

Сто семьдесят первая сессия

171 EX/4

Part I

ПАРИЖ, 12 апреля 2005 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ЧАСТЬ I

РЕЗЮМЕ

Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией. В Части I настоящего доклада сообщается о главных результатах, достигнутых в ходе первого года двухлетнего периода 2004-2005 гг., соответствующего документу 32 C/5.

В Части II доклада содержатся диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2004-2005 гг. (32 C/5 Утв.).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Крупная программа I – Образование	1
Крупная программа II – Естественные науки	19
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки	47
Крупная программа IV – Культура	65
Крупная программа V – Коммуникация и информация	84
Статистический институт ЮНЕСКО	98
Проекты, относящиеся к сквозным темам.....	102
(i) Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями.....	102
(ii) Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний.....	113
Координация деятельности в интересах Африки	123
Программа стипендий	126
Информация общественности.....	127
Стратегическое планирование и контроль за выполнением программы	131
Внешние связи и сотрудничество	136
Программа участия	144
Управление людскими ресурсами.....	144
Подготовка бюджета и контроль за его исполнением	146
Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры	147

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ

Общая оценка

1. Помимо консолидации деятельности, подлежащей осуществлению в рамках КП I в 2004-2005 гг., первый год данного двухлетнего периода также характеризовался проведением анализа, обзора, корректировки и изменения направленности деятельности ЮНЕСКО по достижению Дакарских целей. В соответствии с решением 169 EX/3.4.4 Исполнительного совета был проведен всеобъемлющий стратегический анализ роли ЮНЕСКО в период после Дакара, результаты которого были представлены Исполнительному совету (170 EX/8). На основе содержащегося в этом документе доклада Генерального директора Совет принял ряд ключевых решений по вопросам дальнейшей деятельности (решение 170 EX/3.4.2).
2. В связи с этим после 170-й сессии Совета был учрежден ряд межсекторальных целевых групп для выполнения его решений, включая разработку стратегии ЮНЕСКО по ОДВ на период 2005-2015 гг. и соответствующих планов ее осуществления, ориентированных на конечные результаты. Эти стратегия и планы, подготовленные межсекторальной группой, которая была сформирована для выполнения этой задачи, представляются Совету в документе 171 EX/8.
3. В соответствии с решением, согласно которому ЮНЕСКО надлежит в большей степени сконцентрировать свои программные мероприятия, в особенности в тех областях, где они способны обеспечить добавленную стоимость, и использовать свои относительные преимущества по сравнению с другими партнерами по ОДВ, была развернута полномасштабная деятельность по решению такой серьезной задачи, как разработка трех новых основных инициатив: Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE), Инициатива по подготовке учителей для стран Африки к югу от Сахары и Глобальная инициатива по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования. В ходе этого важнейшего подготовительного процесса, наряду с решением вопросов по существу, разрабатывались различные пути и средства обеспечения согласованности этих инициатив на уровнях их содержания и осуществления, а также управления ими. Этот процесс должен получить дальнейшее развитие после принятия Советом на нынешней сессии решений относительно стратегии и планов ее осуществления (171 EX/8).
4. На международном уровне совместная деятельность партнеров и заинтересованных сторон в рамках глобального движения по ОДВ была усилена благодаря проведению 4-го совещания Группы высокого уровня (8-10 ноября 2004 г., Бразилиа, Бразилия). Опираясь на выводы *Всемирного доклада по мониторингу ОДВ (ВДМ) за 2005 г.* («Императив качества»), члены Группы вновь подчеркнули важное значение одновременного решения вопросов охвата образованием и его качества, а также необходимость более тщательного учета этой цели ОДВ в национальных планах и политике в области образования наряду с международными инициативами в этой сфере. ЮНЕСКО, будучи специализированным учреждением с мандатом в области образования, рассматривает вопрос повышения его качества как конкретное направление своей работы, где она может эффективно способствовать решению этой задачи. Ее деятельность предусматривает всесторонний учет выводов ВДМ-2005 при осуществлении КП I.

5. В первой половине двухлетнего периода ЮНЕСКО также содействовала развитию деятельности в области среднего образования путем проведения двух крупных мероприятий: совещания Межучрежденческой консультативной группы по реформе среднего образования и делам молодежи (Париж, 30 июня – 2 июля) и 47-й сессии Международной конференции по образованию по теме «Качественное образование для всей молодежи: вызовы, тенденции и приоритеты», которая была определена в качестве таковой в связи с высказываемой по всему миру серьезной озабоченностью в отношении образования молодежи в возрасте от 12 до 18/20 лет, а также с тем, чтобы дело приверженности ОДВ не ограничивалось начальным образованием. В связи с этим Исполнительный совет также мог бы придать импульс процессу, направленному на то, чтобы обеспечению качественного среднего образования в рамках вопросов политики уделялось более пристальное внимание.

6. Сектор образования в своей работе в ходе первого года двухлетнего периода активно участвовал в осуществлении нормотворческой функции Организации, подготовив основу для разработки руководящих принципов ЮНЕСКО и ОЭСР по обеспечению качества трансграничного высшего образования и Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте. Работа над последним нормативным актом заметно продвинулась благодаря проведению МИНЕПС IV (Афины, 6-8 декабря). Участники этой конференции также рассмотрели другие важные вопросы, такие, как совершенствование и развитие физического воспитания и спорта в рамках систем образования, включая разработку проекта хартии о развитии традиционных игр и видов спорта, а также предоставление женщинам более широких возможностей в спорте.

Программа I.1:

Базовое образование для всех

	Ассигнования по планам работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнован- ному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма I.1.1	21 867 691	9 016 971	41,2
Подпрограмма I.1.2	14 011 977	5 175 846	36,9
Программа I.1	35 879 668	14 192 817	39,6

I.1.1: Базовое образование для всех: концентрация усилий на основных целях

01111

Главное направление деятельности 1:

Реализация права на образование для всех детей

7. **Ожидаемый результат:** Внедрение и развитие политики, направленной на расширение справедливого доступа к услугам начального образования и ВОДМ, и улучшение качества этих услуг, а также на обеспечение образования детей, находящихся в неблагоприятных условиях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) начало проведения совместно с ОЭСР проекта по глобальному обзору ВОДМ с целью оказания содействия четырем целевым странам (Бразилии, Индонезии, Казахстану и Кении) в вопросах определения и внедрения конкретных мер по

совершенствованию их политики в области расширения доступа, повышения качества и обеспечения равноправия в области образования;

- (ii) оказание технической помощи Кении, Нигерии, Руанде, Индии и Индонезии в вопросах разработки законодательных мер по содействию реализации права на образование;
- (iii) публикация ЮНЕСКО в сотрудничестве со Специальным докладчиком ООН по вопросу о праве на образование пособия по вопросам равноправия в области образования, предназначенного служить в качестве информационно-справочного материала по проблематике удовлетворения потребностей в области прав человека в ходе достижения целей ОДВ в регионе Азии и Тихого океана;
- (iv) оказание целенаправленной помощи в вопросах доработки предложения по Генеральной программе Судана по перестройке и развитию базового образования в северной и южной частях страны;
- (v) участие ЮНЕСКО в Миссии ООН по совместной оценке образовательных потребностей на шестилетний промежуточный период;
- (vi) содействие со стороны Организации проведению исследований, посвященных национальному плану действий в области образования и подготовки кадров в Бурунди и подготовке к общему обзору состояния образования в этой стране;
- (vii) создание сети стран Азии и Африки для разработки методологических руководящих принципов по основной проблематике ВИЧ/СПИДа и беспризорных детей;
- (viii) проведение в сотрудничестве с Консорциумом в интересах беспризорных детей (штаб-квартира которого находится в Соединенном Королевстве) регионального форума в Дакаре по правам беспризорных детей с участием 70 делегатов из 15 франкоязычных стран Африки;
- (ix) организация в Замбии (август 2004 г.) и Свазиленде (сентябрь 2004 г.) молодежных форумов для детей, осиротевших из-за ВИЧ/СПИДа; на каждом из этих форумов около 100 детей наряду с сотрудниками министерств и работниками сферы образования получили информацию и подготовку по таким вопросам, как права детей, профилактическое образование по борьбе с ВИЧ/СПИДом, необходимые для жизни навыки и образование в области предпринимательской деятельности.

8. Ожидаемый результат: Увеличение численности и улучшение подготовки педагогических кадров, особенно в развивающихся странах, и налаживание механизмов, позволяющих контролировать результаты их работы и обеспечивать их поддержку и повышение их квалификации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) увеличение Международным институтом планирования образования числа курсов подготовки, проводимых в странах с целью совершенствования планирования и осуществления деятельности по ОДВ, с охватом ими свыше 700 человек по всему миру;
- (ii) проведение на национальном, региональном и международном уровнях мероприятий, включающих подготовку кадров в вопросах политики и стратегий обеспече-

ния равноправного доступа к ВОДМ высокого качества, программу подготовки (с использованием компьютеров) в области ориентации и консультирования работников средств образования, осуществленную Центром по ориентации, консультированию и развитию молодежи для Африки (ОКМ), Лилонгве, Малави, а также мероприятия в области инклюзивного образования, организованные для специалистов и координаторов по ОДВ в Африке и регионе Азии и Тихого океана.

01112 **Главное направление деятельности 2:
Обеспечение гендерного равенства в ОДВ**

9. Ожидаемый результат: Повышение информированности в вопросах гендерного равенства в рамках ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение ЮНЕСКО вместе с ее пятью партнерами по ЮНГЕИ консультаций о мерах в области политики, обеспечивающих широкое применение передового опыта в области образования девочек в странах Африки, а также консультации министров в рамках 47-й сессии МКО в Женеве.

10. Ожидаемый результат: Разработка по результатам исследований рекомендаций и руководящих принципов, касающихся организации учебной среды с учетом гендерной проблематики, уменьшения отсева и улучшения успеваемости на начальной и средней ступенях образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) публикация и широкое распространение исследования по вопросам политики, структур и программ развития образования женщин и девочек в 26 государствах-членах из региона Африки.

11. Ожидаемый результат: Достижение поддающегося измерению прогресса в работе по обеспечению гендерного паритета и равенства в начальном и среднем образовании.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение в странах Африки к югу от Сахары совместно с ФАВЕ, ФАО и ПРООН мероприятий по расширению охвата девочек средним образованием первого этапа, а также по подготовке инструкторов из числа сверстников для оказания поддержки девушкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом или пострадавшим от этого заболевания иным образом, с тем чтобы они могли продолжать учебу.

01113 **Главное направление деятельности 3:
Содействие обучению на протяжении всей жизни на основе распространения грамотности и неформального образования**

12. Ожидаемый результат: Мобилизация международных учреждений и правительств стран на установление всемирных обязательств в отношении распространения грамотности для всех.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) укрепление деятельности на глобальном уровне в поддержку распространения всеобщей грамотности благодаря проведению 47-й сессии Международной конференции по образованию (МКО) (8-11 сентября 2004 г., Женева, Швейцария);
- (ii) празднование Международного дня распространения грамотности, организованного в связи с проведением МКО, которое внесло свой вклад в пропаганду грамотности как одного из прав человека и одной из предпосылок участия в социальной, культурной и экономической деятельности (участие в этом праздновании приняли сотни министров образования и высокопоставленных официальных лиц, прибывших для участия в МКО).

13. Ожидаемый результат: учет и надлежащее отражение в политике в области образования той роли, которую в рамках обучения на протяжении всей жизни играет неформальное образование.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение Институтом ЮНЕСКО по образованию международного обследования по вопросу о признании и сертификации практических знаний, полученных благодаря неформальному образованию в рамках обучения на протяжении всей жизни, которое позволило получить ценный сводный материал, касающийся национальной политики и правовых основ, механизмов координации, примеров программ и мероприятий, процедур и методов оценки, требующих признания навыков и умений, а также основополагающих целей и задач, поставленных странами в отношении признания результатов неформального обучения;
- (ii) организация в декабре 2004 г. в Париже «Международного диалога по вопросам политики в области признания и сертификации результатов неформального обучения» с целью содействия обмену передовой практикой по линии Север-Юг и Юг-Юг, который собрал 55 участников из 21 страны.

14. Ожидаемый результат: совершенствование методологии мониторинга и оценки деятельности по распространению грамотности и НФО.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) согласование группой международных экспертов набора показателей и методологий для прототипа НФО-ИСУ, предназначенного для совершенствования методики мониторинга и оценки распространения грамотности и НФО;
- (ii) согласование 17 странами Африки к югу от Сахары общих рамок для регионального информационно-справочного комплекта материалов для подготовки в области содействия распространению грамотности/НФО, с тем чтобы миллионы подростков и взрослых имели возможность доступа к программам обучения грамотности и жизненным навыкам с учетом потребностей современных обществ;
- (iii) начало работы ЮНЕСКО над проектом по интеграции программ в области НФО и обеспечения устойчивых условий жизни в Уганде в целях укрепления потенциала общинных организаций в области жизненных навыков и НФО в интересах улучшения базового образования и условий жизни наиболее уязвимых слоев различного городского населения, среди которого распространены ВИЧ, нищета и неграмотность.

01114 **Главное направление деятельности 4:**
Улучшение качества образования

15. Ожидаемый результат: Разработка совместных подходов и стратегий к качественному образованию на основе широкого диалога.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подтверждение роли ЮНЕСКО в плане нормотворческой деятельности и активизации международного сотрудничества во Всемирной программе образования в области прав человека, провозглашенной Генеральной Ассамблеей ООН (ГАООН) 10 декабря 2004 г. (A/RES/59/113);
- (ii) разработка совместно с Управлением Верховного комиссара по правам человека плана действий для первого этапа (2005-2007 гг.) Всемирной программы, в котором пристальное внимание уделяется целостному подходу к образованию в области прав человека;
- (iii) усиление наглядности деятельности ЮНЕСКО в регионе Европы путем укрепления сотрудничества с Советом Европы в таких областях, как образование в духе демократической гражданственности и языковая политика;
- (iv) представление 59-й сессии ГАООН проекта международной программы мероприятий Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР), а также разработка для стран соответствующих руководящих принципов;
- (v) разработка рабочего документа заключительной сессии совещания категории II (январь 2005 г.) на основе рекомендаций МИНЕПС IV (4-й Международной конференции министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт), а также замечаний, которые представили 36 государств-членов, Всемирное антидопинговое агентство и Совет Европы по предварительному проекту Международной конвенции по борьбе с допингом в спорте.

16. Ожидаемый результат: Более эффективное отражение в политике и структурах образования ключевых аспектов качественного образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение исследования по вопросу телесных наказаний и альтернативных форм обеспечения дисциплины и социализации ребенка (в сотрудничестве с Международным институтом прав и развития ребенка при Университете штата Виктория, Канада) с целью обоснования отказа от телесных наказаний в качестве средства поддержания дисциплины и разработки руководящих принципов для определения и применения конструктивных дисциплинарных средств, не ущемляющих человеческое достоинство ребенка;
- (ii) разработка «средств обеспечения качества образования в духе демократической гражданственности» (в сотрудничестве с Исследовательским центром по вопросам политики в области образования при Университете Любляны, Словения, и рядом других научно-исследовательских учреждений Юго-Восточной Европы) в целях содействия проведению самооценки с использованием соответствующим

образом подготовленных показателей качества, а также планирования развития работы школы.

17. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов в отдельных областях с целью содействия обеспечению качественного образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка – в рамках Программы восстановления систем образования в странах, находящихся в постконфликтной ситуации – плана в области образования в духе мира, прав человека и гражданственности в Либерии в сотрудничестве с министерством образования и МБП;
- (ii) разработка планов работы в области создания учебных программ и материалов для проведения педагогической подготовки путем дистанционного образования в Сьерра-Леоне и завершение деятельности по предоставлению в чрезвычайном порядке 8,75 млн. учебников;
- (iii) укрепление национального потенциала Ирака в области пересмотра, выпуска и распространения учебников с использованием компьютерных систем;
- (iv) пересмотр, доработка и экспериментальное использование на страновом уровне материалов для подготовки учителей в Пакистане, южной части Судана, Сомали, Эритрее, Сьерра-Леоне и Либерии, а также подготовка примерно 1 000 учителей в рамках Межучрежденческой программы по вопросам технической поддержки воспитания в духе мира (при финансовой помощи со стороны Норвегии);
- (v) разработка типового курса по повышению качества образования на основе комплексного подхода в таких областях, как мир и права человека, ВИЧ/СПИД, половое воспитание, репродуктивное здоровье и окружающая среда, в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях, в рамках Межучрежденческой программы по вопросам технической поддержки воспитания в духе мира (при финансовой помощи со стороны Норвегии);
- (vi) дальнейшее оказание поддержки государствам-членам в Африке к югу от Сахары в области образования в многоязычной среде путем организации учебно-практических семинаров для преподавателей языковых дисциплин и лиц, принимающих решения, посредством разработки стратегического документа, а также путем распространения через Интернет результатов исследований о языках преподавания в различных регионах мира;
- (vii) дальнейшая разработка программных ресурсов МИПО для проведения исследовательских проектов и обследований, а также предоставление на французском языке программного обеспечения и пособия САМДЕМ;
- (viii) начало осуществления третьего исследовательского проекта САКМЕК по вопросам политики в области образования, а также изучение вызовов, связанных с перспективами и проблемами участия в международных исследованиях, посвященных качеству образования, в ходе форума по вопросам политики, состоявшегося в середине июня с участием 50 высокопоставленных официальных представителей правительств, международных учреждений и доноров;

- (ix) оказание МИПО помощи САКМЕК в размещении в Интернете архивных данных, представляющих результаты десятилетних научных исследований.

01115 **Главное направление деятельности 5:
Образование и проблема ВИЧ/СПИДа**

18. Ожидаемый результат: Содействие включению профилактического просвещения во все разновидности учебной среды, как формальной, так и неформальной, в том числе в учебные программы и программы подготовки учителей, особенно в Африке.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка рамок и пособий по руководству в области обеспечения школьной гигиены, а также завершение подготовки, редактирования и публикации онлайн более чем 100 образовательных документов по вопросам питания, здравоохранения и гигиены и борьбы с малярией, насилием и наркоманией;
- (ii) подготовка к публикации для министерств образования восьми резюме по вопросам реформы политики в области образования в связи с пандемией ВИЧ/СПИДа (в рамках Глобальной компании по профилактическому образованию в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом).

19. Ожидаемый результат: Разработка политики на основе фактических данных и изменение практики в результате проведения оценочных исследований.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка рамок и пособий по руководству в области обеспечения школьной гигиены и борьбы с ВИЧ/СПИДом, а также завершение подготовки, редактирования и публикации онлайн более чем 70 педагогических пособий на основе всеобъемлющих стратегических рамок, включая такие вопросы, как школьная политика в связи с ВИЧ/СПИДом, защитная учебная среда, образование по проблемам ВИЧ/СПИДа на основе приобретения навыков и сопутствующие консультационные услуги в целях содействия изменениям в политике и практике образования в свете распространения пандемии (инициатива в области школьной гигиены, FRESH, и веб-сайт с пакетами информационных материалов по проблематике ВИЧ/СПИДа).

20. Ожидаемый результат: Изменение и адаптация систем образования, с тем чтобы лица, затронутые пандемией ВИЧ/СПИДа или инфицированные вирусом этого заболевания, могли реализовать свое право на образование.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) вклад в инициативу ВОЗ/ЮНЭЙДС «3 x 5» путем организации аналитического осмысления вопросов терапевтического образования и расчета моделей с анализом соотношения между риском и выгодами для министерств образования в целях лечения ретровирусных заболеваний у учителей, сотрудников и членов их семей;
- (ii) разработка ИИКБА шести видеоматериалов по вопросам образования в области ВИЧ/СПИДа и его предупреждения, а также распространение свыше 1 000 экземпляров этих материалов в восьми странах Африки с высоким уровнем ВИЧ/СПИДа;

- (iii) завершение разработки интерактивного CD-ROM по проблематике ВИЧ/СПИДа под названием *Overcoming HIV/AIDS in Ethiopia* и его распространение в количестве примерно 100 экземпляров среди учебных заведений страны.

21. Ожидаемый результат: Проведение в рамках сетей координированных и согласованных кампаний по профилактическому просвещению и информационно-разъяснительной работы с целью сдерживания пандемии.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) укрепление связей центра обмена информацией по воздействию ВИЧ/СПИДа на сферу образования, работа по созданию которого была начата МИПО с МБП и бюро ЮНЕСКО в Бангкоке, Хараре и Дакаре, и установление партнерских отношений с университетом Претории, благодаря чему его веб-сайт теперь включает субпортал Центра по изучению СПИДа;
- (ii) увеличение наглядности деятельности вышеназванного центра по обмену информацией путем активного участия в последней Международной конференции по ВИЧ/СПИДу, состоявшейся в Бангкоке в июле 2004 г.;
- (iii) распространение вышеназванным центром 50% исследований, заказанных для проведения исследовательско-оперативного проекта, посвященного воздействию ВИЧ/СПИДа на системы образования (Малави, Танзания и Уганда); остальные исследования находятся на разных этапах завершения.

I.1.2: Оказание поддержки в осуществлении стратегий ОДВ

01121

Главное направление деятельности 1: Планирование осуществления ОДВ

22. Ожидаемый результат: Полная интеграция национальных планов в области ОДВ в национальные стратегии развития и документы по стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение исследования ЮНЕСКО (по состоянию на 30 сентября 2004 г. в общей сложности поступило 80 ответов), направленного на получение обновленной общей картины прогресса, достигнутого в области планирования и осуществления деятельности по ОДВ на национальном уровне;
- (ii) публикация Международным институтом планирования образования исследования по вопросам образования и общесекторального подхода в Намибии;
- (iii) осуществление Международным институтом планирования образования по заказу ДФИД обзора состояния образования и публикация результатов проведенного исследования;
- (iv) проведение Международным институтом планирования образования обсуждения вышеназванных исследований более чем с 20 международными учреждениями на последнем совещании Международной рабочей группы по образованию (Вашингтон, ноябрь 2004 г.), для которого МИПО обеспечил секретариат и созыв его

участников и одним из организаторов которого выступил Всемирный банк в связи с обсуждением вопросов, касающихся образования и управления.

23. Ожидаемый результат: Помощь и мониторинг в подготовке и осуществлении национальных планов по ОДВ и их корректирование в соответствии с Рамками действий в области ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация для Нигерии и стран Центральной Америки учебно-практических семинаров по укреплению потенциала в области ориентированного на конечные результаты планирования развития образования и достижения целей ОДВ в интересах оказания поддержки разработке и обзору планов развития сектора образования в свете целей ОДВ;
- (ii) организация семинара в рамках реализации ОДВ по теме «Управление преподавательским составом и ресурсами в контексте децентрализации» (январь 2005 г., Хайдарабад, Индия) в сотрудничестве с Национальным институтом по вопросам планирования и управления в области образования (НИЕПА) и Колледжем по подготовке административных сотрудников (с участием всех стран О-9, а также Мозамбика – в качестве примера страны, охваченной Инициативой ускоренного финансирования).

24. Ожидаемый результат: Нарращивание национальных потенциалов, обеспечивающих решение проблем в области образования, в странах с переходной экономикой и странах, переживающих кризисный или восстановительный период.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) учреждение Организацией в Монровии «вспомогательного бюро» для Либерии и Сьерра-Леоне, которое обеспечивает бесперебойное осуществление программы реконструкции, проводящейся в настоящее время в Либерии, и приступило к разработке такой программы для Сьерра-Леоне;
- (ii) проведение Организацией серии семинаров по теме «Повышение уровня педагогических навыков инструкторов, занимающихся подготовкой учителей» в сотрудничестве с педагогическим отделением факультета подготовки учителей Университета Либерии (25-26 ноября 2004 г. и 4 декабря 2004 г.);
- (iii) разработка и публикация Организацией совместно с Межучрежденческой сетью по образованию в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС) Минимальных стандартов для образования в чрезвычайных ситуациях, хронических кризисах и на ранних этапах реконструкции на основе ряда региональных консультаций с партнерами и другими заинтересованными лицами;
- (iv) проведение глобальной консультации (2-4 декабря 2004 г., Кейптаун, Южная Африка) более чем со 100 участниками, представляющими основные учреждения, доноров и НПО, а также высокопоставленных официальных лиц;
- (v) завершение всеобъемлющей оценки образовательных потребностей в Ираке;
- (vi) завершение и подготовка к переводу на языки дари и пушту окончательного текста доклада Независимой комиссии высокого уровня по вопросам образования

в Афганистане «Обновление и развитие образования в Афганистане: политика, цели и стратегии».

01122 **Главное направление деятельности 2:**
Подтверждение политических и финансовых обязательств

25. Ожидаемый результат: Укрепление и расширение международных партнерских связей по ОДВ в рамках Группы высокого уровня и Рабочей группы по ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение 4-го совещания Группы высокого уровня (ГВУ) по ОДВ (Бразилия, Бразилия, 8-10 ноября 2004 г.), участники которого на основе информации, содержащейся во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ за 2005 г., рассмотрели такие вопросы, как качество образования, роль учителей, мобилизация ресурсов, включая эффективность помощи, и настоятельный характер цели ОДВ, связанной с гендерным паритетом, а также приняли коммюнике, в котором особое внимание обращается на эти ключевые области реализации ОДВ;
- (ii) проведение на совместной основе совещаний в рамках Инициативы ускоренного финансирования (ИУФ), Инициативы Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ) и встречи за круглым столом по теме «Партнерство государственного и частного секторов в области базового образования в целях развития», организованных вместе со Всемирным экономическим форумом (ВЭФ) в связи с совещанием ГВУ в Бразилия, характерной чертой которых стала тенденция в направлении более эффективных связей между механизмами ОДВ и заинтересованными сторонами.

26. Ожидаемый результат: Фактические свидетельства прогресса, достигнутого странами О-9 в реализации целей ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание Организацией поддержки новому секретариату стран О-9, который действует на ротационной основе и в 2004 г. находился в Египте, а также назначение национальных координаторов во всех странах О-9 для координации работы, связанной с этой инициативой;
- (ii) направление постоянным представителям стран О-9 приглашения принять участие в информационном совещании в Штаб-квартире ЮНЕСКО (6 апреля 2004 г.) с целью обмена идеями и соображениями относительно деятельности по итогам Обзорного совещания на уровне министров, состоявшегося в декабре 2003 г. в Каире, а также для представления им информации о последних мероприятиях Сектора образования в связи с Инициативой О-9.

01123 **Главное направление деятельности 3:**
Мониторинг хода работы и оценка стратегий ОДВ

27. Ожидаемый результат: Ежегодное проведение анализа и предоставление докладов об основных тенденциях в области политики, ходе развития существующего потенциала и финансировании работы по достижению целей ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) завершение подготовки Всемирного доклада по мониторингу ОДВ за 2005 г. «Императив качества», представленного международной общественности 8 ноября 2004 г. в Бразилиа и переведенного на арабский, китайский, испанский, русский и французский языки;
- (ii) представление Доклада в региональных рамках в Бангкоке, Бейруте, Дакаре и Сантьяго (Чили), организованное региональными бюро ЮНЕСКО по образованию, а также проведение брифингов для прессы в Женеве и Нью-Йорке;
- (iii) широкое распространение Доклада среди международных, региональных и национальных партнеров по ОДВ, включая Организацию Объединенных Наций и двусторонние учреждения, неправительственные организации и национальные научно-исследовательские учреждения;
- (iv) подготовка региональных обзоров на основе содержащихся в Докладе выводов для каждого из восьми регионов ОДВ;
- (v) представление и высокая оценка Доклада на семинарах, организованных двусторонними учреждениями в Европе, Ассоциацией по развитию образования в Африке в Кигали и Институтом международных отношений в Южной Африке.

Программа I.2:

Создание обучающихся обществ

	Ассигнования по планам работы на 2004-2005 гг.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004
	долл.	долл.	%
Подпрограмма I.2.1	4 798 528	1 769 430	36,9
Подпрограмма I.2.2	2 218 760	1 049 910	47,3
Программа I.2	7 017 288	2 819 340	40,2

I.2.1: За рамками всеобщего начального образования

01211 **Главное направление деятельности 1:** **Обновление среднего образования**

28. Ожидаемый результат: Содействие диалогу по вопросам политики и предоставление консультаций государствам-членам в контексте ОДВ относительно реформирования среднего образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация ЮНЕСКО совещания Межучрежденческой консультативной группы (30 июня – 2 июля, Париж), которое обеспечило активное привлечение внимания сообщества доноров к важной роли среднего образования в деле достижения целей ОДВ, а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- (ii) достижение основных результатов, включая следующие: публикация примеров передовой практики образования в области предпринимательских навыков на

уровне среднего образования (совместно с МОТ), выпуск межучрежденческого CD-ROM (совместно со Всемирным банком, ОЭСР и АДЕА) в целях обмена информацией о новаторских мерах и реформах в области среднего школьного образования, начало осуществления проекта по расширению доступа к среднему образованию в сельских районах Африки (совместно с ФАО) и подготовка видеofilmа о потребностях молодежи при получении среднего школьного образования в условиях чрезвычайных ситуаций (совместно с Фондом образования для беженцев).

01212 Главное направление деятельности 2:

Содействие развитию образования и созданию потенциала в области естественных наук и технологий

29. Ожидаемый результат: Укрепление национальных потенциалов в области разработки политики, планов осуществления и планирования учебных программ в том, что касается развития естественно-научного, технологического и инженерного образования и управления им.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) укрепление потенциала и базы знаний 51 лица из числа разработчиков политики и учебных программ из 26 стран (12 в Латинской Америке и Карибском бассейне и 14 в Азии и Тихом океане) путем проведения при поддержке ЮНЕСКО двух региональных учебно-практических семинаров, позволивших разработать региональный план действий по совершенствованию политики и учебных программ в сотрудничестве со специалистами по науке и технологии (эти страны в настоящее время принимают предварительные меры по его осуществлению, тогда как ЮНЕСКО активно участвует в оказании технической консультативной помощи всем 26 странам).

30. Ожидаемый результат: Подготовка преподавателей и расширение их возможностей в деле более успешной адаптации национальных программ к местным потребностям.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подготовка и расширение возможностей 172 педагогов-специалистов по ЕНТО из пяти стран, представляющих все регионы мира (Румынии, Ганы, Вьетнама, Перу и Мали), в вопросах адаптации их национальных учебных программ к местным потребностям и ожиданиям путем проведения под руководством и при поддержке ЮНЕСКО учебно-практических семинаров, давших их участникам возможность выявить сильные и слабые стороны своих направлений политики и учебных программ в области ЕНТО и подготовить рекомендации, в особенности по вопросу ликвидации стоящих перед ними проблем;
- (ii) укрепление знаний и преподавательских навыков 42 учителей из 12 стран СЕМЕП путем организации летней школы в Греции (в сотрудничестве с министерством образования Греции).

31. Ожидаемый результат: Рост понимания и интереса к науке, технологии и вопросам окружающей среды у учащихся, в частности среди девочек и молодых женщин, а также широкой общественности.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) обучение в трех странах (Индонезия, Камбоджа и Непал) значительного числа маргинализированных девочек навыкам, связанным с технологией и актуальным для рынка труда, в рамках сквозного проекта «Профессиональная техническая подготовка для маргинализированных девочек»; эти страны также разработали руководящие принципы для дальнейшего проведения этой инициативы на национальном уровне;
- (ii) проведение информационно-разъяснительной работы в области гендерно-инклюзивного ЕНТО для более чем 258 ведущих сотрудников министерств образования, координаторов ОДВ, готовящих учителей-инструкторов, работников учительских и родительских ассоциаций, а также соответствующих НПО в Аргентине, Буркина-Фасо, Египте и Непале, на основе серии из четырех национальных учебно-практических семинаров, организованных в рамках проекта «Создание потенциала в сфере естественно-научной и технологической грамотности с учетом гендерных факторов с целью укрепления жизненных навыков» для отражения этого аспекта в национальных планах действий соответствующих стран по ОДВ.

01213

Главное направление деятельности 3:

Реформирование технического и профессионального образования и подготовки

32. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала лиц, занимающихся разработкой политики в области образования, в частности в НРС, с целью осуществления и мониторинга реформы политики в области ТПОП, а также проведения обзоров национальной политики в отношении обучения и приобретения навыков.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) расширение при помощи ЮНЕСКО потенциала 38 ведущих представителей сферы планирования образования из 19 стран (арабские государства и республики Центральной Азии) в сфере реформы национальной политики в области ТПОП путем проведения учебно-пропагандистских семинаров по вопросам внедрения передовой практики, указанной в нормативных актах ЮНЕСКО, касающихся технического и профессионального образования;
- (ii) подготовка 40 руководителей систем образования из НРС по вопросам учета задачи развития жизненных навыков в программах базового образования;
- (iii) проведение обзора последних реформ политики в области ТПОП в рамках подготовки к совещанию "Сеул+5", которым были охвачены все страны и который продемонстрировал, что 21 страна учла Сеульскую рекомендацию и пересмотренную Рекомендацию о техническом и профессиональном образовании (2001 г.);
- (iv) проведение в Бонне, Германия, в октябре 2004 г. совещания 148 экспертов по ТПОП ("Сеул+5") по теме «Обучение в целях работы, гражданственности и устойчивого развития», которые приняли Боннскую декларацию, где подчеркивается важнейшая роль ТПОП для проведения Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и для устойчивого развития в целом;

- (v) активизация систем ТПОП в Бахрейне, Бангладеш, Эфиопии, Ливии и Нигерии путем постоянного обновления учебных программ и введения программ переподготовки учителей (за счет внебюджетных средств).

01214

Главное направление деятельности 4:

Содействие разнообразию и сотрудничеству в области высшего образования

33. Ожидаемый результат: Увеличение числа стран, проводящих реформу высшего образования во исполнение рекомендаций Комитета по выполнению решений ВКВО.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение ЮНЕСКО совместно с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Международной ассоциацией университетов и Английским советом по финансированию высшего образования исследования о целесообразности создания международного портала по вопросам политики и практики высшего образования.

34. Ожидаемый результат: Расширение международного сотрудничества в области высшего образования, в частности с целью создания исследовательского потенциала в области высшего образования в развивающихся странах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) расширение международного сотрудничества и укрепление научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах в области высшего образования путем организации региональных научно-исследовательских семинаров в Азии и Тихом океане (реформа научно-исследовательской политики в Азии), Африке (Всемирный банк и высшее образование в Африке, а также исторические изыскания), Латинской Америке и Карибском бассейне (наука, технология и высшее образование: конвергенция и проблемы), арабских государствах (реструктуризация и расслоение моделей высшего образования в арабских государствах) и Европе и Северной Америке (структуры управления и оценка);
- (ii) проведение первого коллоквиума по вопросам политики в области научных исследований и высшего образования (1-3 декабря 2004 г., Париж) по теме «Знания, доступ, управление: стратегии преобразований», направленного на расширение знаний и информации в области систем высшего образования и научных исследований, а также на утверждение важного значения исследований с точки зрения их роли в создании знаний и их вклада в дело развития.

01215

Главное направление деятельности 5:

Оказание поддержки преподавателям и педагогическому персоналу

35. Ожидаемый результат: Укрепление национальной и международной политики в целях повышения профессиональных стандартов и статуса преподавателей и вовлечения их в общественный диалог, касающийся ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) достижение прогресса на пути к цели повышения профессиональных стандартов и статуса преподавателей и улучшения условий их работы путем подготовки посвященного учителям раздела во Всемирном докладе по мониторингу ОДВ за 2005 г.,

где приводятся примеры национальной передовой практики и извлеченные из нее уроки, а также путем инициированных ЮНЕСКО и одобренных правительствами национальных кампаний в средствах информации, например по такой теме, как «От чего зависит эффективность работы учителя?» (Пакистан);

- (ii) охват сетью ОРЕАЛК «Quirpus» примерно десяти университетов и педагогических колледжей в Латинской Америке и Карибском бассейне в целях обмена передовой практикой и результатами исследований по вопросам качества педагогического образования и статуса педагогических кадров, включая условия их труда, их здоровье и пр.

36. Ожидаемый результат: Нарращивание национальных потенциалов для подготовки преподавателей, в частности в отдельных ведущих педагогических учебных заведениях Африки, а также для разработки материалов по педагогическому образованию.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение Организацией подготовки 700 школьных инспекторов в Демократической Республике Конго, а также педагогов, работающих с учителями – кандидатами на степень доктора наук, в Буркина-Фасо и Того в развитие Инициативы ЮНЕСКО по созданию потенциала преподавательских кадров;
- (ii) начало проведения ИИКБА мероприятий в сотрудничестве с педагогическими учебными заведениями в Африке; осуществление в 2004 г. всех шести программ по присуждению ученых степеней с участием 294 учителей (37 женщин и 257 мужчин), из которых 99 участников получили либо степень магистра педагогических наук, либо свидетельство о повышении квалификации, 89 участников завершили первый год обучения по двухлетней программе на получение степени магистра педагогических наук, и 106 участников начали занятия по программе аспирантуры на получение степени магистра;
- (iii) предоставление Либерии, Сьерра-Леоне и Кот-д'Ивуару технической помощи со стороны ЮНЕСКО для разработки планов по наращиванию потенциала, повышению уровня педагогического образования и завершения оценок потребностей в области высшего образования.

37. Ожидаемый результат: Нарращивание национальных потенциалов для подготовки преподавателей, в частности в отдельных ведущих педагогических учебных заведениях Африки, а также для разработки материалов по ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация Бюро ЮНЕСКО в Дакаре учебно-практических семинаров для готовящих учителей инструкторов из 17 франкоязычных африканских стран СЕМАК и ЭКОВАС, по итогам которых была достигнута договоренность относительно последующих согласованных шагов по внедрению ИКТ и открытого и дистанционного обучения в целях педагогической подготовки;
- (ii) разработка ЮНЕСКО на основе CD-ROM учебного модуля для педагогической подготовки по вопросам устойчивого развития и его распространение среди расширенных кругов национальных пользователей в странах Азии и Тихого океана путем его адаптации/перевода для Камбоджи, Японии, Казахстана и Индии.

I.2.2: Образование и глобализация

01221

Главное направление деятельности 1: Использование возможностей и решение проблем

38. Ожидаемый результат: Принятие решений в области образования с учетом руководящих принципов по вопросам политики и установочных документов, касающихся возможностей и проблем глобализации в области образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) принятие 32-й сессией Генеральной конференции ЮНЕСКО резолюции «Высшее образование и глобализация», направленной на использование возможностей и решение проблем, связанных с глобализацией;
- (ii) проведение трех редакционных совещаний с участием государств-членов и заинтересованных сторон, представляющих сферу высшего образования (Париж, апрель 2004 г.; Токио, октябрь 2004 г.; Париж, январь 2005 г.), в целях разработки в свете вышеупомянутой резолюции руководящих принципов ЮНЕСКО-ОЭСР по обеспечению качества трансграничного высшего образования;
- (iii) начало осуществления проекта по созданию региональной сети для обмена информацией по вопросам признания квалификаций и обеспечения качества в соответствии с рекомендациями Межправительственного комитета по применению Международной конвенции ЮНЕСКО о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в арабских и европейских государствах Средиземноморья.

01222

Главное направление деятельности 2: Глобальные сети для оказания поддержки ОДВ и воспитанию в духе прав человека и культуры мира

39. Ожидаемый результат: Четко определенная и активная роль трех сетей в рамках стратегии децентрализации ЮНЕСКО наряду с гораздо более широким использованием этих сетей программными секторами и подразделениями вне Штаб-квартиры в своей деятельности, в частности в отношении ОДВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подписание 31 нового соглашения в таких сферах, как образование в области охраны здоровья, педагогическое образование, обеспечение качества, окружающая среда, образование и человеческое развитие и межкультурный диалог, по итогам инициативы "Академические работники без границ";
- (ii) представление в адрес ЮНЕСКО с помощью государств-членов 140 докладов по УНИТВИН, что является выдающимся результатом за данный период (с охватом таких стран, как Кипр, Монголия, Таджикистан и англоязычные страны Карибского бассейна (Вест-индский университет));
- (iii) организация Международным центром ЮНЕСКО по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ЮНЕВОК) международного совещания экспертов по теме «Обучение в целях работы, гражданственности и устойчивого развития» (25-28 октября 2004 г., Бонн, Германия), в ходе которого представители

ВОЗ, Всемирного банка, УООН, ЮНЕП, МОТ и ЕТФ приняли участие в работе межучрежденческой группы по обсуждению вопроса «ТПОП на службе устойчивого развития»;

- (iv) организация ЮНЕСКО международного совещания по вопросам новаторства и передовых знаний в области подготовки учителей для ТПОП и их профессионального развития (8-10 ноября 2004 г., Китай, Ханчжоу) с целью определения стратегий и содержания учебных курсов, предназначенных повысить профессионализм и расширить возможности проведения программ на уровне магистра в области ТПОП;
- (v) осуществление функции ЮНЕВОК в качестве центра обмена информацией по ТПОП путем сбора, передачи, распространения и совместного использования имеющейся информации, знаний и передовой практики в области ТПОП (Служба информации и документации получила около 200 запросов по различной проблематике ТПОП и распространила примерно 8 500 публикаций; фонды документационного центра увеличились на 2 000 новых названий);
- (vi) организация в рамках 47-й сессии Международной конференции по образованию (8-11 сентября 2004 г., Женева, Швейцария) экспозиции материалов, подготовленных учащимися ассоциированных школ по всему миру, где они высказывают свои соображения о том, каким должно быть качественное образование для XXI века;
- (vii) начало осуществления Организацией нового сквозного проекта в области образования «Великий Волжский путь», направленного на разработку новых подходов в области образования в поддержку всемирного наследия и образования в целях устойчивого развития путем эффективного использования ИКТ (в рамках первого международного учебно-практического семинара, состоявшегося 26-29 октября 2004 г. в Казани, Российская Федерация);
- (viii) участие 1 470 групп школьников средних школ, охваченных проектом США, в школьном конкурсе «Мондиалого», в ходе которого 25 000 учащихся из 126 стран приняли участие в межкультурном диалоге в рамках ими самими выбранных проектов, наряду с проведением церемонии вручения премии во время международного симпозиума «Мондиалого» (17-20 сентября 2004 г., Барселона, Испания) с участием учителей и учащихся из 36 стран; после проведения этой успешной инициативы фирма «Даймлер-Крайслер» объявила о продолжении школьного конкурса «Мондиалого» в 2005-2006 гг.;
- (ix) организация Международного молодежного форума (12-16 ноября 2004 г., Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго) с участием экспертов, учителей и учащихся, охваченных проектом США, из стран Африки, Северной и Южной Америки, Карибского бассейна и Европы в рамках Международного года памяти о борьбе с рабством и его ликвидации; по итогам этого форума ведется подготовка международной кампании школьников по борьбе с расизмом, проведение которой начнется 21 марта 2005 г.;
- (x) проведение двухдневного регионального совещания национальных координаторов США стран Азии и Тихого океана, организованного национальной комиссией Австралии по делам ЮНЕСКО в рамках конференции ЮНЕСКО на тему «Роль образования в формировании системы общих ценностей и развитии межкультурного и межконфессионального взаимопонимания» (28 ноября – 3 декабря 2004 г., Аделаида, Австралия); участникам этого совещания был представлен подготовленный для стран Тихого океана вариант комплекта учебно-методических материалов по всемирному наследию.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Общая оценка

40. Основные достижения по проблематике водных ресурсов и связанных с ними экосистем явились результатом работы МГП, ЮНЕСКО-ИГЕ, Программы ООН по оценке водных ресурсов мира, которую механизм «ООН – Водные ресурсы» определил недавно в качестве флагманской программы, а также мероприятий, осуществляемых совместно с программой МАБ в области экогидрологии. Что касается, в частности, ЮНЕСКО-ИГЕ, то особое значение придавалось таким направлениям деятельности, как установление прочных связей между ИГЕ и МГП в рамках ЮНЕСКО; повышение внимания к вопросам оказания странам помощи в деле достижения ЦРТ, касающихся пресноводных ресурсов; дальнейшее обеспечение профессиональной подготовки специалистов в ходе их служебной деятельности в развивающихся странах; увеличение числа предоставляемых стипендий с целью удовлетворения весьма высокого спроса. Началось осуществление двух новых крупномасштабных международных инициатив: совместной Международной инициативы ЮНЕСКО/ВМО по наводнениям (МИН), направленной на содействие смягчению последствий наводнений, и Международной инициативы по седиментации (МИС), касающейся разработки мер, способствующих принятию решений по управлению процессами седиментации. Наконец, был широко распространён первый «Доклад об освоении водных ресурсов мира».

41. В августе 2004 г. был проведен Международный геологический конгресс, организованный с участием ЮНЕСКО для специалистов по геонаукам со всего мира. В этом важном мероприятии приняли участие около 5 000 ученых. Была подчеркнута важность информационно-разъяснительной работы и повышения осведомленности общественности, а также вклада геонаук в проведение Десятилетия образования в интересах устойчивого развития. Кроме того, проводились мероприятия, касающиеся обеспечения готовности к стихийным бедствиям и их предупреждения, включая учебно-практические семинары и сейсмологические исследования, подобные тому, которое было осуществлено в районе г. Бам и позволило разработать карту районирования для будущей реконструкции. ЮНЕСКО также активно участвовала во Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе (Япония, 2005 г.), и будет по-прежнему оказывать поддержку междисциплинарным усилиям, направленным на решение проблемы уязвимости стран перед стихийными бедствиями, в рамках деятельности по реализации решений этой Конференции.

42. В октябре 2004 г. Международный совет МАБ провел свою 18-ю сессию и утвердил 19 новых биосферных заповедников, в результате чего в настоящее время во Всемирной сети насчитывается 459 биосферных заповедников в 97 странах. Были изысканы новые источники финансирования и усилен международный аспект деятельности Региональной высшей школы по комплексному управлению тропическими лесами (ЕРАИФТ). Ряду стран на региональном и местном уровне была оказана поддержка с целью создания новых биосферных заповедников, включая трансграничные биосферные заповедники, а также совершенствования функционирования существующих биосферных заповедников. На основе партнерства второго типа с ЮНЕП осуществлялся проект «Выживание человекообразных приматов» (ГРАСП), а в рамках проводившегося в сентябре в Штаб-квартире мероприятия, посвященного Конго, был организован семинар по проблематике ГРАСП.

43. ЮНЕСКО активно содействовала подготовке Международного совещания на Маврикии по проблемам малых островных развивающихся государств; был создан интерактивный веб-сайт для представления информации о мероприятиях ЮНЕСКО в поддержку малых островных государств, а также подготовлена и широко распространена соответствующая публикация. Кроме того, во всех регионах оказывалась поддержка деятельности, направ-

ленной на популяризацию рациональной практики в прибрежных районах и содействие использованию знаний коренного и местного населения.

44. К числу значительных достижений в работе Международной океанографической комиссии (МОК) можно отнести следующее: завершение разработки Стратегии МОК в области создания потенциала наряду с предлагаемым планом ее осуществления, которые будут рассмотрены на 23-й сессии Ассамблеи этой Комиссии; широкое освещение в мировой прессе и в научных журналах, рецензируемых специалистами соответствующего профиля («*New York Times*», CNN, BBC, «*Financial Times of London*», «*Journal of Geophysical Research-Oceans*» и т.п.), результатов международного симпозиума «Океан в мире с высокой концентрацией CO₂» (10-12 мая 2004 г.), на котором особое внимание уделялось результатам недавних исследований, свидетельствующих о том, что океан поглотил приблизительно 50% углекислого газа, поступившего в атмосферу, начиная с доиндустриальной эпохи, в результате сжигания ископаемого топлива и что этот рост концентрации CO₂ в океане приводит к повышению его кислотности; разработка руководящих принципов для будущей деятельности ОКОММ; планирование и подготовка совещания ОКОММ-II (сентябрь 2005 г., Галифакс), на котором будет проведен критический обзор развития ситуации в области оперативной морской метеорологии с 1999 г. и разработаны планы на следующие четыре года.

45. Мероприятия и программы в области фундаментальных и инженерных наук были сосредоточены на укреплении людского потенциала и ресурсов. Традиционные партнеры продолжали предоставлять существенную поддержку и внебюджетные средства. Важная роль отводилась междисциплинарному подходу в деле выполнения существующих программ и освоения новых сфер интересов и деятельности. В связи с этим благодаря развитию текущего и долгосрочного взаимодействия с Сектором коммуникации и информации в отдельных выбранных на экспериментальной основе областях оказывалось содействие использованию ИКТ в качестве средства для расширения доступа к научной информации и ее эффективной передачи. В рамках реализации решений ВВУР в качестве одного из важных приоритетов деятельности системы ООН определена проблематика возобновляемых источников энергии, и ЮНЕСКО рассматривается в качестве ведущего учреждения в деле разработки соответствующих мероприятий и стратегий.

46. ЮНЕСКО оказывала техническую помощь Нигерии, Конго, Судану и Ливану в отношении оценки и формулирования научно-технологической политики. На региональном уровне оказывалась поддержка НЕПАД в разработке его Плана действий в области науки и технологии, и ЮНЕСКО была определена в качестве ведущего учреждения системы ООН в отношении научно-технологического кластера НЕПАД. ЮНЕСКО также содействовала возобновлению научного сотрудничества на Балканском полуострове в отношении разработки и применения показателей и статистики в области науки и технологии. Благодаря усилению сотрудничества между университетами, промышленностью и правительственными органами оказывалось содействие развитию технологического предпринимательства. В ходе Всемирного научного форума, состоявшегося в Будапеште, стали проводиться региональные научно-технологические форумы с целью поощрения обмена опытом и знаниями по разработке политики в области науки, технологии и инновационной деятельности. ЮНЕСКО в сотрудничестве с ИСЕСКО и ТВАС организовала также первую Генеральную конференцию Всемирной академии молодых ученых в Марракеше, в которой приняли участие 130 молодых ученых из 87 стран всех регионов. Наконец, было учреждено две новые кафедры ЮНЕСКО по вопросам роли женщин в науке.

Основные аспекты Международного совещания на Маврикии

47. ЮНЕСКО активно содействовала проведению обзора Барбадосской программы действий (БПД) в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся стран (МОРС), а также процессу предварительного планирования Международного совещания на Маврикии.

48. Международное совещание на Маврикии (МСМ), в отношении которого Республика Маврикий выступила принимающей страной (10-14 января 2005 г.), было организовано в целях проведения обзора выполнения Барбадосской программы действий. В МСМ приняли участие 18 президентов, вице-президентов и премьер-министров, около 60 министров и почти 2 000 делегатов, представителей гражданского общества и журналистов из 114 стран и 15 учреждений ООН или многосторонних организаций.

49. Делегацию ЮНЕСКО возглавлял Генеральный директор, который провел широко освещавшуюся в печати пресс-конференцию относительно предполагаемой роли ЮНЕСКО в создании глобальной системы предупреждения о цунами. В своем выступлении на заседании высокого уровня Генеральный директор говорил о бедствиях цунами и их последствиях, а также о недавней, текущей и предлагаемой на будущее работе ЮНЕСКО в области устойчивого развития МОРС. Он также подчеркнул решающее значение налаживания партнерских связей на широкой основе для решения проблем, связанных с экологической уязвимостью МОРС.

50. Основные итоги МСМ отражены в Маврикийской стратегии, касающейся проактивных мер по дальнейшему осуществлению Барбадосского плана действий (БПД), и в Маврикийской декларации, содержащей обязательства на политическом уровне.

51. **Маврикийская декларация** подтвердила сохраняющуюся актуальность БПД как «документа, в котором определены основные рамки усилий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств». В ней вновь констатируется, что, если не будут приняты неотложные меры, то признанная уязвимость таких государств усилится, и подтверждается обязательство международного сообщества поддерживать усилия малых островных развивающихся государств. В декларации подчеркивается, что и впредь следует уделять особое внимание малым островным развивающимся государствам в контексте усилий по обеспечению устойчивого развития. В ней признается, что трагические последствия землетрясения в Индийском океане и вызванного им цунами и недавний сезон ураганов в Карибском бассейне и Тихом океане высветили необходимость создания и укрепления эффективных систем уменьшения опасности стихийных бедствий и раннего предупреждения и потенциала в области оказания чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции. В этой связи в Декларации содержится настоятельный призыв уделять особое внимание повышению сопротивляемости малых островных развивающихся государств, в том числе благодаря технологическому развитию, наращиванию потенциала и развитию людских ресурсов. Она также признает, что международная торговля имеет важное значение для повышения потенциала сопротивляемости и устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и поэтому призывает международные финансовые учреждения уделять должное внимание неблагоприятным структурным аспектам и факторам уязвимости малых островных развивающихся государств. В заключение в Декларации содержится обязательство обеспечить своевременное осуществление Маврикийской стратегии.

52. В **Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий** подчеркивается, что малые островные развивающиеся страны (МОРС)

«находятся в самых уязвимых регионах мира с точки зрения разрушительной силы и частоты стихийных бедствий и экологических катастроф и усиления их последствий и поэтому испытывают на себе несоразмерно тяжелые экономические, социальные и экологические последствия этих явлений», что наглядно подтверждают трагические последствия прошедшего 26 декабря 2004 г. землетрясения в Индийском океане и волн цунами и последнего сезона ураганов/циклонов/тайфунов в Карибском бассейне и Тихом океане. В этой стратегии признается, что МОРС сталкиваются с широким спектром проблем, начиная со стихийных бедствий и климатических изменений, уязвимости наземных и морских экосистем и кончая отдаленностью, торговыми потерями и угрозами в связи с ВИЧ/СПИДом, и предусматривается обширный круг мероприятий для преодоления экономической и экологической уязвимости малых островов, а также обеспечения им поддержки и помощи со стороны международного сообщества.

53. В рамках Совещания на Маврикии были организованы мероприятия различных категорий, включая Форум гражданского общества, проведенный при поддержке Организации, и параллельное совещание «Голос малых островов». В рамках пленарного заседания высокого уровня был подписан меморандум о взаимопонимании, касающийся создания Консорциума университетов МОРС, первоначально охватывающего университеты Мальты и Маврикия, островов южной части Тихого океана, Виргинских островов и Вест-Индии. Главной целью этого консорциума является укрепление национального потенциала малых островных государств для выполнения этой стратегии. В настоящее время обсуждается возможность присоединения этого консорциума к действующей в рамках ЮНЕСКО сети УНИТВИН и установления связей с Десятилетием по образованию в интересах устойчивого развития.

54. Участники проведенного под руководством Сектора культуры пленарного заседания по теме **«Роль культуры в устойчивом развитии МОРС»** решительно высказались в поддержку признания культуры в качестве необходимого и главенствующего компонента жизни и развития людей, уделив особое внимание культурной самобытности и культурному разнообразию, охране материального и нематериального наследия, включению тематики местных языков и традиционных знаний в формальное образование, а также экономическим возможностям, которые обеспечиваются благодаря культуре, в частности с помощью индустрии культуры.

55. Кроме того, в рамках специального мероприятия ЮНЕСКО по теме **«Будущее островов глазами молодежи»** молодые люди из различных островных районов мира обсудили свои идеи и надежды на будущее своих островов. Дискуссии были организованы по трем основным темам: «Жизнь и любовь на островах (образ жизни и культуры на островах)»; «Мой островной дом (сохранение окружающей среды островов)»; «Деньги в моем кошельке (экономика и возможности трудоустройства)». Выводы, представленные на пленарном заседании МСМ, нашли отражение в декларации, где подчеркивается та особая роль, которую, по мнению самих молодых жителей островов, они играют в развитии малых островов. Декларация призывает международное сообщество помочь молодежи играть существенную роль в принятии решений, повысить роль молодых людей в качестве защитников окружающей среды и учитывать их приоритеты и потребности, в том числе в отношении профилактики ВИЧ/СПИДа и осознания опасности злоупотребления наркотическими веществами, и, особенно, оказать им помощь в получении реальных возможностей для трудоустройства. Молодежные представители также заявили о готовности участвовать в активной деятельности на уровне общин по реализации принятых решений. Генеральный директор вместе с Генеральным секретарем ООН принял участие в церемонии закрытия этого мероприятия.

56. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения были приглашены на МСМ для того, чтобы они усилили поддержку Стратегии путем повышения уровня согласованности и координации действий, а также надлежащего мониторинга. В свете решений этого совещания ЮНЕСКО пересмотрела текущую программу своей работы в целях внесения полноценного вклада в осуществление Маврикийской стратегии. В предстоящий двухлетний период (33 С/5) ЮНЕСКО по-прежнему будет ориентироваться на применение двустороннего подхода, сочетающего использование традиционных и новых информационных и коммуникационных технологий с укреплением эндогенного потенциала островов. В целях повышения эндогенного потенциала островов и сохранения их разнообразия в проект документа 33 С/5 включены мероприятия, касающиеся образования в интересах устойчивого развития малых островов, использования методов формального и неформального образования и возможностей подготовки специалистов, сохранения и мониторинга биоразнообразия, а также укрепления знаний местного и коренного населения, связанных с устойчивым развитием. Особое внимание будет уделяться проблематике культуры, коренного населения и молодежи, а также предупреждения бедствий и обеспечения готовности к ним. Так, например, аспекты уязвимости окружающей среды малых островов будут рассматриваться в рамках предложенной ЮНЕСКО глобальной системы раннего предупреждения, которая будет касаться не только цунами, но также и других стихийных бедствий. ЮНЕСКО, разумеется, будет и далее содействовать внедрению комплексных подходов к устойчивому развитию в МОРС, в частности посредством междисциплинарного взаимодействия и сотрудничества поколений.

**Программа II.1:
Наука, окружающая среда и устойчивое развитие**

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма II.1.1	9 311 000	4 118 000	44,2
Подпрограмма II.1.2	3 059 000	1 304 000	42,6
Подпрограмма II.1.3	1 435 000	763 000	53,2
Подпрограмма II.1.4	850 000	422 000	49,7
Подпрограмма II.1.5	4 741 000	2 036 000	42,9
Программа II.1	19 396 000	8 643 000	44,6

II.1.1: Взаимодействия, связанные с водными ресурсами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы

021111 **Главное направление деятельности 1:
Глобальное изменение и водные ресурсы: развитие гидрологических наук в целях совершенствования оценки**

57. **Ожидаемые результаты:** Завершение оценки напряженности, возникающей в связи с водными ресурсами в различных социально-экономических условиях в случае отдельных речных бассейнов и водоносных горизонтов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) добавление трех новых бассейнов в Сеть по гидрологии на службе окружающей среды, жизнеобеспечения и политики (ХЕЛП). В настоящее время эта сеть охватывает 67 бассейнов (включая 14 трансграничных бассейнов) и состоит из 56 членов;
- (ii) учреждение в сотрудничестве с Международным научно-исследовательским институтом водного права (МНИИВП) в г. Данди Международного центра МГП-ХЕЛП по вопросам законодательства, политики и научных исследований в области водных ресурсов.

58. Ожидаемые результаты: Подготовка Второго доклада об освоении водных ресурсов мира (Доклад будет подготовлен в 2006 г.).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) завершение подготовки сотрудниками ЮНЕСКО и ВМО главы о состоянии ресурсов;
- (ii) подготовка в рамках МГП Всемирной гидрологической карты (ВГИМАП).

59. Ожидаемые результаты: Разработка политики совершенствования координации между странами, имеющими общие системы трансграничных водоносных горизонтов (ИСАРМ). Совершенствование управления общими ресурсами подземных вод.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация в рамках Проекта по управлению ресурсами международных трансграничных водоносных горизонтов (ИСАРМ) международных семинаров и конференций в целях активизации трансдисциплинарного сотрудничества и расширения современных представлений о трансграничных водоносных горизонтах;
- (ii) установление сотрудничества с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ);
- (iii) подписание меморандума о взаимопонимании с Организацией американских государств в отношении мероприятий в рамках ИСАРМ.

60. Ожидаемый результат: Совершенствование управления речными бассейнами.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание Южноамериканского компонента проекта ФРИЕНД;
- (ii) проведение мероприятий в области создания потенциала в рамках Совместной международной программы ЮНЕСКО-МАГАТЕ по изотопам в гидрологии (СМПИГ);
- (iii) начало осуществления в партнерстве с Европейским космическим агентством нескольких проектов по развитию устойчивых служб информации о наблюдениях Земли в интересах комплексного управления водными ресурсами в развивающихся странах, включая, в частности, проекты, касающиеся использования космической техники в целях оценки и управления ресурсами подземных вод в Африке (Претория, ноябрь 2004 г.).

61. Ожидаемый результат: Совершенствование методологии уменьшения последствий наводнений и засух.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подготовка концептуального доклада по вопросам осуществления МИН объединенным Комитетом ЮНЕСКО/ВМО по Международной инициативе по наводнениям (МИН) в сотрудничестве с УООН, ООН-МСУОБ и Международной ассоциацией гидрологических наук;
- (ii) осуществление в Джакарте пилотного проекта по смягчению последствий наводнений и повышению готовности к ним на уровне общин.

**02112 Главное направление деятельности 2:
Водные ресурсы и потребности человека**

62. Ожидаемый результат: Совершенствование возможностей для управления водными ресурсами в городских и сельских районах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение двух семинаров в рамках деятельности МГП в области создания потенциала: по вопросам безопасности городского водоснабжения (Сан-Паулу, июнь 2004 г., в партнерстве с Университетом Сан-Паулу и Федерацией промышленных предприятий Сан-Паулу) и по вопросам образования в области городских водных ресурсов (Париж, декабрь 2004 г.), а также международной конференции «Города как водосборные бассейны: городской проект на 2004 г., учитывающий проблемы водных ресурсов» (Аделаида, Австралия, ноябрь 2004 г.).

63. Ожидаемый результат: Совершенствование комплексного управления речными бассейнами на основе подходов, включающих социальные и институциональные аспекты.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание основы для всеобъемлющего обзора руководящих принципов комплексного управления речными бассейнами.

64. Ожидаемый результат: Более глубокое понимание роли подземных вод для удовлетворения потребностей человека.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) выпуск публикации «Регулирование пополнения водоносных горизонтов и запасов воды в подповерхностных слоях» в качестве первого шага в решении проблемы использования подземных вод в чрезвычайных ситуациях.

65. Ожидаемый результат: Расширение возможностей развивающихся стран и доработка руководящих принципов эффективного управления водными ресурсами в прибрежных и горных районах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение в Момбасе (Кения) с участием ряда партнеров семинара «Исследование водосборных бассейнов в Африке: экологические и социальные последствия в прибрежной зоне, вызванные забором воды и созданием водохранилищ, – меры в условиях глобальных изменений и возможные сценарии» в качестве вклада в процесс НЕПАД;
- (ii) проведение в Берхтесгадене (Германия) с участием ряда партнеров международной конференции «Гидрология горной среды», которая внесла существенный вклад в развитие сотрудничества на основе партнерских связей;
- (iii) изучение в рамках семинаров на тему «Баланс массы андских ледников», состоявшихся в Вальдивии (Чили) и Хуарасе (Перу), возможностей и средств создания Сети мониторинга андских ледников.

66. Ожидаемый результат: Совершенствование методологии по вопросам урегулирования конфликтов, связанных с водными ресурсами, и расширение сотрудничества.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) определение ряда показателей, касающихся методологий урегулирования конфликтов, связанных с водными ресурсами;
- (ii) организация секретариатом МГП и Бюро ЮНЕСКО в Тегеране семинара по вопросам искусственного пополнения водных запасов в целях разработки для этого региона стратегии повышения потенциала ресурсов подземных вод.

02113 **Главное направление деятельности 3:**

Образование и создание потенциала в области водных ресурсов в целях устойчивого развития и безопасности

67. Ожидаемый результат: Повышение потенциала в области образования в интересах устойчивого управления водными ресурсами.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение тегеранским Региональным центром по управлению водными ресурсами в городах (РЦУВРГ) в Афганистане мероприятий по созданию потенциала и регионального семинара по подготовке инструкторов;
- (ii) подготовка институтом ЮНЕСКО-ИГЕ иракских специалистов по вопросам управления водными ресурсами;
- (iii) организация в Центре по влажным тропикам в Куала-Лумпуре 14-х учебных курсов МГП/Нагойского университета «Гидрология в Азии».

68. Ожидаемый результат: Совершенствование методологии контроля качества и мониторинга передачи знаний в интересах их практического применения, в особенности в наименее развитых странах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка институтом ЮНЕСКО-ИГЕ недорогостоящей технологии удаления мышьяка из питьевой воды и ее успешное опробование в Бангладеш. Эта технология была отмечена в 2004 г. ежегодной Голландской премией за новаторство.

69. Ожидаемый результат: Разработка и включение в программы образования на университетском уровне методологии урегулирования конфликтов и сотрудничества в области водных ресурсов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка в сотрудничестве ЮНЕСКО-ИГЕ и адаптация для Балканского региона типового проекта однолетней программы по урегулированию конфликтов, связанных с водными ресурсами.

70. Ожидаемый результат: Разработка модулей и средств для включения культурного аспекта в вопросы управления водными ресурсами.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) выпуск совместно с КОМЕСТ и Сектором социальных и гуманитарных наук публикации «Передовой опыт учета этических аспектов использования водных ресурсов»;
- (ii) подготовка МГП и КОМЕСТ первых 12 томов серии МГП «Вода и этика»;
- (iii) выпуск публикации «Вода, санитария и устойчивое развитие», подготовленной МГП в сотрудничестве с организацией «Веолия – вода» и французской НПО *Программа «Солидарность – вода»*;
- (iv) создание в Египте арабского регионального центра по этике использования водных ресурсов.

02114 Главное направление деятельности 4:

Взаимодействие между земельными и водными ресурсами: на пути к устойчивому развитию

71. Ожидаемый результат: Укрепление сетей, которые обеспечивают проведение научных исследований и создание потенциала и составляют базу информации, данных и знаний в интересах устойчивого управления водными ресурсами в качестве одного из основных компонентов деятельности по сокращению масштабов нищеты.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) учреждение Региональной программы магистров наук по экогидрологическим подходам при Университете Ла-Платы (Аргентина);
- (ii) создание при поддержке со стороны ЮНЕСКО глобальной сети по управлению рисками, связанными с цианобактериальными цветениями и токсинами в водных ресурсах (ЦИАНОНЕТ);

- (iii) начало осуществления регионального проекта «Устойчивое комплексное управление и развитие в засушливых и полувасушливых районах юга Африки (СИМДАС)» в целях применения экогидрологического подхода в субрегионе САДК.

72. Ожидаемый результат: Разработка экогидрологического и экосистемного подходов к комплексному управлению водными ресурсами в рамках различных экосистем, в том числе в масштабах речных бассейнов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Согласование общей методологии научным консультативным комитетом по экогидрологии.

73. Ожидаемый результат: Включение экогидрологического подхода в программы работы по применению Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 г.), Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) утверждение финансирования Фландрией проекта "Устойчивое использование маргинальных засушливых земель (СУМАМАД)", направленного на борьбу с опустыниванием в восьми странах Северной Африки и Азии с помощью проведения совместных исследований.

74. Ожидаемый результат: Совершенствование средств гидроинформатики в целях комплексного моделирования оперативного управления системами на базе водных ресурсов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности деятельности:

- (i) опубликование документа "Волжская перспектива" в результате осуществления междисциплинарной инициативы ЮНЕСКО по устойчивому развитию Волго-Каспийского бассейна, в которой участвовали пять международных научных программ ЮНЕСКО.

75. Ожидаемый результат: Развитие и использование новаторских и институциональных механизмов по управлению гидрологическими и связанными с ними экологическими системами в биосферных заповедниках, на объектах всемирного наследия и на объектах Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) представлен на рассмотрение секретариатов соответствующих многосторонних соглашений по окружающей среде принципов гидрологии, касающихся устойчивого использования биоразнообразия внутренних вод и рационального использования экосистем водно-болотных угодий, а также устойчивого планирования и сохранения природных и смешанных ландшафтов.

76. Ожидаемый результат: Обзор и распространение методологий и методов оценки воздействия в контексте водных ресурсов и соответствующих экосистем.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) опубликование материалов международных научных семинаров, проведенных в Энтлебухском биосферном заповеднике (Швейцария) и в Вене (Австрия) в контексте проекта "Инициатива по исследованию глобальных изменений в горных биосферных заповедниках", касающегося методологических аспектов экологического и социального мониторинга.

77. Ожидаемый результат: Документирование и распространение результатов научных исследований по взаимосвязям между изменением климата и обеспечением устойчивого развития в горных районах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) предоставление со стороны ЕК финансовых средств для изучения воздействия глобального изменения климата на горные биосферные заповедники, которое проводил консорциум с участием ряда партнеров, включая ЮНЕСКО;
- (ii) установление соответствующих криосферных и социально-экономических показателей и оценка методологии определения последствий глобальных изменений благодаря проведению двух тематических семинаров.

78. Ожидаемый результат: Создание научного потенциала и разработка учебных материалов для восстановления подвергшихся деградации наземных и водных экосистем.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) выпуск на португальском и английском языках публикации "Проблемы использования водных ресурсов Амазонки на местном и глобальном уровне" по результатам работы двух семинаров, проведенных в Белене (Бразилия).

II.1.2: Экологические науки: повышение ответственности человека перед природой

02121

Главное направление деятельности 1:

Биосферные заповедники: подходы к устойчивому развитию

79. Ожидаемый результат: Содействие устойчивому использованию природных ресурсов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание 19 новых биосферных заповедников в рамках Всемирной сети биосферных заповедников (ВСБЗ);
- (ii) проведение российским представительством Института устойчивых сообществ (ИУС) нового цикла предоставления грантов ЮНЕСКО-ИУС в рамках программы РОЛЛ в целях укрепления биосферных заповедников в Российской Федерации.

80. Ожидаемый результат: Расширение доступа к природным ресурсам и более эффективное совместное использование тех возможностей, которые они предоставляют.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) представление Международному координационному совету МАБ доклада Целевой группы по развитию «качественной экономики» в биосферных заповедниках, включая информацию о возможном введении маркировки продукции национальных биосферных заповедников.

81. Ожидаемый результат: Прогресс в деле достижения целей биологического разнообразия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) принятие на 7-й сессии Конференции сторон (КС-7) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) программы работы по охраняемым районам, одним из глобальных партнеров которой признана ЮНЕСКО-МАБ;
- (ii) выпуск совместно со Всемирным союзом охраны природы (МСОП) брошюры по тематическим исследованиям, касающимся экосистемного подхода в рамках КБР;
- (iii) принятие Международным координационным советом МАБ второй программы совместной работы с секретариатом Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях (октябрь 2004 г.);
- (iv) предоставление сотрудниками Бюро ЮНЕСКО в Джакарте технических консультаций для оценки механизмов обеспечения устойчивого биоразнообразия в биосферном заповеднике Тонлесап в Камбодже.

82. Ожидаемый результат: Повышение эффективности деятельности региональных и тематических сетей МАБ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) представление Международному консультативному совету МАБ докладов о деятельности сетей АфриМАБ, АрабМАБ, САКАМ, ЕАБРН, СеаБРНет, АСПАКО, НордМАБ и ИбероМАБ;
- (ii) определение на втором совещании Сети МАБ в Южной и Центральной Азии (САКАМ), состоявшемся в Исламской Республике Иран, направлений будущей совместной работы в области экотуризма и восстановления районов, подвергшихся деградации;
- (iii) рассмотрение в ходе международного семинара, совместно организованного в Белграде Бюро ЮНЕСКО в Венеции и Отделением МСОП в Европе, вопроса о роли биосферных заповедников МАБ в содействии трансграничному сотрудничеству в Юго-Восточной Европе;
- (iv) проведение в Пекине первых курсов подготовки специалистов по использованию технологии ГИС в целях управления биосферными заповедниками при финансовой поддержке со стороны Национальной комиссии Республики Кореи по делам ЮНЕСКО и технической помощи со стороны Бюро ЮНЕСКО в Пекине.

83. Ожидаемый результат: Развитие отдельных биосферных заповедников в качестве показательных объектов по обеспечению устойчивых условий жизни и распространение результатов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) начало осуществления в отношении шести биосферных заповедников в Бенине, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуаре, Мали, Нигере и Сенегале проектов ЮНЕСКО-МАБ-ГЭФ-ЮНЕП с целью экспериментального проведения и сравнения мероприятий в области создания потенциала, устойчивого использования биоразнообразия, проведения научных исследований и внедрения партисипативных подходов в управление биосферными заповедниками в саванных экосистемах.

02122

Главное направление деятельности 2:

Содействие сдерживанию процессов сокращения биологического разнообразия: наука и создание потенциала на службе экологической устойчивости

84. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов в области комплексного управления экосистемами.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) обеспечение финансирования со стороны ЕК для новой «Инициативы по исследованию глобальных изменений в горных биосферных заповедниках» (ГИГЗ), осуществляемой в качестве совместного мероприятия МГП-МАБ в 28 биосферных заповедниках.

85. Ожидаемый результат: Совершенствование образования в области биологического разнообразия в связи с совместными соглашениями об охране окружающей среды.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) распространение Сектором образования через сеть Системы ассоциированных школ комплекта учебных материалов по борьбе с опустыниванием на английском, арабском, испанском и французском языках, подготовленного ЮНЕСКО совместно с КООНБО;
- (ii) утверждение на седьмой сессии Конференции Сторон (КС-7) КБР плана осуществления Глобальной инициативы КБР в области коммуникации, образования и информирования общественности по вопросам биоразнообразия (КОИО), подготовленного ЮНЕСКО и другими партнерами.

86. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов, особенно в Африке, с целью решения проблем окружающей среды и развития.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) осуществление совместной программы ЕРАИФТ и Колумбийского университета «Биосфера и общество» (КУБЕС), направленной на создание потенциала в развивающихся странах путем установления связей между общинами;
- (ii) подписание меморандума о взаимопонимании между ЕРАИФТ и ЕНЕФ (Национальной школой водных ресурсов и лесов, Габон) в отношении содействия развитию региональных сетей и академических обменов с африканскими университетами и научно-исследовательскими центрами;

- (iii) учреждение трех кафедр ЮНЕСКО-Кусто по экотехнологии: при колледже «Компьютер-мэн» (Судан), Университете Род-Айленда (США) и Университете Рутджерса в штате Нью-Джерси (США);
- (iv) определение Президиумом МАБ 10 лауреатов Премии для молодых ученых за 2005 г.

87. Ожидаемый результат: Включение проблематики городских систем и взаимосвязей городских и сельских районов в рамки природоохранного планирования государств-членов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение тематических исследований по «городским биосферным заповедникам», в частности, на примере Кейптауна (во взаимодействии с КУБЕС) и Дакара (использование концепции биосферных заповедников применительно к городским районам рассматривалось в томе 1023 «Анналов Нью-йоркской академии наук» под названием «Биосфера и общество в городах»).

02123 **Главное направление деятельности 3:
Укрепление взаимосвязи между биологическим и культурным разнообразием в качестве ключевого фактора обеспечения устойчивого развития**

88. Ожидаемый результат: Лучшее понимание взаимозависимости биологического и культурного разнообразия и ее значения.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация в рамках Международной конференции «Биоразнообразие: наука и управление» семинара на тему «Обеспечение устойчивости культурного и биологического разнообразия» с целью информирования общественности и развития диалога.

89. Ожидаемый результат: Обеспечение более устойчивого характера культурного и биологического разнообразия на отдельных объектах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) сбор данных, касающихся знаний местного населения о прибрежных ресурсах, экологических и социально-экономических показателей, а также возможностей и последствий туризма в районе Андаманского моря (Таиланд);
- (ii) проведение работы с целью оценки последствий бедствий цунами, составления документации относительно той роли, которую играют знания коренного населения в реагировании на стихийные бедствия, и обеспечения руководства помощью в случае стихийных бедствий на основе использования базовой информации, собранной к настоящему времени.

II.1.3: Науки о Земле: совершенствование знаний о земной коре и укрепление деятельности по предупреждению стихийных бедствий

02131

Главное направление деятельности 1:

Геология на службе общества: земная кора, вода и жизнь

90. Ожидаемый результат: Содействие распространению практики рационального управления с использованием знаний в области наук о Земле посредством мероприятий, касающихся прикладных геонаук и гидрологии, с уделением особого внимания Африке и развивающимся странам на других континентах, женщинам и молодым ученым.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) осуществление пяти новых проектов МПГК в области гидрологии, четыре из которых приходились на Африку (с участием молодых ученых в двух из них).

91. Ожидаемые результаты: Укрепление институциональных и индивидуальных потенциалов в области гидрологии, древних экосистем, опустынивания, изменения климата, прибрежных зон, экологических катастроф и геологического наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) укрепление потенциала путем создания совместной целевой группы МПГК-МПГ по гидрогеологии, что позволило расширить масштабы проектов МПГК, охватывающих теперь тематику, касающуюся подземных вод, углеродного цикла, муссонных дельт и их эволюции, засушливых земель и изменения уровня Каспийского моря;
- (ii) повышение потенциала в области использования методов охраны геологического наследия и управления геопарками благодаря проведению в Пекине Международной конференции по геопаркам, в которой приняли участие 400 экспертов из 50 стран (под эгидой министерства землепользования и ресурсов Китайской Народной Республики);
- (iii) осуществление Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео мероприятий в области создания сетей, подготовки специалистов и наращивания потенциала в сотрудничестве с университетами и другими геонаучными учреждениями в этом регионе, в частности с сетью ГЕОЛАК.

02132

Главное направление деятельности 2:

Глобальное партнерство в области наблюдения за Землей из космоса в интересах устойчивого развития

92. Ожидаемый результат: Определение основных наборов параметров наблюдений за Землей.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) определение благодаря партнерству с КЕОС и ИГОС дополнительных основных наборов данных, касающихся параметров геологической, гидрологической и прибрежной среды.

93. Ожидаемый результат: Выявление и проверка передового опыта по обучению космическим прикладным технологиям в отдельных академических институтах регионов Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение на Филиппинах в сотрудничестве с Филиппинским институтом естественно-научного образования космическими агентствами и университетами первого цикла занятий в рамках образовательной программы по космическим технологиям с уделением особого внимания совместному использованию и демонстрации передовых методов преподавания в области космической науки и технологии и совершенствованию знаний в отношении прикладных аспектов этой технологии;
- (ii) организация информационных мероприятий для студентов в сотрудничестве с Норвежским космическим центром и ЕУРИЗИ;
- (iii) проведение обследования центров данных о наблюдениях Земли (ЦДНЗ) в Африке в качестве вклада в процесс НЕПАД;
- (iv) предоставление грантов 44 специалистам по наукам из развивающихся стран для участия в шести международных послеуниверситетских учебных курсах по таким вопросам, как методы геохимических исследований и разведки полезных ископаемых, охрана окружающей среды, геоинформация и наблюдение Земли, а также анализ и оценка стихийных бедствий;
- (v) подготовка в сотрудничестве с Комиссией по геологической карте мира (КГКМ) заключительных разделов металлогенической карты Южной Америки, геодинамической карты Средиземноморья и геодинамической карты Азии.

02133

Главное направление деятельности 3:

Повышение уровня готовности к стихийным бедствиям и их предупреждение

94. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов с целью более эффективного предупреждения стихийных бедствий, особенно в общинах, подверженных риску.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) активное содействие со стороны ЮНЕСКО процессу подготовки Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (Кобе, январь 2005 г.) и определение ее в качестве ведущего учреждения в рамках крупного тематического кластера конференции «Знания, нововведения и образование – формирование культуры жизнестойких общин». ЮНЕСКО также участвовала в организации трех тематических заседаний: по вопросам образования в интересах устойчивого развития; по управлению рисками, связанными с культурным наследием, и по новым международным инициативам в области научных исследований и уменьшения опасности наводнений и оползней.

95. Ожидаемый результат: Подходы и прикладные программы, примененные с целью повышения устойчивости объектов и структур в случае стихийных бедствий.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) успешное завершение первой фазы создания Национальной сейсмической сети Ливии;
- (ii) подготовка в рамках Региональной программы действий для Центральной Америки электронной версии учебного модуля по созданию потенциала в вопросах уменьшения опасности стихийных бедствий.

96. Ожидаемый результат: Разработка и распространение генеральных планов по уменьшению опасности для отдельных общин, подверженных риску.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание содействия развитию образовательной коммуникации и информированию общественности в вопросах уменьшения опасности бедствий посредством поддержки общинных радиостанций в Африке, проведения крупного регионального технического совещания в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна с целью обсуждения политики и стратегий образовательной коммуникации, а также благодаря поддержке программы обеспечения безопасности и готовности на случай стихийных бедствий для школ в Индонезии;
- (ii) содействие со стороны ЮНЕСКО переоборудованию научной лаборатории Музея Центральной Богемии (Чешская Республика), пострадавшей в результате наводнений в 2002 г.;
- (iii) мобилизация усилий в целях подготовки мероприятий по оказанию помощи и проведению работ по восстановлению и реконструкции после землетрясения и цунами в Индонезии 26 декабря;
- (iv) оказание в рамках Альянса дальнейшего содействия в восстановлении города после разрушений, вызванных землетрясением в Баме, с использованием методов сейсмостойкого строительства.

II.1.4: На пути к обеспечению устойчивых условий жизни на малых островах и в прибрежных районах

02141

Главное направление деятельности 1:

Укрепление межсекторальной и межрегиональной программы действий в малых островных развивающихся государствах

97. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала малых островных развивающихся государств, являющихся членами ЮНЕСКО, с целью обеспечения вклада в обзорное совещание высокого уровня Организации Объединенных Наций («Барбадос + 10»).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) вклад в подготовку Международного совещания на Маврикии (МСМ) (январь 2005 г.) и в проведение десятилетнего обзора Барбадосской программы действий (БПД);

- (ii) вклад в подготовительные мероприятия ООН и Альянса малых островных государств (АМОГ), включая подготовку материалов для сводного доклада Генерального секретаря ООН для Комиссии по устойчивому развитию;
- (iii) распространение информации и проведение глобальных дискуссий на Интернет-форуме по теме «Рациональная практика в прибрежных районах» (20 200 участников);
- (iv) распространение информации о деятельности ЮНЕСКО в поддержку МОРС с помощью интерактивного веб-сайта;
- (v) опубликование в журналах «New Courier» и «A World of Science» подборки материалов, посвященных малым островам;
- (vi) опубликование и распространение перед МСМ брошюры «Островная повестка дня – 2004 +: учет изменений и обеспечение устойчивого разнообразия на малых островах».

98. Ожидаемый результат: Установление связей между проектами на малых островах в Карибском море и Индийском и Тихом океанах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) включение проблематики устойчивого развития в программы естественно-научного образования в 16 островных странах в рамках Проекта по наблюдению за песчаными пляжами;
- (ii) обмен опытом, создание потенциала и популяризация концепций общинного самообеспечения на островах Карибского региона с помощью семинара «Меры на уровне общин по преодолению прибрежной эрозии», проведенного на Кубе с участием Бюро ЮНЕСКО в Гаване.

02142 **Главное направление деятельности 2:**

Содействие применению рациональной практики: создание потенциала с целью урегулирования конфликтов, связанных с прибрежными ресурсами на малых островах и в континентальных районах

99. Ожидаемый результат: Укрепление национальных потенциалов в области урегулирования конфликтов, связанных с прибрежными ресурсами и социальными, экономическими и культурными ценностями.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) издание на русском языке первых учебников по комплексному управлению прибрежными районами в результате регионального сотрудничества по программе «Рациональная практика в прибрежных районах в интересах устойчивого человеческого развития – ВИКОП-Европа», осуществляемой в рамках сети УНИТВИН;
- (ii) выпуск публикации «Эволюция хозяйственного использования морских ресурсов на уровне деревень в Вануату» (Доклады CSI, № 15), посвященной опыту реализации инициативы по содействию добровольному регулированию улова моллюсков «Trochus» и добычи других прибрежных морских ресурсов;

- (iii) перевод законов о рыболовстве на креольский язык, позволивший местным жителям Гаити понять правовые основы, узнать об обязанностях государства в отношении морской среды и получить представление о возможной пользе от применения этих законов для рыболовецких общин;
- (iv) проведение оценки социально-экологического и экономического положения рыбаков Акабы (Красное море, Иордания) с целью обеспечения им возможностей получения устойчивых средств к существованию и мобилизации усилий заинтересованных партнеров в деле охраны прибрежной зоны; повышение осведомленности общественности, в результате чего правительство закупило рыболовецкие суда для рыбаков, оказало им помощь в поиске альтернативных источников дохода и разработало всеобъемлющую систему управления прибрежными районами.

II.1.5: Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

02151 Главное направление деятельности 1:

Уменьшение научных неопределенностей в отношении управления морской средой и изменения климата

100. Ожидаемый результат: Более активное предоставление научных и технических рекомендаций государствам-членам в отношении наблюдений и исследований, необходимых для понимания роли океана в изменении климата и в глобальном углеродном цикле.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение международного научного симпозиума на тему «Океан в мире, характеризующемся высоким содержанием CO₂» (принимающей стороной для которого была Консультативная группа МОК-СКОР по двуокиси углерода в океане), где были отмечены результаты недавних научных исследований и сообщалось о том, что океан поглотил приблизительно 50% углекислого газа, поступившего в атмосферу со времен доиндустриальной эпохи в результате сжигания ископаемого топлива, и что это увеличение концентрации CO₂ в океане приводит к повышению его кислотности. Доклад этого семинара о приоритетах международных исследований привлек к себе внимание мировых средств информации, включая «New York Times», «Cable News Network» (CNN), «Financial Times of London» и «British Broadcasting Company» (BBC). Научные материалы этого симпозиума послужат темой специального выпуска журнала «Journal of Geophysical Research-Oceans», рецензируемого специалистами соответствующего профиля;
- (ii) завершение разработки «Руководства по наиболее эффективным методам измерения pCO₂ в океане и предоставления соответствующих данных».

101. Ожидаемый результат: Упрочение потенциала научно-исследовательских программ в отношении оценки здоровья экосистем океана.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка базы данных о бентических сообществах и уровнях загрязнения в пяти различных регионах;

- (ii) определение МОК и Куинслендского университета в качестве учреждений, ответственных за выполнение Проекта по целевому исследованию коралловых рифов и созданию потенциала (финансовые средства для которого в сумме 23 млн. долл. предоставлены ГЭФ и Всемирным банком);
- (iii) осуществление среднемасштабного проекта ГЭФ (230 000 долл.) группой «Global NEWS» (Глобальный вынос питательных веществ из водосборных бассейнов), проявляющей интерес к аспектам этого проекта, касающимся подготовки кадров и информирования общественности;
- (iv) осуществление Программы подготовки специалистов посредством исследований (ППИ), посвященной изучению процессов взаимодействия геосферы и биосферы в связи с охраной морской среды открытого моря, финансовые средства для которой были получены от бельгийского правительства (252 000 долл.) и проекта Европейского союза «Гермес» (100 000 долл.);
- (v) опубликование трех монографий по проблематике коралловых рифов и систем жизнеобеспечения по итогам завершившихся в Южной Азии мероприятий в рамках проекта ГКРМН (ДФИД/МОК);
- (vi) опубликование и широкое распространение среди заинтересованных партнеров доклада ГКРМН о состоянии коралловых рифов во всем мире, включая предложения о мерах по его улучшению;
- (vii) опубликование в журнале «Science» результатов деятельности Рабочей группы МОК/СКОР по «разработке моделей морских экосистем в масштабах бассейнов и в глобальном масштабе».

102. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов в области мониторинга и прогнозирования вредоносного цветения водорослей (ВЦВ).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) опубликование в серии «Монографии по океанографической методологии» руководящих принципов современных методов отбора проб, идентификации, выращивания культур, анализа токсинов, мониторинга и регулирования эволюции вредоносных морских микроводорослей;
- (ii) расширение сферы охвата базы данных МОК-МСИМ о распространении вредоносных водорослей (РВВ-БД) в сотрудничестве с СТОММН;
- (iii) пересмотр Практического кодекса по морским биотоксинам «Codex Alimentarius», проведенный совместно с ВОЗ и ФАО;
- (iv) предоставление более чем 50 стажерам возможности прохождения индивидуальной подготовки и обучения в Научно-коммуникационном центре МОК в Копенгагене (Дания) и на семинаре в Кувейте.

103. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала приморских стран и регионов в области комплексного управления прибрежными районами (ИКАМ).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание технической сети экспертов по реализации ИКАМ в регионе Карибского бассейна и Латинской Америки.

104. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала африканских государств-членов в области управления прибрежными районами на региональном уровне.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) назначение МОК учреждением-исполнителем для проекта по адаптации прибрежных районов к изменению климата и по управлению изменением береговой линии, осуществляемого в рамках ИКАМ в Западной Африке (стоимость проекта – 1 млн. долл.).

02152

Главное направление деятельности 2:

Развитие потенциала в области мониторинга и прогнозирования в целях управления и устойчивого развития в районах открытого океана и прибрежных зонах

105. Ожидаемый результат: Расширение и полноценное функционирование первоначальной Глобальной системы наблюдений за океаном (ГСНО).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка первого проекта Стратегического плана действий в рамках прибрежного модуля Глобальной системы наблюдений за океаном, содержащего рекомендации для государств-членов относительно методов создания ГСНО в их прибрежных зонах.

106. Ожидаемый результат: Совершенствование моделей океанического и климатического прогнозирования в результате разработки новых океанических продуктов с высокой разрешающей способностью.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) размещение в рамках системы АРГО 1 362 действующих буев-профилографов (на сентябрь 2004 г.), т.е. 45% от целевого показателя для сети из 3 000 буев, которая рассматривается в качестве наиболее богатого источника данных о подповерхностных профилях в открытом океане.

107. Ожидаемый результат: Совершенствование потока информации, связанной с климатом и погодой.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) усовершенствование Центром поддержки платформ наблюдения (ОКОММОПС) механизма оказания технической поддержки в области оперативной океанографии и морской метеорологии с помощью его веб-сайта и разработка веб-приложения, предназначенного для сбора метаданных с дрейфующих и заякоренных буев.

02154

**Главное направление деятельности 4:
Разработка проблематики управления океанами и повышение эффективности
руководящих органов МОК**

108. Ожидаемый результат: Усиление координации между правительствами, МПО, НПО, частным сектором и научно-исследовательскими учреждениями в области реализации плана выполнения решений ВВУР.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) представление в ходе Международного совещания на Маврикии (МСМ) четырех политико-аналитических докладов по вопросам управления океанами в МОПС, которые были подготовлены Глобальным форумом с участием МОК.

02155

**Главное направление деятельности 5:
Укрепление потенциала и повышение эффективности деятельности государств-членов
в области морских научных исследований, а также управления и устойчивого развития
в открытом океане и прибрежных зонах.**

109. Ожидаемый результат: Увеличение грантов отдельным лицам и учреждениям в связи с мероприятиями по подготовке кадров/формальному образованию в научно-технических и инженерных областях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) предоставление Секретариатом ТЕМА пяти грантов на поездки молодым ученым, выступавшим с докладами на крупных международных конференциях/совещаниях, и двух послеуниверситетских стипендий для проведения новаторских исследований в прибрежных районах;
- (ii) оказание со стороны МОК/ТЕМА в качестве одного из крупных доноров Программы стипендий МОК-СКОР-ПОГО финансовой поддержки приблизительно 20 кандидатам и предоставление пособий семи молодым ученым для участия в шестом совещании ПОГО, состоявшемся во Франции в ноябре 2004 г.;
- (iii) оказание поддержки в рамках ТЕМА Программе подготовки специалистов в процессе исследований (ППИ) при активном участии кафедры ЮНЕСКО при Московском государственном университете и организация в 2004 г. экспедиции (ППИ-14) в Северной Атлантике и западной части Средиземного моря на исследовательском судне «Профессор Логачев» (5 июля – 18 сентября 2004 г.);
- (iv) предоставление финансирования в рамках ТЕМА для организации пяти научных конференций/курсов подготовки специалистов, одним из существенных компонентов которых было создание потенциала.

**Программа II.2:
Создание научно-технологического потенциала в интересах развития**

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигно- ванному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма II.2.1	6 934 000	2 849 000	41,1
Подпрограмма II.2.2	1 070 000	397 000	37,2
Программа II.2	8 004 000	3 246 000	40,6

II.2.1: Создание потенциала в сфере фундаментальных и инженерных наук

02211 **Главное направление деятельности 1:**

Использование междисциплинарных партнерских связей для содействия проведению фундаментальных исследований и применению научных знаний

110. **Ожидаемые результаты: Увеличение национальных потенциалов в области фундаментальных исследований.**

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) увеличение потенциала в области фундаментальных научных исследований, в частности в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и в англоязычных карибских странах благодаря усилению междисциплинарной деятельности в области научных исследований и разработок в рамках Сети научных факультетов «RedFas» в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и Сети «CARISCIENCE»;
- (ii) развитие регионального и национального потенциала для проведения перспективного анализа и исследований в области аккредитации университетских дипломов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна;
- (iii) оказание поддержки академическим обменам и программам сотрудничества между дипломированными преподавателями в целях противодействия «утечки умов».

Наука на службе мира в странах Ближнего Востока: СЕЗАМЕ (флагманская программа)

111. **Ожидаемый результат: Создание и ввод в действие нового исследовательского объекта в регионе.**

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) планируемое завершение в августе 2005 г. строительства здания, в котором должен разместиться Центр СЕЗАМЕ (принимающая страна полностью оплачивает расходы на строительство).

112. Ожидаемый результат: Налаживание новых партнерских связей в рамках научно-исследовательского сообщества в регионе.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) утверждение Техническим комитетом СЕЗАМЕ общей концепции системы ускорителя;
- (ii) подписание трехстороннего соглашения о сотрудничестве между ЦЕРН, Иорданией и СЕЗАМЕ;
- (iii) определение в рамках СЕЗАМЕ пяти новых научных направлений: физические науки, биологические и медицинские науки, науки об окружающей среде, промышленные технологии и археология.

02212**Главное направление деятельности 2:****Создание потенциала в области фундаментальных наук**

113. Ожидаемый результат: Укрепление научно-педагогического потенциала в области математических, физических и химических наук и практического применения их достижений.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подготовка около 2 000 ученых и специалистов из развивающихся стран, особенно женщин и молодых исследователей, в рамках более 10 курсов, семинаров и школ, организованных Международным центром теоретической физики (МЦТФ) и Международным центром теоретической и прикладной математики (МЦТПМ);
- (ii) повышение квалификации сотрудников примерно 50 физических факультетов университета в рамках организованного в Кесон-Сити (Филиппины) в августе 2004 г. международного семинара по подготовке консультантов и проведенного в Кейп-Косте (Гана) в ноябре 2004 г. регионального семинара по подготовке университетских преподавателей физики, где особое внимание уделялось методам активного обучения с упором на практические занятия в области оптики и фотоники (готовятся учебные пособия по активному обучению в области общей физики, а также оптики и фотоники);
- (iii) оказание поддержки со стороны бюро ЮНЕСКО в Джакарте, Яунде и Иране участию ученых, представляющих соответствующие регионы, в различных международных конференциях, касающихся математики, физики и химических наук;
- (iv) организация в Башкортостане и Татарстане (Российская Федерация), а также в Турции семинаров и учебных программ по химическому образованию и научным микроэкспериментам;
- (v) предоставление комплектов и химикатов для научных микроэкспериментов Сингапуру, Тимору-Лешти, Пакистану, Таджикистану, Финляндии, Норвегии, Швеции, Латвии, Боснии и Герцеговине, Башкортостану и Татарстану (Российская Федерация), Турции и Танзании;
- (vi) учреждение при Национальной академии наук Беларуси нового спутникового центра Института рассеянных элементов ЮНЕСКО.

114. Ожидаемый результат: Обеспечение более широкого общественного признания важности математических, физических и химических наук для жизни и развития общества.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) осуществление подготовки к Международному году физики в 2005 г., включая взаимодействие с партнерами в организации церемонии открытия Года, конференции «Физика завтрашнего дня», состоявшейся в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже (13-15 января 2005 г.), и Всемирной конференции по физике и устойчивому развитию, которая состоится одновременно с Генеральной Ассамблеей МСТПФ в Южной Африке 31 октября – 2 ноября 2005 г. (информационное освещение этих мероприятий будет обеспечиваться журналами «Physics Today», «Physics World» и «Europhysics News»);
- (ii) организация международной передвижной выставки «Знакомство с математикой» с участием ЮНЕСКО и других партнеров, которая была представлена на 10-м Международном конгрессе по математическому образованию (МКМО-10), состоявшемся 4-10 июля 2004 г. в Копенгагене (Дания), а также в культурном центре «Maison des Metallos» в Париже 9-31 декабря 2004 г.

115. Ожидаемый результат: Укрепление эндогенного потенциала и развитие исследовательских навыков в области клеточной и молекулярной биологии, новых биотехнологий и биоинформатики.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение во взаимодействии с традиционными партнерами и бюро ЮНЕСКО на местах семи учебно-практических семинаров и 16 совещаний, а также предоставление 34 научно-исследовательских стипендий;
- (ii) присуждение пяти выдающимся женщинам-ученым мирового уровня Премии «Л'Ореаль»/ЮНЕСКО для женщин-ученых за исследовательские достижения в области наук о твердом теле;
- (iii) предоставление стипендий ЮНЕСКО-«Л'Ореаль» 15 перспективным молодым ученым для осуществления международных исследовательских проектов в области наук о жизни.

116. Ожидаемый результат: Повышение информированности общественности по вопросам безопасности, здоровья человека и другим аспектам применения научных достижений, в частности в области биотехнологии.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) издание одного выпуска журнала по биотехнологии и биоэтике, 1 000 экземпляров которого было распространено в университетах через Бюро ЮНЕСКО в Пекине в целях повышения информированности общественности по проблемам биоэтики;
- (ii) организация Национальной комиссией Монголии по делам ЮНЕСКО семинара по биотехнологии и биоэтике, который продолжался половину дня и в котором приняли участие около 200 студентов и преподавателей, а также 30 экспертов.

117. Ожидаемый результат: Содействие проведению исследований с целью получения и распространения сведений о низкочастотных методах лечения и предупреждения СПИДа и других инфекционных заболеваний.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) осуществление второй фазы проекта «Семья превыше всего в Африке» в целях разработки педиатрической вакцины для предотвращения передачи ВИЧ от матери к ребенку;
- (ii) обсуждение в рамках программы МИРСЕН на специальном заседании Всемирного конгресса по водным ресурсам в Марракеше таких вопросов, как бремя болезней, вызванных патогенными субстанциями воды, и простые методы борьбы с таким серьезным, связанным с водой заболеванием, как холера, а также методы проверки качества воды.

02213

**Главное направление деятельности 3:
Создание потенциала в области инженерных наук и технологий**

118. Ожидаемый результат: Активизация информационно-разъяснительной работы, повышение информированности и пропаганда инженерных наук в качестве одного из элементов общества знаний и инструмента социально-экономического развития.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) совместное спонсорство в отношении Всемирного инженерного конгресса (ВИК), проведенного в 2004 г. в Шанхае с участием 3 000 представителей 70 стран;
- (ii) содействие созданию сетей и разработке проектов с помощью международного тематического совещания в Вашингтоне;
- (iii) активное участие в работе Целевой группы по научно-техническим и инновационным аспектам Проекта тысячелетия Организации Объединенных Наций и в подготовке соответствующего доклада.

Содействие использованию устойчивых и возобновляемых источников энергии в интересах развития (флагманская программа)

119. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов, особенно развивающихся стран и малых островных государств, в области разработки энергетической политики и планов, а также в вопросах управления системами возобновляемых источников энергии, их использования и эксплуатационного обслуживания.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение в Дакаре (Сенегал) регионального семинара во взаимодействии с ИСЕСКО, в качестве вклада в реализацию энергетического компонента инициативы НЕПАД в рамках Глобальной программы образования и подготовки специалистов по возобновляемым источникам энергии (ГРЕЕТ);
- (ii) организация в Штаб-квартире ЮНЕСКО в рамках реализации Африканского компонента программы ГРЕЕТ 13-й сессии ежегодной летней школы ЮНЕСКО для

франкоязычных стран по тематике «Солнечное электричество для сельских и отдаленных районов» (было представлено 14 стран, преимущественно из Африки).

120. Ожидаемый результат: Содействие внедрению и пропаганда новых форм сотрудничества между специализированными неправительственными организациями и межправительственными органами, предлагающими новаторские программы использования возобновляемых источников энергии, особенно в развивающихся странах Африки и в наименее развитых странах других регионов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) внесение вклада ЮНЕСКО в проведение Всемирной конференции по ветровой энергии и выставки по возобновляемым источникам энергии, которые были организованы в Пекине (Китай) и в рамках которых были определены национальные и региональные приоритеты;
- (ii) организация в Куала-Лумпуре (Малайзия) семинара «Новаторское проектирование зданий со встроенными фотоэлектрическими панелями» в качестве вклада ЮНЕСКО в реализацию Проекта по строительству зданий с электроснабжением от фотоэлектрических батарей;
- (iii) осуществление пилотного проекта «солнечной деревни» в целях повышения уровня жизни, укрепления здоровья и улучшения экономических условий сельского населения в Буге (Буркина-Фасо) (на основании запроса на национальном уровне в качестве вклада в реализацию плана выполнения решений ВВУР).

02214 **Главное направление деятельности 4:
Содействие образованию и созданию потенциала в области естественных наук и технологий**

121. Ожидаемый результат: Укрепление национального потенциала в области разработки политики и планов осуществления, а также планирования учебных программ в целях развития научного, технического и инженерного образования и решения соответствующих управленческих вопросов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание в Азии региональной сети ученых и преподавателей естественно-научных дисциплин для обмена информацией и опытом, а также совершенствования национальной политики и практики в области естественно-научного и технологического образования (ЕНТО).

122. Ожидаемый результат: Лучшее понимание и повышение интереса к науке, технике и проблемам окружающей среды, среди учащихся особенно девочек и молодых женщин, а также широких слоев общественности.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание совместно с Глобальным форумом по биотехнологии, организованным ЮНИДО в Консепсьоне (Чили) рабочей группы ЮНЕСКО по коммуникации и образованию в области генетически измененных организмов (ГИО), в состав которой вошли ученые, преподаватели и специалисты по коммуникации.

II.2.2: Политика в области науки и технологии в интересах устойчивого развития

02221 Главное направление деятельности 1:

Создание потенциала, определение и реализация политики в области науки, технологии и нововведений

123. Ожидаемый результат: Укрепление национальных потенциалов для оценки и формулирования политики и программ в области науки, технологии и нововведений.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация в Браззавиле и Париже учебных семинаров для лиц, ответственных за разработку политики;
- (ii) оказание технической поддержки со стороны ЮНЕСКО в разработке Плана действий НЕПАД в области науки и технологии и определение ЮНЕСКО в качестве ведущей организации среди учреждений ООН в отношении научно-технологического кластера НЕПАД;
- (iii) создание региональных и субрегиональных парламентских комитетов по науке, позволившее ЮНЕСКО добиться результатов в повышении осведомленности общественности в вопросах науки.

124. Ожидаемый результат: Разработка инвестиционных программ в области науки и технологии в целях борьбы с нищетой в наименее развитых странах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация в Бергамо (Италия) в сотрудничестве с Международной ассоциацией научных парков и ООН/ДЭСВ семинара по подготовке специалистов в вопросах эффективного управления научно-технологическими парками, в котором участвовал 31 представитель развивающихся стран.

125. Ожидаемый результат: Совершенствование управления системами науки, технологии и нововведений.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация в Каире (Египет) конференции на тему «Политика в области науки, технологии и нововведений в арабских странах: парламентская перспектива», основным итогом которой стало создание Арабского форума по науке (участвовали представители 12 арабских парламентов и гражданского общества);
- (ii) учреждение в сотрудничестве с ИСЕСКО двух кафедр ЮНЕСКО по вопросу о роли женщин в науке: одной – в Пакистане, а другой – в Судане;
- (iii) организация в сотрудничестве с партнерами ЮНЕСКО первой Генеральной конференции Всемирной академии молодых ученых (ВАМС) в Марракеше (в которой приняли участие 130 молодых ученых со всего мира, представлявших 87 стран);
- (iv) проведение Всемирного дня науки за мир и развитие (ВДНМР) в 2004 г., ознаменовавшееся провозглашением в Париже создания Израильско-палестинской научной организации (ИПНО), и вручение в рамках этого мероприятия г-ну Жану Одузу (Франция) премии Калинги за популяризацию науки (в присутствии нобелевских лауреатов и представителей американских и европейских научных учреждений).

КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

Общая оценка

126. В течение первого года двухлетнего периода Сектор продолжал ритмичное осуществление программы в соответствии с установленными приоритетами. Особое внимание уделялось улучшению взаимосвязей между научными исследованиями и разработкой политики, а также поддержке региональных и субрегиональных научно-исследовательских сетей.

127. В рамках основного приоритета – **этика науки и технологии с уделением особого внимания биоэтике** – деятельность была сосредоточена главным образом на разработке декларации о всеобщих нормах в области биоэтики и распространении Международной декларации о генетических данных человека. Продолжалась также работа по укреплению национальных потенциалов и подтверждению роли Организации как катализатора международного сотрудничества в области биоэтики. Что касается Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ), то началась работа по осуществлению утвержденной на 32-й сессии Генеральной конференции программы по переносу глобальной дискуссии по этике науки и технологии на региональный уровень, а также по привлечению внимания к значению преподавания этики.

128. В рамках других приоритетов программы велась работа по осуществлению **стратегии ЮНЕСКО в области прав человека и Комплексной стратегии борьбы с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью**, которая была принята на 32-й сессии Генеральной конференции. В целях усиления противодействия расизму, дискриминации и отчуждению в городах 10 декабря 2004 г. в Нюрнберге была создана Европейская коалиция городов, ведущих борьбу против расизма. Начата работа по созданию подобных коалиций в других регионах.

129. Проведенный ЮНЕСКО 18 ноября 2004 г. третий День философии проходил в русле деятельности по популяризации **философии**. В этом мероприятии, проходившем в Штаб-квартире, приняло участие около 6 000 человек; кроме того, День философии отмечался в 78 государствах-членах. Сектор также тесно сотрудничает с постоянными представительскими, национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО и другими партнерами в разработке межсекторальной стратегии по философии, которая выносится на рассмотрение 171-й сессии Исполнительного совета.

130. Помимо помощи в проведении **Форума министров социального развития** стран Латинской Америки Сектор поддержал состоявшееся в ноябре 2004 г. в Кейптауне первое совещание министров социального развития стран – членов Сообщества по развитию южной части Африки (САДК), на котором была рассмотрена возможность создания аналогичной сети. Будет также оказана поддержка в проведении совещания министров социального развития стран – членов ЭКОВАС. Эти мероприятия призваны улучшить использование результатов научных исследований по вопросам политики, проведенных научно-исследовательскими сетями и поддержанных программой МОСТ.

131. В целях повышения уровня координации, согласованности и эффективности выполнения программ на более систематическую основу поставлены отчетность и мониторинг, в частности, периодические обзоры программы проводятся с участием сотрудников Сектора социальных и гуманитарных наук на местах и в Штаб-квартире, а в июне состоялось ежегодное выездное совещание.

132. Продолжалась работа по повышению уровня наглядности мероприятий Сектора и по укреплению партнерских связей в реализации программы. В дополнение к регулярно изда-

ющимся бюллетеням и публикациям Сектор выпустил брошюру «Социальные и гуманитарные науки: стратегии и действия», которая получила широкое распространение. Кроме того, Сектор провел ряд информационных совещаний, посвященных его деятельности, с участием постоянных представительств, НПО и представителей других секторов.

Программа III.1

Этика науки и технологии с уделением особого внимания биоэтике

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Программа III.1	3 096 500	1 518 600	49

133. В течение первого года двухлетнего периода 2004-2005 гг. основные достигнутые результаты концентрировались в сфере оказания государствам-членам помощи в укреплении и расширении инфраструктуры в области этики и улучшении условий для выполнения нормативных документов.

03101 Главное направление деятельности 1: Биоэтика

134. **Ожидаемый результат:** Разработка общих нормативных этических рамок в области биоэтики.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО сосредоточила усилия на разработке декларации о всеобщих нормах в области биоэтики (см. документ 171 EX/13).

135. **Ожидаемый результат:** Распространение и содействие осуществлению принципов Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, а также Международной декларации по генетическим данным человека в среде ученых, руководителей, лиц, влияющих на формирование общественного мнения, а также среди целевых групп как на международном, так и на национальном уровнях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) брошюра с текстом Международной декларации о генетических данных человека и резолюции по ее осуществлению (уже вышедшая на английском, испанском и французском языках) выпущена на арабском, китайском, русском и португальском языках (перевод на португальский язык подготовлен в сотрудничестве с Национальной комиссией Португалии по делам ЮНЕСКО); брошюра широко распространена, ее текст на всех указанных выше языках размещен в Интернете;
- (ii) в сотрудничестве с Национальной комиссией Исламской Республики Иран в мае 2004 г. в Хамадане была проведена конференция, в центре которой стояли воп-

росы осуществления Международной декларации о генетических данных человека;

- (iii) на 11-й сессии Международного комитета по биоэтике (МКБ) (Париж, август 2004 г.) Международный комитет по биоэтике и Межправительственный комитет по биоэтике (МПКБ) обменялись мнениями по плану действий в целях осуществления Международной декларации о генетических данных человека;
- (iv) Организация приняла участие в третьей Международной конференции по образованию в области этики в медицинских институтах (март 2004 г.); в 27-м заседании Руководящего комитета по биоэтике Совета Европы (ноябрь 2004 г.); в 7-й сессии Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (ноябрь 2004 г.); в 7-м Всемирном конгрессе по биоэтике (ноябрь 2004 г.); в конференции, посвященной разработке декларации о всеобщих нормах в области биоэтики (Буэнос-Айрес, ноябрь 2004 г.), а также в распространении Международной декларации о генетических данных человека;
- (v) Международная декларация о генетических данных человека цитировалась частично или полностью в ряде научных изданий (перечень ссылок имеется в Секретариате).

136. Ожидаемый результат: Укрепление национальных потенциалов и расширение международного сотрудничества в области биоэтики.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подготовлен и прошел экспериментальную проверку опытный экземпляр справочника по экспертам в области биоэтики (Кто есть кто в биоэтике?);
- (ii) 4 000 экспертам разослан вопросник для сбора данных;
- (iii) публикация и распространение докладов и материалов совещаний и сессий Международного комитета по биоэтике (МКБ) и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ) дает возможность информировать государства-члены и широкую общественность о проделанной работе и проведенных исследованиях;
- (iv) в сотрудничестве с Национальной комиссией Литвы по делам ЮНЕСКО на медицинском факультете Вильнюсского университета создан *Региональный центр документации по вопросам биоэтики*; церемония открытия центра состоялась 13 сентября 2004 г.; центр сотрудничает с ЮНЕСКО в создании и расширении Глобальной обсерватории по этике (ГЕО) и переводе ее материалов на русский язык;
- (v) ЮНЕСКО, выполняющая функции постоянного секретариата Межучрежденческого комитета Организации Объединенных Наций по биоэтике, провела 3-ю и 4-ю сессии комитета в Париже, соответственно в июне и декабре 2004 г. (на обеих сессиях в основном обсуждалась будущая декларация о всеобщих нормах в области биоэтики (см. документ 171 EX/13));
- (vi) продолжалось осуществление проекта «Этика во всем мире»; в сотрудничестве с соответствующими национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО в рамках проекта проведены конференции в Гааге (Нидерланды, март 2004 г.), Хамадане

(Исламская Республика Иран, май 2004 г.), Вильнюсе (Литва, сентябрь 2004 г.), Анкаре (Турция, сентябрь 2004 г.), Буэнос-Айресе (Аргентина, ноябрь 2004 г.), Сеуле (Республика Корея, ноябрь 2004 г.), Мехико (Мексика, ноябрь 2004 г.) и Джакарте (Индонезия, декабрь 2004 г.). На этих конференциях распространялась информация о программе ЮНЕСКО и происходило общение со специалистами и экспертами из этих стран (конференции в основном были посвящены консультациям по проекту будущей декларации (см. документ 171 EX/13));

- (vii) на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках издан информационный комплект материалов «Этические проблемы клонирования».

137. Ожидаемый результат: Активизация этического анализа и более глубокое понимание этической проблематики на различных национальных уровнях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) «Программа образования в области этики» (ПОЭ), осуществление которой началось в 2004 г., направлена на создание сетей преподавателей этики и на разработку и укрепление программ обучения в различных регионах;
- (ii) на основе базы данных «ГЕО» по преподаванию этики разработана стандартная программа описаний;
- (iii) в Будапеште (октябрь 2004 г.) состоялось первое совещание экспертов, на котором были проанализированы программы преподавания этики в странах Центральной Европы.

**03102 Главное направление деятельности 2:
Этика науки и технологии**

138. Ожидаемый результат: Укрепление роли, расширение масштабов и усиление воздействия деятельности КОМЕСТ в качестве основного многостороннего органа.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) деятельность ЮНЕСКО в области этики науки и технологии была сосредоточена на рассмотрении целесообразности подготовки международной декларации об этических принципах использования космического пространства (см. документ 169 EX/15). Результаты предварительных исследований будут представлены на 4-й очередной сессии Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ), которая состоится в марте 2005 г. в Бангкоке;
- (ii) активизировалось участие КОМЕСТ в деятельности ЮНЕСКО, в частности на внеочередной сессии КОМЕСТ, созванной Генеральным директором (Париж, май 2004 г.), обсуждались методы работы и будущие планы работы в связи с решениями, принятыми Исполнительным советом на его 169-й сессии;
- (iii) началась подготовительная работа по присуждению второй Премии Авиценны за этику в науке, которая способствует привлечению внимания к вопросам этики в науке (кандидатуры будут рассмотрены в марте 2005 г. международным жюри в составе членов КОМЕСТ).

139. Ожидаемый результат: Разработка международных соглашений по вопросам этики науки и технологии.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) состоялись консультации со специалистами по изучению космического пространства о возможных международных действиях в области этики использования космического пространства. Участники пришли к выводу, что вместо разработки международно-правового акта необходимо привлекать внимание к этой проблематике и совершенствовать образование по этим вопросам;
- (ii) 29 октября 2004 г. в Париже КОМЕСТ и Европейское космическое агентство совместно провели симпозиум «Правовые и этические проблемы, связанные с пребыванием астронавтов в космическом пространстве» с целью привлечения внимания к этическим проблемам, связанным с текущей и будущей деятельностью по освоению космического пространства;
- (iii) установлено тесное сотрудничество с Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС);
- (iv) группа экспертов по разработке принципа предосторожности рассмотрела международно-правовые документы по этическим вопросам с целью уточнения принципа предосторожности и обсудила программный документ об этике экологии;
- (v) ЮНЕСКО провела исследования в области этики экологии, по результатам которых подготовлен проект программного документа по этике экологии, содержащий предложения относительно основных этических принципов, связанных с устойчивым использованием окружающей среды.

140. Ожидаемый результат: Оказание поддержки обсуждению на национальном и региональном уровнях этических аспектов науки и технологии и создание национальных и региональных механизмов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создана и начнет функционировать Глобальная обсерватория по этике (ГЕО), в частности, вводится в действие первая из четырех баз данных – база данных по экспертам в области этики;
- (ii) ГЕО предоставит в распоряжение государств-членов полезные ресурсы для укрепления их потенциала в области этики науки и технологии;
- (iii) полностью перестроен, расширен и обновлен веб-сайт (www.unesco.org/ethics);
- (iv) мероприятия КОМЕСТ стали составной частью серии конференций «Этика во всем мире».

141. Ожидаемый результат: Расширение подготовки в области этики с акцентом на работу ЮНЕСКО в сфере содействия этике и ответственности в области науки и технологии.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) КОМЕСТ приняла участие в учебно-практическом семинаре «Информационные и коммуникационные технологии и этика», который состоялся в Брюсселе в октябре 2004 г. На семинаре проведено широкое обсуждение этических последствий использования новых информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), а также определены возможности изучения социальных и этических последствий использования таких технологий (семинар был организован Генеральным директором по информационному обществу Комиссии европейских сообществ в Брюсселе);
- (ii) ЮНЕСКО провела прогностические исследования в области нанотехнологии; кроме того, в стадии подготовки находится брошюра по этическим проблемам нанотехнологии;
- (iii) создана группа экспертов для предварительного обсуждения этических проблем нанотехнологии.

Программа III.2:

Содействие осуществлению прав человека и борьба против дискриминации

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Программа III.2	2 125 300	885 900	41,7

03201 Главное направление деятельности 1: Развитие прав человека

142. Ожидаемый результат: Дальнейшая проработка вопросов, связанных с содержанием и применением прав человека, а также с возможностью судебного преследования за их нарушение.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведено несколько подготовительных научных исследований в целях осуществления Стратегии ЮНЕСКО по правам человека (документ 32 С/27), которая включает следующие элементы: неделимость, взаимозависимость и взаимосвязь всех прав человека; экономические, социальные и культурные права; состояние дел с разработкой показателей для экономических, социальных и культурных прав; содержание и масштабы права на образование в качестве права человека и препятствия на пути его реализации; право пользоваться достижениями научного прогресса и результатами их прикладного использования;

- (ii) оказание поддержки неправительственной организации «Фронтлайн – Международный фонд защиты защитников прав человека» в переводе на испанский, русский и французский языки размещенного на веб-сайте пособия по экономическим, социальным и культурным правам;
- (iii) создание базы данных по научно-исследовательским учреждениям и экспертам в области экономических, социальных и культурных прав, необходимой для того, чтобы начать осуществление программы научных исследований;
- (iv) создана Латиноамериканская научно-исследовательская сеть по вопросам экономических, социальных и культурных прав (ЛАРНО) и практически завершена работа над веб-сайтом сети;
- (v) в июне 2004 г. в Кито (Эквадор) проведен учебно-практический семинар ЛАРНО по праву на образование;
- (vi) ЮНЕСКО перевела с английского на испанский язык исследование по показателям, касающимся осуществления права на образование (исследование проведено Управлением уполномоченного по правам человека Колумбии).

143. Ожидаемый результат: Укрепление знаний, касающихся стандартов и процедур в области прав человека, а также эффективной практики в этой сфере.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) опубликован на английском и французском языках для бесплатного распространения сборник «Основные международные акты: ситуация по состоянию на 31 мая 2004 г.», в котором приведены данные о ратификации, присоединении или правопреемстве государств в отношении более чем 100 международно-правовых актов по правам человека как всеобщих, так и региональных;
- (ii) на заключительной стадии подготовки находится доклад о *Всемирном форуме по правам человека* (Нант, Франция, май 2004 г.);
- (iii) обновлен сборник «*Права человека: вопросы и ответы*» (издание 2004 г.); в стадии подготовки находится новое издание сборника на французском языке;
- (iv) премия ЮНЕСКО за образование в области прав человека присуждена видному тайскому специалисту в области прав человека, профессору права Вититу Мунтарбхорну, четыре почетных диплома премии также присуждены двум деятелям и двум неправительственным организациям (соответственно, д-ру Анатолию Азарову (Российская Федерация), профессору Дэвиду Яну МакКуойд-Мэйсону (Южная Африка), Коалиции за свободу религии или веры (Осло, Норвегия) и перуанскому Институту образования в области прав человека и мира);
- (v) фамилии лауреата премии и обладателей почетных дипломов были объявлены в День прав человека (10 декабря 2004 г.), а церемония вручения, в организации которой участвует Национальная комиссия Таиланда по делам ЮНЕСКО, состоится в Бангкоке 24 марта 2005 г.

144. Ожидаемый результат: Установление глобального партнерства в интересах прав человека.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО значительно упрочила сотрудничество и взаимодействие с системой Организации Объединенных Наций, в частности с УВКПЧ, Комиссией по правам человека, Подкомиссией по содействию осуществлению и защите прав человека, договорными органами и партнерскими учреждениями, путем участия в семинарах и совещаниях и подготовки материалов для этих мероприятий.

03202 **Главное направление деятельности 2:
Гендерное равенство и развитие**

145. Ожидаемый результат: Укрепление потенциалов в государствах-членах и создание механизмов, направленных на содействие расширению прав и возможностей женщин.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) секция по вопросам гендерного равенства и развития успешно провела встречу «В защиту прав палестинских женщин» (Тунис, февраль 2004 г.) с целью определения их стратегических потребностей в области социальных и гуманитарных наук, а также подготовки элементов плана действий, на основе которого ЮНЕСКО могла бы способствовать удовлетворению этих потребностей; такой план действий был окончательно доработан и с палестинским Министерством по делам женщин, а также другими министерствами и заинтересованными сторонами в Палестине, включая учреждения ООН, проведено обсуждение вопроса о создании Палестинского информационного центра по проблемам женщин;
- (ii) подготовлены научные доклады о конфликте в Конго и его последствиях для женщин; африканским ученым поручено провести исследование по проблемам культуры и прав женщин в регионе Великих озер;
- (iii) проведена предварительная работа по выяснению положения женщин в Ираке в целях подготовки к деятельности по расширению прав и возможностей женщин в этой стране.

146. Ожидаемый результат: Укрепление институционального потенциала с целью удовлетворения потребностей в областях компетенции ЮНЕСКО.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведена серия ежемесячных семинаров по гендерным аспектам тематики научных исследований в области социальных и гуманитарных наук.

147. Ожидаемый результат: Осуществление мер, связанных с пропагандистской деятельностью и созданием потенциала, в целях содействия развитию прав женщин.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание сетей и информационно-разъяснительная работа в рамках «Пекин+10» была сосредоточена на подготовке специального номера Международного журна-

ла социальных наук под названием «Подводя итоги: права и возможности женщин через десять лет после пекинской встречи», который должен выйти из печати в сентябре 2005 г.;

- (ii) в Штаб-квартире разработан комплекс «Гендерных показателей по вопросам расширения прав и возможностей женщин: определение уровня участия женщин в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной жизни общества и уровня осуществления ими своих прав»; подготовлен проект статьи, которая будет включена в специальный номер Международного журнала социальных наук, посвященный Пекину+10;
- (iii) поручена подготовка документов о реформе законодательства о семье в арабских странах, которые будут впоследствии опубликованы; о взаимосвязи между правовыми документами о правах женщин и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах; о «виртуальной деятельности» или использовании Интернета женскими организациями в арабских странах в целях реформы законодательства; и о роли женщин в судебной системе стран Латинской Америки;
- (iv) установлены контакты с кафедрами ЮНЕСКО по вопросам положения женщин и гендерной проблематике, проведен ряд миссий с целью участия в конференциях и совещаниях научно-исследовательских сетей.

03203 **Главное направление деятельности 3: Борьба против расизма и дискриминации**

148. Ожидаемый результат: Установление партнерских связей с сетями муниципалитетов с целью укрепления деятельности по борьбе против расизма, дискриминации и отчуждения на уровне городов.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в марте 2004 г. началось осуществление инициативы по созданию в 2007 г. международной коалиции городов, борющихся против расизма, которая предполагает создание сети городов, заинтересованных в обмене опытом и знаниями, а также в совершенствовании своей политики в области борьбы против расизма. В целях учета особенностей и приоритетов каждого региона такие коалиции будут сначала создаваться на региональном уровне, и каждая из них должна будет подготовить общий план действий из десяти пунктов;
- (ii) план действий для Европы был принят на совещании экспертов в июле 2004 г., которое было организовано в сотрудничестве с муниципалитетом Нюрнберга (Германия), который выполняет функцию «ведущего города» в Европе. Упомянутые десять обязательств охватывают различные сферы жизни на местах, такие, как образование, жилье, занятость, культурные и спортивные мероприятия. Проводятся научные исследования с целью разработки показателей в области расизма и дискриминации в городах, предназначенных для лиц, принимающих решения;
- (iii) Европейская коалиция городов, борющихся против расизма и ксенофобии, была создана 10 декабря 2004 г. в Нюрнберге (Германия) на четвертой Европейской конференции городов в защиту прав человека, на которой присутствовали представители 140 городов. Тринадцать городов – Бадалона, Барселона и Мадрид

(Испания); Гап, Лион и Париж (Франция); Болонья, Пескара и Санта Мария Капуа Ветере (Италия); Лондон, Нюрнберг, Сараево и Стокгольм – подписали декларацию о намерениях. После принятия решения муниципалитетами эти города объединяться в сеть. Другие города объявили о своем намерении присоединиться к этой коалиции. В рамках этого проекта ЮНЕСКО установила сотрудничество с организацией «Объединенные города и органы местного самоуправления (ОГОМС)». В 2005 г. и 2006 г. намечается создание аналогичных коалиций в других регионах.

149. Ожидаемый результат: Укрепление сотрудничества с основными партнерами по борьбе против дискриминации и расизма.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) по рекомендации международного жюри под председательством бывшего президента Республики Колумбия Андреса Пастраны Аранго Генеральный директор присудил премию ЮНЕСКО – Маданджита Сингха за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия писательнице и журналистке из Бангладеш Таслиме Насрин. Церемония вручения премии состоялась 16 ноября в Штаб-квартире ЮНЕСКО;
- (ii) в рамках Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта 2004 г.) проведено несколько мероприятий для молодежи.

150. Ожидаемый результат: Начало диалога по вопросам разработки государственной политики в области борьбы против новых форм дискриминации, включая дискриминацию, которой подвергаются носители ВИЧ/СПИДа, а также формулирование национальной политики.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в 2004 г. расширена сфера охвата проекта «Молодежная инициатива по ВИЧ/СПИДу и правам человека» (осуществляемого в рамках объединенного бюджета и плана работы ЮНЭЙДС); теперь в сферу проекта входят кластерные регионы Латинской Америки и Москвы;
- (ii) Латиноамериканский и карибский совет организаций по борьбе со СПИДом (ЛАКАССО) и организация «Профилактическая деятельность в целях борьбы со СПИДом», совместно провели в Каракасе (Венесуэла, июнь 2004 г.) подготовительное региональное консультативное совещание с участием основных заинтересованных лиц и представителей молодежи для рассмотрения основных проблем под региональным углом зрения;
- (iii) в июне 2004 г. совместная миссия ЮНЕСКО/ЮНЭЙДС посетила Москву для консультаций с Тематической группой ООН (ТГООН) по проблемам ВИЧ/СПИДа в московском кластерном регионе и объявила о начале осуществления проекта по ВИЧ/СПИДу, в центре которого будет активизация работы по уменьшению дискриминации и неприязни в отношении больных и инфицированных;
- (iv) расширено сотрудничество с государствами-членами (Таиланд, Гватемала, Мали, Нигер, Бразилия, Россия, Германия); программа «Образование детей, находящихся в бедственном положении» определила, поддержала и осуществила ряд проектов;

- (v) шесть бюро ЮНЕСКО (Намибия, Россия, Таиланд, Коста-Рика, Бразилия и Чили) получили средства от программы «Образование детей, находящихся в бедственном положении» на деятельность в охватываемых ими странах в 2004 г.

Программа III.3

Перспективный анализ, философия, гуманитарные науки и гуманитарная безопасность

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Программа III.3	3 873 600	1 540 200	39,8

03301 Главное направление деятельности 1: Прогнозирование и перспективный анализ

151. **Ожидаемые результаты:** Более эффективное выявление прогнозируемых тенденций и проблем, возникающих в областях компетенции ЮНЕСКО/Привлечение внимания государств-членов, научных и интеллектуальных кругов, средств информации и институтов гражданского общества к необходимости укрепления национальных и региональных потенциалов в области прогнозирования и перспективного анализа.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО провела три мероприятия в рамках цикла «Беседы XXI века»: «Нуждается ли глобализация в демократизации?» с участием Бутроса Бутроса-Гали, Арджуна Аппадурай, Даниэля Коэна и Эдгара Морена; «Что происходит с ценностями?» по случаю выхода в свет второй антологии «Бесед и диалогов XXI века» с участием Поля Рикера, Хеле Беджи, Акселя Кана и Джанни Ваттимо; «Можно ли справиться с пандемией СПИДа? Перспективы, образование, профилактика» с участием Кристины Оуэн-Джонс, Джим Йонг Кима и Люка Монтанье;
- (ii) в рамках цикла «Диалоги XXI века» вне Штаб-квартиры состоялось двухдневное совещание (Сеул, июль 2004 г.) по теме «Общество знаний», которое было подготовлено в сотрудничестве с Национальной комиссией Республики Корея по делам ЮНЕСКО по случаю 50-летней годовщины со дня учреждения комиссии (в этой встрече участвовали 28 международных экспертов, в том числе 16 из региона Азии и Тихого океана»);
- (iii) издание на французском языке (совместное издание ЮНЕСКО/Альбен Мишель) и на английском языке (совместное издание ЮНЕСКО/Берган Букс) второй антологии «Беседы и диалоги XXI века», озаглавленной «Что происходит с ценностями?», а также размещение статей в ведущих средствах информации десятков стран (в стадии подготовки находится издание антологии «Что происходит с ценностями?» на других языках, в частности на испанском и арабском).

03302 **Главное направление деятельности 2:**
Философский анализ и гуманитарные науки

152. Ожидаемые результаты: Укрепление межкультурных и междисциплинарных подходов с помощью гуманитарных наук/Более глубокое понимание роли философии и гуманитарных наук.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в рамках междисциплинарного проекта «Пути мысли» и в сотрудничестве с мексиканскими властями в ноябре 2005 г. в городе Морелия (Мексика) проведен семинар на тему «Чтение Утопии». Распространение материалов проекта «Пути мысли» обеспечивалось благодаря сотрудничеству с Международным советом по философии и гуманитарным наукам и журналом «Диоген». Кроме того, «Диоген» только что опубликовал на французском языке материалы семинара по новым направлениям в гуманизме (Египет, 2003 г.). В том же журнале также опубликованы в переводе на испанский язык (онлайн-версия) и английский язык материалы семинаров «Схождение рациональностей» (Бенин, 2002 г.) и «Горизонты памяти» (Бразилия, 2002 г.), а также материалы первых консультаций, посвященных обществу знаний, на арабском языке (Италия, 2001 г.), в том числе антология на китайском языке, в которой воспроизводится часть этих материалов. Помимо этого результаты этих семинаров были опубликованы на португальском языке;
- (ii) третий День философии в ЮНЕСКО проводился 18 ноября 2004 г. в Штаб-квартире Организации. В нем приняли участие более 150 философов из разных регионов мира. В сотрудничестве с многочисленными партнерами, организациями и институтами, входящими в число наиболее известных в этой науке во Франции и во всем мире, организовано 13 тематических круглых столов и «учебных дней». Всего эти мероприятия посетили почти 6 000 человек;
- (iii) кроме того, День философии был отмечен проведением в 78 государствах-членах одного или нескольких мероприятий, в том числе 22 – в Африке, 21 – в Европе и Северной Америке, 16 – в регионе Азии и Тихого океана, 11 – в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и 6 – в арабских государствах. В целом в Дне философии приняли участие 90 институтов/университетов/ассоциаций;
- (iv) новый проект ЮНЕСКО «Межрегиональные философские диалоги», начатый с целью содействовать философскому анализу и диалогу между регионами мира, призван способствовать более глубокому взаимному пониманию мировых традиций философской мысли, а также поощрять интеллектуальные партнерские связи в процессе рассмотрения современных проблем научных исследований в области философии в разных регионах;
- (v) на двухдневной конференции в Штаб-квартире ЮНЕСКО (ноябрь 2004 г.) был дан старт проекту «Межрегиональные философские диалоги: Азия и арабский мир». Тридцать философов из этих двух регионов собрались для обсуждения основных тем, которые должны обсуждаться в рамках подобного проекта, а также возможных мероприятий в этих регионах (последующие мероприятия в рамках этой инициативы будут обеспечиваться, в частности, кафедрами ЮНЕСКО по философии);

- (vi) по просьбе Исполнительного совета, высказанной на его 169-й сессии, ЮНЕСКО подготовила проект межсекторальной стратегии по философии. Стратегия является результатом двухлетнего процесса консультаций, начатого в 2003 г., в котором было предложено принять участие постоянным представительствам при ЮНЕСКО, национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО, 500 НПО и 600 университетам, а также примерно 150 философам и видным деятелям (проект стратегии будет представлен на 171-й сессии Исполнительного совета);
- (vii) в рамках сотрудничества с Международным советом исторических наук (МСИН), с этой организацией заключено соглашение в целях участия Объединенного комитета ЮНЕСКО/МСИН во Всемирном конгрессе по историческим наукам (проводится МСИН в Сиднее, 3-9 июля 2005 г.). ЮНЕСКО, в частности, будет участвовать в пленарном заседании конгресса по теме «Быть историком завтра».
- (viii) находятся в стадии подготовки и будут опубликованы в 2005 г. материалы семинара в Бамако (март 1999 г.) «Границы в Африке с XII по XX век» (совместное издание с «Эдиссон Картала»); материалы семинара по Латинской Америке «Пути демократии в Латинской Америке» (Мехико, ноябрь 2003 г.), а также материалы семинара по арабо-мусульманскому миру «Реформы и перемены в арабо-мусульманском мире» (Рабат, декабрь 2003 г.).

03303**Главное направление деятельности 3:****Укрепление гуманитарной безопасности и мира**

153. Ожидаемые результаты: Укрепление гуманитарной безопасности и предотвращение конфликтов в зародыше в областях компетенции ЮНЕСКО/Углубление понимания взаимосвязей между современными формами насилия и уровнем гуманитарной безопасности и развития.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в стадии реализации находятся три региональных совещания по теме «Гуманитарная безопасность, предотвращение конфликтов и мир»: в арабских государствах (Амман, Иордания, 14-15 марта 2005 г.) в сотрудничестве с Региональным центром гуманитарной безопасности при Иорданском институте дипломатии; в Центральной Азии (Бишкек, Кыргызстан, апрель 2005 г.) в сотрудничестве с Академией ОБСЕ в Бишкеке; в Юго-Восточной Азии (Джакарта, Индонезия, июль 2005 г.) в сотрудничестве с АСЕАН;
- (ii) совместными усилиями ЮНЕСКО, национальной комиссии Республики Корея по делам ЮНЕСКО и факультета международных отношений университета «Корея» подготовлено издание «Гуманитарная безопасность в Восточной Азии» (2004 г.);
- (iii) другие публикации по этическим, нормативным и образовательным аспектам гуманитарной безопасности в Восточной Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне находятся в настоящее время в печати;
- (iv) также в печати находится совместное издание ЮНЕСКО/издательство «Экономика», содержащее материалы международного семинара «Насилие и его причины: какова ситуация в настоящее время?» (ЮНЕСКО-Институт научных исследований проблем национальной обороны, 3 ноября 2003 г.).

154. Ожидаемый результат: разработка и экспериментальная проверка эффективных подходов, способствующих примирению в конфликтных или постконфликтных ситуациях.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) после поездки на Ближний Восток в начале 2004 г. заместителем Генерального директора, возглавляющим Сектор социальных и гуманитарных наук, были предприняты следующие инициативы: подготовка первого варианта «Основных принципов диалога и сотрудничества», адресованного в первую очередь ученым и интеллигенции Израиля и Палестины; анализ сотрудничества между НПО с обеих сторон; создание Израильско-палестинской научной организации (ИПНО) (в сотрудничестве с Сектором естественных наук); приняты меры для привлечения внебюджетных средств; в декабре 2004 г. состоялась миссия по проверке результатов работы.

155. Ожидаемый результат: Укрепление взаимосвязей между демократией и развитием.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Бейруте, Ливан (март 2004 г.) состоялись четыре совещания, положившие начало осуществлению комплексной стратегии по вопросам демократии в рамках Международного центра наук о человеке (документ 167 ЕХ/9): третье совещание научного комитета Международного центра наук о человеке (МЦНЧ) – Библ; шестое совещание Совета управляющих центра; совещание Международной группы экспертов по вопросам демократии и развития (МГЭДР) под председательством г-на Бутроса Бутроса-Гали; совместное совещание научного комитета МЦНЧ в Библе и МГЭДР с участием экспертов по вопросам демократии в постконфликтных обществах (Афганистан, Ирак и Демократическая Республика Конго);
- (ii) МЦНЧ издал два номера бюллетеня из серии «Письма из Библа», которые были разосланы государствам-членам и заинтересованным партнерам.

Программа Ш.4:

Управление социальными преобразованиями: МОСТ – фаза II

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Программа Ш.4	2 986 600	1 253 500	42

03401 **Главное направление деятельности 1:**
Политика, международное сотрудничество и совместное использование знаний в области социальных наук

156. Ожидаемый результат: Укрепление связей между исследователями и лицами, отвечающими за разработку политики.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) перестроен веб-сайт МОСТ, который теперь соответствует стандартному подходу к распространению и использованию знаний, необходимых для разработки политики;
- (ii) завершена индексация всей документальной базы МОСТ (164 доклада на английском, испанском и французском языках) с использованием методики разработанной и обсужденной на заседании Объединенного научно-консультативного комитета МОСТ и президиума МПС (июль 2004 г.);
- (iii) МОСТ создал удобную для пользователя цифровую библиотеку с улучшенной системой поиска, а также разработал типовую структуру для документов по вопросам политики;
- (iv) в рамках программы МОСТ Сектор социальных и гуманитарных наук продолжает содействовать проведению регулярных встреч латиноамериканского форума министров социального развития с целью укрепления сотрудничества путем обмена опытом по программам, которые доказали свою эффективность в уменьшении экономического и социального неравенства;
- (v) пятый форум министров социального развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна состоялся в Лиме, Перу (май 2004 г.);
- (vi) Сектор социальных и гуманитарных наук был в числе спонсоров и организаторов совещания министров социального развития САДК в Кейптауне (ноябрь 2004 г.), на котором министры приняли решение рекомендовать Объединенному комитету министров САДК создать форум министров социального развития САДК (сектор планирует поддержать такой форум, а также создание аналогичных сетей для стран ЭКОВАС и Южной Азии);
- (vii) седьмого июля 2004 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО МОТ, МССН и МОСТ организовали мероприятие для обсуждения доклада Всемирной комиссии по социальному аспекту глобализации «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех»;
- (viii) участие ЮНЕСКО в работе Комиссии по социальному развитию и Генеральной Ассамблеи ООН; обстоятельный доклад ЮНЕСКО для обзора «Копенгаген+10» содействовал осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и оказал влияние на планы разработки социальной политики;
- (ix) проведение в Штаб-квартире ЮНЕСКО (декабрь 2004 г.) четвертого пленарного заседания организации «Международная инициатива по наведению мостов» положило начало упорядоченному процессу консультаций по основным вопросам социальных преобразований с участием многих заинтересованных сторон, включая

ряд международных организаций (ОЭСР, КЕС, Секретариат ООН, ЮНКТАД, ЮНЕСКО), а также видных представителей гражданского общества (Айбейс, ФПЧ, ОКСФАМ, Азиатско-тихоокеанский альянс, «Би-ай»);

- (х) МОСТ сформировал официальную межсекторальную делегацию для участия в пятом Всемирном социальном форуме (26-31 января 2005 г., Порту-Алегре, Бразилия) и был ее координатором.

157. Ожидаемый результат: Повышение научного престижа и расширение тематического охвата МЖСН.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) опубликовано 4 номера журнала (№ 179 «Следим за воздействием: специальные исследования, посвященные взаимосвязям научных исследований с разработкой политики», № 180 «Лучшее в социальных науках», № 181 «Мега-города», № 182 «Исследования в открытом пространстве. Всемирный социальный форум и культура политики»);
- (ii) меры по популяризации и более широкому распространению журнала, в частности, путем укрепления договорных обязательств издателей, привело к увеличению на 40% материалов, присылаемых в журнал по инициативе их авторов;
- (iii) более тесные связи с подразделениями на местах и другими секторами обеспечили более полное отражение программных приоритетов в цикле планирования МЖСН и более широкий географический и тематический охват.

158. Ожидаемый результат: Укрепление роли МССН.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) консолидация роли МССН в результате принятия нового стратегического плана, расширения членского состава и улучшения географического представительства после приема новых членов из региона Азии и Тихого океана и Латинской Америки на Генеральной ассамблее МССН в Пекине (ноябрь 2004 г.), а также в результате более активного сотрудничества с ЮНЕСКО (Сектор социальных и гуманитарных наук и Сектор культуры) и участия в мероприятиях ООН (таких, как ВВУИО).

03402 **Главное направление деятельности 2:**

Международная миграция и поликультурная политика

159. Ожидаемый результат: Укрепление научно-исследовательского потенциала для изучения проблем международной миграции.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) укрепление сетей (Юго-Восточная Азия, Центральная и Восточная Европа, арабский регион) и отдельных научно-исследовательских институтов (Африка, Латинская Америка) в целях проведения высококачественных научных исследований, посвященных препятствиям и возможностям для ратификации и осуществления Конвенции ООН о правах мигрантов;

- (ii) подробные страновые исследования вопросов миграции и интеграции в 24 государствах-членах (Азербайджан, Алжир, Армения, Бангладеш, Буркина-Фасо, Венгрия, Индонезия, Казахстан, Корея, Кыргызстан, Малайзия, Марокко, Молдова, Нигерия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Сингапур, Тунис, Узбекистан, Украина, Чешская Республика, Эстония и Япония).

160. Ожидаемый результат: Более глубокое понимание проблем миграции и интеграции.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание и обновление веб-сайта, содержащего информацию о политике в области миграции и открывающего возможность познакомиться с передовой практикой в этой области;
- (ii) сбор информации о передовых методах борьбы с насильственной миграцией и торговлей людьми;
- (iii) опубликован специальный номер Международного журнала по проблемам поликультурных обществ, посвященный вопросам многоязычия в Интернете (номер подготовлен в тесном сотрудничестве с проектом «Вавилон» Сектора коммуникации и информации).

161. Ожидаемый результат: Создание и распространение рамок для разработки политики в области международной миграции.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) подготовлен ряд документов о возможных в будущем сценариях развития ситуации в области международной миграции;
- (ii) на веб-сайте ЮНЕСКО размещен ряд документов, в которых рассматривается возможность «миграции без границ»; в этих документах нашла отражение сбалансированная дискуссия по вопросам этики, прав человека, экономическим и социальным проблемам, связанным с более свободным передвижением людей в целях миграции (ведущим ученым из всех регионов было предложено принять участие в подготовке всеобъемлющего издания по этому вопросу);
- (iii) ЮНЕСКО внесла вклад в работу Глобальной комиссии по вопросам международной миграции в виде публикаций по проблематике прав человека и миграции и участвует в подготовке диалога на высоком уровне в рамках ООН по вопросам миграции и развития, который должен состояться во время 61-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в 2006 г.

03403 **Главное направление деятельности 3:
Городское развитие**

162. Ожидаемый результат: Содействие применению междисциплинарных подходов к городскому развитию.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) сотрудничество с ООН-Хабитат сосредоточено на вопросах социальной устойчивости городов и демократическом участии населения в разработке городской политики; для этого создается научно-исследовательская сеть, координируемая Карлтонским университетом (Оттава) и финансируемая совместно муниципалитетом Сеула и Национальной комиссией Венгрии по Центральной Европе;
- (ii) участие секции по городскому развитию во втором Всемирном форуме городов, проведенном ООН-Хабитат в сентябре 2004 г., дало возможность подготовить меморандум о взаимопонимании между ЮНЕСКО и ООН-Хабитат, который будет официально подписан Генеральным директором и Исполнительным директором ООН-Хабитат 18 марта 2005 г.;
- (iii) сотрудничество со специалистами в области развития городов из неправительственных организаций позволило разработать стратегию установления партнерских связей с частными спонсорами в целях финансирования премий ЮНЕСКО в области архитектуры и в области ландшафтной архитектуры, а также подготовить новый текст Хартии ЮНЕСКО/МСА по архитектурному образованию, который будет представлен на рассмотрение XXII Всемирного конгресса архитекторов, который состоится в июле 2005 г. в Стамбуле;
- (iv) кафедра ЮНЕСКО по ландшафтной архитектуре (Монреаль) разработала совместно с Марокко и Ливаном два пособия в этой области при финансовой поддержке в размере 300 000 евро, оказанной этим двум странам Европейским союзом;
- (v) финансовая поддержка, оказанная Агентству франкоязычных университетов (АФУ), даст возможность преподавателям и студентам из франкоязычных стран Юга принять участие в будущих мероприятиях этой кафедры.

163. Ожидаемый результат: Развитие процессов участия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в рамках проекта «Кварталы мира» начата работа по анализу методов использования результатов научных исследований в практической деятельности; проведена подготовка девяти групп исследователей и создан веб-сайт (www.quaritersdumonde.org);
- (ii) проект «Кварталы мира» участвовал во втором Всемирном форуме городов в Барселоне и подготовил свое участие в пятом Всемирном социальном форуме в Порту-Алегре по теме «Молодежь и гражданский долг»;
- (iii) в мае 2004 г. ГЕМДЕВ и университет Париж I совместно организовали семинар по вопросам взаимосвязи между научными исследованиями, городским развитием и планированием городов; органам местного самоуправления оказана техническая помощь по вопросам местного развития;
- (iv) на португальском языке опубликована книга, посвященная связям между научными исследованиями, городским развитием и планированием городов, которая будет переведена на английский язык в 2005 г.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА

Общая оценка

164. В соответствии с главным приоритетом КП IV Сектор культуры осуществлял мероприятия, «поощряющие культурное разнообразие и межкультурный диалог» в рамках трех стратегических целей, которые определены для Программы в документе 31 С/4: (i) содействие разработке и применению нормативных актов в области культуры; (ii) поощрение плюрализма и диалога между культурами и цивилизациями путем содействия культурному разнообразию; и (iii) укрепление связей между культурой и развитием посредством создания потенциала и совместного использования знаний.

165. Были предприняты усилия по расширению вклада всех форм **культурного наследия** – материального, природного или нематериального – в дело социального сплочения, государственного строительства в постконфликтных ситуациях и экономическое развитие. Эта цель достигалась путем увязки мероприятий по сохранению и восстановлению монументального наследия с использованием традиционных навыков и соответствующего опыта, а также установления культурных маршрутов для устойчивого культурного туризма с получением доходов путем развития ремесел и/или местных и национальных музеев. Подготовка кадров и создание потенциала являлись постоянными компонентами всех мероприятий.

166. Что касается **деятельности в постконфликтных ситуациях с целью сохранения и восстановления культурного наследия**, то в Афганистане по-прежнему осуществлялись соответствующие мероприятия, несмотря на временную отсрочку проведения второй сессии МКК по соображениям безопасности. Была укреплена приверженность делу восстановления культурного наследия Ирака, в результате чего был утвержден комплексный проект Сектора культуры ЮНЕСКО на общую сумму в 5,5 млн. долл. в целях восстановления культурного наследия Ирака под эгидой *Целевого фонда ГООНВР*. В Париже (май 2004 г.) была проведена первая пленарная сессия Международного координационного комитета по сохранению культурного наследия Ирака (МКК), после которой был организован первый Культурный форум по Ираку. В рамках Конвенции 1972 г. об охране природного наследия на Гаити, в Судане, Либерии и Демократической Республике Конго была начата деятельность по постконфликтному восстановлению культурного наследия. После разрушения старой крепости в Баме, на Мадагаскаре и в Исламской Республике Иран были начаты мероприятия по восстановлению культурного наследия, пострадавшего в результате стихийных бедствий. *Объединенный комитет ЮНЕСКО/Палестинского органа* разработал рекомендации и стратегические руководящие принципы, касающиеся восстановления культурного наследия на Ближнем Востоке.

167. ЮНЕСКО организовала шесть региональных конференций, на которых внимание государств-членов было привлечено к важности выявления их **нематериального культурного наследия**, включения его в политику в области сохранения в качестве ключевого компонента культурного разнообразия и творчества людей, а также содействия ратификации Конвенции 2003 г. К концу 2004 г. эту Конвенцию ратифицировали семь стран (Алжир, Габон, Япония, Маврикий, Панама, Китай, Центральноафриканская Республика). **На 28-й сессии Комитета всемирного наследия** было рассмотрено 165 докладов о состоянии сохранности объектов, а также предложения о включении в Список всемирного наследия 48 новых объектов. Географическое распределение Списка улучшилось, поскольку в него впервые были включены объекты из пяти новых стран: Сент-Люсии, Того, Андорры, Корейской Народно-Демократической Республики и Исландии, в результате чего общее число объектов всемирного наследия, включенных в Список, составляет 788 объектов.

168. Три совещания экспертов по подготовке **предварительного проекта конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения** успешно завершили свою работу, и с государствами-членами были проведены консультации по этому предварительному проекту. В связи с этим были начаты официальные консультации с ВТО, ЮНКТАД и ВОИС. В сентябре 2004 г. было проведено первое межправительственное совещание, а в декабре 2004 г. состоялось совещание Редакционного комитета. Второе межправительственное совещание было проведено 31 января – 12 февраля 2005 г. с целью обсуждения итогов работы и вариантов, сформулированных Редакционным комитетом.

169. В рамках **Глобального альянса за культурное разнообразие** были предприняты усилия по расширению содействия развивающимся странам или странам с переходной экономикой с целью создания жизнеспособных и конкурентоспособных индустрий культуры. В результате этих усилий было установлено примерно 30 партнерских связей в целях развития индустрий культуры и инициатив по борьбе с пиратством в развивающихся странах.

170. Было начато осуществление программы по **сохранению движимых культурных ценностей, находящихся под угрозой, и развитию музеев** с целью усиления мер по сохранению движимых культурных ценностей в наименее развитых странах (НРС) и странах с переходной экономикой. Были выбраны 11 проектов для осуществления бюро ЮНЕСКО в Кыргызстане, Монголии, Пакистане, Гане, Кении, Мали, Судане, Йемене, Гватемале, Таджикистане и Афганистане.

171. Выполнение **резолюции 32 С/35: провозглашение 2004 года Международным годом, посвященным борьбе с рабством и его отмене**: в соответствии с резолюцией 31 С/28 Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 57-й сессии в декабре 2002 г. провозгласила 2004 год *Международным годом, посвященным борьбе с рабством и его отмене*, и назначила ЮНЕСКО ведущим учреждением по координации этого мероприятия. Официальная церемония, посвященная началу проведения этого Года, состоялась в Кейп-Косте, в Гане, 10 января 2004 г. Церемонии, посвященные началу проведения этого Года на региональном уровне, состоялись также на Кубе, Гаити, Маврикий и Багамских Островах. Различные мероприятия, организованные во всем мире, способствовали мобилизации общественности и вызвали интерес академических кругов, гражданского общества и средств информации, а также позволили установить сотрудничество с новыми партнерами.

172. В рамках флагманского проекта *«Невольничий путь»* ЮНЕСКО и ее государства-члены в связи с этим Международным годом провели несколько мероприятий, а 23 августа – *Международный день памяти о работорговле и ее отмене*. Церемония, посвященная завершению Года, состоялась в Штаб-квартире в декабре 2004 г. в связи с концертом Жилберто Жилия, министра культуры Бразилии, организацией международного симпозиума и вручением Премии ЮНЕСКО/Туссена-Лувертюре. В ЮНЕСКО была также представлена передвижная выставка *«Долг памяти: триумф победы над рабством»*, подготовленная Шомбургским центром изучения негритянской культуры, который расположен в Нью-Йорке.

173. Организация Объединенных Наций посвятила день 10 декабря, когда была принята Всеобщая декларация прав человека, проведению мероприятий в память о борьбе с рабством и его отмене.

**Программа IV.1:
Включение проблематики культурного разнообразия в политическую повестку дня на национальном и международном уровнях**

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма IV.1.1	4 365 145	1 938 404	44,4
Подпрограмма IV.1.2	1 326 371	512 937	38,7
Программа IV.1	5 691 516	2 451 341	43,1

IV.1.1: Содействие претворению в жизнь Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии и осуществлению связанного с ней Плана действий

04111 **Главное направление деятельности 1:
Закрепление принципов Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии на национальном и международном уровнях**

174. **Ожидаемый результат:** Подготовка предварительного доклада о положении дел, которое должно стать предметом регламентации, а также о возможной сфере охвата такой регламентацией вместе с предварительным проектом конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения и представление его Генеральной конференции на ее 33-й сессии.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) были проведены три совещания категории VI (декабрь 2003 г., февраль и май 2004 г.) с целью разработки предварительного проекта конвенции, и был учрежден Редакционный комитет с целью представления пересмотренного текста предварительного проекта для рассмотрения в ходе двух совещаний (декабрь 2004 г. и февраль 2005 г.);
- (ii) Генеральный директор провел консультации с ВТО, ЮНКТАД и ВОИС в соответствии с полномочиями, предоставленными ему Генеральной конференцией.

175. **Ожидаемый результат:** Разъяснение принципов и подходов, связанных с проблемами культурного разнообразия, о которых идет речь в Декларации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО предоставила соответствующим государствам-членам и НПО полную документацию с целью стимулирования дискуссий на местном, национальном, региональном и международном уровнях;
- (ii) примерно 57 представителей национальных комиссий стран Латинской Америки приняли участие в совещании на тему «Плюрализм, межкультурный диалог и коренные народы» (Аруба, май 2004 г.).

176. Ожидаемый результат: Применение принципов Декларации государствами-членами в рамках своей культурной политики, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) было запрошено, в частности государствами-членами регионов Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также арабскими государствами, содействие ЮНЕСКО в деле разработки или осуществления национальной культурной политики.

177. Ожидаемый результат: Разработка и проверка стратегии распространения Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии и связанного с ней Плана действий (в частности, в рамках отмечаемого 21 мая Всемирного дня культурного разнообразия), в том числе для ее использования специалистами по коммуникации и средствам информации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Декларация была опубликована на трех языках и переведена на несколько национальных языков, в частности, в рамках проведения Всемирного дня 21 мая;
- (ii) был выпущен и распространен «молодежный» вариант Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии – «Все различны, все уникальны – молодежь и Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии»;
- (iii) в связи с проведением Всемирного дня 21 мая в Латинской Америке было организовано региональное мероприятие, в котором приняли участие более 20 000 человек.

04112 Главное направление деятельности 2:

Роль межкультурного диалога и плюрализма в содействии уважению культурного разнообразия

178. Ожидаемый результат: Распространение в государствах-членах педагогических материалов, подготовленных с использованием результатов программы по всеобщей истории и региональным историям, с целью борьбы со стереотипами и предрассудками.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО продолжала доработку и опубликование последних томов всеобщей истории и региональных историй: тома V «Карибский бассейн в XX веке» всеобщей истории Карибского бассейна (опубликован на английском языке в декабре 2004 г.), тома VI «Формирование латиноамериканских наций» всеобщей истории Латинской Америки (апрель 2004 г.) и тома VI «XIX век» всеобщей истории человечества (на английском языке).

179. Ожидаемый результат: Определение методологий на основе передового опыта в области культурного плюрализма в рамках доказавших свою эффективность пилотных проектов на национальном и местном уровнях, в том числе в области диалога между духовными, религиозными и светскими традициями.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО выпустила ряд исследований, посвященных воздействию глобализации на цивилизации кочевых народов в Центральной Азии;
- (ii) кафедрами ЮНЕСКО по межкультурному и межрелигиозному диалогу было проведено совещание с целью обеспечения их включения в сеть УНИТВИН (Бухарест, октябрь 2004 г.);
- (iii) в Российско-таджикском славянском университете, Душанбе, Таджикистан, была создана кафедра ЮНЕСКО по взаимодействию и диалогу культур в современном мире;
- (iv) было собрано, проанализировано и включено в базу данных ЮНЕСКО «Города за мир» более 100 примеров передового опыта, касающихся проявлений чувства добрососедства в городах;
- (v) были определены новые подходы с целью укрепления межкультурного диалога и взаимопонимания между общинами в Юго-Восточной Европе;
- (vi) в Минске, Беларусь, в июне 2004 г. был проведен международный конгресс видных деятелей в области искусства и культуры из стран СНГ на тему «Новое поколение и диалог культур постсоветских государств».

180. Ожидаемый результат: Учет государствами-членами рекомендаций с целью разработки культурной и образовательной политики в интересах коренных народов в рамках подведения итогов Международного десятилетия коренных народов мира (2004 г.).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в рамках восьми проектов, осуществление которых было начато с участием общин коренных народов в различных регионах, были опробованы подходы и механизмы картирования культурных ресурсов для расширения прав и возможностей общин коренных народов;
- (ii) были выпущены два CD-ROM: (a) культурное разнообразие и коренные народы и (b) Международный форум для местного культурного самовыражения и коммуникации;
- (iii) ЮНЕСКО внесла существенный вклад в работу Конференции на тему «Знания в следующем поколении: основные проблемы, касающиеся устойчивости культур коренных народов», которая была проведена в Тромсё (Норвегия) в сентябре 2004 г.;
- (iv) партнерство ЮНЕСКО с Постоянным форумом ООН по вопросам коренных народов было укреплено с помощью программы стипендий для представителей коренных народов с участием Верховного комиссара по правам человека (октябрь/ноябрь 2004 г.).

181. Ожидаемый результат: Расширение и укрепление межкультурного диалога в государственных структурах, в частности в рамках Плана «Аравия», проекта по развитию диалога между Европой и арабскими государствами, а также программы «Средиземноморье» в рамках внебюджетного проекта «Оливковые пути» с целью обеспечения диверсификации партнерских связей.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Штаб-квартире ЮНЕСКО 6-7 мая 2004 г. был проведен международный симпозиум на тему «Культурное разнообразие и глобализация – арабо-японский опыт: межрегиональный диалог»;
- (ii) в соответствии с соглашением о партнерстве между ЮНЕСКО и Грецией (Олимпийские игры 2004 г.) было обеспечено финансирование четырех исторических объектов (Косово, Афганистан, Эфиопия и Перу);
- (iii) в рамках флагманского проекта «Невольничий путь» было осуществлено несколько мероприятий в связи с проведением в 2004 г. Международного года, посвященного борьбе с рабством и его отмене, а также проведением 23 августа Международного дня памяти о работорговле и ее отмене.

IV.1.2: Укрепление связей между политикой в области культуры и политикой развития

04121

Главное направление деятельности 1: Оказание поддержки государствам-членам в разработке и осуществлении новаторской политики в области культуры

182. Ожидаемый результат: Пересмотр национальной политики в области культуры на основе парадигмы «Разнообразие – диалог – развитие» и национальной политики в области развития с учетом культурного аспекта.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) были проведены три совещания экспертов, межпарламентская конференция и миссия по оказанию технического содействия государствам-членам в разработке их политики в области культуры;
- (ii) в рамках мероприятий «Сана-2004 – культурная столица арабского мира» (Йемен, февраль 2004 г.) был проведен субрегиональный семинар по поощрению культурного разнообразия;
- (iii) в Аммане, Иордания (июнь 2004 г.), было проведено совещание, посвященное связи культуры с политикой в области образования, коммуникации и туризма;
- (iv) в Сан-Паулу, Бразилия (21-22 октября 2004 г.), была проведена межпарламентская конференция по вопросам культуры, в которой приняли участие представители комиссий по культуре от 21 национального парламента Латинской Америки с целью пересмотра политики в области культуры.

183. Ожидаемый результат: Подготовка руководящих работников и лиц, принимающих решения, которым поручено осуществление государственной политики в области культуры, обеспечиваемая, в частности, в рамках НЕПАД.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО и кафедра ЮНЕСКО по политике в области культуры Университета Хироны организовали международный семинар на тему «Подготовка руководящих работников в области культуры в условиях конкуренции и глобализации в рамках Всемирного культурного форума в Барселоне (Испания, август 2004 г.);
- (ii) в Непале была создана кафедра ЮНЕСКО по управлению культурными ресурсами и сохранению долины Катманду;
- (iii) в Винья-дель-Мар, Чили (июнь 2004 г.), был проведен семинар по экономике культуры, предназначенный для сотрудников руководящих органов, занимающихся вопросами культуры в странах МЕРКОСУР.

184. Ожидаемый результат: Проекты, осуществляемые на местах в целях реализации общинной политики в области культуры, оказывающей воздействие на местное развитие.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Эсмеральде, Эквадор (май 2004 г.), был создан Афро-Андский центр по культурному разнообразию и развитию;
- (ii) в Луанде, Ангола (октябрь 2004 г.), был проведен учебно-практический семинар для лиц, создающих микропредприятия, по методам культурного маркетинга;
- (iii) была создана Латиноамериканская и карибская сеть по профилактике СПИДа с учетом культурных аспектов;
- (iv) в Коста-Рике было начато осуществление первого пилотного проекта по созданию культурных кооперативов для женщин;
- (v) было осуществлено несколько проектов в области культурного туризма (в Палестине, Никарагуа, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Гане, Мали, Нигере, Сенегале).

185. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов в деле разработки политики в области культуры, охватывающей новые области культуры и развития.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Мапуту, Мозамбик, 3-5 марта 2004 г. было проведено совещание экспертов по статистике в области культуры, которое стало последним совещанием в серии региональных консультаций;
- (ii) был составлен план сотрудничества между ЮНЕСКО и Бразильским институтом экономических и социальных исследований в области разработки национальных культурных показателей;
- (iii) ИПАЕ и ЮНЕСКО в сотрудничестве с КОНАКУЛЬТА в Мексике приступили к реализации плана оказания технического содействия в разработке показателей для пяти стран этого субрегиона;

- (iv) в области подхода к профилактике ВИЧ/СПИДа и его лечению с учетом культурных аспектов были проведены дискуссионные форумы по профилактическому образованию (в Мозамбике, Гватемале, Кавказском регионе), а в Иордании, Китае, Уругвае и на Кубе были начаты исследования по этим культурным факторам;
- (v) в Уругвае и на Кубе подготовку в области использования комплектов учебно-методических материалов по профилактике ВИЧ/СПИДа прошли 630 преподавателей.

04122 **Главное направление деятельности 2:**
Укрепление взаимосвязей между культурным и биологическим разнообразием в качестве прочной основы устойчивого развития

186. Ожидаемый результат: Достижение прогресса в области понимания взаимозависимости биологического и культурного разнообразия и его значения.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) было начато примерно 20 тематических исследований по вопросам взаимозависимости биологического и культурного разнообразия на объектах культурного и природного наследия, священных объектах и в биосферных заповедниках, а также в областях использования языков, местных знаний и образа жизни коренных народов.

187. Ожидаемый результат: Обеспечение более высокого уровня понимания лицами, ответственными за принятие решений, взаимосвязей между биологическим и культурным разнообразием, включая культурные перспективы производства и предоставления экосистемных услуг.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО составила два рабочих документа по взаимосвязям между биологическим и культурным разнообразием в процессе подготовки двух мероприятий, которые будут проведены в ходе выставки «Айши-2005» (апрель-июнь 2005 г.);
- (ii) в рамках программы «Реки и наследие» правительствам Лаоса, Мали, Сенегала и Турции было оказано содействие в разработке политики и программ действий в связи с охраной и повышением роли культурного и природного наследия;
- (iii) был достигнут прогресс в создании регионального природного парка бассейна реки Хан;
- (iv) были проведены мероприятия по обеспечению охраны культурного и природного наследия реки Нигер (Инициатива в отношении реки Нигер).

**Программа IV.2:
Вклад ЮНЕСКО в охрану всемирного культурного разнообразия путем сохранения культурного и природного наследия**

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма IV.2.1	2 090 500	972 667	46,5
Подпрограмма IV.2.2	7 479 183	3 405 102	45,5
Программа IV.2	9 569 683	4 377 770	45,7

IV.2.1: Содействие осуществлению Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.)

04211 **Главное направление деятельности 1:
Оказание поддержки руководящим органам по всемирному наследию**

188. Ожидаемый результат: Обеспечение и усиление признания государствами-членами ведущей роли ЮНЕСКО в осуществлении Конвенции 1972 г.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в работе 28-й сессии Комитета всемирного наследия, которая состоялась в Сюйчжоу, Китай, 28 июня – 7 июля 2004 г., приняли участие более 600 представителей;
- (ii) в Список всемирного наследия были включены 34 новых объекта: 29 культурных и 5 природных объектов, в результате чего Список всемирного наследия включает в настоящее время 788 объектов;
- (iii) было рассмотрено 165 докладов о состоянии сохранности объектов, включенных в Список, в том числе 35 объектов, включенных в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой;
- (iv) из Списка всемирного наследия, находящегося под угрозой, были исключены три объекта (Ангкор/Камбоджа, гора Рувензори/Уганда и форт Бахла/Оман), и в него были включены три объекта (Бам и его культурный пейзаж/Иран, Кельнский собор/Германия и Килва Кисивани и Сонго Мнара/Объединенная Республика Танзания).

189. Ожидаемый результат: Принятие и осуществление сформулированных Комитетом всемирного наследия и Генеральной ассамблеей государств-сторон политических решений и указаний по претворению в жизнь Конвенции об охране всемирного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в декабре 2004 г. в Штаб-квартире была проведена седьмая внеочередная сессия Комитета.

190. Ожидаемый результат: Пересмотр и распространение на нескольких языках Руководства по выполнению Конвенции об охране всемирного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) была завершена работа над пересмотром Руководства, и окончательный вариант этого текста на двух языках был распространен в начале февраля 2005 г. среди государств-сторон.

**04212 Главное направление деятельности 2:
Сохранение культурного разнообразия мира и оказание поддержки процессу развития с помощью Конвенции 1972 г.**

191. Ожидаемый результат: Увеличение числа государств-сторон Конвенции об охране всемирного наследия и подготовка новых предварительных списков.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Королевство Тонга стало новым государством-стороной Конвенции об охране всемирного наследия (апрель 2004 г.);
- (ii) восемь предварительных списков было представлено странами, у которых их не было;
- (iii) на 28-й сессии Комитета в Список были включены первые объекты пяти стран (Сент-Люсии, Того, Андорры, Корейской Народно-Демократической Республики и Исландии).

192. Ожидаемый результат: Увеличение числа предложений в отношении культурных и природных объектов, относящихся к тем регионам или категориям наследия, которые в настоящее время недопредставлены или не представлены в Списке всемирного наследия, в частности в НРС.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) представители 50 стран приняли участие в семинарах по подготовке кадров, мероприятиях по техническому сотрудничеству и сохранению объектов на местах;
- (ii) продолжалось осуществление 18 проектов по сохранению природного наследия;
- (iii) в рамках деятельности по сохранению природного наследия, находящегося под угрозой, в Штаб-квартире 10-26 сентября 2004 г. было организовано международное мероприятие, посвященное природному наследию Демократической Республики Конго (ДРК).

193. Ожидаемый результат: Укрепление процесса представления докладов и мониторинга состояния сохранности объектов всемирного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) был успешно завершён процесс представления периодических докладов 50 государствами-сторонами, расположенными в Европе и Северной Америке.

194. Ожидаемый результат: Дальнейшее развитие и расширение инициативы «Партнерство в области всемирного наследия».

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) была укреплена сеть партнерства в интересах всемирного наследия с участием основных космических агентств, университетов и центров по изучению космического пространства.

IV.2.2: Сохранение культурного разнообразия путем охраны культурного наследия во всех его формах и с помощью осуществления нормативной деятельности

04221 **Главное направление деятельности 1:**
Сохранение культурного разнообразия путем охраны материального культурного наследия

195. Ожидаемый результат: Сохранение культурных объектов, в частности в НРС, особенно в Африке.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) около 30 культурных объектов, расположенных, в частности в 18 НРС, в том числе девяти НРС в Африке, охвачены оперативной деятельностью по сохранению;
- (ii) была завершена реставрация дворца короля Гбеханзина в Абомее (Бенин) (финансировалась Японией);
- (iii) была завершена разработка стратегии по сохранению культурного наследия Объединенных Арабских Эмиратов;
- (iv) была завершена оценка мероприятий по сохранению квартала «Старая Гавана».

196. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала и опыта национальных и субрегиональных специалистов в области охраны наследия и управления им.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Сирийской Арабской Республике был организован учебно-практический семинар по подготовке планов сохранения внешних кварталов старого города Дамаска (финансировался Францией);
- (ii) была создана сеть специалистов по подготовке руководящих работников стран Центральной Азии в области сохранения объектов с петроглифами (финансировалась Норвегией);
- (iii) в Казахстане подготовку в области сохранения глинобитных объектов и управления ими прошли около 30 руководителей объектов из пяти стран Центральной Азии (финансировалась Японией);
- (iv) в Ладахе (Индия) подготовку в области сохранения фресок и буддийского наследия прошли около 50 руководящих работников культуры из стран Гималайского региона (финансировалась Норвегией);

- (v) в Ниуэ для руководящих работников, занимающихся вопросами культурного наследия, из восьми государств Тихого океана были организованы региональные курсы по подготовке в области управления культурными объектами (финансировались Японией);
- (vi) подготовку в области составления описей культурного наследия прошли национальные сотрудники из Сенегала (финансировалась Францией);
- (vii) 110 участников из стран Магриба прошли подготовку в ходе учебно-практического семинара, проведенного в Алжире (ноябрь 2004 г.);
- (viii) Национальная комиссия Польши организовала в Замосце в сентябре 2004 г. 7-е летние курсы ЮНЕСКО по охране культурного наследия.

197. Ожидаемый результат: Оказание помощи в деле создания музеев или модернизации крупных музеев с целью повышения их роли в сохранении культурного разнообразия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в сотрудничестве с ИКОМ была начата первая фаза осуществления в Мали/Нигере, Гане, Кении, Судане, Йемене, Пакистане, Афганистане, Монголии, Кыргызской Республике, Таджикистане и Гватемале 11 пилотных проектов по сохранению движимых культурных ценностей, находящихся под угрозой, и развитию музеев;
- (ii) была начата разработка и оформление базы данных и веб-сайта по культурным ценностям, находящимся под угрозой, и портала по музеям наименее развитых стран и стран с низким уровнем доходов.

198. Ожидаемый результат: Анализ и совместное использование знаний, касающихся новых подходов к культурному наследию и его охране.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) была проведена трехмерная лазерная съемка скалы в Бамиане, ниш скульптурных изображений Будды и монастырских гротов;
- (ii) была проведена топографическая съемка гробницы королей эпохи Когуре в Северной Корее;
- (iii) на различных языках были опубликованы три номера журнала «*Museum International*», которые предусматривалось выпустить в 2004 г.;
- (iv) была организована международная конференция по охране материального и нематериального наследия (Япония).

199. Ожидаемый результат: Обеспечение ЮНЕСКО эффективной координации международных усилий по сохранению культурного наследия Афганистана посредством надлежащего функционирования Международного координационного комитета.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в Токио в декабре 2004 г. состоялось совещание группы международных экспертов по сохранению Бамиана, и был разработан план действий по сохранению этого объекта;
- (ii) было завершено восстановление Кабульского музея (финансировалось Грецией и Соединенными Штатами Америки).

200. Ожидаемый результат: Укрепление национального потенциала в области сохранения наследия и управления им.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) национальный потенциал Ирака был укреплен путем организации семинаров по подготовке пограничников и охранников археологических объектов (финансировались Италией и за счет фондов ГООНВР);
- (ii) была завершена разработка проектов по оказанию содействия местным учреждениям (национальным библиотекам, Дому рукописей Багдада);
- (iii) в рамках Объединенного комитета ЮНЕСКО/Палестинского органа были определены несколько флагманских проектов по восстановлению;
- (iv) Старый мост в Мостаре, восстановленный в сотрудничестве со Всемирным банком за счет финансовых средств Италии, Нидерландов, Турции и Хорватии, а также турецкие бани, восстановленные за счет финансовых средств Франции, были открыты 23 июля 2004 г.;
- (v) в октябре 2004 г. в Сеуле был организован международный семинар по сохранению настенных рисунков в гробнице королей эпохи Когуре (Корейская Народно-Демократическая Республика);
- (vi) в ноябре 2004 г. в Гане был организован региональный семинар по образованию в целях развития культурного наследия.

04222

Главное направление деятельности 2:

Сохранение и популяризация нематериального культурного наследия

201. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала государств-членов в деле разработки политики в области сохранения нематериального культурного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) около 70 государств представили кандидатуры в рамках третьего провозглашения шедевров устного и нематериального наследия человечества, и более 50 государств-членов воспользовались финансовой и технической помощью с целью под-

готовки досье для представления кандидатур и разработки планов действий по сохранению;

- (ii) в рамках последующей деятельности в связи со вторым провозглашением шедевров было разработано 16 планов действий по сохранению шедевров из 32 провозглашенных шедевров;
- (iii) была начата первая фаза проекта «Иракский макам», шедевра, провозглашенного в 2003 г. (фонды ГООНВР);
- (iv) для руководителей управлений по культурному наследию восьми стран Западной Африки был организован учебный семинар (Дакар, март 2004 г.);
- (v) на нескольких языках были выпущены публикации, посвященные нематериальному культурному наследию, и в Штаб-квартире в 2004 г. были организованы четыре презентации провозглашенных шедевров;
- (vi) в Штаб-квартире ЮНЕСКО 1 октября 2004 г. состоялась третья церемония вручения Премии Шарджи в области арабской культуры.

202. Ожидаемый результат: Создание в ряде государств-членов системы «Живые сокровища человечества».

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в настоящее время в нескольких регионах создаются национальные системы «Живые сокровища человечества».

203. Ожидаемый результат: Повышение внимания общественности к языкам, находящимся под угрозой исчезновения, а также укрепление национальных и местных потенциалов в области сохранения языков.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) на Всемирном культурном форуме в Барселоне (май 2004 г.) была показана вторая серия короткометражных фильмов, выпущенных совместно с каналом «Дискавери»;
- (ii) продолжалась разработка онлайн-атласа языков, находящихся под угрозой исчезновения;
- (iii) местными НПО были определены 14 проектов и разработаны шесть пилотных проектов по языкам, находящимся под угрозой исчезновения.

204. Ожидаемый результат: Оказание поддержки традиционной музыке и ее сохранению.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) была завершена оцифровка серии записей; в различных цифровых форматах было оцифровано в целом 112 записей.

04223 **Главное направление деятельности 3:**
Сохранение культурного разнообразия с помощью нормативной деятельности

205. Ожидаемый результат: Увеличение числа государств-сторон международных нормативных актов ЮНЕСКО – по крайней мере до 20 стран по каждому отдельному документу.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Гаагская конвенция 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта – увеличение на 3; (Первый) Протокол 1954 г. – увеличение на 1, (Второй) Протокол 1999 г. – увеличение на 4; Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предотвращение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (Париж, 1970 г.), – увеличение на 3, Конвенция об охране подводного культурного наследия (Париж, 2001 г.) – увеличение на 1 и Конвенция об охране нематериального культурного наследия (Париж, 2003 г.) – увеличение на 4;
- (ii) в Камбодже в декабре 2004 г. в ознаменование 50-й годовщины принятия Гаагской конвенции было организовано совместное региональное совещание экспертов ЮНЕСКО-МККК на тему «Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта»;
- (iii) ЮНЕСКО организовала в сентябре 2004 г. в Кейптауне (Южная Африка) региональный учебно-практический семинар по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей и популяризации конвенции ЮНЕСКО 1970 г. и конвенции ЮНИДРУА 1995 г.;
- (iv) для иракских специалистов в области культуры был организован учебно-практический семинар по стандарту «идентификация объекта» и дополнительной информации для составления описей (Амман, ноябрь 2004 г.).

206. Ожидаемый результат: Вступление в силу Конвенции 2001 г. об охране подводного культурного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО организовала два региональных совещания, одно – в Дакаре (Сенегал) в июне 2004 г., а другое – в Боготе (Колумбия) в декабре 2004 г. с целью популяризации этой Конвенции.

207. Ожидаемый результат: Информационно-разъяснительная работа, направленная на содействие вступлению в силу Конвенции 2003 г. об охране нематериального культурного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) было проведено шесть региональных совещаний с целью популяризации Конвенции об охране нематериального культурного наследия: для стран Центральной и Западной Африки – в Дакаре (Сенегал) в июне 2004 г.; для стран Латинской Америки – в Парати (Бразилия) в июне 2004 г.; для стран Азии – в Дели (Индия) в сентябре 2004 г.; для стран Восточной Африки и юга Африки – в Найроби (Кения)

в ноябре 2004 г.; для стран Европы и Северной Америки – в Казани (Российская Федерация) в декабре 2004 г. и в Алжире (Алжир) 5-6 января 2005 г.;

- (ii) в конце декабря 2004 г. семь стран (Алжир, Габон, Япония, Маврикий, Панама, Китай, Центральноафриканская Республика) ратифицировали эту Конвенцию.

208. Ожидаемый результат: Распространение Декларации ЮНЕСКО, касающейся преднамеренного разрушения культурного наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Декларация ЮНЕСКО, касающаяся преднамеренного разрушения культурного наследия, была распространена с помощью веб-страницы ЮНЕСКО, а также в комплекте информационных материалов, касающихся Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

Программа IV.3:

Сохранение культурного разнообразия путем стимулирования творчества и развития

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма IV.3.1	1 513 920	630 663	41,7
Подпрограмма IV.3.2	1 459 345	544 772	37,3
Программа IV.3	2 973 265	1 175 435	39,5

IV.3.1: Поощрение искусств и ремесел в целях обеспечения устойчивого развития

04311

Главное направление деятельности 1:

Живые искусства и их вклад в человеческое развитие и обеспечение социальной сплоченности

209. Ожидаемый результат: Укрепление сотрудничества с творческими работниками и специализированными сетями.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в созданной Всемирной обсерватории по социальному статусу творческого работника в настоящее время имеются данные по более чем 37 государствам-членам.

210. Ожидаемый результат: Поддержка новаторских инициатив в области современного искусства и творчества.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в рамках Международного фестиваля музыкальных театров на Филиппинах в ноябре 2004 г. было проведено совещание за круглым столом, посвященное положению дел в области музыки в Азии;

- (ii) в марте 2004 г. в Дакке, Бангладеш, был проведен субрегиональный учебно-практический семинар для молодых театральных актеров на тему «Пространство в театре: хореография и нововведения»;
- (iii) в июле 2004 г. в Гаване, Куба, был проведен VIII Всемирный фестиваль детских любительских театров.

211. Ожидаемый результат: Более активное включение вопросов художественного образования в национальную политику в области формального и неформального образования.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в 2004 г. Премия ЮНЕСКО за развитие искусств и Премия ЮНЕСКО/МСМ были присуждены 19 творческим работникам за их произведения в различных областях искусства;
- (ii) НПО, являющиеся партнерами ЮНЕСКО, выпустили четыре журнала и два бюллетеня, посвященных искусству и литературе.

04312 **Главное направление деятельности 2:**
Комплексное обеспечение экономического роста и борьбы с нищетой путем развития ремесел и дизайна

212. Ожидаемый результат: Учет в национальной политике значения ремесленного творчества и его вклада в развитие индустрии культурного туризма.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) Премия ЮНЕСКО за развитие ремесел по региону Латинской Америки и Карибского бассейна была присуждена Бразилии (август 2004 г.), а по региону Африки – Буркина-Фасо (СИАО, октябрь 2004 г.);
- (ii) была оказана техническая помощь Международной ярмарке ремесел в Пуэрто-Рико с целью введения и присвоения «знака качества»;
- (iii) 10 выбранных лауреатов Премии ЮНЕСКО за развитие ремесел приняли участие в первом рынке народного искусства в Санта-Фе, Соединенные Штаты Америки, в июле 2004 г. (партнерство с Фондом музея Нью-Мексико);
- (iv) было заключено соглашение о сотрудничестве с Испанским фондом в поддержку ремесел.

213. Ожидаемый результат: Укрепление на местном уровне потенциала специалистов в области дизайна, производства и реализации продукции.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) в ноябре 2004 г. была проведена оценка субрегионального учебно-практического семинара для женщин-ремесленников из стран Центральной Африки (2003 г.);
- (ii) ЮНЕСКО финансировала аналитические исследования в области развития ремесел в 10 странах, и соответствующие планы действий были разработаны для

нескольких стран Центральной Америки, а также Латинской Америки и Карибского бассейна;

- (iii) было выявлено свыше 25 выдающихся мастеров ремесленного творчества, произведения которых были представлены на седьмой Иберо-американской ярмарке и Международной ярмарке ремесел (ФИАРТ'2004).

214. Ожидаемый результат: Расширение доступа ремесленников и дизайнеров из развивающихся стран на международный рынок.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) дизайнерам из всех регионов мира была оказана материально-техническая поддержка с целью создания образцов (конкурс «ФабДизайн»), и было отобрано 30 дизайнеров для участия в передвижной выставке, которая будет открыта в Японии в мае 2005 г. («Дизайн – 21»);
- (ii) фонд «Tribute 21» позволил создать «Центр мечты» (Центр культурного и художественного творчества детей) в Кабуле, Афганистан (финансируется корпорацией «Филиссимо/Япония»);
- (iii) на Всемирном культурном форуме в Барселоне в 2004 г. была организована выставка «Почему любовь?», на которой были представлены произведения профессиональных дизайнеров.

IV.3.2: Усиление роли культурного творчества в гуманитарном и экономическом развитии

04321 Главное направление деятельности 1:

Индустрия культуры и авторское право: политика и партнерские связи

215. Ожидаемый результат: Укрепление национального потенциала по развитию местной культурной индустрии и пропаганде произведений культуры на местном и всемирном уровне с использованием возможностей Глобального альянса.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) были получены новые взносы от правительств Соединенного Королевства, Квебека, НОРАД, Центра басков ЮНЕСКО, Испанского института внешней торговли и Колумбийского университета;
- (ii) были установлены новые партнерские связи с Группой «Сантьяна» (Испания), ярмаркой «ВОМЕКС» (Германия), мастерскими «Сезам» (Соединенные Штаты Америки) и Фондом музея Нью-Мексико (Соединенные Штаты Америки);
- (iii) в Сенегале, Гвинейской Республике, Гамбии и Камбодже были разработаны инициативы по оказанию поддержки национальной политике в области книжного дела;
- (iv) начала функционировать сеть «Творческие города» с целью содействия социально-экономическому развитию и укрепления разнообразия культурной продукции на местном и международном рынках.

216. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала специалистов в интересах развития предпринимательства в сфере культуры с использованием возможностей Глобального альянса.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) были разработаны пособия для подготовки широких кругов общественности в области книжного дела, популяризации авторского права и предупреждения пиратства;
- (ii) в Намибии, Зимбабве и Колумбии продолжалось осуществление проектов по борьбе с пиратством и укреплению авторского права;
- (iii) в Софии, Болгария, в мае 2004 г. был проведен семинар по подготовке специалистов в области борьбы с пиратством;
- (iv) на арабском языке было опубликовано основное руководство «Авторское право и смежные права».

217. Ожидаемый результат: Усиление роли предприятий культуры в деле сохранения культурного разнообразия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказывалось содействие безвозмездному предоставлению книг в Сенегале и странах, находящихся в постконфликтной ситуации;
- (ii) среди 1 500 публичных библиотек франкоязычных стран Африки было распространено руководство ЮНЕСКО по безвозмездному предоставлению книг;
- (iii) было оказано содействие подготовке 6-й Международной книжной ярмарки в Палестине.

218. Ожидаемый результат: Продвижение работы над типовой моделью, на основе которой национальные законодатели могли бы обеспечить справедливое равновесие интересов различных сторон.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) для авторов, иллюстраторов и издателей книг для детей в Африке и в арабских государствах были организованы три учебно-практических семинара.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

Общая оценка

219. Осуществление Крупной программы V ориентировано на достижение трех стратегических целей, поставленных перед программой в Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (31 С/4): (i) содействие свободному распространению идей и обеспечению всеобщего доступа к информации; (ii) содействие развитию плюрализма и культурного многообразия в средствах информации и всемирных информационных сетях; и (iii) обеспечение всеобщего доступа к информационным и коммуникационным технологиям, особенно в сфере общественного достояния.

220. Как отмечалось в предыдущем докладе, вторая половина 2004 г. была отмечена активным развитием тенденций и процессов, определявших и формировавших работу как в области главного приоритета (Программа V.1), так и по другим приоритетам (Программа V.2). Наиболее важное значение приобретают следующие тенденции и процессы: (i) осуществление Плана действий, принятого участниками первой части Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО, декабрь 2003 г., Женева), и совместная с другими программными секторами подготовка к ее второй части (Тунис, ноябрь 2005 г.); (ii) усиление внимания к вопросу о необходимости и возможностях использования ИКТ в сфере обеспечения качественного образования, распространения грамотности и расширения доступа к дистанционному обучению; (iii) сохранение потребности в обеспечении информированности о свободе выражения убеждений и ее соблюдению; (iv) совершенствование стратегий ЮНЕСКО по координации действий и реконструкции в странах, переживающих постконфликтный период, особенно в части оказания помощи учреждениям, занимающимся коммуникацией и информацией; и (v) работа на международном уровне по увеличению вклада коммуникации и информации в достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), в частности ЦРТ 1 и 3.

221. Другой важной особенностью этого периода является постепенно усиливающееся признание важности национальных и коллективных подходов к обеспечению сохранности документального наследия и доступа к нему, что это становится возможным благодаря международной кампании, начатой по инициативе ЮНЕСКО. Ее цели включают разъяснение вопросов, связанных с хранением информации в цифровой форме и передачу практических навыков и знаний, касающихся оцифровки. Программа "Память мира" становится все более популярной и все чаще рассматривается как международный стандарт в области сохранения всемирного документального наследия по мере того, как все большее число стран, руководствуясь Хартией ЮНЕСКО о сохранении цифрового наследия, утвержденной на 32-й сессии Генеральной конференции, принимают соответствующие меры и добиваются занесения их исторических собраний в международный реестр.

222. В осуществлении программы заметную роль сыграло и усиление партнерских связей и взаимодействия с учреждениями ООН, международными, региональными и национальными НПО, профессиональными органами, учебно-исследовательскими учреждениями и группами гражданского общества, добивающимися в областях коммуникации и информации осуществления ЦРТ 8. Значительный импульс развитию партнерских связей с частным сектором придало подписание меморандума о взаимопонимании с компанией «Интел» и глобального стратегического соглашения с компанией «Майкрософт». Основное внимание в этих соглашениях уделяется обмену знаниями и опытом в рамках работы по достижению общих целей развития; эти компании поддерживают глобальную стратегию ЮНЕСКО по использованию ИКТ для совершенствования образования и улучшения общинного доступа в целях ускорения социально-экономического развития. В рамках партнерских связей с компанией «Майк-

рософт» разработана повестка дня из восьми пунктов, охватывающая различные области сотрудничества, начиная с образования и культурного разнообразия и завершая созданием Интернет-сообществ, обладающих практическим опытом. Партнерские связи ЮНЕСКО с компанией «Майкрософт» не являются эксклюзивными, и Организация будет и впредь использовать в своей практике широкий круг моделей программного обеспечения, в том числе с открытым кодом, и создавать сообщества знаний, помогающие совместно использовать интеллектуальные ресурсы. Соглашения с «Интел» и «Майкрософт» подчеркивают необходимость разработки программ педагогической подготовки по вопросам использования ИКТ в учебных помещениях. Пособие должно включать методические указания и глобальные контрольные параметры по совершенствованию педагогической подготовки в области использования ИКТ. Весьма активно ведутся переговоры о заключении соглашений с другими партнерами в частном секторе, причем для предлагаемых мероприятий характерно единое стратегическое видение подходов, способных уменьшить отставание развивающихся стран в области применения цифровых технологий.

Программа V.1:

Содействие в интересах развития равноправному доступу к информации и знаниям, особенно в сфере общественного достояния

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004
	долл.	долл.	%
Подпрограмма V.1.1	4 180 103	1 889 878	45,2
Подпрограмма V.1.2	2 205 089	739 419	33,5
Подпрограмма V.1.3	3 636 363	1 424 378	39,3
Программа V.1	10 021 555	4 056 675	40,5

V.1.1: Содействие деятельности по сокращению цифрового разрыва и поощрению социальной интеграции

05111

Главное направление деятельности 1:

Содействие проведению исследований и разработке принципов и политики в интересах создания общества знаний

223. **Ожидаемый результат:** Укрепление международной структуры сотрудничества в интересах создания общества знаний и упрочение программы «Информация для всех» (ПИДВ).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) уточнение роли и направленности деятельности ПИДВ в результате утверждения ее Советом трех приоритетных областей – информационная грамотность; сохранение информации и уяснение этических, правовых и социальных последствий применения ИКТ;
- (ii) расширение сети национальных комитетов ПИДВ (их общее число достигло примерно 50).

224. Ожидаемые результаты: Выдвижение и активное участие ЮНЕСКО в качестве одной из ведущих организаций в рамках подготовки второй части ВВИО (2005 г., Тунис)/Осуществление соответствующих разделов Декларации принципов и Плана действий ВВИО (2003 г., Женева).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) ЮНЕСКО приняла участие в конференции «Роль средств информации в информационном обществе в странах Африки и арабских государствах», состоявшейся в Марракеше (ноябрь 2004 г., Марокко) и завершившейся принятием плана действий, в котором содержатся призыв к арабским и африканским государствам приступить к проведению общей реформы законов, ограничивающих право на свободу убеждений и на их свободное выражение, и просьба к государствам, которые этого еще не сделали, ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 г. и внести в свои конституции положения о принципах и ценности свободы выражения убеждений и права на информацию (конференция, организованная марокканским министерством информации, Международной сетью кафедр и ассоциированных партнеров по коммуникации (ОРБИКОМ) и Федеральным управлением Швейцарии по коммуникации, проходила с участием примерно 270 представителей международных и региональных профессиональных организаций средств информации и экспертов по средствам информации, представлявших академические круги и индустрию средств информации).

225. Ожидаемые результаты: Обмен накапливаемой информацией о проблемах, возникающих в связи с обществами знаний и развитием ИКТ, в области обычных и электронных средств информации/Оказание поддержки в разработке национальной и региональной политики и стратегии в области информации и коммуникации и расширение сферы, охватываемой этим понятием.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) изменение структуры Обсерватории ЮНЕСКО по информационному обществу и принятие решения об учреждении единой платформы для региональных обсерваторий;
- (ii) проведение всестороннего обсуждения по вопросу о выработке государственной политики в области создания общества знаний в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с участием 45 экспертов, в том числе представителей ИНФОЛАК, "Майкрософт", Европейского союза, групп представителей частного и государственного сектора, которые представили свои рекомендации главам андских государств;
- (iii) разработка и распространение в странах Азиатско-Тихоокеанского региона комплекта материалов о планировании и реализации проектов электронного управления (содержащего рамки действий для всех заинтересованных сторон).

226. Ожидаемый результат: упрочение свободы доступа к информации, укрепление независимости и плюрализма средств информации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание Чили, Эфиопии и Тимору-Лешти технической помощи и консультативных услуг по пересмотру либо разработке демократических законодательных норм о средствах информации;
- (ii) оказание правительству Намибии консультативной помощи по пересмотру информационной политики;
- (iii) проведение в Харьяне (Индия, декабрь 2004 г.) трехдневного семинара по вопросу о средствах информации и независимости судебных органов в странах Южной Азии, в ходе которого были сформулированы рекомендации о серии мер по этому вопросу;
- (iv) подготовка сотрудниками ЮНЕСКО и «Статьи XIX» сравнительного юридического обзора по вопросу о свободе информации и его перевод на индонезийский и русский языки;
- (v) принятие в Парагвае и Эквадоре новых законов о доступе к информации.

05112

Главное направление деятельности 2:

Укрепление потенциала специалистов и учреждений в области коммуникации и информации

227. Ожидаемые результаты: Совершенствование обмена информацией и опытом между членами информационно-коммуникационного сообщества/Повышение уровня знаний и возможностей подготовки в связи с новыми тенденциями в области ИКТ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание оперативной сети АКСЕСС (Ассоциация компьютерных центров по обеспечению устойчивого синергического эффекта, в состав которой вошли 25 учреждений и 80 экспертов, представляющих страны Европы, Азии и Тихого океана);
- (ii) организация сотрудниками ЮНЕСКО, во взаимодействии с ПРООН и частными донорами, обучения 400 специалистов навыкам работы с передовыми сетевыми и системными технологиями и распространение трех учебных программ и новых методов профессиональной подготовки.

228. Ожидаемый результат: Укрепление потенциалов в области обработки информации и доступа к знаниям библиотечных работников, статистиков и других специалистов в области информации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) дальнейшая разработка, перевод и распространение сотрудниками ЮНЕСКО программных пакетов по управлению базами данных (CDS/ISIS) и анализу баз данных/статистическому анализу (IDAMS);

- (ii) выпуск программы WinIDAMS 1.2 на английском, французском и испанском языках;
- (iii) разработка программы WinISIS 1.6 и ее распространение с целью опробования во взаимодействии с французским министерством иностранных дел;
- (iv) обновление арабской версии программы CDS/ISIS;
- (v) выпуск программного средства с открытым исходным кодом для ведения баз данных CDS/ISIS под названием IsisSwissKnife 1.0;
- (vi) получение и рассылка ответов на более 2 700 запросов в отношении программы WinIDAMS и 5 400 запросов в отношении программы CDS/ISIS;
- (vii) организация обучения примерно 500 распространителей, экспертов и преподавателей из 15 арабских стран навыкам работы с программой WinIDAMS;
- (viii) подготовка модулей для самостоятельного обучения программе WinIDAMS на английском, французском и испанском языках и их опубликование на сайте ЮНЕСКО.

05113 **Главное направление деятельности 3:**
Расширение доступа общин к информации путем использования средств мультимедиа/телецентров, библиотек, архивов и других провайдеров информационных услуг

229. Ожидаемый результат: Расширение доступа членов общины к коммуникации и информации в целях развития и приобретение необходимых навыков.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) организация сотрудниками ЮНЕСКО, в сотрудничестве с республиканской научно-педагогической библиотекой Казахстана, обучения 25 сельских библиотечных работников навыкам использования ИКТ для облегчения доступа к книжным собраниям;
- (ii) оказание сотрудникам трех музеев Иордании поддержки в оцифровке и архивировании музейных собраний;
- (iii) проведение в ноябре 2004 г. Международной конференции библиотечных работников стран Азии, с уделением основного внимания роли библиотек, развитию библиотечных фондов, а также образованию и профессиональной подготовке библиотечных сотрудников с учетом требований века цифровых технологий;
- (iv) стимулирование передачи знаний путем финансирования участия специалистов по информации в работе международных конференций и совещаний при соблюдении условия организации ими по возвращении в свои страны рабочих совещаний для местных коллег, причем специальный взнос на эти цели был предоставлен Национальной комиссией США по библиотекам и информатике (НКЛИС), на средства которого был профинансирован отбор библиотек в развивающихся странах для выполнения функций местных центров распространения информации о здоровье потребителей.

230. Ожидаемый результат: Расширение доступа к информации молодежи, находящейся в неблагоприятном положении, в развивающихся странах и странах переходного периода.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание базы данных с участием 160 латиноамериканских и карибских интернет-порталов, посвященных молодежи;
- (ii) разработка в Палестине, совместно с Фондом Уильяма и Флоры Хьюлетт, интернет-портала, посвященного учебным материалам и механизмам онлайн-взаимодействия;
- (iii) организация обучения работе с ИКТ 16 руководителей молодежных добровольных организаций в рамках регионального рабочего совещания для членов сети Координационного комитета международной добровольной службы (ККИВС), представляющих страны Западной Африки.

231. Ожидаемые результаты: Укрепление потенциала общин в отношении доступа к информации в целях развития и обмена информацией/Осознание и приобретение знаний теми, кто занимается разработкой политики и принятием решений, касающихся важного значения доступа общины к информации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) создание в маргинальных общинах Бенина, Ганы, Мали, Мозамбика и Танзании новых пилотных общинных мультимедийных центров (ОМЦ) в дополнение к другим пилотным центрам в странах Африки, Азии и Карибского бассейна;
- (ii) организация профессиональной подготовки 100 сотрудников общинных радиостанций в Камеруне;
- (iii) выпуск и распространение двух публикаций о применении ИКТ в мероприятиях по сокращению масштабов нищеты, подготовленных на основе исследований по девяти общинам в странах Южной Азии;
- (iv) организация посещения официальными представителями Лаосской Народно-Демократической Республики одного из общинных проектов в Таиланде и официальными представителями Анголы – объектов проекта ЮНЕСКО по развитию средств информации в Мозамбике.

05114 **Главное направление деятельности 4:**
Укрепление служб общественного вещания (СОВ)

232. Ожидаемые результаты: Рост признания воспитательной и культурной функции СОВ в качестве средства, открывающего доступ к обществу знаний/Укрепление плюрализма и независимости средств массовой информации в государствах-членах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание поддержки проведению в Мексике и Сенегале конференций и рабочих совещаний по СОВ;

- (ii) рассмотрение в качестве одной из важнейших тем на конференции «Роль средств информации в становлении информационного общества в странах Африки и арабских государствах» (ноябрь 2004 г.) вопроса о важном значении СОВ и необходимости преобразования подконтрольных государству вещательных каналов в учреждения общественного вещания, обладающие редакционной независимостью;
- (iii) подготовка, в сотрудничестве с Ассоциацией теле-радиовещателей стран Содружеств, справочных материалов о парламентских вещательных службах и редакционных принципах для вещательных учреждений, а также широкое распространение другого передового опыта СОВ;
- (iv) оказание технической поддержки для укрепления редакционной независимости служб общественного вещания в Тимор-Лешти;
- (v) оказание Фиджи, во взаимодействии с Азиатско-тихоокеанским институтом по развитию вещания, консультативных услуг, касающихся всеобъемлющих демократических законодательных норм в области вещания.

233. Ожидаемый результат: Расширение доступа к информации, предназначенной для СОВ.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) дальнейшая выработка политики и стратегии в области перевода аудиовизуальных материалов на цифровую основу, преимущественно путем проведения учебных практикумов для архивных работников национальных аудиовизуальных архивов и вещательных организаций;
- (ii) выбор системы управления знаниями eNRICH (переведена на русский язык) в качестве наиболее подходящего многоцелевого средства для использования казахским агентством вещания «Хабар» в целях расширения аудитории и заинтересованного участия общественности.

V.1.2: Использование преимуществ информационных и коммуникационных технологий в интересах образования

05121

Главное направление деятельности 1:

Содействие развитию образования для всех с помощью средств информации и информационных каналов

234. Ожидаемый результат: Понимание общественностью важности укрепления образования для всех (ОДВ).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание поддержки в работе средств информации по разъяснению целей ОДВ и налаживанию сетевого взаимодействия между журналистами восьми стран Африки (Замбия, Зимбабве, Кения, Демократическая Республика Конго, Малави, Мозамбик, Свазиленд и Объединенная Республика Танзания);

- (ii) проведение в августе 2004 г. регионального учебного практикума по рассмотрению хода реализации целей ОДВ для 15 инструкторов средств информации из девяти стран Азии (Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Лаос, Непал, Пакистан, Таджикистан, Таиланд и Тимор-Лешти);
- (iii) организация для 40 журналистов Таджикистана обучения навыкам повышения информированности общественности об ОДВ, особенно по вопросам, касающимся образования девочек;
- (iv) принятие на рабочем совещании руководителей радиостанций национальной образовательной радиосети Таиланда плана действий по привлечению средств информации к дальнейшей работе по ОДВ в Таиланде;
- (v) подготовка и распространение учебно-информационного комплекта материалов ЮНЕСКО по ОДВ «Тема новостей – образование» для использования специалистами средств информации;
- (vi) организация для профессиональных журналистов подготовки по вопросам ОДВ в ходе рабочих совещаний, проведенных МЦПИКЛА в Кито (Эквадор);
- (vii) оказание объединению «Radialistas Apasionadas» поддержки в выпуске в эфир на территории латиноамериканских стран радиопрограмм о важности обеспечения женщинам равных образовательных возможностей.

05122**Главное направление деятельности 2:****Содействие развитию обучения с использованием ИКТ**

235. Ожидаемые результаты: Расширение знаний и информированности руководящих работников в отношении возможностей обучения с помощью ИКТ/Расширение доступа к открытым образовательным ресурсам и к бесплатному программному обеспечению из открытых источников в областях, представляющих интерес для учебных заведений.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание со стороны ЮНЕСКО поддержки в следующих мероприятиях: подготовка и выпуск в университете Западного мыса (Южная Африка) переработанной на основе открытого исходного кода рабочей версии новейшей системы управления обучением «Среда управления знаниями для обучения в Интернете» (KEWL); внедрение сотрудниками Арабского открытого университета в масштабах всего региона системы управления обучением на основе открытого исходного кода; окончательная доработка стандартных учебных программ и соответствующего содержания для онлайн-модулей педагогической аттестации, а также разработка комплектов по «электронному обучению» для включения в учебные программы стран арабского региона; пилотный проект в Таиланде по использованию недорогих графопостроителей в рамках школьного курса математики и естественных наук, а также проведение для инструкторов по коммуникации в Эквадоре практикумов по использованию онлайн-учебных ресурсов;
- (ii) создание Организацией в ее бюро в Каире портала по открытым учебным ресурсам (ОКР), на котором будут размещены открытые учебные программы, построенные в форме объектов для изучения;

- (iii) получение одобрения властей Египта и Саудовской Аравии в отношении предложений ЮНЕСКО о внедрении программ с открытым исходным кодом для включения ИКТ в систему высшего образования.

05123**Главное направление деятельности 3:****Расширение прав и возможностей людей благодаря распространению грамотности в области информации с помощью средств информации и ИКТ**

236. Ожидаемый результат: Привлечение внимания общественности на международном уровне к важности распространения грамотности в области средств информации.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение на Самоа серии национальных рабочих совещаний по вопросам грамотности в области средств информации;
- (ii) опубликование для учителей средних школ Тихоокеанского региона пособия по образованию в области средств информации и его распространение во взаимодействии с тихоокеанской сетью ассоциированных школ.

V.1.3: Поощрение проявлений культурного и языкового разнообразия с помощью коммуникации и информации

05131**Главное направление деятельности 1:****Поддержка материалов, содержание которых характеризуется культурным разнообразием и многоязычием**

237. Ожидаемый результат: повышение уровня знаний и квалификации специалистов по коммуникации и информации в области подготовки материалов, содержание которых характеризуется культурным разнообразием и многоязычием.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) разработка для языка Н'ко и балийского языка стандарта Unicode, позволяющего местным жителям использовать национальные языки в электронных сообщениях, веб-страницах, личных Интернет-журналах и других электронных документах;
- (ii) профессиональная подготовка разработчиков шрифтов, создание шрифтов с открытым исходным кодом и реализация портала коренных народов с использованием местных языков для поддержки создания онлайн-офлайн журналов, распространяющих среди сельского населения информацию на национальных языках.

238. Ожидаемый результат: Расширение доступности материалов местного содержания/эндогенных программ для международной аудитории и совершенствование распространения межкультурной информации по направлениям Юг-Юг и Юг-Север.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) обнародование в мае 2004 г. в рамках Программы ЮНЕСКО по творческому содержанию аудиовизуальной электронной платформы, с помощью которой к концу 2004 г. было зарегистрировано 723 пользователя, 226 произведений и 81 каталог;

- (ii) оказание со стороны ЮНЕСКО поддержки следующим центрам и инициативам: фестиваль «Открытый кадр» в Дели; фестиваль ZIFF в Занзибаре; ярмарка кино и телевидения СИТХЕНГИ в Кейптауне (Южная Африка) и Иберо-американский фестиваль короткометражных фильмов «Молодые образы в культурном разнообразии» в Буэнос-Айресе (Аргентина);
- (iii) оказание поддержки в обучении 40 сценаристов в северной части Нигерии навыкам создания короткометражных фильмов о молодежных проблемах и историях, отражающих исламскую культуру;
- (iv) подготовка радиопрограмм членами сети РАДИПА3 и их распространение в странах Латинской Америки.

05132

Главное направление деятельности 2: Сохранение информационного и аудиовизуального наследия

239. Ожидаемый результат: Создание международных рамок для сохранения информационного и аудиовизуального наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) повышение наглядности программы «Память мира» и упрочение ее статуса в качестве международного стандарта благодаря: съемке фильма «*Метрополис*» и проведению в государствах-членах специальных мероприятий по празднованию включения их документального наследия в международный реестр ЮНЕСКО; учреждению Премии ЮНЕСКО/Джикджи «Память мира», финансируемой Республикой Корея, которая присуждается за выдающиеся усилия по сохранению документального наследия;
- (ii) создание восьми новых национальных комитетов по программе «Память мира», в результате чего их число достигло 60, и прием и рассмотрение примерно 60 новых заявок на включение в реестр.

240. Ожидаемый результат: Расширение возможностей охраны наследия на носителях различного формата и совершенствование деятельности по сохранению информационных материалов в цифровой форме в качестве части всемирного документального наследия.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) обучение 50 специалистов Азиатско-Тихоокеанского региона навыкам организации оцифровки и методам оцифровки аудиовизуальных материалов, и 50 специалистов средств информации Камеруна – навыкам отбора информации и аудиовизуального наследия и их сохранения в цифровой форме;
- (ii) оказание поддержки в следующей деятельности: оцифровка третьего собрания арабских/исламских рукописей по естественным наукам и математике в дополнение к существующим собраниям и производство компакт-дисков и цифровых видеодисков, на которых представлены аудиовизуальные архивы; создание государственного цифрового радиотелевизионного архива в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Молдове и Российской Федерации, а также выпуск компакт-

дисков с собраниями классических литературных произведений для распространения в сельских школах и библиотеках этих стран.

Программа V.2:

Содействие свободе выражения мнений и развитие коммуникации

	Ассигнования по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Подпрограмма V.2.1	2 676 427	1 127 117	42,0
Подпрограмма V.2.2	1 754 688	845 385	48,2
Программа V.2	4 431 115	1 972 503	44,5

V.2.1: Содействие свободе выражения мнений и независимости и плюрализму средств информации

05211

Главное направление деятельности 1:

Содействие свободе печати, свободе выражения мнений и демократии

241. **Ожидаемые результаты: Повышение осведомленности общественности о свободе печати, являющейся одним из основных прав человека/Укрепление защиты свободы печати и прав журналистов.**

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение Всемирного дня свободы печати (3 мая 2004 г.) и последующее распространение размноженной в различных формах Белградской декларации в поддержку СМИ в конфликтных и пост-конфликтных ситуациях, принятой на международной конференции по средствам информации в зонах конфликтов и странах переходного периода (май 2004 г., Белград), среди целого ряда партнеров и широкой общественности во всем мире;
- (ii) поддержание отношений с региональными и международными организациями средств информации и с группами в защиту свободы печати, в частности с использованием возможностей ИФЕКС и, электронной сети обмена информацией и оповещения, которые организовали обучение для ряда организаций, являющихся их членами;
- (iii) оказание поддержки в следующей деятельности: информационные мероприятия ИФЕКС в Непале, Пакистане и Шри-Ланке, помогающие улучшить контроль за положением дел в области свободы печати и безопасности журналистов, и разработка, в партнерстве со специалистами средств информации национального университета Казахстана и местных специалистов по информатике, онлайн-учебных курсов по средствам информации, посвященных обеспечению свободы информации, свободы выражения убеждений и безопасности журналистов.

**Главное направление деятельности 2:
Содействие независимым средствам информации в конфликтных ситуациях**

242. Ожидаемые результаты: Рост потенциала независимых средств информации, способствующих доступу к непредвзятой информации/Укрепление диалога и сотрудничества между специалистами в области средств информации и гражданским обществом с целью оказания поддержки усилиям, направленным на восстановление и укрепление мира/Содействие свободному выражению мнений и созданию демократических условий для средств информации в постконфликтных районах.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание со стороны ЮНЕСКО-ПРООН поддержки в проведении национальной конференции по вопросам реформирования средств информации в интересах устойчивого мира и демократии, которая была созвана министерством информации, культуры и туризма во взаимодействии с Союзом работников печати Либерии (2004 г. Монровия, Либерия) и приняла заявление: (а) содержащее план действий по реформированию законодательства и политики в области средств информации, и (b) подчеркивающее центральное положение свободы выражения убеждений в качестве одного из основополагающих прав человека, а также ключевую роль средств информации в обеспечении соблюдения демократических ценностей.
- (ii) осуществление, по инициативе ЮНЕСКО и при финансовой поддержке целевого фонда ООН по ускоренному финансированию программы, включающей содействие профессиональному освещению выборов в Ираке путем опубликования и распространения предвыборной информационной брошюры; содействие обеспечению транспарентности и подотчетности посредством разъяснительных кампаний; стимулирование всестороннего, непредвзятого и эффективного информирования журналистов, освещающих выборы, и проведение ряда учебных мероприятий по вопросам безопасности журналистов и работников средств информации;
- (iii) оказание со стороны ЮНЕСКО поддержки в следующих мероприятиях по Афганистану: обучение в течение месяца в Азиатско-тихоокеанском институте по развитию вещания в Куала-Лумпуре десяти сотрудников, занимающихся выпуском радиотелевизионных образовательных программ (режиссеры, редакторы сценариев, продюсеры, редакторы, операторы), в том числе двух женщин, современным методам производства и выпуска в эфир телевизионных программ (ноябрь 2004 г.); освещение организацией «Голос афганских женщин» президентских выборов в октябре 2004 г. и соответствующее оснащение производственных помещений службы «Радио и телевидение Афганистана (RTA)» компьютерами и средствами выхода в Интернет и подключения к сетевому серверу;
- (iv) успешное завершение проекта израильско-палестинского диалога в виде совместно выпущенной телепрограммы, которая была одновременно показана в Израиле и на Палестинских территориях.
- (v) подготовка сотрудниками Организации в Демократической Республике Конго программы «Укрепление демократии и управление путем развития средств информации», которая ставит целью создать новые условия для работы средств информации в этой стране, сконцентрировав внимание на следующих направ-

лениях: общинное радио и общинные мультимедийные центры; профессиональная подготовка журналистов; обеспечение доступа к ИКТ; подготовка руководителей и оказание поддержки работникам печати;

- (vi) начало осуществления в четырех странах (Хорватии, бывшей югославской Республике Македонии, Сербии и Черногории и Республике Словении) шести новых проектов по таким темам, как повышение профессионального уровня журналистов, управление средствами информации и законодательство, создание профессиональных объединений и учреждений средств информации и содействие развитию региональных сетей средств информации;
- (vii) дальнейшее оказание поддержки издательствам в Кигали и Бужумбуре (Руанда и Бурунди) посредством проведения серии учебных мероприятий по повышению их роли в качестве центров по развитию профессиональных ресурсов для проведения семинаров, рабочих совещаний и дискуссий, а также путем обеспечения доступа местных журналистов к Интернету и – с его помощью – к различным формам сетевых объединений.

V.2.2: Оказание поддержки развитию средств коммуникации

05221

Главное направление деятельности 1: Укрепление развития средств информации

243. **Ожидаемый результат: Укрепление потенциала средств коммуникации в развивающихся странах и странах переходного периода.**

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) проведение в Дохе (декабрь 2004 г., Катар), во взаимодействии с катарским правительством и сетью «Аль-Джазира», первого совещания экспертов по развитию средств информации в арабском регионе, на котором принят ряд рекомендаций относительно дальнейшей деятельности МПРК в этом регионе и определены приоритетные проекты, направленные на содействие плюрализму средств информации и создание потенциала (проведение совещания способствовало укреплению роли МПРК в качестве международного форума, добивающегося создания благоприятных условий для плюрализма средств информации).

05222

Главное направление деятельности 2: Усиление воздействия коммуникации и информации на устойчивое развитие

244. **Ожидаемый результат: Усиление партнерских отношений с учреждениями, действующими в области коммуникации и информации в целях устойчивого развития.**

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) активное участие ЮНЕСКО в работе девятого Межучрежденческого совещания ООН за круглым столом по вопросам коммуникации в целях развития (сентябрь 2004 г., Рим), на котором основное внимание было уделено: коммуникации в интересах развития в контексте рационального использования природных ресурсов; положению изолированных и маргинальных групп; проведению исследований и информационно-образовательных мероприятий (совещание проходило с

участием представителей учреждений ООН, академических кругов, НПО и групп по вопросам развития);

- (ii) участие Организации в работе совещания «Стратегии коммуникации и уменьшение масштабов нищеты к 2015 году – наиболее эффективное использование коммуникации в интересах достижения ЦРТ», состоявшегося в Белладжио (8-11 ноября 2004 г., Италия), с участием представителей учреждений ООН, донорского сообщества и Всемирного банка, на котором был принят план действий по увеличению вклада коммуникации в достижение ЦРТ;
- (iii) взаимодействие с основными заинтересованными сторонами в рамках Глобального партнерства во имя знаний, с уделением основного внимания использованию ИКТ в интересах развития и решения проблем, связанных с ЦРТ.

245. Ожидаемый результат: Укрепление потенциала специалистов в области информации и коммуникации в деле производства и распространения сообщений, касающихся развития.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) оказание со стороны ЮНЕСКО поддержки в следующей деятельности: проведение учебных практикумов для специалистов в области коммуникации и информации в странах Юго-Восточной Азии, Латинской Америки и Южной Африки по вопросам использования ИКТ для освещения проблем ВИЧ/СПИДа, обучения производственным навыкам и повышения информированности молодых телепродюсеров о вопросах, связанных с негативным отношением к больным ВИЧ/СПИДом и дискриминацией в южной части Африки, а также проведение, во взаимодействии с французским посольством в Банги, учебного практикума для 26 специалистов по средствам информации в Центральноафриканской Республике по вопросам сбора и обработки информации для выпусков последних новостей и способов их подачи/распространения, а также по вопросам профессиональной этики.

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ЮНЕСКО

06004 Главное направление деятельности 1: **Совершенствование международной статистической базы данных ЮНЕСКО**

246. Ожидаемый результат: Предоставление государствам-членам и другим основным пользователям актуальных для политики, полных, своевременных и надежных данных в областях компетенции ЮНЕСКО.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) рассылка вопросника основным клиентам Института, включая международные и двусторонние организации, в рамках начатого в конце августа 2004 г. серьезного пересмотра ежегодного обзора СИЮ в области образования, с целью сбора информации в отношении данных и метаданных, которые пользователи хотят видеть в ежегодных обзорах СИЮ, а также выявления их идей и соображений, касающихся внесения в обзор изменений или усовершенствований;
- (ii) СИЮ продолжал повышать качество собираемых данных в рамках ежегодных обзоров в области образования, и сейчас по сравнению с предыдущими годами срок между сбором данных и их публикацией сократился;
- (iii) в июне 2004 г. СИЮ приступил к проведению обзора по науке и технике путем размещения электронного вопросника в Интернете с целью сбора информации о научно-исследовательских работниках и расходах на исследования и разработки по более чем 145 странам, что является дополнением к работе, проводимой ОЭСР;
- (iv) в ноябре 2004 г. СИЮ подготовил и разослал два консультативных вопросника по прессе и радио- телевидению, которые являются частью программы работы Института в области культуры и коммуникации с целью создания основы для разработки международного обзора, который будет направлен всем странам мира в 2005 г.;
- (v) ПРООН были предоставлены данные по культуре для ежегодного Доклада о развитии человека;
- (vi) создана внутренняя Целевая группа по обработке данных с целью рассмотрения широкого круга проблем, касающихся обработки данных силами сотрудников Института, а также создания технической инфраструктуры с целью оказания содействия в решении вопросов, связанных с хранением данных, их распространением и анализом.

247. Ожидаемый результат: Координация сети, охватывающей международные организации и статистические учреждения.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) благодаря установлению связи с Отделом статистики ООН (ОСООН) с целью получения данных ряда национальных переписей по грамотности и включению кластерных обзоров по множественным показателям (КОМП) ЮНИСЕФ удалось увеличить число стран, по которым собираются данные, на 30, что дало возможность при обновлении данных в сентябре 2004 г. в рамках проведения

Международного дня грамотности представить данные всего по 76 странам, а также подготовленные СИЮ оценки по 54 странам.

06005 **Главное направление деятельности 2:**
Разработка новых статистических концепций, методологий и стандартов

248. Ожидаемый результат: Разработка и совершенствование методологии сбора статистических данных для формирования национальной политики и мониторинга международных целей развития (во всех секторах).

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) совместно с Программой оценки и мониторинга уровня грамотности (ЛАМП) при участии руководителей национальных групп по проектам были организованы четыре информационных семинара в Кении, Марокко, Нигере и Сальвадоре, которые стали частью мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций;
- (ii) состоялось совещание Группы экспертов (февраль 2004 г.) и был проведен (август 2004 г.) учебно-практический семинар по созданию, адаптации и переводу компонента ЛАМП;
- (iii) СИЮ учредил консультативный совет по статистике грамотности, который провел свое заседание в феврале 2004 г. с целью разработки новой стратегии использования данных по грамотности, уделив особое внимание тому периоду, по которому данных ЛАМП не имелось;
- (iv) СИЮ провел (в рамках проекта «Всемирные показатели в области образования» (ВЕИ)) национальные пилотные обзоры по начальной школе в 15 странах с целью изучения вопросов качества образования и равенства в доступе к нему (был осуществлен анализ этих обзоров);
- (v) были проведены широкие консультации с целью подготовки стратегического документа СИЮ по подготовке к выявлению областей деятельности в области статистики культуры и коммуникации на среднесрочную и долгосрочную перспективу;
- (vi) СИЮ принял активное участие в новом партнерстве международных учреждений (ЮНКТАД, МСЭ, ОЭСР и региональные комиссии ООН) с целью разработки предложений по проекту измерения ИКТ в целях развития для создания основных и межстрановых показателей ИКТ и создания национальных потенциалов по сбору данных для таких показателей (СИЮ принял участие в национальных консультациях и региональных совещаниях, которые проводились начиная с октября 2004 г.);
- (vii) СИЮ представил Статистической комиссии ООН документ, посвященный международной системе данных по науке и при поддержке Национального фонда содействия науке США приступил к осуществлению проекта по измерению явления, известного как «утечка квалифицированных специалистов» (работа ведется в сотрудничестве с ОЭСР и Статистическим управлением Европейского союза).

06006 **Главное направление деятельности 3:
Наращивание статистического потенциала**

249. Ожидаемый результат: Упрочение политической приверженности стран задачам укрепления систем данных и использования данных.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) сеть региональных консультантов СИЮ (координируемая СИЮ из Монреаля, деятельность в рамках которой осуществляется силами сотрудников подразделений ЮНЕСКО в Хараре, Дакаре, Бангкоке, Сантьяго и Апия) продолжала разрабатывать стратегические планы по созданию статистического потенциала в соответствующих регионах путем проведения консультаций на национальном и региональном уровнях и сотрудничества с соответствующими региональными органами;
- (ii) в рамках Инициативы ПРИЕ (Проект по показателям) в ряд стран были направлены миссии по оказанию технической помощи и выявлению положения на местах (Куба, Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор);
- (iii) проходят тестирование статистические методологии и Руководства по созданию потенциала в Бангладеш и Пакистане, на островные государства Тихого океана были направлены семь сотрудников и две координационные миссии;
- (iv) национальные учебно-практические семинары были проведены в Йемене, Мавритании, Сирии и Судане и было разработано, опробовано и внедрено специальное программное обеспечение в восьми странах;
- (v) в рамках программы НЕСИС/Рабочая группа по статистике в области образования были проведены учебно-практические семинары;
- (vi) в рамках финансируемой ЕС Инициативы ускоренного финансирования в 2004 г. удалось достигнуть намеченных показателей эффективности по созданию статистического потенциала в 11 странах (в пилотных странах – Гвинее и Нигере – в 2004 г. были приняты системы управленческой информации в области образования (ЕМИС), завершены аналитические исследования по всем остальным странам (кроме Бангладеш), валидированы аналитические исследования по Гане, Гвинее, Нигеру, и Танзании), для ЕС подготовлен всеобъемлющий доклад по первому году работы.

06007 **Главное направление деятельности 4:
Укрепление статистического анализа и распространение информации, необходимой для разработки политики**

250. Ожидаемый результат: Установление общих рамок для выявления сильных и слабых сторон статистических систем стран и мониторинга прогресса в создании статистического потенциала.

Достигнутый прогресс по сравнению с показателями эффективности:

- (i) СИЮ представил исчерпывающие данные для первой обзорной главы *Всемирного доклада по мониторингу образования*, который был опубликован в ноябре 2004 г. (включая улучшенные показатели по ожидаемой продолжительности школьного

- образования, числа доучившихся до последнего класса, уровня отсева и второгодничества, доли расходов на учебники для начального образования и другие учебные материалы по отношению к общей сумме расходов по этой ступени образования, распределении студентов высших учебных заведений по областям обучения);
- (ii) СИЮ содействовал подготовке многих других международных докладов, включая доклад Генерального секретаря ООН об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;
 - (iii) *Всемирный дайджест СИЮ по статистике в области образования* за 2004 г., выпущенный в апреле 2004 г., (в доклад были включены дополнительные таблицы и в обзорную главу – более обстоятельный анализ показателей в области образования) был опубликован еще до того, как все другие учреждения опубликовали данные СИЮ по образованию и лишь восемь месяцев спустя после выхода в свет *Всемирного дайджеста СИЮ по статистике в области образования* за 2003 г. (выход в свет *Дайджеста* был приурочен к Неделе ОДВ ЮНЕСКО, а Бюро информации общественности в этой связи провело кампанию в средствах информации);
 - (iv) был начат выпуск новой серии рабочих документов и первый документ из этой серии был опубликован в августе 2004 г. под названием «Инвестиции в будущее: финансирование расширения образовательных возможностей в странах Латинской Америки и Карибского бассейна»);
 - (v) Статистический бюллетень по науке и технологии, выпуск которого начался в сотрудничестве с французским Национальным институтом научных исследований, был размещен на веб-сайте СИЮ (в июне 2004 г.) и разослан в электронной форме (в первом номере анализировались тенденции в расходах на науку и технику в мире за период 1990-2000 гг.);
 - (vi) на веб-сайте СИЮ были размещены несколько страновых профилей, содержащих базовые статистические данные по образованию, науке и технологии, культуре и коммуникации, а также некоторые базовые социально-экономические показатели по каждой такой стране, представленные в графической, легко понятной форме);
 - (vii) СИЮ разрабатывает показатели и планирует представлять данные и анализ данных Сектору культуры для таких публикаций, как «Положение дел с объектами всемирного наследия» и «Всемирный доклад по культурному разнообразию»;
 - (viii) СИЮ подготовил проект доклада «Международные потоки отдельных товаров культуры», который будет опубликован в 2005 г.;
 - (ix) СИЮ вместе с ЮНИСЕФ работает над крупным глобальным исследованием, посвященным разработке методологии подготовки новых всемирных, региональных и национальных оценок, касающихся не охваченных школьным образованием детей, которые будут включать административные и обзорные данные (в докладе по этой работе будут проанализированы причины, лежащие в основе этого явления, а также представлены примеры успешного претворения в жизнь политических решений, направленных на то, чтобы вернуть детей в школы).

ПРОЕКТЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СКВОЗНЫМ ТЕМАМ

(i) Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями

	Ассигновано по плану работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 %
Итого, Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями	825 120	291 875	35,4

01511 Закрепление социально-экономических навыков обездоленной молодежи в арабских государствах

251. Проект направлен на совершенствование социально-экономических навыков маргинализованной молодежи и содействие вступлению молодых людей в мир труда; он осуществляется при поддержке таких партнеров, как ИСЕСКО и ЮНИСЕФ. Он связан с другими осуществляющимися инициативами ЮНЕСКО (LIFE, ОДВ, ОУР), а в Египте – с проектом ОДВ по специальным школам для беспризорных и работающих детей. Достигнуты следующие результаты:

- (i) подготовка по вопросам общественного обеспечения, создания нормальных жизненных условий и приобретения экономических навыков 200 инструкторов из числа сотрудников местных НПО и правительственных учреждений, работающих в бедных или маргинализованных районах;
- (ii) проведение непосредственной подготовки 1 000 молодых людей; ведущих нищенский образ жизни в деревнях и городских трущобах, в том числе путем проведения краткосрочных курсов по профессиональной подготовке;
- (iii) создание в бедных районах в четырех странах 40 многоцелевых общинных учебных центров;
- (iv) совершенствование политики, направленной на уменьшение нищеты среди молодежи путем проведения двух региональных информационно-разъяснительных семинаров по этой тематике.

01512 Профессиональная техническая подготовка для маргинализованных девочек: школы и учебные центры, выступающие в качестве катализатора деятельности общин по сокращению масштабов нищеты

252. Проект направлен на расширение прав и возможностей девочек, которые относятся к наименее защищенным группам населения и не охвачены школьным обучением в Камбодже, Индонезии и Непале, путем оказания им помощи в приобретении соответствующих технических знаний и навыков. Вторая фаза проекта направлена на дальнейшее укрепление потенциала местных партнеров, расширение пилотных учебных мероприятий, начатых в прошлый двухлетний период, и применение этой модели в других местах. Достигнуты следующие результаты:

- (i) подготовка девочек из неимущих слоев населения, не охваченных школьным образованием, и оказание им поддержки в поиске рабочих мест. В двух школах, принявших участие в первой фазе осуществления этого проекта в Индонезии, был начат новый учебный цикл. В Камбодже удалось добиться дальнейшей диверсификации профессиональных навыков, упор стал делаться на “соответствующие технологии”. В Непале мероприятия по подготовке были начаты в рамках совместной программы, осуществляемой Национальным центром передового опыта в области технического и профессионального образования и подготовки;
- (ii) были продемонстрированы стратегии охвата системой ТПОП маргинализированных девочек, после чего они были включены в национальные планы развития (ДССН и национальные планы по ОДВ). Министры образования, представители НПО и доноров были проинформированы об осуществляемых в рамках проекта мероприятиях в ходе нескольких информационных и целевых совещаний, в настоящее время обеспечивается синергия в работе с другими инициативами и программами, например с еще одной осуществляемой в Непале программой по развитию навыков с целью удовлетворения учебных потребностей неохваченных школьным образованием детей; в Индонезии настоящий проект был интегрирован в национальные программы, с тем чтобы охватить системами ТПОП маргинализированные группы.

01513 **Разорвать круг нищеты женщин: расширение прав и возможностей девочек-подростков для того, чтобы они стали участниками социальных преобразований в Южной Азии**

253. Этот проект направлен на создание междисциплинарных рамок для расширения прав и возможностей маргинализированных девочек-подростков. Он осуществляется в Бангладеш, Индии, Непале и Пакистане на 10 расположенных в разных местах объектах (им охвачено более 16 000 членов общин, жители 184 деревень, а также 6 055 девочек-подростков, проживающих в социально и экономически отсталых сельских районах). В его рамках осуществляется на широкой основе программа создания потенциала, которая включает в себя обучение грамоте, жизненным навыкам, навыкам управления микропредприятиями, микрофинансами, а также научное образование с ИКТ. Проект осуществляется через центры на базе общин. В ходе 2004 г. достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение с участием всех партнеров по проекту учебно-практических семинаров в Квете (Пакистан) и Дакке (Бангладеш) с целью дальнейшего укрепления программы, в частности тех ее компонентов, которые связаны с популяризацией науки и адаптацией ИКТ к потребностям сельской молодежи;
- (ii) проведение политического диалога с соответствующими министерствами с целью разработки стратегии, направленных на поиск решения проблем, связанных с неохваченными школьным образованием подростками;
- (iii) создание библиотек и комнат для чтения в 12 многоцелевых центрах по обучению естественным наукам и коммуникации;
- (iv) организация в рамках проекта молодежных форумов, научных выставок и культурных мероприятий с целью усиления социальной мобилизации и расширения участия подростков в различных инициативах, проводимых общинами. Для осуществления проектов Бангладеш удалось изыскать внебюджетные средства в размере 80 000 долл., которые были предоставлены АГФУНД;

- (v) успехи, достигнутые в рамках проекта, было решено задокументировать, с тем чтобы они служили справочной базой для других регионов.

01514 Неформальное образование и управление природоохранной деятельностью общин коренного населения Индонезии

254. Проект направлен на то, чтобы с помощью межсекторального подхода расширить права и возможности коренных жителей острова Сиберут ментавайцев. Удалось получить внебюджетное финансирование от «Стихтинг Оммерстейн», Бельгии и других доноров. Достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение широкого круга информационно-разъяснительных и политических мероприятий (в том числе ряда совещаний с участниками проекта, посещение деревень и т.д. на многоуровневой основе, а также установление широких партнерских отношений (между общиной и Сиберутским национальным парком, органами местного самоуправления, НПО и частным сектором) в целях сохранения природной среды и местной культуры острова Сиберут;
- (ii) ежемесячная публикация издательством «Пуаилигубат Ньюспейпер» брошюры под названием «Лаггаи» (Земля), посвященной проблемам жителей острова, в том числе экологической и культурной тематике, а также ее бесплатное распространение среди местных жителей;
- (iii) осуществление мероприятий по подготовке и образованию, включая приносящую доход деятельность на базе общин в пяти деревнях (лесоводство, производство кокосового масла и т.д.);
- (iv) проведение учебно-практического семинара, организованного Союзом коренных жителей архипелага Ментавай с целью выявления проблем местного развития (образование, управление природными ресурсами, экономика и местный институциональный потенциал); в семинаре приняли участие члены недавно избранного районного законодательного органа, правительственные организации, НПО и более 100 представителей коренных общин. Парламенту и другим государственным учреждениям был представлен установочный документ под названием «Только бревна?», посвященный проблемам устойчивого развития в местных условиях;
- (v) распространение информации, касающейся сиберутской модели в других биосферных заповедниках в ходе ряда региональных семинаров (ЕАБРН- СеаБРнет). В стадии подготовки находится научный документ, посвященный этой модели.

02511 Включение науки и технологии в схемы микрофинансирования: от борьбы за существование к созданию малых предприятий

255. Основная цель проекта заключается в усилении воздействия учреждений микрофинансирования на борьбу с нищетой путем содействия введению соответствующих технологий в мероприятия по извлечению доходов, а также путем выявления и содействия передового опыта и политики, использовавшихся в целях оказания поддержки малым предприятиям. Были достигнуты следующие результаты:

- (i) разработка и согласование в ходе двух учебно-практических семинаров детальной общей исследовательской методологии для выявления передового опыта: первый

из этих семинаров состоялся в Момбасе (Кения, июль 2004 г.) с участием нескольких экспертов и потенциальных руководителей учебных групп из 12 стран региона; второй – в Аддис-Абебе параллельно с ежегодной конференцией участников Африканской сети исследований политики в области технологии (АТПС);

- (ii) учреждение после двух проведенных семинаров Форума по подготовке. В работе второго семинара приняли участие ряд научных работников, которым было предложено представить предложения о проведении обзора на страновом уровне с целью выявления передового опыта и практики;
- (iii) предоставление 10 научных/учебных стипендий и грантов.

02512 Технологии строительства, используемые коренным населением в Центральной Азии и Афганистане

256. Этот проект направлен на разработку доступных решений в области жилищного строительства и удовлетворения образовательных потребностей бедных общин. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) начало осуществления проекта под названием «Земля Центральной Азии» по итогам состоявшегося в апреле 2004 г. в Хиве субрегионального семинара, участники которого приняли трехлетний план действий, а также привлекли внимание участников к проблемам стран Центральной Азии. Было поставлено оборудование для производства прочных глинобитных блоков, подготовлена группа местных специалистов для работы на этом оборудовании и его использования;
- (ii) перевод и адаптация для использования в архитектурных учебных заведениях стран Центральной Азии учебного пособия под названием «CRATerre»;
- (iii) проведение учебно-практических семинаров в Хиве и Бухаре обеспечило возможность восстановления 200-метровой внешней стены древнего города Хивы, а также реставрацию и восстановление группы домов, имеющих историческое значение, водного бассейна и мечети в Бухаре. Ведутся работы по восстановлению бухарского дома еврейского купца и его переоборудование под музей (финансируется Национальной комиссией Израиля по делам ЮНЕСКО);
- (iv) восстановление руин буддистского храма Фаяз-Тепе близ г. Термез за счет средств, предоставленных в рамках целевого фонда Японии и при участии Тасис; в Бойсуне, являющемся шедевром устного и нематериального наследия человечества, продолжается строительство учебного ремесленного центра;
- (v) выявление совместно с бюро в Алматы и Кабуле вместе с АКТЕД пилотных проектов для общинных учебных центров в Афганистане и Таджикистане, сооружения недорогостоящих жилищ для жертв стихийного бедствия в южном Узбекистане (их сооружение должно начаться весной).

Для осуществления этого проекта были привлечены следующие внебюджетные средства: Целевой фонд Японии (материальное и нематериальное наследие); Израиля; ЮНФПА; ИКОМОС, «CRATerre»; «AURAM», «Pondichery»; бюро АКТЕД в Афганистане, Таджикистане и Узбекистане, а также ТАСИС (Европейский союз). Дополнительные средства были получены за счет осуществления мероприятий, проводимых в настоящее время Центром всемирного наследия ЮНЕСКО, Сектором культуры и Сектором образования.

02513 Системы знаний местного населения и коренных народов (ЛИНКС) в глобальном обществе

257. Благодаря проекту сельские общины получают новые права и возможности, так как в его рамках проводится разъяснительная информационная работа о том, что искоренение нищеты и устойчивое развитие должны быть увязаны с местными знаниями, практикой и мировоззрением. Партнерами по этому проекту являются Национальный центр научных исследований (СНРС-Франция); Бергенский университет (Норвегия); университет Дарема (Великобритания); Центр по правам коренных народов (Канада); университет Вагенинген (Нидерланды); ЮНЕП и Секретариат КБР. Достигнуты следующие результаты:

- (i) документирование знания основных ресурсов коренными народами и их использование в целях образования и управления местными ресурсами в проектах, связанных с Мапуче Певенче (Чили) и Майянгана в биосферном заповеднике Босавас (Никарагуа); несколько образовательных программ на CD-ROM были объединены в один CD-ROM под названием «Каноз – это люди», посвященный знаниям коренного населения в области мореплавания в Тихом океане вместе с учебным пособием к этому CD-ROM; был также подготовлен мультимедийный CD-ROM для первых племен кри (при финансировании со стороны Научного совета по изучению племен кри города Джеймс Бей, Канада);
- (ii) распространение проектной сети на малые островные развивающиеся государства (МОРГ); благодаря финансированию ЮНЕП/ГЭФ был разработан проект по управлению знаниями коренных народов и разнообразию в сотрудничестве с МОРГ и НРС, в том числе с Соломоновыми Островами, Вануату и Палау. Для того чтобы приступить к этим мероприятиям на местном и английском языках, была опубликована «Экологическая энциклопедия лагуны Марово, Соломоновы Острова»;
- (iii) внесение в «Список гармонии» с помощью Международного фонда по развитию культуры (МКБС) и школ племени кри (Джеймс Бей, Канада) в знак признания их роли в деле укрепления передачи местных знаний.

02514 Альянс УНИСОЛ-ТБН по борьбе с нищетой

258. Проект состоит из двух основных элементов: технологического компонента (ТБН – Технология и борьба с нищетой) и компонента, касающегося образования и здравоохранения (УНИСОЛ – Университеты за солидарность с обездоленными). Проект ТБН тесно связан с программой ЮНЕСКО в области инженерных наук и премией «Даймлер-Крайслер»-ЮНЕСКО под названием «Мондиалого». В рамках проекта достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение второй международной конференции, состоявшейся на базе Тропического института общинного здоровья и развития (ТИОЗ) в Кисуму, Кения, позволившей укрепить альянсы, которые партнерские учреждения УНИСОЛ поддерживают с районными больницами и государственными диспансерами. Объединенной программой подготовки в области охраны здоровья и социального обеспечения, предназначенной для людей из бедных общин, уже удалось охватить работников здравоохранения в примерно 60 общинах в Кении, Демократической Республике Конго, Уганде и Южной Африке;

- (ii) проведение учебного семинара в рамках ТБН с участием 40 представителей 15 учреждений из 11 африканских стран. Их переподготовка касалась изучения наилучших моделей работы по выявлению проявлений неравенства в работе медицинских служб, в том числе разработки оценки; информационной и разъяснительной работы, в том числе с целью разъяснения необходимости политической реформы для улучшения работы системы социального обеспечения и здравоохранения среди неимущих слоев населения;
- (iii) создание в Кении банка данных по здравоохранению и социальному обеспечению с последующим охватом этими данными Эфиопии и Южной Африки в 2005 г.;
- (iv) открытие регионального центра для стран Восточной и Центральной Африки по социальным аспектам научно-исследовательской работы по ВИЧ/СПИДу на базе секретариата УНИСОЛ в ТИОЗ. Создание на общинной базе информационной системы по объединенным данным, касающимся здравоохранения и социального обеспечения; разработка аналитического инструмента для обеспечения более согласованного планирования и управления; достижение согласия с районными госпиталями в Кении об использовании этого инструмента;
- (v) проведение в Вашингтоне (2004 г.) совещания на тему «В центре внимания международной общественности – использование инженерных наук и технологии в борьбе с нищетой»;
- (vi) обеспечение сотрудничества с группами из организации «Инженеры без границ». Вопросы использования технологии в целях сокращения нищеты стояли в центре внимания состоявшегося в 2004 г. Всемирного конгресса инженеров (ВКИ) в Шанхае (одним из спонсоров которого была ЮНЕСКО), а руководитель группы ТБН стал членом Целевой группы ООН по проекту тысячелетия в области науки, технологии и инновации (в январе 2005 г. началась подготовка доклада TF10).

03511 Борьба с нищетой – создание национальных потенциалов для проведения научных исследований и анализа политики, разработки стратегий и планов действий по странам и мониторинга их осуществления

259. Цель этого проекта заключается в укреплении национального потенциала в области исследований и анализа политики, направленной на искоренение нищеты. Были достигнуты следующие результаты:

- (i) широкое распространение в регионах и субрегионах, охваченных этим проектом информации о целесообразности использования небольших грантов ЮНЕСКО. Последний срок для представления заявок был перенесен с 31 октября 2004 г. на 31 марта 2005 г.;
- (ii) создание Международного консультативного комитета (состоящего из видных экспертов и лиц, занимающихся разработкой политики, которые представляют различные регионы) с целью оказания помощи в подборе кандидатов и установлении качества результатов научных исследований и передовой практики в этой области (первое заседание состоялось в Париже в октябре 2004 г.). Предварительный подбор кандидатов осуществляется членами региональных жюри, создаваемых в сотрудничестве с подразделениями на местах (в Бамако и Дар-эс-Саламе в Африке, Дели в Южной Азии и Сан-Хосе в Центральной Америке);

- (iii) проведение совместных мероприятий с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, двусторонними организациями и ведущими научно-исследовательскими центрами, включая проведение четырех семинаров и двух публичных лекций, приуроченных к Международному дню борьбы за искоренение нищеты.

03512 Этические и правозащитные аспекты проблемы нищеты: на пути к новой парадигме борьбы с нищетой

260. Этот проект направлен главным образом на разработку этического и правозащитного подхода к уменьшению нищеты. Путем диалога между учеными, экспертами и политическими руководителями на местном, национальном и международном уровнях, этот проект нацелен на анализ понятия нищеты в ракурсе прав человека. Основными партнерскими учреждениями являются: Центр изучения международного права и глобализации при Квебекском университете в Монреале (Канада); УВКБ; Программа сравнительных исследований по вопросам нищеты (КРОП) Международного совета по социальным наукам; Международный институт прикладной философии и этики (Австралия) и Международная федерация философских обществ (МФФО). Достигнуты следующие результаты:

- (i) подготовка сборника философских работ, посвященных философскому подходу к проблемам нищеты и прав человека (завершается редакторская работа над сборником). Эти работы были представлены философами в ходе проведения пяти состоявшихся в 2002-2003 гг. семинаров.

03513 Сокращение масштабов нищеты среди молодых мигрантов и мигрантов-женщин в городах Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Камбоджи и Монголии

261. Общая цель этого проекта заключается в интеграции рабочих-мигрантов, в том числе молодых мигрантов и мигрантов-женщин, в социальную и экономическую жизнь городов с учетом того, что они подвергаются двойной дискриминации. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) разработка восьми пилотных объектов по всему Китаю по обучению жизненным и базовым навыкам, включая профессиональную подготовку, и начало их осуществления в сотрудничестве с местными и национальными партнерами (в 2004 г. в их число был включен новый объект, находящийся в уезде Джулу). Этими мероприятиями, в том числе информационно-разъяснительной работой по профилактике ВИЧ/СПИДа, охраной юридических и социальных прав, привитием жизненных и базовых навыков, профессиональной подготовкой и методам поиска работы, было отхвачено 30 000 мигрантов-женщин;
- (ii) организация подготовки работников местных органов власти и местных партнеров с целью содействия участию местных учреждений, создание сети между проектными объектами и внутри них, а также более глубокое понимание проблем миграции между городом и деревней. При поддержке и участии национальных властей и частного сектора были проведены два национальных учебно-практических семинара в г. Далянь (январь 2004 г.) и Шанхае (декабрь 2004 г.);
- (iii) разработка созданных мигрантами педагогических инструментов (видео компакт-диск и журнал), а также обеспечение сотрудничества с такими НПО, как «Планета Финансы», Шанхайский благотворительный фонд;

- (iv) проведение информационно-разъяснительной работы среди руководителей и широкой общественности по тематике защиты прав человека применительно к мигрантам путем издания публикации «Вместе с мигрантами» (февраль 2004 г.) и проведения дискуссии по теме «Нищета в городах и миграция из сельских районов в города в Китае», которая была организована в ходе 36-го Всемирного конгресса Международного института социологии (Пекин, июль 2004 г.);
- (v) проведение трех просмотров кинофильмов, организованных китайскими кинематографистами, которые освещались следующими средствами информации: *China Daily*, *New Beijing News*, «Хэбей ТВ», ТВЕ (испанский телеканал), ЦКТВ;
- (vi) использование накопленного в ходе осуществления проекта опыта в Монголии. Завершены исследование о целесообразности проведения проекта и оценка потребностей, подобраны местные партнеры и отобран пилотный объект (в квартале Унур Сонгино-Харханского района Улан-Батора).

03514 Борьба с миграцией, ведущей к эксплуатации женщин и детей в Африке

262. Цель проекта заключается в содействии разработке конкретных элементов политической структуры, способствующей гуманитарной безопасности и искоренению нищеты. Достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение учебно-практического семинара с целью изучения путей канализации деятельности в искоренении нищеты, профилактического образования в области ВИЧ/СПИДа, решения гендерных проблем и проблем миграции в общее русло борьбы с торговлей людьми;
- (ii) проведение в пилотных странах западной и южной частей Африки исследований, в том числе двух региональных, посвященных изучению факторов, способствующих торговле людьми, которые должны завершиться разработкой конкретных рекомендаций. Был подготовлен доклад о передовой практике борьбы с торговлей людьми в Африке и проведено исследование о торговле людьми между Нигерией и Италией;
- (iii) завершение подготовительной работы к проведению региональных учебных курсов, посвященных изучению опыта борьбы с торговлей людьми, предназначенных для руководителей общин, НПО и работников местных органов власти (запланированы на середину 2005 г.);
- (iv) с основными международными организациями, занимающимися вопросами незаконной торговли людьми (МОТ, МОМ, ЮНИСЕФ и Управление ООН по наркотикам и преступности), были проведены консультации для определения того дополнительного значения, которое имеет деятельность каждой организации, а также форм сотрудничества;
- (v) создание в июне 2004 г. межучрежденческой сети по незаконной торговле людьми и в сентябре 2004 г. – межучрежденческого веб-сайта по незаконной торговле детьми (www.childtrafficking.org).

03515 Содействие борьбе с нищетой путем укрепления гуманитарной безопасности в Буркина-Фасо, Мали, Нигере и Бенине

263. Цель проекта заключается в ликвидации нищеты и в содействии укреплению гуманитарной безопасности путем использования межсекторального и многодисциплинарного подхода. Помимо НПО («Каритас интернационалис», организации «Помощь и действие» и т.д.), основными партнерами являются посольство Канады в Нигере, КЦМИС (1 495 250 фр. КФА), УВКПЧ (5 000 долл.), ПРООН, МПП. В ходе отчетного периода достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение первой оценки проекта и работы, проделанной национальными комитетами по выполнению проекта в Мали и Нигере, по связке между «нищетой» и «правами человека» во время совещания, состоявшего на острове Горе (Сенегал, март-апрель 2004 г.). Это совещание позволило расширить масштабы дискуссии, охватив ею национальный и региональный уровни, а также наметить действия в рамках стратегии борьбы с нищетой, в основном в рамках ДССН;
- (ii) участие наиболее обездоленных слоев населения в процессах принятия решений на местном уровне. На общинном уровне созданные в трех деревнях (в Буркина-Фасо, Мали и Нигере) комитеты по управлению следили за осуществлением мероприятий (одобренных местным населением). Касающиеся более конкретно женщин и девушек, эти мероприятия были направлены на решение проблем, связанных с водоснабжением, распространением грамотности, деятельностью, приносящей доходы, микрокредитованием и т.д.

04512 Культурный туризм и экотуризм в горных районах Центральной и Южной Азии

264. В восьми участвующих странах (Бутан, Индия, Иран, Казахстан, Кыргызстан, Непал, Пакистан и Таджикистан) был укреплен местный потенциал в области управления экотуризмом, маркетинга и предоставления услуг; затем этими мероприятиями были охвачены два новых объекта в Химачал-Прадеш и Сикким, Индия. Проект продолжает получать значительные внебюджетные средства от Норвегии и Княжества Андорры. Были достигнуты следующие результаты:

- (i) укрепление путем проведения двух учебно-практических семинаров региональной сети, охватывающей представителей всех стран-участниц проекта, а также представителей индустрии туризма;
- (ii) создание новых рабочих мест и предпринимательских возможностей на проектных объектах в десяти странах; расширение участия общин в развитии устойчивого культурного туризма и экотуризма в некоторых из самых бедных и наиболее изолированных от внешнего мира горных общинах перечисленных выше стран;
- (iii) увеличение на 50% ежегодных доходов из базирующихся на общинах мероприятий по экотуризму, осуществленных в Ладдахе (Индия), а в Таджикистане в 2004 г. удалось добиться увеличения в четыре раза доходов бедных местных общин. Проект помогает местным общинам реинвестировать средства в инициативы по микрофинансированию и в общинные фонды, содействуя тем самым укреплению устойчивости;

- (iv) создание качественных веб-сайтов для всех стран-участниц проекта, содержащих информацию о культурном и природном наследии соответствующих районов и ссылки с веб-сайтами проектов на сайте www.unesco.org/culture/ecotourism.

04513 Формирование новаторских междисциплинарных подходов к проблемам бассейна Аральского моря

265. Проект направлен на оказание содействия в смягчении острых экономических, экологических и социальных проблем в охваченном экологической катастрофой регионе Аральского моря. Были заключены соглашения о сотрудничестве с ПРООН, предусматривающие проведение совместных мероприятий и начало осуществления проекта в регионе Аральского моря, а также с ВТО. Достигнуты следующие результаты:

- (i) обеспечение в результате проведения в 2004 г. семинара, посвященного началу осуществления проекта в Нукусе и Хиве, поддержки со стороны международных, национальных и местных партнеров темы получения устойчивых доходов за счет развития культурного туризма и экотуризма и развития связанной с туризмом деятельности;
- (ii) формирование совместно с донорами рабочих групп по разработке, отбору и мониторингу пилотных мероприятий. Для финансирования была отобрана первая группа пилотных демонстрационных проектов, направленных на смягчение нищеты. Начато осуществление отобранных проектов по совершенствованию технологий, используемых в сельском хозяйстве и ирригации, подготовке специалистов в области туризма, созданию центров подготовки молодежи и женщин из сельских районов;
- (iii) создание при Хорезмском университете виртуальной лаборатории и проведение первых двух видеоконференций позволило наладить связи между учеными Хорезма, Ташкента, Алматы, Германии и Нидерландов;
- (iv) создание в рамках системы ГИС на базе "ЗЕФ Бонн" единой базы данных по культурному туризму и туристическим маршрутам;
- (v) создание и оборудование центров подготовки по развитию туризма в Хиве и Нукусе.

04514 Развитие молодежи и борьба с нищетой на основе устойчивого общинного туризма в Карибском бассейне (YouthPATH)

266. Цель проекта заключается в том, чтобы молодежь (в возрасте 15-25 лет) стран Карибского бассейна могла, используя новаторские способы, получать постоянные рабочие места в сфере туризма, связанного с наследием, и его сохранения. По итогам осуществления первой фазы этого проекта, которая показала позитивное воздействие на молодежь и общины первых пяти стран, охваченных проектом, Генеральным директором во время его посещения Багамских Островов в мае 2004 г. было объявлено о начале осуществления второй фазы проекта, которой будут дополнительно охвачены три новых страны – Белиз, Доминика и Суринам. Достигнуты следующие результаты:

- (i) руководители проекта и координаторы работы с молодежью получили подготовку в области ориентированного на результаты управления проектом и ориентиро-

ванных на соблюдение прав человека подходов к дальнейшему развитию и осуществлению проекта;

- (ii) подписание меморандумов о взаимопонимании с новыми странами, заключение контрактов и начало осуществление конкретных мероприятий после получения соответствующих средств на основе утвержденных планов работы;
- (iii) проведение ежемесячных телеконференций, создание потенциала и проведение семинаров по обучению жизненным навыкам на всех объектах проекта.

04515 Стратегия устойчивого развития туризма в Сахаре

267. Цель проекта заключается в том, чтобы способствовать интеграции стратегий борьбы с нищетой в странах Сахары в стратегии комплексного развития, основанные на популяризации культурного материального и нематериального наследия. Планом действий предусматривается восстановление наследия в виде традиционных построек, междисциплинарная подготовка, в первую очередь предназначенная для женщин и молодежи, а также сохранение культурных традиций. Проект пользуется поддержкой ПРООН в Алжире (504 175 долл.), и в Нигере, а также многочисленных НПО на местах. Достигнуты следующие результаты:

- (i) в оазисах, расположенных вдоль маршрута «Путь ксур» в Алжире было организовано восемь совещаний с участием местных руководителей, ассоциаций и представителей населения. В Алжире (февраль 2004 г.) было проведено совещание представителей международных финансирующих учреждений, которое предшествовало окончательно доработке проектной документации и созданию национальной структуры для осуществления проекта;
- (ii) завершение технико-экономического обоснования создания многоцелевого культурного центра в Агадесе (Нигер) и учреждение руководящего комитета; в Тамбукту перестройка традиционного дома и его превращение в культурный центр, а также обучение молодежи по месту строительства ремеслу каменщика-строителя традиционных домов;
- (iii) укрепление организаторских возможностей бедных слоев населения и их вовлечение в сектор культуры и туризма. Проведение в Мавритании (июнь 2004 г.) курсов по подготовке (45 человек), посвященных роли культуры и туризма в борьбе с нищетой;
- (iv) создание единого маршрута культурного туризма в Нигере; создание рабочих мест для молодых людей, живущих в нищете, и обучение 70 девушек из бедных семей игре на имзад в северных районах Нигера и в Алжире; укрепление потенциала трех НПО, действующих в долине Драа (Марокко).

(ii) *Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний*

	Ассигнования по планам работы на 2004-2005 гг. долл.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2004 г. долл.	Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2004 г. %
Итого, Информационные и коммуникационные технологии	2 439 930	845 506	34,7

01521 Новые возможности для детей и молодых людей из числа лиц с физическими и умственными недостатками

268. Проект направлен на использование преимуществ ИКТ в интересах детей и молодых людей из числа лиц с физическими и умственными недостатками в развивающихся странах. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) подготовка технико-экономического обоснования по восьми компьютерным программам для детей, испытывающих трудности в учебе, с целью составления общей характеристики уже существующих программ;
- (ii) отбор четырех программ, отвечающих требованиям проекта, и получение ЮНЕСКО авторских прав и исходных программных кодов, дающих возможность использования этих программ в рамках проекта;
- (iii) определение двух компаний-партнеров, которые могли бы оказать ЮНЕСКО помощь в технической разработке необходимой компьютерной программы: Lara mega (разработчик программы Lasten) и Makis (разработчик программы Masken Max).

01522 Методологии для цифровых библиотек

269. Целью этого проекта является проведение общего обзора существующих и будущих технологий и прикладных программ для цифровых библиотек, включая этические, социальные, педагогические, организационные и экономические аспекты, а также определение их воздействия на обучение. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) разработка большинства модулей для специального учебного курса «Цифровые библиотеки на службе образования» (состоящего из учебника, сборника лекций и компакт-диска);
- (ii) подготовка разделов по цифровым библиотекам в областях образования, науки и культуры;
- (iii) начало разработки специалистами ИИТО, в сотрудничестве с Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова, пилотного проекта «Цифровая библиотека по наукам о Земле»;

- (iv) завершение разработки информационной системы для планируемых онлайн-занятий и практикумов.

01523 Создание базы знаний в области открытого дистанционного обучения на уровне высшего образования

270. Проект направлен на содействие обеспечению качественного открытого дистанционного обучения (ОДО) на уровне высшего образования в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Достигнуты следующие результаты:

- (i) сосредоточение усилий на межрегиональном уровне на разработке вопросника по обеспечению качественного открытого дистанционного обучения, ответы на который будут использованы для обоснования принимаемых решений и разработки единой классификационной системы ОДО;
- (ii) продолжение создания региональных информационных сайтов в странах Африки, Азии и тихоокеанского региона, а также в СНГ и странах Балтии;
- (iii) завершение разработки стратегии создания потенциала для осуществления деятельности на региональном уровне; начато создание потенциала для проведения семинаров в регионе Африки;
- (iv) укрепление партнерских связей с проектом Всемирного банка/СО ГДНЕТ благодаря распространению на него классификационной системы ОДО и намечаемое использование возможностей такого сотрудничества с целью привлечения дополнительных средств для этого проекта в рамках его расширенной концепции;
- (v) развитие регионального сотрудничества с САИДЕ в странах Африки и с Открытым университетом Малайзии в качестве партнеров по осуществлению деятельности.

01524 Использование дистанционного зондирования в целях комплексного управления экосистемами и водными ресурсами в Африке

271. Цель этого проекта состоит в том, чтобы предоставить африканским странам возможность доступа к спутниковым данным, ИКТ и географическим информационным системам и их использования в целях мониторинга, оценки и управления экосистемами и водными ресурсами. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) создание систем контроля за состоянием бассейна озера Чад и реки Нигер;
- (ii) завершение разработки методов анализа и средств принятия решений, касающихся водных ресурсов Южной Африки и проблемы обезлесения территорий Кот-д'Ивуара;
- (iii) совершенствование подготовленной ЮНЕСКО программы обучения навыкам дистанционного зондирования «VILKO»;
- (iv) укрепление кафедр ЮНЕСКО в этой области;
- (v) улучшение регионального и международного (Юг-Юг и Север-Юг) сотрудничества путем осуществления программ по предоставлению стипендий.

01525 Использование ИКТ в целях распространения грамотности, особенно в девяти многонаселенных странах (О-9)

272. Проект направлен на привлечение внимания разработчиков политики, работников средств информации и руководителей общин к каталитической роли грамотности в социально-экономическом развитии, а также на совершенствование работы по созданию потенциала местных специалистов с помощью новых методов обучения навыкам распространения грамотности с использованием ИКТ. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) представление докладов об изучении передового опыта использования ИКТ в странах, участвующих в инициативе «Образование-9» (страны О-9) (Бангладеш, Бразилия, Индия, Китай и Пакистан);
- (ii) начало разработки материалов для распространения грамотности с использованием ИКТ в Бангладеш, Индии и Пакистане с уделением основного внимания вопросам, касающимся сельского развития, расширения прав и возможностей неграмотных лиц, относящихся к бедным слоям населения, а также информирования заинтересованных сторон и партнеров о важной роли ИКТ в деле распространения грамотности в интересах развития.

01526 Информационные и коммуникационные технологии в естественно-научном и инженерном образовании в Африке

273. Главной целью этого проекта является обучение профессорско-преподавательского состава университетов навыкам перевода лекционных записей в формат материалов для электронного обучения, что повысит качество естественно-научного и инженерного образования. Достигнуты следующие результаты:

- (i) завершение анализа потребностей по пяти восточно-африканским университетам; определение областей, требующих внимания;
- (ii) выпуск и распространение среди 100 сотрудников 23 университетов в 15 странах компакт-дисков для самообучения навыкам разработки материалов в электронном формате;
- (iii) отбор двадцати преподавателей для участия в практикуме по разработке и совершенствованию материалов для электронного обучения, который был организован в Кигали (Руанда);
- (iv) обучение университетских преподавателей естественно-научных и инженерных дисциплин в Гане навыкам использования в учебных целях бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом.

В рамках внебюджетного финансирования правительство Нидерландов предоставило Африканской сети научно-технических учреждений (АСНТУ) 20 000 долл. для проведения семинара в Кигали.

02522 Голос малых островов

274. Деятельность в рамках проекта «Голос малых островов», как и прежде, была направлена на содействие местным и межрегиональным инициативам в области устойчивого развития общин на 13 малых островах, причем результаты реализации таких инициатив получают

широкое распространение благодаря выпуску изданий, видеофильмов, их освещению на телевидении, радио и в печатных средствах информации, а также в электронных бюллетенях и на дискуссионных Интернет-форумах. Кроме того, сведения об этом проекте были включены в доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (пункт 90) на 12-й сессии Комиссии по устойчивому развитию и в основной доклад на восьмой конференции «Острова мира», а также опубликованы в дискуссионном Интернет-форуме (www.sivglobal.org), в котором участвует более 20 000 островных жителей и который часто используется в качестве источника информации другими телеграфными и Интернет-службами. За отчетный период были достигнуты следующие результаты:

- (i) совершенствование технологического потенциала благодаря подключению к Интернету и оснащению новыми компьютерами общинных центров, мультимедийных центров, библиотек и школ в девяти островных государствах;
- (ii) активное вовлечение островной молодежи в проведение обзора и последующей деятельности в связи с программой действий по малым островным развивающимся государствам в рамках инициативы «Будущее островов глазами молодежи» (для которой фонд "Лайтхауз" предоставил внебюджетные средства в размере 65 000 долл.), а также мероприятия «Багамы – роль молодежи»;
- (iii) проведение в рамках молодежного дискуссионного Интернет-форума www.sivyouth.org, в котором участвуют 38 школ на 12 островах, обсуждения по теме «Взгляд молодежи» и организация по его итогам обменных поездок с целью реализации совместных проектов по устойчивому развитию на Сейшельских и Мальдивских островах.

02523 Региональные океанографические субпорталы ЮНЕСКО/МОК в качестве части портала знаний ЮНЕСКО

275. Океанографические субпорталы ЮНЕСКО/МОК для Африки, Латинской Америки и Юго-Восточной Азии призваны содействовать доступу к информации и данным по всем аспектам научных исследований и управления, связанным с океанами и прибрежными районами. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) представление экспертами африканского и южно-американского регионов примерно 5 000 информационных материалов для размещения на региональных субпорталах, посвященных океанам;
- (ii) организация профессиональной подготовки новой группы редакторов с целью расширения охвата знаний, представленных в материалах этих порталов;
- (iii) достижение договоренности с Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД) о выполнении указанным порталом функции коммуникационного форума НЕПАД по морским вопросам;
- (iv) создание региональной сети экспертов по таксономии вредоносных водорослей, позволившее значительно расширить тематику намеченных к выпуску информационных материалов и материалов для электронного обучения.

03521 ИКТ как средство совершенствования местного управления в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне

276. Проект направлен на использование ИКТ муниципалитетами в качестве средства укрепления социальной сплоченности и местной демократии. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) разработка для гражданских служащих; лиц, изучающих государственное управление, и городских специалистов специального курса дистанционного обучения по вопросам местного управления с использованием электронных средств, который был осуществлен на практике в странах Латинской Америки в сотрудничестве с Открытым университетом Каталонии, Международным институтом управления и Союзом иберо-американских муниципальных работников;
- (ii) продолжение разработки аналогичного курса для стран Африки и Карибского бассейна в тесном сотрудничестве с такими региональными учебными заведениями, как Институт управления Форт-Харе при Университете Форт-Харе (Южная Африка) и Центр дистанционного образования Вест-индского университета;
- (iii) завершение подготовки в странах Латинской Америки и Африки докладов о положении дел и оценке потребностей в связи с использованием ИКТ в целях расширения участия граждан, повышения транспарентности и совершенствования работы государственных служб. Эти доклады содержат примеры и тематические исследования, закладывающие основу для разработки политики в области управления с использованием электронных средств. Тексты докладов опубликованы на сайте проекта в рамках портала ЮНЕСКО по адресу: <http://www.unesco.org/webworld/e-governance>;
- (iv) выпуск в печать и распространение на английском, французском и испанском языках брошюр, разъясняющих преимущества обучения навыкам управления с использованием электронных средств.

03522 Электронная сеть кафедр ЮНЕСКО в Африке и Африканская виртуальная сеть УНИТВИН в области научных исследований и профессиональной подготовки

277. Этот проект нацелен на укрепление регионального сотрудничества в Африке между кафедрами ЮНЕСКО и соответствующими исследовательскими институтами и использует ресурсы и опыт виртуальных университетских городков АФУ в странах Западной и Центральной Африки. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) разработка – в сотрудничестве с западноафриканским университетским городком Агентства франкоязычных университетов (АФУ) и в консультации с различными кафедрами в странах Африки к югу от Сахары – сайта Региональной сети африканских кафедр ЮНЕСКО по правам человека, демократии, равенству женщин и культуре мира (www.chairesunescoafrique.org);
- (ii) организация в рамках АФУ обучения двух молодых специалистов навыкам управления сайтами и создания мультимедийных интерактивных учебных программ.

03523 Социальная интеграция изолированных общин в странах Карибского бассейна

278. Проект направлен на использование ИКТ для ознакомления с информацией и знаниями и обмена ими в целях вовлечения в социальную и культурную жизнь и развития изолированных общин коренного населения в Доминике, Белизе, Гайане и Суринаме. За отчетный период в рамках проекта достигнуты следующие результаты:

- (i) завершение пяти базовых исследований в Суринаме, Гайане, Белизе, Сент-Винсент и Гренадинах и в Доминике;
- (ii) отбор пяти общин коренных народов для реализации проекта (с учетом параметров, касающихся ИКТ, и социально-экономических и культурных критериев) определение заинтересованных сторон и дальнейшая разработка учебных программ.

04522 Субпортал "Цифровое искусство/Портал знаний ЮНЕСКО"

279. Проект "Цифровое искусство", предусматривающий создание Интернет-портала по художественному творчеству, в частности для подростков и молодежи, направлен на содействие развитию творчества и межкультурного диалога. Достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение в 2004 г. трех семинаров с использованием методов электронного обучения, посвященных культурным и эстетическим аспектам цифровых средств информации и электронной музыки (семинары с участием 1 300 творческих работников проводились в сотрудничестве с Медийным центром искусств и Школой дизайна (MECAD/ESDi) (Испания), Центром искусств и медийных технологий Карлсруэ (Германия) и архивом Вилема Флуссера при Академии медийных искусств в Кельне (Германия);
- (ii) завершение разработки в 2004 г. четырех прикладных компьютерных программ под общим названием «Молодые творцы цифрового искусства» (в сотрудничестве с «Кампус мультимедиа Бамако» (Мали), «Медиа лаб Хельсинки» (Финляндия), «Компьютер спейс» (София, Болгария) и Национальным центром научных исследований (Франция);
- (iii) поощрение многообразия форм цифрового искусства на основе использования компьютерных прикладных программ путем присуждения Премии ЮНЕСКО за цифровое искусство в рамках 12-го Международного симпозиума по электронному искусству (август 2004 г., Хельсинки);
- (iv) повышение наглядности проекта в результате проведения в 2004 г. конкурса Наби на лучший рассказ о нематериальном наследии с использованием цифровых технологий, который был организован благодаря партнерским связям с Художественным центром Наби и Национальной комиссией Республики Корея (октябрь 2004 г., Сеул, Республика Корея);
- (v) обеспечение доступа к региональным справочникам, в частности в арабских государствах и в странах Африки;

- (vi) подготовка группой учебных заведений арабских государств проекта технико-экономического обоснования разработки «Мастер-модулей по искусству, дизайну и технологии»;
- (vii) организация в странах Африки онлайн-дискуссий по разработке определения цифрового искусства и их сопровождение ссылками на существующие объединения и предприятия в сфере культурного творчества (ремесла, дизайн, издательская деятельность и т.д.).

04521 Использование ИКТ в целях сохранения и популяризации всемирного наследия

280. Проект направлен на вовлечение молодежи в деятельность по сохранению и популяризации всемирного наследия и устойчивому развитию территорий, на которых расположены объекты такого наследия в странах бассейнов Балтийского, Черного и Каспийского морей. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) определение 77 средних школ в рамках Системы ассоциированных школ для участия в этом проекте;
- (ii) проведение в Казани (октябрь 2004 г., Российская Федерация) международного семинара с участием основных заинтересованных сторон;
- (iii) подготовка плана действий и образовательных рамок на 2004-2005 гг.;
- (iv) создание сайта (<http://gvrr.unesco.ru/>) и карты проекта;
- (v) достижение в рамках партнерских связей договоренности о породнении школ;
- (vi) принятие государствами-членами мер по включению вопросов устойчивого развития в школьные учебные программы.

05521 Использование ИКТ в борьбе против ВИЧ/СПИДа: изменение поведения молодежи с помощью систем профилактического образования

281. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) оказание материально-технической и финансовой поддержки в разработке и реализации программ обучения навыкам работы с информацией и ИКТ, создание молодежных инфоцентров, подготовка информационного содержания, открытие специальных сайтов по профилактике ВИЧ/СПИДа, разработка информационных материалов, проведение кампаний с участием средств информации и организация обучения навыкам работы с ИКТ;
- (ii) создание в Конго, Мозамбике, Танзании и Болгарии центров по распространению информации о ВИЧ/СПИДе среди молодежи;
- (iii) оказание поддержки в выпуске молодежных телепрограмм; создание в Никарагуа центров для взаимодействия и обучения молодежных руководителей навыкам использования ИКТ;
- (iv) получение от ЮНЭЙДС внебюджетных средств и развитие сотрудничества со Всемирным банком в области оценки и укрепления потенциала молодежных НПО

в странах Латинской Америки для обеспечения их эффективного участия в мероприятиях по профилактике ВИЧ/СПИДа.

05522 Использование преимуществ ИКТ для индустрии аудиовизуальных средств и служб общественного вещания в развивающихся странах

282. Целью этого проекта является предоставление развивающимся странам Африки, Азии и Латинской Америки консультаций в отношении возможностей вещания с использованием ИКТ. За отчетный период достигнуты следующие результаты:

- (i) завершение работы над пятью исследованиями по современным службам международного вещания и производства аудиовизуальной продукции, а также потокам информации. Эти исследования послужат основой для оказания развивающимся странам поддержки в принятии обоснованных решений относительно своих международных обязательств и национальной политики в области использования аудиовизуальных средств, будут способствовать созданию потенциала для развития вещания на основе использования ИКТ и разработки политики и стратегии в области аудиовизуальных средств в странах Африки, Азии и Латинской Америки, а также стимулировать диалог между заинтересованными сторонами в коммерческом/торговом секторе и в секторе культуры производства/аудиовизуальной продукции;
- (ii) получение примерно 200 предложений о подготовке аудиовизуальных материалов по таким вопросам, как права человека, мир, терпимость, ЦРТ, свобода выражения мнений и межкультурная коммуникация;
- (iii) отбор восьми предложений, охватывающих все регионы и жанры, для разработки комплекта материалов о передовом опыте использования аудиовизуальных средств в подготовке программ общественными службами.

05523 Использование ИКТ в интересах межкультурного диалога и разнообразия: развитие потенциала коренных народов в области коммуникации

283. Этот проект охватывает 11 общин коренного населения и направлен на поощрение использования ИКТ для возрождения самобытного характера коренных народов и выражения их культурного разнообразия в средствах информации, что придаст новый импульс межкультурному диалогу. В 2004 г. началась работа по пяти пилотным проектам, предусматривающим определение каждой участвующей общиной коренного населения своих потребностей в коммуникации и культурном самовыражении и обучение представителей общин навыкам создания медийных материалов и применения ИКТ. Достигнуты следующие результаты:

- (i) обучение в рамках проекта «Токапу» десяти молодых представителей перуанской общины кечуа навыкам создания аудиовизуальных программ (первый проект);
- (ii) обучение 15 представителей коренного населения – народностей леко, чиман, эссе эйя, мосетен, такана, бауре и аймара (Боливия) – навыкам создания общинных телепрограмм (второй проект);
- (iii) организация аудиовизуального учебного курса для шести молодых специалистов и выпуск пилотного документального фильма в рамках третьего проекта «Обуче-

ние представителей лесных племен навыкам использования аудиовизуальных средств» с участием пигмейских племен Габона;

- (iv) проведение исследования о целесообразности создания центров ИКТ и обучение руководителей местных общин навыкам управления работой такого центра в Каоко (в рамках четвертого проекта «Живой архив местных знаний Каоко» с участием представителей химба, коренного населения Намибии);
- (v) организация обучения членов общин навыкам управления в сфере культуры в рамках пятого проекта «Интерактивный архив сан, программа подготовки кадров и управления наследием» с участием представителей народности сан – коренного населения Южной Африки и организация занятий по освоению методов «фотопогружения», участники которых смогут начать работу по включению аудиовизуальных архивов народности сан в интерактивный «живой архив» на цифровом видеодиске.

05524 Электронный университетский городок – Совершенствование открытого дистанционного обучения

284. Главная цель этого проекта – ускорить внедрение и добиться оптимального применения открытого дистанционного обучения (ОДО) с использованием ИКТ в качестве одной из основ концепции виртуального университета. Достигнуты следующие результаты:

- (i) создание в Африке рабочей группы экспертов по обзору существующих виртуальных университетских городков и проведение ею в Претории (ноябрь 2004 г.) семинара с участием экспертов из Ганы, Уганды, Сенегала, Эфиопии и Южной Африки, а также представителей Комиссии НЕПАД «Электронная Африка», Комиссии по исследованиям в области международного развития, Содружества в целях обучения и Инициативы открытого общества для юга Африки;
- (ii) укрепление во взаимодействии с УНИРЕДЕ (бразильским виртуальным университетом, созданным с участием 70 государственных высших учебных заведений) потенциала ФУНПЕК (Фонд исследований и культуры Рио-Гранде-ду-Норте) для предоставления услуг электронного университетского городка;
- (iii) оказание поддержки проекту ВИРТУС Федерального университета штата Пернамбуко (Бразилия) в создании педагогической виртуальной библиотеки, в налаживании сотрудничества с португалоязычными странами Африки, в частности с Кабо-Верде, и в проектировании центра по вопросам дистанционного обучения в Бразилии и латиноамериканских странах;
- (iv) создание в Государственном национальном университете Казахстана портала для виртуальных университетских городков стран Центральной Азии (Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана);
- (v) достижение 13 учреждениями восьми стран (Армении, Болгарии, Литвы, Польши, Румынии, Украины, Чешской Республики и Эстонии) договоренности об открытии виртуального университета стран Центральной и Восточной Европы (ЦЕЕВУ), что позволит расширить доступ к научно-образовательным ресурсам благодаря использованию ИКТ и возможностей электронного обучения, создать и поддерживать научно-образовательный портал, а также наращивать потенциал в области открытого дистанционного обучения.

05528 Укрепление телецентров в Центральной Америке

285. Проект призван содействовать заключению субрегиональных соглашений, обеспечивающих соблюдение технических, экономических и профессиональных критериев в отношении развития, укрепления и сотрудничества телецентров. Достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение всестороннего анализа состояния телецентров этого региона, позволившего выявить основные участвующие стороны, связанные с ними организации, успешные и неудачные инициативы и текущие проекты;
- (ii) принятие Сальвадорской декларации об обществе знаний и телецентрах тридцатью участниками совещания, организованного во взаимодействии с Сальвадорской национальной комиссией по сотрудничеству с ЮНЕСКО и министерством образования Сальвадора (ноябрь 2004 г.);
- (iii) определение ключевых вопросов, к числу которых отнесены национальная и региональная политика по укреплению телецентров; обеспечение их устойчивости; разработка содержания программ и типовые правовые рамки развития телецентров;
- (iv) налаживание неофициального взаимодействия между потенциальными партнерами, включая МСЭ, телекоммуникационную инициативу в рамках Плана Пуэбла Панама, организацию «Enlace Quiché», никарагуанскую сеть по обеспечению устойчивого развития, Независимый университет Барселоны (Испания) и Вашингтонский университет (США).

05529 Бесплатное программное обеспечение с открытым исходным кодом для обработки информации и использования в целях образования

286. Этот проект позволил изучить возможности применения в странах Африки бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом (free and open source software – FOSS). Предложения о таких программах были представлены на первой Конференции стран Африки по общему достоянию в сфере цифровых технологий, состоявшейся в Университете Западного мыса (Южная Африка), а Международное консультативное совещание экспертов, состоявшееся в Дакаре (Сенегал), установило общие принципы экономической оценки вариантов использования такого программного обеспечения в целях образования в Африке. В рамках партнерских связей с Техническим руководящим комитетом по разработке бесплатного программного обеспечения ИДАМС с открытым исходным кодом, итальянским консорциумом «КАСПУР», учреждениями в сфере ИКТ стран Латинской Америки и организацией «OneWorld Knowledge Network» были подготовлены и распространены перечисленные ниже основные средства и справочные документы, закрепляющие позицию ЮНЕСКО в качестве организации, которая может возглавить деятельность сообществ ИКТ по разработке и применению программ FOSS с учетом местных потребностей:

- (i) новая версия цифровой библиотеки «Greenstone»;
- (ii) приложения CDS/ISIS с открытым исходным кодом для баз данных ISIS и управления библиотечными массивами в Интернете;
- (iii) документ «Ядро, архитектура и дизайн OpenIDAMS»;

- (iv) программа «Maya Language Writer» для OpenOffice;
- (v) локализованное программное обеспечение с открытым исходным кодом для геоинформационной системы FOSS «TerraLib»;
- (vi) система автоматизации библиотечных работ «GNUTеса» на испанском языке.

05530 Портал знаний ЮНЕСКО

287. Проект ставит целью развитие межсекторального взаимодействия и разработку общих руководящих принципов и методов практической деятельности в рамках основной группы, состоящей из 70 специалистов по веб-разработкам, примерно 150 редакторов и 400 провайдеров информационного содержания; организацию работы и документооборота для обеспечения информационного накопления и предоставления услуг на шести официальных языках; управление людскими ресурсами. Достигнуты следующие результаты:

- (i) организация учебно-практического семинара по созданию портала (ноябрь 2004 г., Париж) для 17 специалистов по веб-разработкам, направленных от 16 бюро на местах, и примерно 50 веб-администраторов и старших редакторов из Штаб-квартиры;
- (ii) утверждение вышеуказанной группой веб-разработчиков руководящих принципов функционирования портала, раздела «Содержание», а также плана и графика реализации;
- (iii) совершенствование функциональных и технических компонентов инфраструктуры: установка и введение в действие поисковой системы (Albert), доработка пользовательского интерфейса/портала и поддержка в управлении программным обеспечением портала и использовании его функций (Simplify).

Координация деятельности в интересах Африки

288. Мероприятия, проводившиеся Департаментом «Африка» в 2004 г. отличались более активным применением регионального и субрегионального подхода в целях содействия реализации политического проекта африканской интеграции. С этой целью Организация использовала возможности усиленного и расширенного сотрудничества, при этом к числу ее традиционных институциональных партнеров добавились децентрализованные участники, наиболее важными из которых являются африканские субрегиональные организации и гражданское общество.

Развитие отношений с африканскими государствами-членами, в частности через их постоянных представителей и группы, сформированные в Штаб-квартире

289. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) укрепление отношений с государствами-членами в результате состоявшихся в 2004 г. официальных визитов Генерального директора в 18 государств-членов Африки к югу от Сахары; подписание меморандумов и планов реализации приоритетных проектов;

- (ii) укрепление связей с национальными комиссиями, постоянными представительствами и группами африканских стран в Штаб-квартире путем проведения информационных заседаний;
- (iii) усиление поддержки странам, население которых находится в крайней нищете и которые сталкиваются с конфликтной или постконфликтной ситуацией или переживают последствия субрегиональных конфликтов, таким, как Коморские Острова, Уганда, Чад, Нигер, Кот-д'Ивуар, Гвинея, Либерия и Демократическая Республика Конго, и создание с этой целью соответствующих механизмов оказания помощи;
- (iv) разработка и реализации стратегии в отношении постконфликтных ситуаций в Африке, включая создание подразделения по проблемам постконфликтных ситуаций, на которое возложена задача обеспечить в рамках Департамента мониторинг осуществления мероприятий в соответствующих странах, учреждения межсекторального комитета по координации мероприятий в постконфликтных ситуациях в Африке под руководством ADG/AFR, а также создание новых структурных и бюджетных механизмов, касающихся программы ПЕЕР;
- (v) осуществление, в соответствии с резолюциями 32 С/50, 51 и 52 специальных планов действий по оказанию помощи Кот-д'Ивуару (программа восстановления и воссоздания системы образования – PARREN-CI), Республике Ангола (уже собраны средства в размере 1 678 000 долл.) и Демократической Республике Конго, для которой в 2004 г. были мобилизованы усилия широкого круга партнеров в целях восстановления во всех областях компетенции Организации. В связи с этим только на цели обеспечения сохранения культурного и природного наследия было объявлено об оказании финансовой помощи на сумму более 50 млн. долл.

Привлечение внимания политических руководителей африканских стран к задачам НЕПАД и к тому вкладу, который вносит Организация в осуществление этой инициативы; обеспечение связей и сотрудничества между Секретариатом и комитетами по руководству деятельностью и осуществлению НЕПАД

290. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) укрепление связей на самом высоком уровне с руководителями Африканского союза (АС), о чем свидетельствуют визиты в Штаб-квартиру ряда выдающихся деятелей, в частности Е.П. Жоакима Чиссано, бывшего в то время президентом Мозамбика и председателем Африканского союза, а также Альфа Умара Конаре, председателя Комиссии АС, которые приняли участие в праздновании Дня Африки (25 мая 2004 г.) и в работе Группы высокого уровня по образованию в целях устойчивого развития; встреча Генерального директора с президентом А. Бутефлика – руководителем страны, которая отвечает за «компонент людских ресурсов» НЕПАД;
- (ii) укрепление отношений с руководящими органами НЕПАД в результате проведения ряда встреч на уровне министров по вопросам сотрудничества между ЮНЕСКО и НЕПАД в областях образования, культуры, а также науки и технологии; проведение второго совещания Консультативного комитета ЮНЕСКО по НЕПАД;

- (iii) создание Генеральным директором специальной группы по подготовке участия Организации в следующей встрече на высшем уровне Африканского союза (2005 г.), посвященной образованию и культуре;
- (iv) разработка проекта плана действий НЕПАД по людским ресурсам, который будет представлен на утверждение участников встречи на высшем уровне в 2005 г. после завершения его изучения на межправительственном уровне;
- (v) содействие разработке текста новой африканской хартии в области культуры, который подготавливается в соответствии с решением Африканского союза и после его изучения на межправительственном уровне также будет представлен на утверждение участников указанной встречи на высшем уровне; продолжение разработки проекта плана действий по естественным наукам и технологии с целью его представления участникам встречи на высшем уровне, которая состоится в 2007 г. и будет посвящена этой теме.

Привлечение внимания политических руководителей африканских стран к задачам НЕПАД и к тому вкладу, который вносит Организация в осуществление этой инициативы; развитие партнерских связей на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях при осуществлении программы

291. Достигнуты следующие результаты:

- (i) принятие участниками первого совещания Форума африканских региональных и субрегиональных организаций рекомендаций в отношении совместной деятельности ЮНЕСКО и НЕПАД в областях компетенции Организации;
- (ii) участие ЮНЕСКО в различных форумах и организация информационных сессий, в частности для национальных комиссий, что позволило повысить наглядность НЕПАД для африканского гражданского общества;
- (iii) укрепление межучрежденческого сотрудничества в интересах НЕПАД в рамках деятельности, относящейся к подразделу по образованию, в отношении которой ЮНЕСКО является ведущим учреждением; создание по инициативе ЮНЕСКО раздела «Естественные науки и технология», в отношении которого она также играет руководящую роль.

Разработка и осуществление на последовательной, согласованной и межсекторальной основе программы ЮНЕСКО в Африке и для Африки

292. Достигнуты следующие результаты:

- (i) лучший учет программными секторами, а также межсекторальными группами и рабочими механизмами приоритетов Африки, в частности в областях базового образования, распространения грамотности, педагогической подготовки, борьбы с ВИЧ/СПИДом, охраны наследия, окружающей среды и снабжения питьевой водой;
- (ii) проведение анализа осуществляемых программ (ВИЧ/СПИД, центры передовых знаний, кафедры ЮНЕСКО, содействие формированию культуры мира и др.) и разработка рекомендаций по укреплению деятельности ЮНЕСКО в Африке;

- (iii) создание базы данных о мероприятиях, осуществляемых в Африке, с целью улучшения координации.

Привлечение внебюджетных средств и предоставление их в распоряжение программных секторов в целях финансирования приоритетных проектов в Африке

293. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) заключение соглашений о сотрудничестве с компаниями «Quelle» и «Redoute» при участии Национальной комиссии Франции по делам ЮНЕСКО с целью проведения информационной кампании и сбора средств, начиная с весны 2005 г. Департамент получил от этих компаний, занимающихся дистанционной продажей товаров, согласие на то, что 2 млн. удовлетворяемых ими заказов будут бесплатно сопровождаться информационной брошюрой, содержащей призыв о сборе средств. Собранные таким образом средства будут использованы для осуществления мероприятий по образованию девочек в Африке;
- (ii) установление партнерских связей с Международным союзом латинского нотариата (МСЛН), Высшим советом нотариата (ВСН) и Ассоциацией нотариата франкоязычных стран (АНФ). Симпозиум нотариусов, организованный Ассоциацией нотариата Габона (Либревиль, декабрь 2004 г.) является первым шагом на пути развития сотрудничества, которое может охватить 14 союзов нотариусов стран;
- (iii) предложение об установлении партнерских связей, поступившее от председателя Швейцарского комитета по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. Эта НПО, занимающаяся мобилизацией частных фондов в целях оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, оказывает поддержку программам международных организаций, осуществляемым в интересах стран, пострадавших в результате стихийных или антропогенных бедствий. Целью этого предложения является установление и/или укрепление связей с партнерскими организациями, которые могут оказать помощь по реконструкции и восстановлению в чрезвычайных ситуациях;
- (iv) продолжение усилий по установлению партнерских связей с туроператором «CROISI-EUROPE» на основе предложения о перечислении определенной суммы за каждого перевозимого пассажира (от 100 000 до 150 000 перевезенных пассажиров в год) на проекты по повышению роли африканского культурного наследия.

Программа стипендий

Укрепление национальных потенциалов в приоритетных областях программы ЮНЕСКО/Повышение уровня подготовки стипендиатов ЮНЕСКО путем совместного использования знаний и повышения квалификации

294. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) за отчетный период кандидатам, утвержденным соответствующими национальными комиссиями, было предоставлено 230 стипендий в приоритетных областях программ ЮНЕСКО (Африка – 71, арабские государства – 41, Азия и Тихий океан – 48, Европа – 34, Латинская Америка и Карибский бассейн – 36). Распределение стипендий по гендерному признаку было следующим: 57% – женщины и 43% – мужчины. Общая сумма 230 стипендий, профинансированных как в рамках

обычной программы, так и внебюджетных проектов (включая взносы натурой в рамках программы совместного финансирования стипендий) составляет, согласно оценкам, 3 103 694 долл. (обычная программа – 811 750 долл., целевые фонды – 196 944 долл. и взносы натурой – 2 095 000 долл.);

- (ii) 48% стипендий были предоставлены с целью содействия созданию потенциала в области естественных наук (в частности в области биологических наук и биотехнологий, технологий обеспечения устойчивого развития, управления окружающей средой с уделением особого внимания водным ресурсам и связанным с ними экосистемам). Укреплению потенциала в этих областях содействовало также приращение стипендий в рамках совместной программы стипендий ЮНЕСКО и фирмы «Л'Ореаль» для молодых женщин, специализирующихся на исследованиях в области наук о жизни; программы научных стипендий ЮНЕСКО/Кейзо Обути, финансируемой Японией, совместно финансируемой ЮНЕСКО и Израильской центром международного сотрудничества «МАШАВ» программы стипендий, а также совместно финансируемой ЮНЕСКО и Чешской Республикой программы;
- (iii) остающиеся 52% стипендий были предоставлены на цели содействия выполнению следующих крупных программ: 19% – социальные и гуманитарные науки (этика научных знаний и технологии), 13% – культура (сохранение культурного разнообразия), 10% – образование (политика, планирование и управление в области образования) и 10% – коммуникация и информация (подготовка специалистов по использованию ИКТ и вклад в программу «Информация для всех»);
- (iv) обновлена веб-страница, посвященная Программе стипендий ЮНЕСКО, на которой размещена вся соответствующая информация о стипендиях и возможностях их получения. Адрес этого веб-сайта: (<http://www.unesco.org/fellowships>);
- (v) завершена подготовка «Справочника стипендиатов ЮНЕСКО», охватывающего двухлетний период 2002-2003 гг., который был разослан всем национальным комиссиям и постоянным представительствам.

Расширение возможностей стипендиатов благодаря новым партнерским связям с государствами-членами, гражданским обществом и неправительственными организациями

295. Достигнуты следующие результаты:

Определена структура, проведены переговоры и завершена разработка трех новых проектов. Эти проекты осуществляются в рамках обычной программы с привлечением средств целевого фонда Японии для поддержки программы совместного финансирования стипендий. Речь идет о следующих трех проектах:

- (i) совместно финансируемая ЮНЕСКО и Италией программа стипендий, в рамках которой были предоставлены 14 стипендий иракским женщинам, которые в 2004 г. приступили к учебе в Италии с целью получения университетских дипломов;
- (ii) финансируемая Японией совместная программа стипендий для научных исследований ЮНЕСКО/Сюзанна Мубарак/Япония–Египет, имеющая целью расширить возможности женщин в сфере научных исследований, посвященных вопросам мира и гендерной проблематике. В рамках этого проекта выделяется 10 стипендий

в год (единовременно в 2005 г. и 2006 г.) для женщин из развивающихся стран. Программа была объявлена, кандидатуры – представлены, исследования начнутся в 2005 г.;

- (iii) совместная программа стипендий ЮНЕСКО и Кубы, начатая в 2005 г., в рамках которой будет выделено 16 стипендий для обучения на последних курсах высших учебных заведений на Кубе, предназначенных для стипендиатов из государств – членов ЮНЕСКО из региона Африки. Эта программа была объявлена и кандидатуры представлены.

Информация общественности

296. Ожидаемые результаты: Лучшее понимание роли ЮНЕСКО лицами, принимающими решения, и широкой общественностью в результате более полного и подробного отражения деятельности в средствах массовой информации во всех регионах/Улучшение освещения деятельности Организации на национальном уровне по мере разработки и осуществления национальными комиссиями своих планов работы со средствами информации в результате проведения учебно-практических семинаров, организуемых Бюро информации общественности в Штаб-квартире и в регионах

Достигнутые результаты по сравнению с показателями эффективности:

- (i) модернизация оборудования для аудиовизуального производства в целях адаптации к развитию новых технологий и уменьшения производственных расходов;
- (ii) полное введение в действие новой версии онлайн-фотобанка, позволяющего журналистам и партнерам ЮНЕСКО заказывать фотографии с веб-сайта Организации;
- (iii) начало распространения ВР/АУД качественных видеоматериалов через Интернет, а также продолжение распространения видеоматериалов, иллюстрирующих основные мероприятия Организации, среди вещательных организаций всего мира;
- (iv) производство новых видеоматериалов, разъясняющих программу ЮНЕСКО, ее роль, полномочия и деятельность, а также организация ежедневных показов этих материалов посетителям здания Штаб-квартиры ЮНЕСКО на площади Фонтенуа;
- (v) недавнее подписание с двумя производственными и вещающими компаниями ННК (Япония) и ВВС (Соединенное Королевство) контракта об установлении аудиовизуальных партнерских отношений в области культурного и нематериального наследия (совместное предприятие с участием ВВС является моделью для нового типа трехстороннего сотрудничества, включающего ЮНЕСКО, вещательной организации, имеющей статус общественной организации, и частного спонсора (в данном случае фирмы «Самсунг»), который финансирует весь этот проект);
- (vi) заключение соглашения о партнерских отношениях с радиостанциями с целью содействия распространению информационно-разъяснительных материалов, посвященных профилактике ВИЧ/СПИДа, например, с французским вещательным оператором радиосетью NRJ;
- (vii) продолжение производства телевизионных материалов для программы «World Report» CNN, которая в настоящее время меняет свои акценты, с тем чтобы в большей мере отразить основные приоритеты в деятельности ЮНЕСКО.

297. Ожидаемые результаты: Создание веб-сайта ЮНЕСКО в качестве авторитетного источника информации по вопросам, касающимся образования, культуры, коммуникации и естественных и социальных наук, а также путем расширения навигационных возможностей сайта и увеличения объема материалов на различных языках.

Достигнутые результаты по сравнению с показателями эффективности:

- (i) увеличение числа веб-страниц на веб-сайте ЮНЕСКО;
- (ii) увеличение примерно на 15% числа посетителей этого сайта;
- (iii) рекордное число консультаций веб-сайта было зарегистрировано на отметке 192 000 страниц в тот день, когда было объявлено о выходе в свет *Всемирного доклада по мониторингу ОДВ*;
- (iv) завершение разработки адресной страницы на испанском языке и принятие мер с целью разработки содержания сайта на арабском и русском языках;
- (v) совершенствование Портала ЮНЕСКО через внутренний общеорганизационный процесс с привлечением всех секторов, примерно десятка подразделений на местах и четырех институтов в целях разработки общих руководящих принципов, которые будут определять порядок работы устойчивого Портала ЮНЕСКО;
- (vi) начало подготовки ежедневного нового внутреннего информационного продукта под названием *ЮНЕСКОММЮНИКЕЙШН*, который будет способствовать совершенствованию внутриорганизационной коммуникации и будет способствовать расширению информационного потока между Штаб-квартирой и подразделениями на местах.

298. Ожидаемый результат: Лучшее понимание роли ЮНЕСКО лицами, принимающими решения, и широкой общественностью в результате более полного и подробного отражения ее деятельности в средствах информации во всех регионах.

Достигнутые результаты по сравнению с показателями эффективности:

- (i) объединение двух секций (Секции по культурным мероприятиям в Секторе АДМ и Секции по связям с общественностью в ВРІ) позволило создать новую секцию: ВРІ/РСЕ, которая добилась очень положительных результатов в плане обеспечения наглядности и измерения воздействия программы Организации на широкие слои общественности и на средства информации;
- (ii) освещение ВРІ/РСЕ ⁹ культурных мероприятий, проведенных в Штаб-квартире (из них 39 были организованы непосредственно подразделением по связям с общественностью), освещение также сотрудничества с секторами, постоянными представительствами, институциональными и частными партнерами;
- (iii) концентрация ВРІ/РСЕ на программных приоритетах, таких, как нематериальное наследие и провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества (например, таких, как японский кукольный театр «Бунраки», индонезийский театр кукол Ваянг, корейское эпическое песнопение «пансори» и древний корейский обычай, сопровождаемый ритуальной музыкой «Ионгми» и т.д.), мероприятий, связанных с проведением Международного года памяти о борьбе с рабством и его ликвидации (например, концерт бразильского певца Жильберто

Жила, конференции и выставки, посвященные работоторговле неграми), Центра всемирного наследия (например, фильм «Последний день Помпеи», проведение международной конференции/выставки «Конго – наследие в опасности»), а также борьба с ВИЧ/СПИДом (например, освещение мероприятий в рамках Всемирного дня борьбы со СПИДом под названием «Борьба африканского континента с ВИЧ/СПИДом» и проведение круглого стола ЮНЕСКО/Глобальная бизнес-коалиция по борьбе с ВИЧ/СПИДом);

- (iv) проведение Секцией по отношениям с прессой (PRS) ряда успешных операций в средствах информации, которые привели к освещению печатными и аудиовизуальными средствами информации всех стран мира мероприятий ЮНЕСКО, которые, среди прочего, включали объявление в июле 2004 г. о новых объектах всемирного наследия (Сучжоу, Китай); выпуск в свет *Всемирного доклада по мониторингу образования для всех*, 2005 г. и последующее совещание Группы высокого уровня по ОДВ, – что дало возможность беспрецедентным образом осветить этот доклад (Бразилия, ноябрь); установление партнерских отношений между фирмами «Майкрософт» и «Интел» (ноябрь); проведение Международного дня философии (ноябрь) и совещания МИНЕПС в Афинах (декабрь 2004 г.);
- (v) привлечение внимания средств информации силами ВПИ/PRS в тесной увязке с Сектором естественных наук и Генеральным директором к стратегии ЮНЕСКО в области создания Глобальной системы предупреждения о цунами, о чем было объявлено Генеральным директором на международном совещании малых островных развивающихся государств на Маврикии и на последующей Всемирной конференции по уменьшению последствий стихийных бедствий в Кобе (Япония);
- (vi) содействие хорошему освещению средствами информации начала проведения Международного года физики и Международной конференции по биоразнообразию: наука и управление, которые состоялись в Штаб-квартире;
- (vii) тесное взаимодействие Секции по отношениям с прессой с Секцией по общественным и культурным мероприятиям с целью привлечения внимания средств информации к ряду других мероприятий, включая назначение послов доброй воли, специальных посланников и деятелей творческого труда за мир; возрождение «Муссэм Там Там» в Марокко; а также торжественных мероприятий, связанных с завершением Международного года памяти о борьбе с рабством и его ликвидации;
- (viii) подготовка и распространение Секцией по отношениям с прессой 68 пресс-релизов и 35 объявлений для средств информации в период с июля по декабрь 2004 г.; кроме этого, выпуск двух номеров журнала «Новый курьер ЮНЕСКО», включавших досье по профилактическому образованию и ВИЧ/СПИДу, а также по теме воздействие работоторговли на культуру;
- (ix) совместные усилия, направленные на укрепление связей с координационными органами по связям с секторами, и укрепление связи с сотрудниками по информации общественности в региональных подразделениях, с тем чтобы создать внутри ЮНЕСКО настоящую сеть информации общественности, наличие которой является абсолютно необходимым для улучшения планирования взаимодействия со средствами информации в долгосрочной перспективе, особенно в приоритетных областях.

299. Ожидаемый результат: Повышение наглядности деятельности ЮНЕСКО путем увеличения числа языков, на которых публикации предлагаются для продажи.

Достигнутые результаты по сравнению с показателями эффективности:

- (i) изменения в функционировании Секции изданий ЮНЕСКО, в состав которой вошла бывшая Секция рекламы и продаж продукции ЮНЕСКО, что привело к перестройке службы маркетинга, перезаключению контрактов с бытовой сетью, подтверждению договора с генеральным подрядчиком в Бельгии;
- (ii) передача на внешний подряд более систематическим образом редакционных и производственных функций, что привело к снижению расходов на совместные издания и производство и к увеличению поступлений от авторских и других прав, а также установление новых партнерских отношений с коммерческими и институциональными партнерами в различных странах;
- (iii) продолжение усилий Издательства ЮНЕСКО, направленных на публикацию большего числа книг на арабском, китайском и русском языках;
- (iv) установление контактов с компаниями, специализирующимися в области онлайн-нового издательства и работы в сетях, с целью предоставления с 1 октября 2005 г. онлайн-издательских услуг.

Стратегическое планирование и контроль за выполнением программы

14001 Подготовка Проекта программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5)

300. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) подготовка Проекта программы и бюджета на 2006-2007 гг. (33 C/5) в тесной консультации со всеми секторами, центральными службами и подразделениями Секретариата. Особые усилия были приложены с целью обеспечения дальнейшей концентрации и приоритизации, расширения подхода к управлению и мониторингу, ориентированных на конечные результаты, а также корректировки формата этого документа, как это предусматривается решением 170 EX/4.1, включая изменения в форме представления главных направлений деятельности, которая сейчас сфокусирована исключительно на ожидаемых результатах, сопровождаемых показателями эффективности, которые имеют количественное и качественное выражение, а также показывают воздействие осуществленных мероприятий, а во многих случаях – также и контрольными показателями.

Регулярный мониторинг хода и результатов осуществления положений документа 32 C/5, включая оценку планов работы

301. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) подготовка на регулярной основе докладов для руководителей соответствующих служб о ходе осуществления программы и тенденциях в отношении всех составных частей обычной программы, включая проекты, касающиеся сквозных тем;
- (ii) придание особого акцента мониторингу результатов, достигнутых по главным направлениям деятельности, с тем чтобы документы EX/4 и затем документы C/3 базировались на онлайн-информации, предоставляемой с помощью SISTER.

Поддержка проектов в рамках сквозных тем

302. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) координация процесса отбора проектов, относящихся к сквозным темам (СТ), для включения в документ 33 С/5 (из 38 представленных проектных предложений отобрано 28 проектов с общим бюджетом 5 400 000 долл.).

Уточнение и использование в документах по программе и бюджету, докладах о выполнении программы подходов к планированию, мониторингу и оценке программы с ориентацией на конечные результаты/Оказание подразделениям на местах помощи в управлении с ориентацией на конечные результаты (УКР) и в управлении планами работы/Организация и проведение подготовки сотрудников по вопросам УКР в Штаб-квартире и на местах

303. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) расширение использования УКР и обучение в этих целях необходимым навыкам сотрудников всей Организации путем осуществления программ подготовки, которыми были охвачены более 180 сотрудников, занимающихся вопросами программирования, в восьми различных подразделениях в странах Африки, Карибского региона и Ближнего Востока (117 человек) и в Штаб-квартире (65 человек). Общее число сотрудников, получивших подготовку или помощь в этих вопросах, за время осуществления этой программы (с июня 2003 г.) составляет 324 человека по состоянию на декабрь 2004 г. Обратная связь и оценка со стороны участников свидетельствуют о том, что эти программы подготовки оказали позитивное воздействие в плане обучения навыкам совместной работы и повышения потенциала сотрудников, что нашло отражение в качестве и в умении формулировать УКР в документе 33 С/5;
- (ii) постоянное улучшение ожидаемых результатов и показателей эффективности по планам работы в рамках документа 32 С/5, содержащихся в системе SISTER;
- (iii) внедрение механизмов оказания поддержки сотрудникам, работающим в подразделениях на местах;
- (iv) привлечение из внебюджетных источников финансирования 140 000 долл. с целью осуществления в рамках ЮНЕСКО отдельных проектов УКР.

Дальнейшее совершенствование и укрепление системы инфраструктуры SISTER и сферы ее действия/Совершенствование системы SISTER в плане ее возможностей мониторинга и осуществления программы

304. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) обновление содержащейся в системе SISTER информации для подразделений на местах, которые столкнулись с трудностями, связанными с получением доступа к этой программе;
- (ii) начало осуществления совместно с ADM/DIT в сентябре 2004 г. функциональной и технической переделки проекта SISTER. Среди прочего были пересмотрены все соответствующие процессы и проанализированы технические аспекты, такие, как ссылки с соответствующими другими программами (базы данных ERC, HRM,

новые системы LDS в ADM/DIT), обеспечение безопасности доступа, управления стыковками в рамках FABS/SISTER, а также обеспечение доступа ко всем новым компьютерным программам для всех пользователей, включая сотрудников в подразделениях на местах. Пересмотренный вариант системы SISTER запланировано ввести в действие в конце второго квартала 2005 г. в целях работы с документом 33 C/5 и связанными с ним планами работы;

- (iii) проведение анализа и постепенное устранение трудностей, встретившихся в рамках интерфейса систем FABS/SISTER, в частности трудностей, которые связаны с включением в эти системы внебюджетных проектов.

Расширение подготовки сотрудников по использованию SISTER в Штаб-квартире и подразделениях на местах

305. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) расширение подготовки сотрудников для работы с системой SISTER в подразделениях на местах, бюро по связи и в институтах, а также создание сети координационных механизмов в сотрудничестве с HRM, BFC, а также с группой по системе FABS. Получили подготовку 24 инструктора (двое для каждого подразделения), что позволило охватить этой работой 12 подразделений на местах. Получили также подготовку или помощь более 350 пользователей.

Содействие использованию в Штаб-квартире и на местах подходов, практических методов и механизмов, касающихся управления знаниями и создания соответствующих сетей

306. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) подвергся анализу новый инструмент электронного обучения, который должен прийти на смену нынешней системе «ноу-хау».

Расширение и активизация диалога между цивилизациями и повышение его адекватности с учетом существующих проблем и региональных особенностей

307. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) расширение привлечения молодежи и школ к мероприятиям в рамках диалога между цивилизациями путем завершения в сентябре 2004 г. в Барселоне (Испания) первого этапа школьного конкурса «Мондиалого», обеспечив при этом участие примерно 27 000 учащихся из всех стран мира в проектах, связанных с межкультурным диалогом;
- (ii) содействие проведению на региональном уровне мероприятий в рамках диалога между цивилизациями с акцентом на такие конкретные темы, как диалог между религиями и межэтнический диалог, а также устойчивое развитие («Развитие межрелигиозного и межэтнического диалога – важный фактор устойчивости и прогресса в странах Юго-Восточной Европы», Тирана, Албания, 9-10 декабря 2004 г.; Азиатско-Тихоокеанская региональная конференция по теме «Диалог между культурами и цивилизациями в интересах мира и устойчивого развития, Ханой, Вьетнам, 20-22 декабря 2004 г.; международная конференция «Учиться жить вместе в условиях становящегося все более глобальным мира – новые проб-

лемы и их решение», которая была организована в рамках Всемирного форума культур (Барселона 2004 г.);

- (iii) подготовка справочного документа для обсуждения в рамках Исполнительного совета темы, посвященной диалогу между цивилизациями (октябрь 2004 г.).

Координация мероприятий Организации, касающихся женщин и молодежи, а также совершенствование работы по их включению во все программы ЮНЕСКО

308. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) расширение межучрежденческого сотрудничества в рамках онлайн-форума «Пекин + 10» по образованию и подготовке женщин и девочек, спонсорами которого являются ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ. Результаты работы этого форума станут полезной основой для обсуждения в Комиссии по положению женщин на ее 49-й сессии;
- (ii) расширение сотрудничества с МУНИУЖ, включая подписание меморандума о взаимопонимании по вопросам будущего сотрудничества;
- (iii) вклад во Всемирную кампанию против СПИДа в 2004 г.: женщины, девочки, ВИЧ и СПИД: был организован широкий круг информационно-разъяснительных мероприятий, проводимых в сотрудничестве с НПО, ассоциациями и частным сектором в целях ускорения деятельности, связанной с ВИЧ и СПИДом во всем мире, путем концентрации внимания на женщинах и девочках;
- (iv) создание нескольких национальных, региональных и международных сетей в области науки и технологии, в частности международной сети, объединяющей женщин – руководителей национальных ассоциаций по водным ресурсам, а также участие в работе Арабской сети, объединяющей женщин в области науки и технологии (ANWES), и в сети «Водные ресурсы, женщины и принятие решений»; создание трех кафедр ЮНЕСКО в странах Африки и Латинской Америки, деятельность которых будет посвящена тематике «женщина и наука», «женщины и окружающая среда».

Разработка и распространение во всех регионах модулей по подготовке специалистов в области гендерной проблематики

309. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) укрепление потенциала координаторов по гендерной проблематике и предоставление им возможности выступать в качестве «проводников изменений» в рамках Организации путем проведения учебно-практических семинаров по созданию потенциала, позволяющих их участникам более глубоко изучить взаимодействие гендерной проблематики и вопросов развития и применять гендерный анализ в своей работе. Кроме этого, был произведен и направлен руководителям всех исполнительных органов CD-ROM, помогающий интегрировать вопросы, связанные с гендерным равенством, в повседневную деятельность;
- (ii) осуществление дальнейшего обновления веб-сайта Секции по вопросам положения женщин и гендерного равенства, призванного служить онлайн-ресурсным центром по включению гендерной проблематики во все основные программы деятельности (<http://www.unesco.org/women/>), который будет содержать контроль-

ные списки, руководящие указания, иметь синоптическое представление, включать сведения о методологиях подготовки и информацию о тематических исследованиях.

Координация мероприятий Организации, касающихся молодежи, а также совершенствование работы по их включению во все программы ЮНЕСКО/Разработка и распространение во всех регионах механизмов укрепления потенциала в области работы с молодежью

310. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) организация молодежного форума на тему «Язык как инструмент насилия, насилие как языковой инструмент», проведенного в рамках третьего Всемирного фестиваля молодежи и Всемирного форума культур, Барселона, 2004 г. Получил широкое распространение заключительный доклад, в котором говорится о предназначенных для молодежи базирующихся на искусствах социально-культурных инициативах, направленных на борьбу с проявлениями насилия;
- (ii) укрепление деятельности, связанной с разработкой политики в области молодежи в нескольких регионах, например молодежной стратегии для стран Карибского бассейна при поддержке КАРИКОМ, в том числе путем установления партнерских отношений со Всемирным банком в целях оценки деятельности существующих молодежных организаций и создание будущих вспомогательных структур в странах Латинской Америки, оказание поддержки инициативам, связанным с разработкой политики в Пакистане и в регионе арабских государств;
- (iii) оказание поддержки секторам, подразделениям на местах и национальным комиссиям в их деятельности, связанной с молодежью, разработкой политики и программ в области молодежи, например путем публикации «Champion dans la tête» для национальных комиссий франкоязычных стран, методологии «Mind mapping», посвященной тому, каким образом устремления молодежи в спорте и повседневной жизни ассоциируются с необходимостью соблюдения дисциплины. BSP/YTH оказал поддержку SC/CSI в подготовке мероприятия под названием «Взгляд молодежи на жизнь на островах» и первой Генеральной конференции Всемирной академии молодых ученых (WAYS);
- (iv) укрепление сотрудничества с национальными и международными молодежными НПО и установление новых партнерских отношений в целях выступления с совместными инициативами, направленными на создание потенциала, например, вместе с организацией «Essilor International» в рамках инициативы «Перспективы и развитие: изменим наш подход».

Последовательное и скоординированное осуществление в ЮНЕСКО, системе Организации Объединенных Наций и во всем мире мероприятий по содействию становлению культуры мира и проведению Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, включая подготовку среднесрочного доклада для Генеральной Ассамблеи ООН (2005 г.)

311. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) подготовка для представления на 59-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доклада о деятельности в связи с Десятилетием, в

который вошли материалы, представленные секторами ЮНЕСКО, ЮНИФЕМ, Университетом Организации Объединенных Наций, Университетом мира и Международной организацией труда;

- (ii) начало подготовки среднесрочного доклада по Десятилетию, включающего обзор заявок на вклад национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, традиционных механизмов ООН и НПО, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО;
- (iii) обеспечение связи с разными неправительственными участниками, в том числе с помощью обновленного веб-сайта ЮНЕСКО по вопросам культуры мира. В дополнение к этому начал издаваться электронный информационный бюллетень, и его два номера (июнь и декабрь) были распространены среди более 2 000 участников мероприятий по культуре мира;
- (iv) дальнейшее развитие контактов с рядом ведущих организаций, объединяющих несколько НПО, в том числе путем участия в первой Международной выставке организаций, выступающих за мир (4-6 июня 2004 г.), состоявшейся в Париже;
- (v) по случаю Международного дня мира, 2004 г. (21 сентября), был организован показ фильма, посвященного насилию в среде молодежи, дискриминации и нищете, на котором присутствовало 270 молодых людей из парижского пригорода Кретей; этот просмотр был организован в сотрудничестве с организацией «Cinemas du Palais Armand Badéyan».

Внешние связи и сотрудничество

Укрепление сотрудничества с государствами-членами

312. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) укрепление отношений с государствами-членами, в частности, в результате:
 - (a) официальных визитов Генерального директора в страны региона Европы (Албания, Андорра, Босния и Герцеговина, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Российская Федерация, Сербия и Черногория, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), в арабские государства (Марокко и Тунис), в страны региона Азии и Тихого океана (Исламская Республика Афганистан, Республика Корея и Япония) и в регион Латинской Америки (Багамские Острова, Бразилия, Гватемала, Доминиканская Республика и Панама);
 - (b) визитов в Штаб-квартиру Организации глав государств и правительств (в хронологическом порядке): президента Грузии; президента Латвии; премьер-министра Квебека, Канада; Его Королевского Высочества наследного принца Бельгии Филиппа; президента Республики Азербайджан; премьер-министра Болгарии; президента Албании; президента Сербии и Черногории.

Установление более эффективного цикла совещаний с целью расширения вклада в подготовку документа C/5

313. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) укрепление подхода к процессу подготовки документа C/5, заключающегося в проведении консультаций «снизу вверх», путем проведения новых кластерных консультаций с участием национальных комиссий и директоров кластерных бюро ЮНЕСКО, предшествующих региональным консультациям;
- (ii) проведение во всех регионах региональных консультаций с национальными комиссиями по подготовке проекта документа 33 C/5. О результатах этих консультаций, которые состоялись в Ораньестаде (Аруба), Мапуту (Мозамбик), Веллингтоне (Новая Зеландия), Цюрихе (Швейцария) и Санае (Йемен), в которых приняли участие примерно 188 из 192 национальных комиссий, как об этом сообщается в документе 172 EX/12 Часть I.A;
- (iii) проведение в трех регионах организуемых каждые четыре года конференций, предусмотренных регламентирующими документами: 13-й конференции в Латинской Америке и Карибском бассейне, 13-й конференции в регионе Азии и Тихого океана и 14-й конференции в Европе.

Укрепление потенциала национальных комиссий для внесения вклада в разработку, осуществление и оценку программы ЮНЕСКО

314. Достигнуты следующие результаты:

- (i) проведение тематических дискуссий по следующим важным вопросам: борьба с рабством и его ликвидация; плюрализм, межкультурный диалог и коренные народы; возобновляемые источники энергии; НЕПАД; ВИЧ/СПИД; образование в целях устойчивого развития; информационное общество; роль национальных комиссий и их партнеров в содействии устойчивому развитию; евро-арабская стратегия и диалог цивилизаций;
- (ii) оказание помощи примерно 104 национальным комиссиям путем осуществления следующих мероприятий по подготовке:
 - (a) организация во всех регионах шести региональных, субрегиональных или кластерных учебно-практических семинаров в целях подготовки новых должностных лиц национальных комиссий: Бангкок (Таиланд); Рига (Латвия); Маэ (Сейшельские Острова); Либревиль (Габон); Кастри (Сент-Люсия); Триполи (Ливийская Арабская Джамахирия);
 - (b) оказание помощи четырем национальным комиссиям (Франции, Новой Зеландии, Доминики и Словении) в проведении и/или выполнении функций принимающей стороны в рамках программы подготовки/обменов сотрудниками других национальных комиссий.

Укрепление оперативного потенциала национальных комиссий

315. Достигнуты следующие результаты:

- (i) подготовка и рассылка всем национальным комиссиям и подразделениям на местах для более широких консультаций двух справочников: «Практическое руководство для национальных комиссий по делам ЮНЕСКО» и «Руководящие принципы по взаимодействию и сотрудничеству между подразделениями ЮНЕСКО на местах и национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО»;

- (ii) публикация на английском и французском языках «Сборника по вопросам передовой практики национальных комиссий по делам ЮНЕСКО»; публикация на четырех языках (английском, арабском, испанском и французском) справочника «Структура национальных комиссий ЮНЕСКО» и обновление «Справочника национальных комиссий»;
- (iii) модернизация и размещение в Интернете базы данных ЮНЕСКО, содержащей сведения о 192 национальных комиссиях, ставшей доступной для всех пользователей. В 2005 г. продолжится совершенствование этой базы данных, и национальные комиссии смогут сами вводить в нее свои данные, с тем чтобы постепенно обеспечить доступ к этой базе данных в рамках всей сети;
- (iv) обновление субпортала ЮНЕСКО по национальным комиссиям и их партнерам, который теперь содержит информацию о всех текущих и будущих мероприятиях, осуществляемых непосредственно национальными комиссиями или совместно с ними;
- (v) укрепление коммуникационного потенциала национальных комиссий на страновом уровне: 70 из 192 национальных комиссий располагают своим веб-сайтом; в настоящее время разрабатывается ориентированная на пользователя программа, позволяющая создавать свой веб-сайт.

Возрождение и введение в действие сети клубов и центров ЮНЕСКО/Повышение наглядности деятельности ЮНЕСКО путем взаимодействия между движением клубов ЮНЕСКО и другими партнерами

316. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) оказание поддержки целому ряду международных и региональных мероприятий, проводимых клубами, центрами и ассоциациями ЮНЕСКО, в частности, в рамках совещания на тему «Культурное разнообразие – Объединенная Европа, более тесное сотрудничество европейских клубов ЮНЕСКО», организованного клубом ЮНЕСКО на Мальте; 15-й сессии Исполнительного совета Федерации ассоциаций и клубов ЮНЕСКО Азии и Тихого океана; совещанию «Демократические формы обучения молодежи в Европе», организованному Французской федерацией клубов ЮНЕСКО и Европейской федерацией; Международному университету клубов ЮНЕСКО, организованному Федерацией клубов Беларуси, а также «летнему университету клубов ЮНЕСКО в арабских государствах», организованному Тунисской федерацией клубов ЮНЕСКО. В рамках последнего мероприятия был принят план действий по созданию в 2005 г. Арабской федерации клубов ЮНЕСКО.

Укрепление управленческого потенциала и база ресурсов ВФАКЮ

317. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) в рамках поддержки, оказанной специальному комитету по обновлению ВФАКЮ, завершение работы над проектами Устава и Правил процедуры ВФАКЮ.

Осуществление эффективного обмена информацией, информационно-разъяснительной работы и сотрудничества в рамках партнерства МПС и ЮНЕСКО/Разработка систематических подходов с целью содействия развитию новых партнерских связей в тесном сотрудничестве с национальными комиссиями

318. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) распространение на международном уровне материалов совместного совещания ЮНЕСКО/МПС (состоявшегося в рамках 32-й сессии Генеральной конференции) в ходе 110-й сессии Ассамблеи Межпарламентского союза (Мехико); именно распространение этих материалов дало возможность вновь призвать входящие в МПС парламенты к назначению координаторов по делам ЮНЕСКО; кроме того, на испанском языке был опубликован справочник парламентской практики по делам ЮНЕСКО;
- (ii) направление материалов совместного совещания ЮНЕСКО/МПС всем национальным комиссиям в целях содействия установлению институциональных отношений между парламентами и национальными комиссиями;
- (iii) предложение всем программным секторам систематически привлекать парламентских координаторов к участию в приоритетных мероприятиях секторов.

Повышение степени информированности парламентариев о программах и приоритетах ЮНЕСКО

319. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) утверждение проекта соглашения о сотрудничестве между ЮНЕСКО и Парламентской ассамблеей франкоязычных стран (АПФ) на 30-й сессии АПФ и принятие резолюции о «разработке ЮНЕСКО конвенции о разнообразии культурного содержания и форм художественного самовыражения»;
- (ii) участие ЮНЕСКО в работе 50-й парламентской конференции Парламентской ассоциации Содружества (Торонто), двух конференциях Союза африканских парламентов (ЮАП) и первой Межпарламентской конференции по вопросам культуры в Латинской Америке (Сан-Паулу). Одна из целей организованной в Сан-Паулу при поддержке Организации конференции состояла в том, чтобы укрепить нормативную деятельность ЮНЕСКО в области культуры путем содействия ратификации международных конвенций парламентами стран Латинской Америки. Участники этой конференции приняли декларацию о культуре, в которой содержится призыв к развитию и интеграции в Латинской Америке;
- (iii) оказание ЮНЕСКО помощи в проведении в рамках Форума африканских парламентариев в поддержку образования (ФАПЕД) информационного семинара по вопросам оказания содействия в реализации политики образования для всех, в котором приняли участие парламентарии из Буркина-Фасо, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мали, Нигера и Сенегала;
- (iv) организация встречи председателя Парламента Грузии с Генеральным директором ЮНЕСКО, которая придала импульс установлению трехстороннего сотрудничества между ЮНЕСКО, Парламентом Грузии и Сенатом Франции по вопросам охраны и освоения культурного наследия в кавказском регионе.

Укрепление политической приверженности приоритетам и инициативам ЮНЕСКО на уровне стран, муниципалитетов и местных общин

320. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) участие ЮНЕСКО в работе Всемирного форума городов II, организованного ООН-Хабитат (Барселона), третьей Международной конференции мэров городов мира (Москва) и учредительного конгресса новой Всемирной организации «Объединенные города и органы местного самоуправления» (ОГОМС), созданной в результате слияния трех существующих крупных организаций: Международного союза органов местного управления (МСОМУ), Всемирной федерации породненных городов (ВФПГ) и Всемирной ассоциации крупнейших городов «Метрополис»;
- (ii) публикация брошюры, посвященной партнерству ЮНЕСКО с органами городского управления;
- (iii) совместное участие ЮНЕСКО и ОГОМС в осуществлении флагманских мероприятий, в частности, в рамках таких проектов, как «Европейская коалиция – города против расизма» (SHS) и «Всемирная столица книги» (CLT);
- (iv) размещение на интернет-сайте Организации информации о сотрудничестве ЮНЕСКО с городами и органами местного самоуправления.

Усиление воздействия политики и стратегий ЮНЕСКО на форумах Организации Объединенных Наций и на межучрежденческом уровне и улучшение их интеграции в мероприятия системы Организации Объединенных Наций/Повышение наглядности деятельности ЮНЕСКО в многосторонних рамках

321. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) участие ЮНЕСКО в сессиях следующих органов Организации Объединенных Наций, а также в межправительственных и межсекретариатских совещаниях: основной сессии ЭКОСОС в 2004 г. (Нью-Йорк, июнь-июль 2004 г.); общей встрече между Лигой арабских государств и системой Организации Объединенных Наций (Каир, февраль 2004 г.) и общей встрече между представителями Секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений (Вена, июль 2004 г.); координационном совещании специализированных учреждений, организованном Всемирной туристской организацией с целью создания межучрежденческого координационного механизма в области туризма (Мадрид, ноябрь 2004 г.); 59-й очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк, сентябрь-декабрь 2004 г.);
- (ii) встреча и обсуждение Генеральным директором и Исполнительным директором ЮНЕП вопросов дальнейшего развития сотрудничества с этой организацией, а также встреча с Председателем 59-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с которым были обсуждены вопросы подготовки совещания высокого уровня по обзору осуществления Декларации тысячелетия, а также улучшения взаимодействия с Организацией Объединенных Наций в ходе осуществления программной деятельности;

- (iii) внесение ЮНЕСКО вклада в подготовку докладов Генерального секретаря 59-й сессии Генеральной Ассамблеи, а также докладов для основной сессии ЭКОСОС 2004 г., в том числе докладов Организации Объединенных Наций, касающихся таких вопросов, как Ежегодник Организации Объединенных Наций 2003 г.; координация ЮНЕСКО подготовки совещания Группы внешних ревизоров и Совета ревизоров Организации Объединенных Наций (Париж);
- (iv) включение ЮНЕСКО в качестве одного из членов в состав рамочного механизма ООН по междепартаментской координации в области раннего предупреждения и превентивных действий.

Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО [решения 124 EX/6.1 и 167 EX/4.2]

322. Участие ЮНЕСКО в работе 59-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк, 14 сентября – 23 декабря 2004 г.), которая была посвящена в основном реформе Организации Объединенных Наций и, в частности, Совета Безопасности, а также достижению целей в области развития.

323. Организация в ходе Генеральной конференции дискуссии на основе доклада группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам в составе 16 видных деятелей под председательством г-на Анана Паньярачуна (бывшего премьер-министра Таиланда), озаглавленного «Более безопасный мир: наша общая ответственность». В докладе содержатся 201 рекомендация о том, как коллективно противостоять общей угрозе, включающей шесть категорий угроз, стоящих перед человечеством сегодня и в ближайшие десятилетия, а именно: угрозы экономического и социального характера (в частности нищета, инфекционные болезни, экологическая деградация), конфликты между государствами и внутри государств (гражданские войны, геноцид и другие злодеяния), ядерное, радиологическое, химическое и биологическое оружие, терроризм и транснациональная организованная преступность.

324. Проведение реформы Совета Безопасности, чему было посвящено наибольшее число выступлений. Большинство ораторов выступили за увеличение числа как постоянных членов, так и членов Совета Безопасности, избираемых на двухлетний срок. В рекомендациях доклада отмечается также необходимость укрепления сотрудничества между тремя главными органами Организации Объединенных Наций, а именно: Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и ЭКОСОС. Этот доклад размещен в Интернете по адресу: <http://www.un.org/secureworld/report.pdf>. Члены Совета могут ознакомиться с резюме рекомендаций, представляющих интерес для ЮНЕСКО. Кроме того, Генеральный секретарь объявил, что в марте 2005 г. Генеральной Ассамблее будет представлен доклад о ходе осуществления Декларации тысячелетия, который в значительной степени подготовлен на основе предложений, сформулированных группой «выдающихся деятелей», а также итогов дискуссий в рамках Генеральной Ассамблеи.

325. Принятие Генеральной Ассамблеей в ходе этой сессии 278 резолюций, 41 из которых в той или иной степени касается ЮНЕСКО. Ассамблея определила ЮНЕСКО в качестве учреждения, ответственного за осуществление конкретных действий, о которых идет речь в следующих семи резолюциях: 59/237 – *Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций*; 59/149 – *Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех*; 59/143 – *Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг.*; 59/142 – *Поощрение религиозного и культурного взаимопонимания, гармонии и сотрудничества*; 59/113 – *Все-*

мирная программа образования в области прав человека; 59/23 – Поощрение межрелигиозного диалога; и 59/10 – Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру.

326. Проведение в 2005 г. следующих крупных совещаний Организации Объединенных Наций: Международного совещания по обзору осуществления за 10 лет Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (Порт-Луи, Маврикий, январь 2005 г.), Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (Кобэ, Хёго, Япония, январь 2005 г.), на которой завершён обзор деятельности в рамках Июкогамской стратегии и принятого в связи с ней Плана действий с целью обновления основных направлений деятельности в области уменьшения опасности стихийных бедствий в XXI веке; конференции «Пекин + 10» (Нью-Йорк, Штаб-квартира ООН, февраль-март 2005 г.), организованной в рамках 49-й сессии Комиссии по положению женщин; мероприятий по претворению в жизнь итогов Саммита тысячелетия (Нью-Йорк, сентябрь 2005 г.); пленарного заседания высокого уровня в ходе 60-й сессии Генеральной Ассамблеи (и доклад Генерального секретаря о ее формах, формате и организации); Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества – вторая фаза (Тунис, Тунис, 16-18 ноября 2005 г.).

327. Проведение в 2005 г. следующих международных годов: Международного года микрокредитования, Международного года спорта и физического воспитания и Международного года физики. Генеральная Ассамблея приняла решение о проведении второго Международного десятилетия коренных народов мира (2005-2014 гг.) (резолюция 59/174 от 20 декабря 2004 г.).

Укрепление сотрудничества с МПО/Обеспечение участия в сессиях руководящих органов и конференциях нескольких МПО

328. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) участие Организации в следующих совещаниях МПО: 31-й сессии Исламской конференции министров иностранных дел (Стамбул, июнь 2004 г.); симпозиуме Международной организации франкоязычных стран (ОИФ), посвященном проблеме обеспечения доступа к международным источникам финансирования (Париж, май 2004 г.); 4-й Исламской конференции министров культуры (Алжир, декабрь 2004 г.);
- (ii) подписание программы сотрудничества с ЮНЕСКО на 2004-2005 гг. и проведение обзорного совещания по оценке мероприятий, осуществленных в 2004 г., на котором были подробно обсуждены мероприятия, запланированные на 2005 г.;
- (iii) проведение обмена информацией с недавно избранным Генеральным секретарем Организации Исламской конференции, а также организация встречи с Генеральным секретарем Бюро международных выставок, в ходе которой были обсуждены вопросы периодичности проведения международных всемирных некоммерческих выставок.

Улучшение различных форм сотрудничества с НПО, фондами и аналогичными учреждениями

329. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) проведение анализа и оценки досье в связи с необходимостью принятия решений о возобновлении, реклассификации отношений с НПО, фондами и другими учреждениями, поддерживающими официальные отношения с ЮНЕСКО, а также рассмотрение просьб об установлении таких отношений.

Укрепление потенциала Комитета по связям НПО-ЮНЕСКО

330. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) оказание поддержки в проведении Международного дня НПО, который был посвящен теме «Культура мира» и теме «ВИЧ/СПИД и проблема отчуждения».

Постоянное увеличение внебюджетных средств, предоставляемых ЮНЕСКО/Дальнейшая диверсификация источников финансирования/Финансирование программ за счет внебюджетных средств в соответствии с документами 31 С/4 и 32 С/5

331. Подробная информация об объеме и распределении внебюджетных средств, включая уровень расходов, источники финансирования и разбивку по секторам и регионам, приводится в документе 171 EX/5. Информация о деятельности по выполнению рекомендаций внешних ревизоров в отношении мероприятий, финансируемых из внебюджетных источников, содержится в документе 171 EX/33, в частности, о мерах по дальнейшему повышению уровня выполнения и норм расходов, а также обеспечению своевременной подготовки докладов и повышению их качества, с уделением внимания вопросам контроля качества и установления приоритетности проектов, осуществляемых за счет внебюджетных средств, на основе программных приоритетов ЮНЕСКО.

332. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) проведение регулярных консультаций с источниками финансирования с целью определения областей, представляющих взаимный интерес;
- (ii) достижение значительного прогресса в области сотрудничества ЮНЕСКО с источниками финансирования в частном секторе, в частности с Катарским фондом по развитию образования, науки и коммуникации в интересах развития высшего образования в Ираке;
- (iii) разработка единой стратегии по развитию партнерских связей с частным сектором и разработка совместно с другими учреждениями системы ООН руководящих принципов и типовых соглашений, регулирующих финансовые отношения с частным сектором;
- (iv) расширение участия ЮНЕСКО в деятельности координационных механизмов системы Организации Объединенных Наций на политическом и оперативном уровнях, в частности, в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР), а также в осуществлении мероприятий по планированию и координации на страновом уровне.

Расширение возможностей сотрудников ЮНЕСКО и заинтересованных национальных комиссий в вопросах разработки проектов и управления ими, а также мобилизация ресурсов путем подготовки кадров и согласования руководящих принципов

333. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) внесение необходимых изменений в работу по подготовке специалистов, в частности, с целью учета целого ряда событий последнего времени, таких, как итоги совещания Целевой группы по децентрализации, обновление перечня делегированных полномочий, модернизация системы SITER или осуществление вышеупомянутых рекомендаций ревизоров со стороны;
- (ii) подготовка и широкое распространение комплексного «Руководства по внебюджетной деятельности ЮНЕСКО».

Программа участия

334. Отдельный доклад о ходе выполнения Программы участия содержится в документе 171 EX/34.

Управление людскими ресурсами

335. В ходе последних шести месяцев двухлетнего периода Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) продолжало осуществление политики в области людских ресурсов, а также программ по подготовке и повышению квалификаций сотрудников. Основная деятельность заключалась в проведении в соответствии с указаниями Исполнительного совета подготовительной работы к разработке среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии.

Завершение разработки и осуществление новой политики в области людских ресурсов

336. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) завершение разработки и начало осуществления новой политики в пяти областях, включая новую политику в области служебной аттестации сотрудников и новую политику в области обучения и повышения квалификации;
- (ii) завершение процесса отбора 10 новых молодых специалистов (в том числе 9 женщин) из 430 кандидатов в рамках Программы молодых специалистов в 2004 г. (они приступят к выполнению своих обязанностей в начале 2005 г.); шесть из этих молодых специалистов являются гражданами недопредставленных государств-членов, а четверо – непредставленных государств-членов;
- (iii) осуществление проактивных мер с целью улучшения географического распределения (документ 170 EX/23), в том числе таких, как направление миссий по набору и проведение семинаров в недопредставленных и непредставленных государствах-членах, и проведение широких консультаций с постоянными представительствами;
- (iv) завершение пересмотра в соответствии с новой кадровой политикой Положения и правил о персонале, с тем чтобы отразить поправки, внесенные в этот документ после 2000 г.

Проведение всеобъемлющих межсекторальных обзоров обязанностей и объемов кадровой работы до разработки и внедрения систем управления людскими ресурсами

337. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) проведение пересмотра многих административных процедур с целью их рационализации и упрощения, а также, когда это целесообразно, с целью приведения практики ЮНЕСКО в соответствие с общей практикой системы Организации Объединенных Наций;
- (ii) разработка новых форм, таких, как формуляр для кадровых решений и послужных списков с целью подготовки к введению в HRM, при условии наличия необходимых средств, комплексной системы управления людскими ресурсами к концу следующего двухлетнего периода (2006-2007 гг.). В этой связи HRM в сотрудничестве с DIT провело технико-экономическое исследование, которое будет включать обзор объемов кадровой работы и распределение обязанностей.

Создание соответствующих механизмов мониторинга в контексте делегирования полномочий и подотчетности

338. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) введен в действие новый порядок делегирования полномочий и подотчетности для сети подразделений на местах.

Уточнение и осуществление программ обучения и повышения квалификации

339. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) организация в марте 2004 г. в рамках деятельности по повышению квалификации руководителей первой Всемирной встречи старших руководителей, в которой приняли участие примерно 130 директоров из Штаб-квартиры, подразделений на местах и институтов;
- (ii) проведение подготовки 20 старших руководителей (занимающих должности Р-5 и выше) в рамках Программы подготовки руководителей и управления преобразованиями (ПТРУП); общее число руководителей, прошедших подготовку по этой программе по состоянию на конец текущего года, составит 180 человек;
- (iii) проведение в Штаб-квартире в 2004 г. двух семинаров по выработке навыков взаимодействия, что является ключевым компонентом плана подготовки кадров ЮНЕСКО, а также участие 214 сотрудников категории специалистов в учебных курсах по циклу управления проектами/программами (логические рамки, управление, ориентированное на конкретные результаты, привлечение внебюджетных средств и т.д.);
- (iv) организация в 2004 г. 10 программ подготовки по административным вопросам, предназначенных для административных сотрудников и их помощников, в целях укрепления финансового и административного потенциала на местах;
- (v) проведение курсов по изучению одного из шести официальных языков для примерно 323 сотрудников, из которых 201 сотрудник изучал английский и французский языки. HRM организовало специальную языковую программу по изуче-

нию французского языка для 22 вновь назначенных сотрудников старшего руководящего звена. Для сотрудников на местах в подразделениях и институтах ЮНЕСКО было разослано 775 экземпляров CD-ROMа по языковой подготовке;

- (vi) проведение подготовки 109 сотрудников по широкому кругу программ, связанных с информационными технологиями; подготовка 40 пользователей из числа сотрудников на местах (главным образом из административных подразделений) по обучению использованию финансово-бюджетной системы (FABS);
- (vii) открытие в здании на улице Бонвэн нового мультимедийного центра в целях оказания содействия осуществлению программ подготовки и дальнейшего побуждения сотрудников к самообучению, в том числе с использованием электронных средств;
- (viii) децентрализация 30% от общего бюджета на цели подготовки в размере 6 млн. долл. секторам/бюро/институтам/подразделениям на местах, с тем чтобы в большей степени удовлетворить их конкретные потребности в области подготовки кадров.

Обзор и обеспечение механизмов управления и долгосрочной финансовой стабильности Фонда медицинского страхования

340. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) проведение в 2004 г. широких исследований и разработка различных рекомендаций, направленных на улучшение механизмов управления и обеспечение долгосрочной финансовой стабильности Фонда медицинского страхования. Эти рекомендации в настоящее время рассматриваются Руководящим советом ФМС;
- (ii) передача в этой связи на подрядной основе работы по обработке заявок на возмещение медицинских расходов, представляемых ассоциированными участниками ФМС, внешней фирме в качестве пилотного проекта. По состоянию на конец 2004 г. все заявки на возмещение медицинских расходов, представленные ассоциированными участниками Фонда, обрабатывались, и выплаты по ним утверждались в течение трех-шести рабочих дней с даты их получения.

Подготовка бюджета и контроль за его исполнением

Осуществление программы и исполнение бюджета на двухлетний период (32 С/5)

341. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) совместно с BSP Бюро бюджета (ВВ) проанализировало планы работы программных секторов, которые образуют основу для бюджетных ассигнований и последующего контроля за расходами;
- (ii) подготовка и представление на рассмотрение Исполнительного совета шестимесячных докладов. Подробная информация по бюджетным вопросам, включая диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2004-2005 гг., содержится в документе 171 EX/4, Часть II;

- (iii) представление на регулярной основе информации и сведений по результатам контроля за исполнением бюджета Комитету по бюджету и финансам высокого уровня, возглавляемому первым заместителем Генерального директора;
- (iv) обеспечение участия во всех создаваемых внутри Организации целевых группах и совещаниях, на которых рассматриваются бюджетные последствия.

Подготовка Проекта программы и бюджета на двухлетний период 2006-2007 гг. (проект 33 C/5)

342. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) ВВ принимало активное участие в подготовке новой программы и бюджета на период 2006-2007 гг., начиная с первоначальных предложений, представленных Генеральному директору на 170-й сессии Исполнительного совета и вплоть до публикации проекта 33 C/5, который подлежит рассмотрению в ходе текущей сессии Исполнительного совета.

Совершенствование административного руководства и управления бюджетом, в частности путем использования новых информационных систем

343. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) внесение ВВ вклада в различные аспекты проводимого процесса реформы с особым акцентом на вопросы, связанные с управлением финансами, путем его участия в работе внутренних групп по управлению высокого уровня и целевых групп (например, по вопросам децентрализации, обзора работы системы SISTER, обзора системы данных по людским ресурсам).

Развитие целостного управления программами путем интеграции всех средств обычного бюджета и внебюджетных средств

344. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) продолжение работы Бюро бюджета (ВВ) над созданием интегрированной формы представления обычной программы и внебюджетных средств (в том числе, путем подготовки охватывающих шестимесячный период диаграмм, таблиц и графиков выполнения программы) включая деятельность институтов категории I. Как ожидается, начиная с 2005 г. ВВ будет представлять программным секторам и подразделениям на местах на регулярной основе резюме выполнения обычной программы и использования внебюджетных средств и расходов в целях улучшения возможностей руководителей программ отслеживать финансовые аспекты осуществляемых под их руководством мероприятий.

Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры

Осуществление и обновление административной политики и процедур Организации/ Обеспечение выполнения установленных административных правил и процедур

345. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) завершение, как это было запланировано, 30 ноября 2004 г. первой фазы обновления Руководства по административным вопросам с выпуском на данном этапе полностью пересмотренной версии Руководства в издании за ноябрь 2004 г. (том I), содержание которого приведено в соответствии с соответствующими решениями руководящих органов и текущей практикой;

- (ii) продолжение работы по обновлению политики, процедур и процессов в целях рационализации осуществления операций и приведения существующих ныне процессов в соответствие с передовой практикой.

Расширение использования внешних контрактов для письменного перевода, компьютерного набора и печатания документов путем осуществления соответствующих мер организационного и процедурного характера/Снижение затрат на типографские работы за счет более широкого использования методов электронной передачи документов как внутри Секретариата, так и государствам-членам, а также внедрения методов работы в цифровом формате/Разработка компьютеризированной системы для совершенствования планирования и мониторинга обработки документов и укрепление средств компьютерной поддержки письменного перевода

346. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) введение в действие системы контроля качества по работам, передаваемым CLD/T на внешний подряд;
- (ii) рационализация потока работы в CLD/T с целью максимального извлечения выгод за счет использования инструментов перевода, основанных на использовании компьютерных технологий;
- (iii) экспериментальное использование небольшим числом переводчиков программного обеспечения, основанного на распознавании речи; более широкое использование цифровых технологий на этапе подготовки к печати и печатания, включая ППОЗ (печатание по заказу);
- (iv) установка в ADM/CLD в целях адаптации и развертывания программного обеспечения, предоставленного Всемирной торговой организацией.

Обслуживание помещений для конференций и культурных мероприятий, проводимых государствами-членами партнерами ЮНЕСКО/Использование людских и финансовых ресурсов в соответствии с осуществляемыми мерами экономии

347. *Достигнуты следующие результаты:*

- (i) использование соответствующих помещений и расширение возможностей путем передачи указанных помещений в ведение ADM/CLD (конференции) и ВРП (культурные мероприятия) в 2004 г.;
- (ii) управление всеми ресурсами в соответствии с планом исполнения бюджета с сохранением расходов в рамках утвержденных средств;
- (iii) введение мер экономии в целях поощрения секторов/подразделений осуществлять более строгий контроль за использованием общих для них служб. С этой целью разработана система внутреннего распределения возросшей части расходов с целью ее дальнейшего претворения в жизнь в 2006-2007 гг. Управление мероприятиями, приносящими доход, таким образом, чтобы обеспечить по мере возможности их самофинансирование.

348. Подробный доклад по вопросам управления комплексом зданий ЮНЕСКО (эксплуатация, текущий ремонт и использование технических устройств и установок в Штаб-квартире) представлен в документе 171 EX/28.

Организация Объединенных Наций
по вопросам образования, науки и
культуры

Исполнительный совет

EX

Сто семьдесят первая сессия

171 EX/4
Part I Add.
ПАРИЖ, 15 апреля 2005 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 3 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ, УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

ЧАСТЬ I

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕЗЮМЕ

Цель настоящего доклада состоит в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.

В настоящем Добавлении освещаются основные события в субрегионах, охватываемых деятельностью кластерных бюро, а также общие аспекты и тенденции выполнения программы.

Основные события в субрегионах, охватываемых деятельностью кластерных бюро, а также общие аспекты и тенденции выполнения программы

Кластерное бюро в Дакаре

1. Страны, охватываемые деятельностью кластерного бюро в Дакаре, продолжали испытывать в 2004 г. экономические и социальные трудности, хотя в некоторых отдельных случаях и отмечалось определенное улучшение ситуации по сравнению с предыдущим годом. Так, например, в Кабо-Верде были достигнуты определенные социально-экономические успехи. Продолжался процесс создания высших учебных заведений. Вместе с тем отмечалось определенное замедление в осуществлении проектов, относящихся к областям компетенции ЮНЕСКО. Для ускорения их осуществления необходимо регулярное направление миссий в соответствующие страны.

2. В Сенегале отмечается положительная динамика социально-экономических показателей. Стабильность этой страны содействует притоку инвестиций и осуществлению программ развития. В областях, относящихся к сфере деятельности ЮНЕСКО, следует отметить в качестве крупного положительного фактора увеличение на 40% национального бюджета на цели образования в рамках Программы развития подготовки и образования (ПРПО), которая вступила в свою вторую фазу. В ходе этой фазы стали лучше учитываться цели профессионально-технического образования (ПТО), относящиеся к гендерным аспектам и к вопросам подготовки, ведущим к получению молодыми людьми и взрослыми соответствующей квалификации. С точки зрения доступа к образованию отмечается значительное увеличение брутто-коэффициента охвата школьным образованием. Министерство образования было отмечено как «лучшее министерство года». К этому следует добавить, что в области образования Сенегал занимает теперь прочные позиции лидера в своем субрегионе.

3. Для положения в Гамбии характерно сохранение тяжелых экономических условий: низкий уровень развития, высокий уровень неграмотности населения, валютно-финансовые проблемы (среди прочего, ослабление национальной валюты по отношению к франку CFA). В Либерии и Сьерра-Леоне прилагаются усилия по стабилизации положения после многих лет войны. При поддержке Организации Объединенных Наций и других партнеров были достигнуты ощутимые успехи. Поскольку эти страны находятся в постконфликтной ситуации, они заслуживают особого внимания со стороны всех партнеров, включая ЮНЕСКО. В Монровии приступил к выполнению своих обязанностей главный технический советник, который под руководством БРЕДА осуществляет управление финансируемыми Соединенными Штатами проектами по образованию в Сьерра-Леоне и Либерии. Недавно состоявшийся визит Генерального директора в Либерию придал новый импульс сотрудничеству с этой страной. В Гвинее-Бисау, где сохраняется достаточно низкий уровень жизни населения, положение в области образования далеко от удовлетворительного, хотя в результате введения бесплатного базового школьного образования произошло некоторое повышение уровня охвата школьным образованием.

4. Гвинея сталкивается с трудностями из-за потрясений, которые переживают соседние страны, в частности Кот-д'Ивуар. Эти потрясения вызывают непрерывный приток в страну беженцев и ухудшение положения в области безопасности, что происходит на фоне ухудшающегося экономического положения внутри страны. Назначение в декабре 2004 г. нового премьер-министра возродило надежду на лучшее. Он уже заявил о принятии мер, направленных на улучшение экономического положения и на восстановление макроэкономического баланса в этой стране. Кроме того, он заявил о своем твердом намерении возобновить политический диалог.

5. После проведения (25-27 февраля 2004 г.) консультации национальных комиссий стран, охватываемых деятельностью кластерного бюро в Дакаре, была завершена разработка и началось осуществление в соответствующих странах планов работы БРЕДА, в которых учтены потребности, выраженные каждой страной. В целом сотрудничество между БРЕДА и странами, охватываемыми деятельностью кластерного бюро в Дакаре, является удовлетворительным. Не забывая о других странах, охватываемых деятельностью этого кластерного бюро, БРЕДА в 2004 г. Уделяла особое внимание странам, находящимся в постконфликтных условиях, и странам переходного периода (Гвинея-Бисау, Либерии, Сьерра-Леоне) и намерена продолжать эту линию и в ходе следующего двухлетнего периода. БРЕДА обратится с призывом к внешним партнерам укрепить программы, осуществляемые в этих странах.

Кластерное бюро в Яунде

6. Кластерное бюро в Яунде своей деятельностью охватывает три страны Центральной Африки: Камерун, ЦАР и Чад. Речь идет о географическом районе, площадь которого составляет 2,4 миллиона кв. километров, с населением общей численностью 28,6 миллионов человек. Положение в этих странах, хотя и принадлежащих к тому же субрегиону (СЕМАК), является очень контрастным, как это видно из некоторых базовых показателей. Так, наряду с Камеруном, располагающим относительно большими средствами и положение в котором отличается большей стабильностью, условия, существующие в ЦАР и Чаде, являются менее благоприятными, а уровень нищеты – более высоким. Помимо указанной неблагоприятной социально-экономической ситуации, этим двум странам в более или менее недавнем прошлом пришлось преодолеть этап определенной нестабильности.

7. В 2004 г. Генеральный директор посетил с официальными визитами две страны, охватываемых деятельностью данного кластерного бюро, – Камерун и Чад. В Камеруне прошли президентские выборы, а в ЦАР – референдум по Конституции. В ходе прошедшего 2004 г. бюро в Яунде удалось расширить и укрепить деятельность, касающуюся главным образом секторов образования, коммуникации и культуры. Следует отметить, в частности, следующие мероприятия:

- начало реализации программы по укреплению качества преподавания путем осуществления двух проектов, касающихся подготовки учителей по научным дисциплинам соответственно в Камеруне и Чаде;
- оказание поддержки ЦАР – стране, пережившей конфликт, – с помощью: оказания помощи школам в подвергшихся разрушениям провинциях; поставки оборудования Центральноафриканскому радио и частной радиостанции «Ndéké luka»; подготовки журналистов к освещению плюралистических выборов;
- укрепление деятельности в сфере профилактического образования в области ВИЧ/СПИДа как в Чаде, так и в Камеруне, причем с последней страной предстоит подписание с АфБР соглашения о выделении на эти цели 2,5 миллиона долл.;
- организация выставки «Пути памяти» в национальном музее Яунде и подготовка международного симпозиума по теме «Гаити – первая республика чернокожих: взгляд современной Африки».

8. Развивались партнерские отношения с системой Организации Объединенных Наций: на ЮНЕСКО были возложены обязанности председательствующего в Группе по тематике ЮНЭЙДС; были разработаны общие мероприятия, осуществляемые главным образом с ЮНИСЕФ и Центром по правам человека Организации Объединенных Наций. Вместе с организацией «Coopération française» удалось приступить к осуществлению совместных мероприятий в ЦАР (в области коммуникации и культуры) и в Камеруне (в области культуры), которые будут усилены в 2005 г. Завершается разработка соглашений о сотрудничестве с Канадским бюро сотрудничества (в области коммуникации) и со Всемирным банком (в области образования).

Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке

Камбоджа

9. Нищета является широко распространенным явлением в нескольких странах, охватываемых деятельностью данного кластерного бюро. Соответственно, стратегии сокращения нищеты являются сердцевиной национального планирования в этих странах, и ЮНЕСКО оказывает им поддержку в областях своей компетенции. В Камбодже новое правительство, созданное в июне 2004 г. после нескольких месяцев политического кризиса, провозгласило так называемую «стратегию треугольника», в соответствии с которой благое управление и уменьшение нищеты были провозглашены приоритетными задачами политической повестки дня. Новый король Камбоджи Нородом Сиамони (который унаследовал трон в этой стране в ноябре 2004 г.) назвал содействие правам человека и прекращение коррупции центральными элементами, которые будут определять будущее Камбоджи.

10. Бюро ЮНЕСКО в Пномпене продолжало фокусировать свою деятельность на образовании наиболее маргинализированных групп населения как способа уменьшения нищеты, содействия правам человека и благому управлению. Неформальное образование, образование по вопросам мира, обучение жизненным навыкам и профилактическое образование в области ВИЧ/СПИДа являются центральными компонентами программ, которым ЮНЕСКО оказывает поддержку, осуществляемых либо в изолированных районах (Кох-Сла), либо направленных на «охват неохваченных», например, беспризорных детей. Эффективным фактором уменьшения нищеты признано также культурное наследие в форме развития экотуризма и привлечения местных общин к управлению культурными ресурсами страны.

11. Бюро ЮНЕСКО в Пномпене приняло этот вызов, взяв на себя функции постоянного секретариата Международный координационный комитет по сохранению и развитию исторического комплекса Ангкор (МКК), который отвечает за мониторинг международной помощи для Ангкора и оказывает поддержку проведению единой правительственной политики в отношении этого объекта всемирного наследия. Проблемы образования и охраны здоровья членов общин, проживающих в районе Ангкора, а также базирующийся на общинах культурный туризм являются в настоящее время приоритетными направлениями деятельности ЮНЕСКО в Ангкоре. Оказывается также поддержка, правда в меньшем масштабе, сохранению других культурных объектов, например храма на горе Чизор.

12. Такие наименее развитые страны (НРС), как Камбоджа, в своей борьбе с нищетой существенным образом зависят от донорской поддержки. В соответствии с рекомендациями ООН и ОЭСР/КСР правительство Камбоджи в 2003-2004 гг. продолжало расширять и укреплять партнерские отношения с национальными и международными донорами. Этот процесс также предопределил действия ЮНЕСКО в этой стране в нескольких отношениях: бюро ЮНЕСКО в Пномпене приняло участие в разработке «Декларации Королевского

правительства Камбоджи и партнеров по развитию по вопросам согласования и гармонизации деятельности» и связанного с ней «Плана действия по согласованию и гармонизации на 2004-2008 гг.». В результате бюро ЮНЕСКО в Пномпене разработало политику оказания поддержки правительству/координации действий доноров, а также по вопросам сотрудничества между донорами. В результате директор бюро стал сопредседателем Технической рабочей группы по образованию и такой же группы по проблемам ВИЧ/СПИДа. Он также является сопредседателем Рабочей группы Сектора образования (ESWG), которая является форумом доноров в области образования, а также Тематической группы ООН по ВИЧ/СПИДу.

Лаосская Народно-Демократическая Республика

13. Реальные темпы роста ВВП составили в 2004 г. примерно 6% и немного вырастут в 2005 г. до уровня около 6,5%. Инфляция немного снизилась, несмотря на значительный рост общемировых цен на сырую нефть. Национальная валюта кип ослабла по отношению к доллару США. Плохие погодные условия привели к возникновению серьезных проблем для фермеров этой страны. Владельцы птицеводческих ферм стремились возродить эту отрасль после ее поражения «куриным гриппом». Отношения со странами-членами АСЕАН укрепились, когда Лаос выступил принимающей стороной состоявшейся в ноябре 2004 г. 10-й встречи глав государств и правительств АСЕАН.

14. С 2002 г. бюро ЮНЕСКО в Бангкоке оказывало поддержку министерству образования (МО) ЛНДР в подготовке национального плана действий в области ОДВ (План по ОДВ). Он был окончательно утвержден на заседании кабинета министров 30 декабря 2004 г. в присутствии премьер-министра. МО занимается окончательным формулированием на лаосском и английском языках Плана по ОДВ для его представления на подпись премьер-министру. В Лаосской НДР План по ОДВ и Национальная стратегия уменьшения нищеты и роста являются двумя основными стратегическими рамками, предопределяющими поддержку донорского сообщества правительству этой страны. В Плане по ОДВ подробно излагаются и развиваются общие положения этой стратегии (в главе, посвященной образованию). Осуществление стратегии и Плана по ОДВ подразумевает принятие аналогичных мер, касающихся образования в провинциях/планирования ОДВ, с акцентом на 47 самых бедных районов страны.

15. Донорское сообщество в Лаосской НДР склоняется к заключению соглашения о "своп" в рамках «зонтичного» механизма осуществления стратегии и ОДВ. Постоянная поддержка осуществлению Плана по ОДВ даст ЮНЕСКО уникальную возможность, действуя в качестве не финансирующего технического учреждения, позиционировать себя в стратегическом отношении в рамках процесса подготовки соглашения о "своп" с партнерскими учреждениями и с правительством этой страны.

16. Первый доклад Лаоса по ЦРТ вышел в свет 18 октября 2004 г. Этот доклад одновременно был выпущен на лаосском и английском языках и представлен самим премьер-министром. На церемонии его представления присутствовало все сообщество, занимающееся проблемами развития: представители научно-исследовательских институтов, преподаватели и ученые, студенты университетов и даже школьники, не говоря уже о высокопоставленных лицах, донорах, дипломатическом корпусе и сотрудниках системы Организации Объединенных Наций.

Мьянма

17. 26 декабря 2004 г. цунами, вызванное мощным землетрясением силой 9,0 балла по шкале Рихтера, достигло побережья Мьянмы, пройдя через Андамановы острова и острова архипелага Мьей. Интенсивность волны была не такой большой, однако она унесла 50 жизней, затронула жизнь тысяч людей, часть из которых остались без крова, и нарушила функционирование базовых общинных служб в некоторых затронутых стихийным бедствием местах.

18. Правительством Мьянмы в связи с создавшейся ситуацией были приняты меры и оказана поддержка населению затронутых бедствием районов. Правительство предоставило имеющуюся в его распоряжении информацию о воздействии цунами и продолжает предоставлять информацию о проведенном им обследовании сообществу, занимающемуся оказанием помощи. В большинстве независимых и официальных докладов говорится, что по общему согласованному мнению Мьянме удалось избежать крупномасштабной катастрофы. Учреждения, занимающиеся оказанием помощи, в кратчайшие сроки организовали и координировали проведение оценки последствий стихийного бедствия в доступных районах и выявили потребности, заключающиеся в безопасной питьевой воде, продуктах питания, медикаментах, временных убежищах, а также в других вещах, не являющихся продуктами питания (одеяла, одежда, кухонная утварь и т.д.). Учреждения Организации Объединенных Наций тесно координируют свои усилия и взаимодействуют с НПО и движением Красного креста.

19. Страновая группа Организации Объединенных Наций в Мьянме, не представленная на месте членом которой является ЮНЕСКО, четким образом распределила роли всех организаций и их ответственность за тот или иной сектор, а руководящие учреждения расширят масштабы или переопределят направления своих соответствующих программ в затронутых бедствием районах с тем, чтобы удовлетворить кратко- и среднесрочные потребности, путем использования имеющихся в их распоряжении бюджетных средств или обратившись с призывами об оказании помощи на региональном уровне. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке примет участие в совещаниях, запланированных на начало текущего года.

Таиланд

20. В соответствии с официальной оценкой Тайского Королевского правительства (ТКП) число жертв цунами в этой стране в настоящее время составляет 5 303 погибших, 8 457 раненых и 3 396 пропавших без вести. По информации правительства серьезным образом затронутыми стихийным бедствием оказались 24 района, 78 подрайонов (тамбонов) и 292 деревни. Общее число людей, которые по оценке оказались напрямую затронутыми бедствием (то есть потеряли члена семьи или жилье), составляет 91 638. В эту цифру входят 20 537 семей. Общий размер ущерба, нанесенного во всех затронутых стихийным бедствием провинциях, составляет 10 277 миллионов бат (текущий обменный курс равен примерно 39 бат за 1 доллар США).

21. Разрушение туристических курортов, особенно на островах Пхи Пхи, дает тайским властям возможность переосмыслить планы развития и ввести обеспечить более строгое соблюдение законов по зонированию страны. Губернатор провинции Краби заявил на встрече с представителями прессы, что он хотел бы превращением островов Пхи Пхи в место в основном однодневного посещения туристами, ограничив число курортных зон на склонах холмов. Кроме этого, министерство по природным ресурсам и окружающей среде 6 января объявило о радикально новом подходе к вопросам зонирования и экологически

безопасного управления прибрежными районами, особенно в провинциях Пангнга, Пхукет и Краби.

22. Кабинет министров Тайского Королевского правительства в полном составе утвердил бюджетные ассигнования на устранение последствий цунами в размере 5 252 миллионов бат. Они включают финансирование специальных программ по оказанию помощи пострадавшим районам, которое будет контролироваться девятью следующими правительственными подкомитетами: 1) по туризму; 2) по компенсациям пострадавшим семьям; 3) по рыболовству; 4) по обеспечению занятости; 5) по малому бизнесу; 6) по компаниям; 7) по жилищному строительству; 8) по сиротам и 9) правительственным учреждениям.

23. После происшедшего стихийного бедствия в январе 2005 г. состоялось совещание министров государств-членов АСЕАН, на котором было принято решение о создании размещенного в Бангкоке Азиатского центра повышения готовности к стихийным бедствиям (АЦПГСБ) в качестве руководящего учреждения по созданию системы раннего предупреждения о цунами в Индийском океане. Деятельностью АЦПГСБ с 1986 г. охвачено 36 стран Азии.

Вьетнам

24. Основная проблема для будущего заключается в обеспечении того, чтобы выгоды, приносимые ростом, распространялись среди всех членов общества и чтобы рост, происходящий в настоящее время, не привел бы к тому, чтобы будущие поколения несли не вызванные необходимостью расходы. Несмотря на быстрый экономический рост страны и предпринимаемые правительством усилия по-прежнему сохраняется высокий уровень нищеты и эта ситуация сохраняется среди групп, принадлежащих к этническим меньшинствам, составляющим лишь 14% населения страны, на долю которых приходится более 30% от общего числа людей, являющихся нищими.

25. Ожидаемое присоединение в 2005 г. Вьетнама к Всемирной торговой организации должно сопровождаться принятием соответствующей дополнительной политики, направленной на предотвращение потенциально негативного воздействия присоединения к ВТО. Необходимы гарантии, предусматривающие, что быстрый экономический рост не приведет к деградации окружающей среды и ускоренному истощению запасов природных ресурсов. Деградация земли, обезлесивание, деградация биологических ресурсов, загрязнение воды и воздуха и проблема управления твердыми отходами, – все это представляет собой действительно самую большую угрозу для окружающей среды в этой стране.

26. В последнее время проблема качества образования занимала высокое место в повестке дня страны. В сентябре 2004 г. премьер-министр Вьетнама Фан Ван Кхай призвал работников образования страны изменить методы своей работы с тем, чтобы превратить Вьетнам в обучающееся общество. Хотя распространение ВИЧ в стране прогрессирует, все еще сохраняются шансы предотвратить эпидемию, имеющую гораздо более широкие масштабы. Недавно принятая национальная стратегия в этой области создает прочную основу для дальнейших действий, к тому же внешние доноры предоставляют или обещают предоставить значительные финансовые средства для оказания поддержки борьбе с ВИЧ/СПИДом во Вьетнаме.

Кластерное бюро в Джакарте

27. Происшедшее 26 декабря 2004 г. цунами оказало разрушительное воздействие на страны региона. Воздействие сначала землетрясения (9,0 балла по шкале Рихтера), эпицентр которого находился в океане около западного побережья острова Суматра (Индонезия) и затем практически незамедлительно последовавшего цунами имело опустошающие последствия для провинции Асех. В соответствии с самыми последними цифрами (по состоянию на 13 января 2005 г.) погибли 106 523 человека, а еще 12 047 считаются пропавшими без вести. Места своего проживания оказались вынужденными покинуть 363 000 человек. Воздействие этого стихийного бедствия на детей и образование не поддается измерению. Погибли 45 тысяч детей и 70 тысяч покинули места своего проживания, погибли 1 330 учителей и были разрушены или получили повреждения 1 616 школ – что составляет одну треть от общего числа школ в провинции Асех. Серьезный ущерб цунами нанесло транспортным, энергетическим и коммуникационным инфраструктурам провинции Асех, в особенности вдоль западной прибрежной линии, причем большая часть побережья оказалась погребенной под грязью и отравленной соленой водой, что оказало значительное воздействие на сельское хозяйство и рыболовство, а жилые постройки, как правило, просто сравняло с землей.

28. Реакция ЮНЕСКО должна соответствовать масштабам трагедии. Во многих случаях целые деревни и небольшие города вместе с проживающими в них людьми оказались смыты водой. Сразу после цунами бюро ЮНЕСКО в Джакарте начало принимать меры как по проведению оценки последствий цунами, так и в плане обеспечения участия ЮНЕСКО в областях ее компетенции в координируемых ООН форумах, созываемых для принятия соответствующих мер, а также обеспечения того, чтобы роль ЮНЕСКО в создании глобальной системы предупреждения о цунами и других климатических явлениях (предназначенной, в частности, для региона Индийского океана) была учтена в подготавливаемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций повестки дня, а также нашла отражение в информационных материалах, предназначенных для всех глав государств, собравшихся 6 января 2005 г. в Джакарте на международной встрече на высшем и высоком уровне для обсуждения плана дальнейших действий по оказанию помощи жертвам цунами. В настоящее время в сотрудничестве с Целевой группой по оказанию чрезвычайной помощи в связи с цунами осуществляется разработка незамедлительных мер, направленных на воссоздание радиосвязи и оказание чрезвычайной поддержки образованию.

Кластерное бюро в Алматы

29. Хотя деятельность бюро в Алматы охватывает страны, входящие в единый регион, каждая соответствующая страна имеет свои особенности. Имеется как много общих черт, так и различий между этими странами. Общими, среди прочего, являются схожие социальные и культурные традиции, образ жизни людей и географическая топография.

30. С точки зрения богатых природных ресурсов Казахстан является лидером в этом регионе. После нескольких этапов экономических преобразований этой стране удалось добиться макроэкономической стабилизации. Однако акцент на решении этой единственной задачи затормозил человеческое развитие населения. Если исходить из имеющихся показателей, то Казахстану, как ожидается, удастся превратиться в страну, имеющую приемлемые показатели в области развития при условии установления прочных партнерских отношений между усилившимся государственным потенциалом и гражданским обществом в интересах развития на основе широкого участия. Кыргызстан относится к категории стран с низким уровнем дохода. Макроэкономическая стабилизация сопровождается уменьшением дефицита государственного бюджета в виде процентной доли ВВП, однако этот дефицит по-прежнему

му сохраняется на высоком уровне. Внешняя задолженность также является очень высокой, что делает положение страны неустойчивым и вызывает уязвимость экспортных поступлений. Индекс человеческого развития для этой страны является низким, и по этому показателю она находится на 102 из 173 мест в последнем докладе о развитии человека. Таджикистан остается одной из самых бедных стран мира и занимает 112 место по показателю человеческого развития согласно последнему докладу. Экономический кризис 1990-х годов и гражданская война еще больше усугубили нищету. Из-за высокого уровня внешней задолженности почти половину национального дохода приходится тратить на обслуживание внешнего долга. Это осложнило управление экономикой и осложнило усилия правительства, направленные на борьбу с нищетой. Однако проведенные структурные реформы и усиление политической стабильности позволили достичь определенного прогресса в плане обеспечения макроэкономической и финансовой стабильности, каким бы малым такой прогресс ни был. Социальные различия существуют во всех странах региона, причем разрыв между богатыми и бедными увеличивается в каждой из них на разных уровнях.

31. Относительная политическая стабильность привела к тому, что внимание и усилия правительств названных стран оказались направленными на решение проблем развития. Все страны региона располагают унаследованным от прошлого преимуществом высоких показателей в области образования. Эти страны могут сейчас страдать из-за нехватки людских ресурсов, возникшей под воздействием переходного периода, а в некоторых случаях – миграции. Что касается Казахстана, то эта страна достигла ЦРТ, связанных с образованием. Для Таджикистана ЦРТ 2 является вероятной, однако ЦРТ 3 вряд ли удастся достичь, в то время как в Кыргызстане ЦРТ 2 является вероятной, а ЦРТ 3 – возможной. Бюро ЮНЕСКО в Алматы сделало расчеты, показывающие масштабы изменений в политике и практике, ведущие к достижению целей ОДВ и ЦРТ в странах Центральной Азии, проанализировав достижения и прогресс, достигнутые в отдельных странах благодаря политике и стратегиям в области образования, которые вносят вклад в устойчивое развитие. Однако для того, чтобы ликвидировать разрывы между потребностями в людских ресурсах и нищетой семей, которая серьезным образом мешает достижению указанных целей, необходимы решительные усилия правительств и доноров.

32. Что касается деятельности ЮНЕСКО в области образования, то как в Казахстане, так и в Кыргызстане были разработаны, утверждены и начали осуществляться национальные планы действий. В Таджикистане еще предстоит завершить работу над национальным планом действий и обеспечить его принятие. На процессы, связанные с национальными планами действий, во всех странах Центральной Азии негативное воздействие оказывают бюджетные ограничения, недостатки действующего законодательства, проблемы в таких областях, как инфраструктура, оборудование и материалы, квалифицированный персонал и подготовка кадров. ЮНЕСКО оказывает консультативную помощь в области разработки методологий проведения обзоров, разработки индикаторов для мониторинга и оценки планов ОДВ и согласования местных и глобальных приоритетов путем проведения регионального форума по ОДВ, субрегиональных конференций и учебно-практических семинаров. Расширяющееся сотрудничество с национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, НПО, сообществами и правительственными структурами содействовало укреплению поддержки планам по осуществлению ОДВ, оказало влияние на политику в области образования, на разработку соответствующего законодательства и на использование опыта квалифицированных участников и специалистов. У ЮНЕСКО имеется прекрасная возможность оказывать помощь в перестройке систем образования, начиная с начального и кончая высшим образованием.

33. Хотя ЮНЕСКО оказывает относительно меньшую долю финансовой помощи по сравнению с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, она пользуется со

стороны правительств признанием в качестве крупного партнера. ЮНЕСКО предоставила большую поддержку в областях мониторинга, распространения информации и налаживания политического диалога путем обеспечения консультативных услуг, обмена соответствующим опытом и развития координации на национальном уровне.

34. Культура в странах этого региона рассматривается как средство поиска самобытности. Все страны региона стремятся укрепить свою самобытность, и материальное наследие является одним из самых мощных способов ее установления. В последнее время страны Центральной Азии появились на карте объектов всемирного наследия со своим как материальным, так и нематериальным наследием. Устное наследие также представляет большой интерес, особенно для Кыргызстана, где национальный эпос «Манас» пользуется исключительной популярностью.

35. Деятельность ЮНЕСКО в области коммуникации высоко ценится, так как она дает значительные возможности для создания с ее помощью соответствующего потенциала. Организация оказала поддержку в разработке политики в области средств информации правительству Казахстана и в создании центра по средствам информации в Кыргызстане. Помощь была оказана в области подготовки журналистов и в разработке документации для представления новых заявок на включение в реестр "Память мира". Концепция службы общественного вещания получила дальнейшее развитие благодаря международному сотрудничеству с профессиональными организациями, представляющими средства информации; были успешно осуществлены проекты по дистанционному образованию в сельских школах. В области естественных наук было налажено сотрудничество с национальными академиями наук, направленное на содействие молодым ученым и их подготовку в таких областях, как водные ресурсы, окружающая среда и обеспечение готовности на случай стихийных бедствий, где в странах региона ощущается значительная потребность в подготовленных кадрах.

36. Благоприятно встречены инициативы в области социальных и гуманитарных наук, так как потребности, связанные с проведением научных исследований и созданием потенциала, являются весьма значительными. Помимо этого, такие проблемы, как миграция населения, права человека, гендерная проблематика и философия, вызывают большой интерес. Страны кластера очень положительно откликнулись на предложение о проведении в мае 2005 г. региональной конференции, посвященной рассмотрению завершенных в текущем году страновых докладов, основанных на проведенных ранее исследованиях. Были укреплены партнерские отношения с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Кластерное бюро в Тегеране

37. Кластерное бюро ЮНЕСКО в Тегеране охватывает четыре следующих страны: Исламскую Республику Афганистан, Исламскую Республику Иран, Исламскую Республику Пакистан и Туркменистан. Культурное наследие, природные и минеральные ресурсы, включая нефть и различные руды, большинства этих стран отличаются исключительным богатством. Исторически значительная часть территорий этих стран управлялась в качестве одной страны, и поэтому они имеют много общих географических границ, у них также общие культурные и религиозные ценности. Ислам является главной религией общей для большинства населения этих стран. Поэтому влияние исламской культуры и многих проявлений нематериального культурного наследия прослеживается в Афганистане, Иране, Пакистане и Туркменистане. Общий язык в отдельных районах этой части мира является еще одним элементом, укрепляющим культурные связи.

Страна	Население (2002 г.)	ВВП на душу населения 2002 г (долл.)	Доля грамотных взрослых (15 лет +) (%)	Доля грамотных женщин (%)	Нетто-коэфф. охвата начальным образованием (%)	Число детей, не охвач. школьным образованием (млн.)
Афганистан	22.1	...	36*	21	...	2.4
Иран	68.1	6,690	77.1	70.4	87	1.1
Пакистан	149.9	1,940	41.5	28.5	59	8.1
Туркменистан	4.8	4,300	98.8	98.3

Источники: Доклад о развитии человека (2004), Всемирный доклад по мониторингу ОДВ 2004

38. Хотя эти страны и объединяют общие ценности, тем не менее, как можно видеть из приводимый выше таблицы, существуют и многие различия. Например, в области образования ситуация резко отличается в разных странах, что влечет за собой значительные социально-экономические последствия.

39. Однако главным является то, что хотя все эти страны с трудом выходят из постконфликтных ситуаций и сталкиваются со сложными внутренними проблемами, в них наблюдается определенное улучшение в социально-экономической области. Несмотря на все различия в них существует множество общих областей, что дает ЮНЕСКО возможность успешно осуществлять деятельность, ориентированную на удовлетворение потребностей всего этого кластера стран. Это очень четко проявляется в областях образования (ОДВ и распространение грамотности), культуры (материальной и нематериальной) и естественных наук (водные ресурсы, экология, политика в области науки и готовность на случай стихийных бедствий), которые являются самыми приоритетными для всех этих стран. В силу указанных обстоятельств у ЮНЕСКО имеется возможность добиться перемен в ряде отдельных общих областей.

Афганистан

40. Создание нового бюро ЮНЕСКО в Афганистане вызвало у доноров значительный интерес к финансированию различных проектов с использованием знаний и опыта ЮНЕСКО. Успешно прошедшие недавние президентские выборы стали важнейшим шагом на пути к стабилизации. Еще одной заметной вехой для будущего этой страны послужила разработка проекта ее конституции. Примечательно, что в качестве одного из кандидатов на пост президента в этих выборах участвовала женщина, что само по себе является важным символом прогресса на пути к достижению ЦРТ 3, связанной с обеспечением большего гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин. Тем не менее в этом отношении еще предстоит пройти немалый путь.

41. Проводится большая работа по сохранению культурного наследия Афганистана, как материального, так и нематериального, в рамках которой ЮНЕСКО активно сотрудничает с национальными и международными учреждениями и осуществляет с ними совместные проекты. Одной из серьезных проблем остаются незаконные раскопки ценных артефактов и торговля ими.

42. Глубокую озабоченность вызывают проблемы экономики и политической реконструкции, а также вопросы безопасности. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требует тщательного изучения имеющихся по Афганистану демографических данных. Образованию в этой стране было уделено самое пристальное внимания как ее правительства, так и ЮНЕСКО, однако сохраняются и другие серьезные проблемы, относящиеся к областям компетенции Организации. Например, львиную долю донорской помощи получили начальные школы, в результате чего остались в стороне такие

вопросы, как среднее и специальное образование, а также сквозные темы: ВИЧ/СПИД, гендерная проблематика, мир и терпимость. Помимо этого, одним из основных приоритетов является проблема водных ресурсов, которая требует большого объема работы для решения задач, поставленных ЦРТ и ВВУР. Достижение целей ОДВ и ЦРТ 2 будет оставаться одной из главных проблем в Афганистане. В центре внимания должны и далее находиться такие вопросы, как нищета, гендерное равенство, ВИЧ/СПИД, инклюзивное образование, водоснабжение и санитария, уменьшение детской смертности, материнское здоровье, поскольку эти проблемы сохраняются и в будущем.

Иран

43. Готовность правительства Ирана к сотрудничеству с ЮНЕСКО на национальном, региональном и глобальном уровнях дала исключительно хорошие результаты. В настоящее время при поддержке кластерного бюро ЮНЕСКО успешно развивается программа в области образования, особенно ОДВ, которая вносит свой вклад в достижение ЦРТ 2. На протяжении ряда лет активную роль в качестве носителей перемен играют женщины, убедительным подтверждением чего служит присуждение Нобелевской премии иранскому адвокату г-же Ширин Эбади. Однако некоторый гендерный дисбаланс по-прежнему сохраняется, хотя в следующем плане развития Ирана предусмотрено решение ряда вопросов, касающихся гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин и связанных с ЦРТ 3.

44. После разрушительного землетрясения в Баме ЮНЕСКО при помощи как своих внутренних ресурсов, так и внешних средств приняла участие в ряде проектов и инициатив в области науки, образования и культуры и возглавила некоторые из них. Среди населения Ирана высока доля молодежи – лица моложе 20 лет составляют свыше 50%, и перед страной стоят серьезные задачи, связанные с эффективным достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Тем не менее в Иране с помощью системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕСКО, начата подготовка национального доклада по ЦРТ. Также подготовлен документ по приоритетам РПООНПР, причем ЮНЕСКО возглавила работу по проблематике окружающей среды и передаче технологии во всех областях сотрудничества. Перед правительством Ирана стоят также две такие серьезные проблемы, как безработица и ВИЧ/СПИД, содействие решению которых оказывает ЮНЕСКО в рамках приоритетов РПООНПР. Следующие президентские выборы (17 июня) и четвертый пятилетний план развития (2005-2009 гг.) – вот два важных фактора, способные повлиять на социально-экономическое развитие страны на много лет вперед. В политике четко просматривается такое направление, как приватизация, и недавнее повышение цен на нефть наряду с увеличением национального дохода должны в ближайшем будущем обеспечить повышение уровня жизни населения вместе с общим улучшением экономических показателей.

45. Серьезным препятствием на пути социально-экономического развития, достижения соответствующих ЦРТ и выполнения решений ВВУР является проблема водных ресурсов. ЮНЕСКО активно участвует в ее решении путем создания под своей эгидой двух центров по водным ресурсам категории II. Предусмотрено продолжение такой работы. Объединение деятельности в области туризма и культуры в рамках одного учреждения рассматривается как надежная основа для большей открытости навстречу внешнему миру в целях привлечения туристов. В этом отношении предпринимаются активные контакты с ЮНЕСКО.

Пакистан

46. Осуществление программы ЮНЕСКО в Пакистане характеризуется сложным комплексом уникальных возможностей и проблем. Первые из них связаны с возрастанием донорской и двусторонней помощи, позволившей увеличить объем ресурсов для социального сектора. Однако, несмотря на заявления о политической воле и проходящие реформы (например, сегодняшний план передачи полномочий), страна пока что не сумела воспользоваться этими возможностями в оптимальной степени. Благодаря помощи Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде Пакистан в настоящее время опережает другие страны кластера в вопросах реализации ОДВ и соответствующих ЦРТ, тем самым выступая для них в качестве примера. С другой стороны, Пакистан мог бы воспользоваться опытом других государств, например, опытом Ирана в вопросах ликвидации неграмотности посредством организации «Движение за распространение грамотности», которая многого добилась в этой области.

Туркменистан

47. Туркменистан располагает большими запасами газа и других полезных ископаемых. Как видно из демографической таблицы, Туркменистан – небольшая малонаселенная страна, однако с очень высоким уровнем ВВП и большой долей грамотных, в том числе среди женщин. Важной сферой развития является туризм, причем особое внимание уделяется инфраструктуре и материально-технической базе туризма. Кластерное бюро ЮНЕСКО в Тегеране осуществило ряд миссий в Туркменистан, связанных, в частности, с такими областями, как культура и водные ресурсы. К сожалению, в связи с ограниченностью стимулирования социально-экономической реформы большинство международных и финансовых учреждений свели свое участие к минимуму. Связи Туркменистана с другими странами кластера осуществляются с трудом, требуют много средств и времени и возможны только через третью (как минимум) страну. Аналогичные трудности наблюдаются в областях коммуникации и связи через Интернет.

48. Однако в течение последнего года предпринимались усилия по расширению коммуникации с внешним миром. Под руководством группы Организации Объединенных Наций в стране была осуществлена подготовка документа РПООНПР. Основные успешные контакты между Бюро ЮНЕСКО и Туркменистаном осуществляются через бюро других учреждений системы ООН (ПРООН и ЮНИСЕФ).

Бюро ЮНЕСКО в Аниа

49. Субрегион Тихого океана насчитывает 17 государств-членов и одного члена-сотрудника. Пять из этих государств относятся к числу наименее развитых стран (НРС). В географическом отношении субрегион Тихого океана занимает одну треть поверхности Земли, а все 17 стран – это островные государства (сюда не включены Австралия и Новая Зеландия). Географические масштабы и многочисленность стран кластера осложняют задачу осуществления программы ЮНЕСКО, однако субрегион Тихого океана также имеет свои сильные стороны, которые дополняют работу Организации и содействуют ее проведению.

50. **Экономическое положение.** Для большинства стран Тихого океана характерны нехватка валюты и нарушение торгового баланса. Хотя большинство их населения по-прежнему проживает в сельской местности, экспорт продуктов сельского хозяйства не способен перекрыть торговый дефицит. Торговые проблемы осложняются высокими транспортными расходами при импорте и экспорте, а малочисленность населения обуславливает высокую стоимость местного производства товаров и услуг из расчета на душу населения. Городская экономика осложняется миграцией. Жители изолированных и сельских районов стремятся в

городские центры, что увеличивает нагрузку на все городские службы, в том числе и занимающиеся охраной порядка. Возможности заработка ограничены как в государственном, так и частном секторе, хотя все страны испытывают серьезную потребность в специалистах в области техники и технологии. Большинство работы в этой области по-прежнему осуществляют иностранные специалисты, труд которых оплачивается в рамках двусторонних или иных донорских механизмов.

51. Еще одной проблемой стоящей перед экономикой стран Тихого океана, является ее уязвимость перед циклонами и, в особенности, цунами. Порой разрушенными оказываются целые страны (например, Найк в 2004 г.), однако чаще всего погибает большинство урожая и разрушенными оказываются многие здания. Отстроить их заново помогают субрегиональные доноры, но дело развития все равно страдает. Некоторые страны Тихого океана сталкиваются с внутренними проблемами, которые наносят серьезный ущерб их экономике. Три страны, в частности, только выходят из внутренних конфликтов, пытаясь, опять-таки с помощью доноров, перестроить свою экономику.

52. Такое экономическое положение означает ограниченность свободных средств, которые могли бы пойти на расширение услуг в таких сферах, как, например, здравоохранение и образование. Поэтому содействие со стороны ЮНЕСКО деятельности по удовлетворению потребностей в области подготовки кадров и оказание поддержки национальным проектам имеет крайне важное значение на всех направлениях нашей работы.

53. **Социальная сфера.** Культура стран Тихого океана в целом имеет крепкие корни и характеризуется, среди прочего, такими ценностями, как семья, земля, христианская религия. В ней также нашла отражение многообразная история колониальной эпохи. Большинство местных культур сохранили свой язык (языки), и школьное обучение начинается на родном языке, а потом уже изучается английский, являющийся языком общения.

54. Молодежь здесь представляет собой уязвимую группу. Образовательные возможности, начиная с дошкольной ступени и кончая высшим образованием, расширяются, повышаются уровни грамотности, однако возрастающие благодаря этому ожидания и надежды на возможность выбора нового образа жизни ставят новые проблемы. Молодые люди, гораздо более образованные, чем их родители, но имеющие столь же ограниченные возможности заработка, во многих странах пополняют ряды правонарушителей. Растет число самоубийств, наркомания. В большинстве стран основную проблему вызывают городские подростки и молодые люди, мечтающие о западном образе жизни, но не имеющие возможности эту мечту реализовать.

55. Вторая социальная проблема – неспособность островов и атоллов справиться с замусориванием пластиковыми, бумажными, металлическими отходами, брошенными автомашинами, телевизорами и т.д. Это не только загрязняет окружающую среду, но и угрожает здоровью населения, в особенности в результате загрязнения источников питьевой воды. Потребность в воспитании экологической культуры хотя и признается, широкого распространения на практике она пока что не получила.

56. В ряде стран особую обеспокоенность вызвала проблема свободы средств информации, однако в целом стремление здесь состоит в подготовке журналистов и продюсеров, а не в ограничении их деятельности. Все эти и другие социальные проблемы обуславливают значительную актуальность местных проектов ЮНЕСКО для стран Тихого океана. Подготовка национальных специалистов – один из оптимальных путей содействия развитию, и

сотрудничество государств-членов субрегиона Тихого океана с ЮНЕСКО осуществляется активным образом на всех направлениях работы Организации.

57. В рамках этого краткого общего обзора невозможно отразить все различия, которые существуют как между этими странами, так и в них самих. Ни один проект не может быть универсальным для всего субрегиона, и большое содействие развитию этих стран оказывают местные сети ЮНЕСКО. Проблемы географических расстояний между Бюро ЮНЕСКО и странами, с которыми оно работает, ограниченность информационных технологий, перегруженность работой местных специалистов – все это требует значительных финансовых средств. Однако практическая работа во всех секторах приветствуется и дает долговременные результаты. В связи с этим Бюро ЮНЕСКО в Апия сосредоточивает свои усилия на программах и проектах, способствующих расширению местных знаний и навыков, помогающих правительствам в подготовке документации для учреждений системы ООН и других организаций либо же приносящих ощутимые результаты, такие, как разработка новой политики или практики.

58. Бюро имеет давнюю традицию проведения тесных консультаций (по крайней мере один раз в год) со всеми национальными комиссиями, министрами и официальными лицами стран Тихого океана, и эти связи вносят большой вклад в работу, проводимую ЮНЕСКО. Оно также является членом сильного коллектива ООН в Апия и регулярно сотрудничает с группой на Фиджи. Работа в рамках ОСО/РПООНПР и тематических групп содействует решению проблем развития субрегиона. Важное значение имеют и партнерские связи с тихоокеанскими МПО и НПО, которые способствуют развитию местных знаний и навыков и иногда вносят вклад в финансирование многих проектов, осуществляемых Бюро ЮНЕСКО в Апия.

Кластерное бюро в Пекине

59. Бюро в Пекине охватывает пять стран субрегиона Восточной Азии – Китайскую Народную Республику, Корейскую Народно-Демократическую Республику, Монголию, Республику Корею и Японию. После того, как в сентябре 2004 г. на работу в Бюро в Пекине заступил специалист по программе в области информации и коммуникации, оно стало всеобъемлющим кластерным бюро, где представлены все программы ЮНЕСКО.

Китай

60. В Китае правительство организовало в декабре 2003 г. Национальный форум по ОДВ. Правительство отдало приоритет образованию в сельской местности, и премьер-министр в своем докладе на второй сессии Всекитайского собрания народных представителей десятого созыва в марте 2004 г. уделил особое внимание значению образования в сельской местности. В рамках десятой годовщины Международного центра исследований и подготовки кадров по вопросам образования в сельской местности (ИНРУЛЕД) национальная комиссия Китая по делам ЮНЕСКО, ИНРУЛЕД, ЮНЕСКО и ФАО организовали международную конференцию на тему «Преобразование цифрового разрыва в цифровые возможности для сельского населения – роль и новаторство образования в сельской местности и создание партнерских связей» (октябрь 2004 г.). Правительство обнародовало статистические данные за 2004 г. по ВИЧ/СПИДу (840 000 ВИЧ-инфицированных и 80 000 больных СПИДом). ЮНЕСКО ведет активную работу по вопросам ВИЧ/СПИДа в рамках ТГООН и обеспечивает реализацию проекта Фонда ускоренного осуществления программ ЮНЭЙДС по профилактическому образованию. В рамках проекта целевого фонда Германии «Экологические исследования в целях обеспечения устойчивости окружающей среды в Китае» (ЭРСЕК) было организовано

три конференции в апреле, мае и сентябре 2004 г. Конференции ЭРСЕК по планированию устойчивого землепользования получили активную поддержку министерства земельных и природных ресурсов Китая. Они служат хорошим примером проведения целенаправленных мероприятий для лиц, ответственных за принятие решений.

61. В Китае возникают проблемы, связанные с правами рабочих-мигрантов, переселившихся из сельских районов в города (число мигрантов в стране оценивается в 140 миллионов человек). ЮНЕСКО осуществляет ориентированный на проведение исследований проект по установлению диалога между местными органами самоуправления, учеными и НПО, особенно по проблеме рабочих-мигрантов из числа женщин. Китай уделяет большое внимание сохранению нематериального культурного наследия этнических меньшинств. С помощью средств, выделенных японским целевым фондом, ЮНЕСКО оказала Китайской ассоциации фольклора помощь в сборе и записи народных песен десяти групп этнических меньшинств с помощью международной системы фонетической транскрипции. Китай успешно провел у себя 28-ю сессию Комитета всемирного наследия, состоявшуюся 28 июня – 7 июля 2004 г. в Сучжоу. В Список всемирного наследия включен 30-й объект Китая. Национальная комиссия Китая и ЮНЕСКО организовали учебный семинар для журналистов по Конвенции о всемирном наследии (апрель 2004 г.), в котором приняли участие 29 журналистов, представляющих 24 агентства новостей страны. Проведение сессии Комитета всемирного наследия дало средствам информации и народу Китая возможность лучше понять свое культурное и природное наследие. Успешно завершён первый этап финансируемых японским целевым фондом проектов по изучению пещер тысячи будд Кумтура и пещер Лонменя. Донор одобрил проведение второго этапа. В своем выступлении на заседании, посвященном 40-й годовщине Всекитайского собрания народных представителей (сентябрь 2004 г.), президент страны подчеркнул важное значение «развития, в основе которого лежит культура».

62. Правительство Китая выдвинуло концепцию создания общества «сяокан» (зажиточного общества), что схоже с достижением ЦРТ. Необходимы усилия ООН для включения в эту концепцию проблем ВИЧ/СПИДа и гендерной проблематики. Страновая группа ООН представила правительству в декабре 2004 г. пересмотренный проект ОСО, в котором впервые фигурирует «культура». 2004 г. стал памятным годом как для Китая, так и для ЮНЕСКО. Национальная комиссия по делам ЮНЕСКО отметила свою 25-ю годовщину, ИРТКЕС – 20-ю, ИНРУЛЕД – 10-ю, а Бюро ЮНЕСКО в Пекине – 20-летие своей деятельности. Готовится совместная публикация, посвященная этим памятным датам.

Корейская Народно-Демократическая Республика

63. После почти двухлетней подготовки завершена разработка национального плана действий по ОДВ. ЮНЕСКО оказала помощь экспертам КНДР в областях образования, науки и культуры в целях их участия в семинарах, проводимых за рубежом. КНДР проявила большой интерес к развитию технического и профессионального образования. ЮНЕСКО предложила создать в стране отделение ЮНЕВОК. Настенные росписи захоронений Когио были включены в Список всемирного наследия в качестве первого объекта КНДР. В октябре 2004 г. в Пхеньяне ЮНЕСКО организовала учебно-практический семинар по вопросам незаконного оборота культурных древностей.

Монголия

64. В Монголии ЮНЕСКО оказала поддержку в проведении кампании "Неделя ОДВ". Корейский целевой фонд под названием «Оказание поддержки в подготовке и осуществлении национального плана по ОДВ» оказывает помощь в укреплении национального потен-

циала в области планирования и реализации ОДВ. Осуществляется проект Целевого фонда Организации Объединенных Наций для гуманитарной безопасности под названием «Восстановление школ-интернатов и организация курсов повышения квалификации для директоров и учителей в монгольских провинциях пустыни Гоби, пораженных бескормицей скота». Также осуществляется финансируемый японским целевым фондом проект «Предоставление монгольским скотоводам на мобильной основе комплексных услуг в области образования и культуры». ЮНЕСКО содействовала проведению в Монголии в мае 2004 г. национального семинара по вопросам разработки научно-технологической политики, на котором заинтересованные стороны, включая все соответствующие министерства, в том числе по вопросам науки и техники, образования и культуры, согласовали генеральный план по научно-технологической политике, разработанный на основе рекомендаций миссии ЮНЕСКО по оценке, проведенной в 2003 г. Правительство приняло решение присоединиться к Азиатской сети по политике в области науки и технологии (СТЕПАН). Это стало хорошим примером коллективной работы бюро ЮНЕСКО на местах (в Джакарте и Пекине). ЮНЕСКО оказала финансовую поддержку Международному институту по исследованию кочевых цивилизаций (МИИКЦ) для подготовки сотрудников и закупки оборудования. В Список всемирного наследия внесен первый культурный объект Монголии – наследие долины Орхон (в 2003 г. в Список в качестве природного объекта было внесено озеро Увс-Нуур).

Республика Корея

65. В январе 2004 г. национальная комиссия Республики Корея по делам ЮНЕСКО отметила свое 50-летие. В июле 2004 г. состоялся официальный визит в эту страну Генерального директора ЮНЕСКО, который встретился с президентом, министром образования (вице-премьером) и министром иностранных дел. Генеральный директор и министр образования пришли к договоренности об укреплении сотрудничества национальных учреждений с ЮНЕСКО в интересах удовлетворения потребностей региона.

66. **Что касается всего субрегиона, охватываемого деятельностью Кластерного бюро,** то укрепление сотрудничества с национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО во всех пяти странах и Центром ЮНЕСКО в Макао в целях координации и осуществления программных мероприятий ЮНЕСКО осуществлялось путем проведения регулярных консультаций, в частности ежегодного субрегионального совещания генеральных секретарей национальных комиссий по делам ЮНЕСКО стран Восточной Азии, а также путем проведения под эгидой ЮНЕСКО Детского фестиваля исполнительского искусства стран Восточной Азии (ДФИИ). Пятое субрегиональное совещание состоялось в Сеуле 31 июля 2004 г. ДФИИ-2004 был успешно организован национальной комиссией Республики Корея по делам ЮНЕСКО и властями города Сувон 29-31 июля 2004 г.; на нем присутствовал Генеральный директор ЮНЕСКО. К сожалению, среди участников не было детей из КНДР. Восточно-азиатская сеть биосферных заповедников (ЕАБРН) является одной из наиболее активных субрегиональных организаций в области естественных наук. В 2003 г. секретариат ЕАБРН был переведен из Бюро ЮНЕСКО в Джакарте в Бюро ЮНЕСКО в Пекине. Благодаря новому предложению, поступившему от национальной комиссии Республики Корея по делам ЮНЕСКО (донора ЕАБРН), этот рассчитанный на 10 лет проект теперь осуществляется не на основе добровольного взноса, а в рамках целевого фонда. В июне 2004 г. ЮНЕСКО провела учебно-практический семинар по вопросам международной миграции и многокультурной политики в Северо-Восточной Азии.

Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго

67. Основные усилия Регионального бюро по образованию в Сантьяго были направлены на реализацию целей и инициатив программы "Образование для всех". Помимо этого, Региональный проект в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК) (2002-2017 г.), обеспечивающий поддержку процессам ОДВ в регионе, в ноябре 2002 г. был одобрен министерствами образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В интересах достижения целей ОДВ особое внимание в рамках ПРЕЛАК уделяется конкретным проблемам региона путем концентрации на пяти темах: содержание и практика образования, учителя, школьная культура, управление образованием и обеспечение его гибкости, а также социальная ответственность за дело образования. Региональное бюро по образованию для Латинской Америки и Карибского бассейна разработало глобальную стратегию для достижения этих целей. В 2004 г. особое внимание уделялось нижеперечисленным вопросам.

Финансирование и управление в области образования

68. В рамках ОДВ и Регионального проекта в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК) Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго и ЭКЛАК организовали совещание высокого уровня по вопросам финансирования и управления в области образования с участием министров образования и экономики/финансов из стран региона (Сан-Хуан, Пуэрто-Рико, 30 июня 2004 г.). Участники совещания заявили о своей поддержке делу мобилизации и сплочения различных партнеров в целях привлечения ресурсов в большем объеме и на основе более эффективного управления ими в интересах решения задач, поставленных в Дакаре, и достижения целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, согласно тем проблемам, которые предстоит решать региону и которые изложены в документе ПРЕЛАК.

Дальнейшая деятельность и мониторинг

69. Была проведена Неделя ОДВ наряду с представлением Регионального доклада о мониторинге ОДВ за 2003 г. «Образование для всех в Латинской Америке: достижимая для нас цель». Доклад содержит современную картину состояния образования в отношении шести целей ОДВ наряду с анализом участия общества в подготовке и осуществлении национальных планов действий. Бюро в Сантьяго также подготовило региональный доклад по образовательным аспектам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, под названием «Обеспечение всеобщего завершения начального образования в Латинской Америке: насколько мы близки к достижению этой цели?». ЭКЛАК предоставила ЮНЕСКО соответствующие данные. В 2004 г. вышел предварительный выпуск обзора ПРЕЛАК, регулярная публикация которого начинается с января 2005 г. Он должен стать эффективным средством проведения дискуссии по проблемам образования в регионе.

Образование для населения в сельской местности (ОСМ)

70. В ноябре 2002 г. в Гаване на первом совещании в рамках ПРЕЛАК было объявлено о начале осуществления на региональном уровне флагманской программы по ОДВ-ОСМ. Региональные бюро ЮНЕСКО и ФАО в настоящее время обеспечивают координацию своих усилий в поддержку этой инициативы. Оба учреждения наряду с Латиноамериканским агентством международного развития и Центром по изучению и развитию образования (Чили) провели семь страновых исследований для определения состояния образования населения в сельской местности. Заключительный документ был представлен на учебно-

практическом семинаре по ОСМ (Сантьяго, 3-5 августа 2004 г.), в котором приняли участие представители министерств сельского хозяйства и образования, а также международных организаций и гражданского общества из всего субрегиона Латинской Америки.

Педагогическое образование

71. Педагогическое образование составляет один из приоритетов ПРЕЛАК. Ведутся научные исследования, посвященные педагогической подготовке и переподготовке в различных странах Латинской Америки. Также проводятся посвященные учителям исследования в рамках национальных систем образования. Следует упомянуть о сборе примеров передовой практики дистанционной педагогической подготовки с использованием ИКТ. В различных педагогических учебных заведениях Латинской Америки осуществляется проект, связанный с учетом вопросов предотвращения СПИДа в учебных программах. В октябре 2004 г. была осуществлена предварительная подготовка к проведению исследования по вопросам здоровья и условий работы учителей.

Сети

72. В интересах достижения целей ОДВ в соответствии с предлагаемыми в рамках ПРЕЛАК стратегиями Региональное бюро ЮНЕСКО по образованию занимается созданием сетей, предназначенных для оказания содействия региональным мероприятиям, ориентированным на различных национальных партнеров. Среди прочего, ПРЕЛАК будет осуществлять координацию работы с экспертами и специалистами по образованию, преподавателями, учащимися и родителями, а также парламентами, НПО и другими участниками гражданского общества, что должно позволить наладить с ними сотрудничество на национальном уровне и обеспечить синергетический эффект.

Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео

73. Бюро в Монтевидео выступает в качестве Регионального бюро по науке в Латинской Америке и Карибском бассейне и Кластерного бюро для стран МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Парагвай, Уругвай и Чили). В рамках этой кластерной структуры имеется национальное Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа и Региональное бюро по образованию, а также представительство при правительстве Чили в Сантьяго. В этот кластер входят пять государств-членов, значительно отличающихся друг от друга по размерам территории, численности населения и социально-экономическим условиям.

74. Несмотря на первые признаки восстановления после недавнего экономического кризиса (2001 г.) и на то, что национальная статистика свидетельствует об относительном снижении уровней безработицы (в Аргентине 14%¹ в первом полугодии 2004 г., в Парагвае 10,8%² согласно имеющимся данным по стране за 2002 г. и в Уругвае 14%³ в феврале-апреле 2004 г.), эти страны постоянно испытывают последствия повторяющихся в них экономических кризисов. Официальные показатели нищеты в этих государствах-членах дают следующую картину: по данным Национального института статистики и переписи населения за октябрь 2002 г., в Аргентине бедные составляют 57,5% городского населения численностью 24 107 196 человек (население Аргентины составляет 36 260 130 человек); в Парагвае статистические данные Генерального управления статистики, опросов и переписи населения свиде-

¹ Национальный институт статистики и переписи населения <http://www.indec.mecon.ar/default.htm> (Síntesis de Coyuntura)

² Генеральное управление статистики, опросов и переписи населения <http://www.dgeec.gov.py/index.htm>
SOURCE: DGEEC - EPH 2002

³ Национальный статистический институт <http://www.ine.gub.uy/> INDICADORES

тельствуют о том, что доля лиц, не имеющих возможности удовлетворить базовые потребности, достигала в 2002 г. 43,2% населения (совокупные данные по категориям нищеты и крайней нищеты); наконец, в Уругвае по оценкам Национального статистического института доля бедных в 2003 г. составила 30,9%, причем в пропорциональном отношении от нищеты страдает больше детей, чем взрослых, ввиду состава бедных семей, в которых взрослые сейчас составляют менее 50%. В 2002 г. и 2003 г. некоторые страны, в частности Аргентина и Уругвай, пострадали от жестокого экономического и финансового кризиса, который в настоящее время медленно преодолевается

75. Данные в социальной сфере по странам МЕРКОСУР за 2004 г. говорят о том, что процесс преодоления нищеты, характеризовавшийся с 1997 г. застоем, в 2003 г. ухудшился. Однако увеличение экономического роста, прогнозируемое на 2004 г., позволяет предположить, что страны субрегиона готовы к достижению цели, состоящей в уменьшении вполуполу доли населения, живущего в условиях крайней нищеты, к 20015 г.

76. В отношении распределения доходов показатели стран МЕРКОСУР, как и остальных стран Латинской Америки, по-прежнему относятся к наихудшим в мире, и это положение еще больше ухудшается, поскольку в ряде этих стран наблюдается еще большая концентрация доходов.

77. В том что касается изменения социально-демографической структуры в субрегионе, следует отметить такие факторы, как старение населения, рождаемость, смертность, международная миграция и развитие, внутренняя миграция, территориальное распределение населения, а также влияние этих факторов на государственную политику, вопросы социального равноправия и осуществление прав человека. В отношении молодежи отмечаются трудности, связанные с демографической динамикой, организацией семьи и вопросами доступа к услугам в области здравоохранения и образования. Также можно отметить что молодежь сегодня в большей степени, чем остальное население, страдает от ряда парадоксальных явлений, создающих напряжение, в первую очередь от того, что расширение доступа к образованию сопровождается уменьшением возможностей трудоустройства, от крайне ограниченных возможностей удовлетворения своих профессиональных интересов и от того, что наиболее одаренные представители молодежи остаются невостребованными системой производства.

78. Семья продолжает играть важную роль в качестве фактора поддержки и защиты в результате ограниченности охвата социальными службами, характерной для стран региона, в первую очередь в том, что касается вопросов безработицы, болезней, пожилого возраста и миграций. В связи с этим семья продолжает оставаться стратегическим ресурсом для обеспечения благосостояния, и ей придается все большее значение в рамках новых подходов к разработке социальной политики, особенно в области борьбы с нищетой.

79. С 1995 г. четыре из пяти государств этого кластера (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай) входят в общий рынок МЕРКОСУР. Пятое государство этой группы – Чили вместе с Боливией и Перу является ассоциированным членом МЕРКОСУР. МЕРКОСУР превратился в крупный субрегиональный механизм экономической и политической интеграции. Он оказывает все больше влияния в областях компетенции ЮНЕСКО, в частности через дискуссии и решения проводимых согласно уставным документам один раз в шесть месяцев заседаний министров образования, культуры, иностранных дел, окружающей среды и т.п. ЮНЕСКО участвует в ряде таких совещаний в качестве наблюдателя. Резолюции этих совещаний дают ориентиры для разработки стратегий и мероприятий ЮНЕСКО для этого субрегиона. С другой стороны, МЕРКОСУР является для ЮНЕСКО форумом, позволяющим знакомить ответственных должностных лиц с ее тематикой и приоритетами.

Сто семьдесят первая сессия

171 EX/4

Part II

ПАРИЖ, 31 марта 2005 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ЧАСТЬ II

**Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках Резолюции
об ассигнованиях на 2004-2005 гг.**

и

**Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы
в 2004-2005 гг. (Утвержденный документ 32 C/5)
по состоянию на 31 декабря 2004 г. (неревизованные)**

№ 35

РЕЗЮМЕ

Часть II документа 171 EX/4 содержит следующее:

- A. Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг.: согласно Резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг. (*резолюция 32 C/85, пункты A (b) и (e)*) Генеральный директор представляет Исполнительному совету:
- (i) доклад о внесении корректировок в ассигнования, утвержденные на 2004-2005 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими со времени предыдущей сессии Исполнительного совета;
 - (ii) предлагаемые перечисления между статьями ассигнований, включая использование Резерва для реклассификации должностей;
 - (iii) предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов.

Проект решения: пункт 31.

- B. Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2004-2005 гг. (Утвержденный документ 32 C/5) по состоянию на 31 декабря 2004 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

А. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О БЮДЖЕТНЫХ КОРРЕКТИРОВКАХ, РАЗРЕШЕННЫХ В РАМКАХ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2004-2005 ГГ.

- А.І Внесение корректировок в ассигнования, утвержденные на 2004-2005 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими с начала двухлетнего периода
- А.ІІ Предлагаемые перечисления между статьями ассигнований
- А.ІІІ Предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов

Приложение Пересмотренная таблица ассигнований на 2004-2005 гг.

В. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ, УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

ДИАГРАММЫ, ТАБЛИЦА И ГРАФИКИ – ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.

- Таблица 1 Общее выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований (обычный бюджет и внебюджетные средства, включая расходы на персонал и Программу участия)
- Таблица 2(A) Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований и по основным источникам финансирования (обычный бюджет, исключая расходы на персонал и Программу участия, и внебюджетные средства)
- Таблица 2(B) Выполнение Программы в разбивке по основным статьям ассигнований за счет использования остатка средств, перенесенного с 2002-2003 гг. (обычный бюджет)
- Таблица 2(C) Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований за счет взноса Соединенных Штатов Америки, установленного на 2002-2003 гг.
- Таблица 3 Использование децентрализованных средств в разбивке по основным статьям ассигнований и по регионам
- Таблица 4 Расходы на временных сотрудников, служебные поездки и контрактные услуги
- Таблица 5 Выполнение Программы участия по регионам
- Таблица 6 Положение дел с должностями и расходы на персонал
- Диаграмма 1 Внебюджетные оперативные программы в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам*
- Диаграмма 2 Внебюджетные оперативные программы: ассигнования и расходы*
- Таблица 7 Выполнение внебюджетных программ в разбивке по источникам финансирования

Таблица 8	Выполнение внебюджетных программ в разбивке по донорам и регионам
Таблица 9	Выполнение внебюджетных программ в разбивке по секторам
Таблица 10	Внебюджетные программы, которыми управляют ЮНЕСКО и ее институты в разбивке по донорам
Таблица 11	Разбивка средств, которыми управляют институты ЮНЕСКО

ПРИЛОЖЕНИЕ I **Подробный доклад об исполнении обычного бюджета в разбивке по главным направлениям деятельности**

ПРИЛОЖЕНИЕ II **Доклад о текущих расходах в разбивке по статьям расходов, связанных с проведением заседаний Исполнительного совета в 2004 г.**

ВВЕДЕНИЕ

1. Информация, которая прежде представлялась в двух разных документах, а именно: «**Докладе о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях**» и «**Диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы**», для 170-й сессии Исполнительного совета была сведена воедино в одном документе для содействия комплексному и эффективному изучению бюджетной ситуации в целом. В настоящем документе сохраняется этот формат и представлены следующие два раздела:

Часть А Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг.;

Часть В Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы по состоянию на 31 декабря 2004 г.;

2. Как и в документе, представленном на предыдущей сессии Исполнительного совета, «Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы» предназначены для того, чтобы целостным образом показать положение дел со средствами как из обычного бюджета, так и из внебюджетных источников, которые представлены в основном в таблицах 1, 2 и 3. Расходы по внебюджетным средствам, которые обычно используются для финансирования проектов, рассчитанных на ряд лет, представляются на годовой основе с целью отражения нынешнего цикла управления внебюджетными средствами. Представленные в «Диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы» цифры носят предварительный характер после закрытия счетов в 2004 г. в ожидании ежегодной ревизии.

3. Как и в предыдущем документе «Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы», постатейный анализ расходов сосредоточивается на трех основных статьях, которые особо хотели рассмотреть государства-члены, в частности расходах на временных сотрудников, служебные поездки и контрактные услуги (см. решение 166 EX/3.1.1). Соответствующий отчет представлен в **Таблице 4**.

4. Для повышения практической полезности раздела «Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы» настоящего документа в него добавлено четыре дополнительных таблицы:

- В **Таблице 2 (В)** представлено положение дел с использованием неизрасходованного остатка средств в сумме 2 109 926 долл., **перенесенного** с двухлетнего периода 2002-2003 гг. в соответствии с решением, принятым Исполнительным советом на его 169-й сессии, в целях урегулирования финансовых последствий в связи с аннулированием непогашенных обязательств в двухлетний период 2002-2003 гг. (1 175 200 долл.) и частичного финансирования расходов, требующихся для усиления мер в области безопасности (934 726 долл.);
- В **Таблице 2 (С)** представлено положение дел с использованием **установленного взноса** в сумме 15 093 141 долл., поступившего в октябре 2003 г. **от Соединенных Штатов Америки**;
- В **Таблице 10** представлены внебюджетные программы в разбивке по источникам финансирования, включая средства, предоставленные для ЮНЕСКО и ее **институтов**. В **Таблице 11** приводится подробная информация о средствах, которыми управляют институты ЮНЕСКО, в разбивке по источникам финанси-

рования, включая ассигнования в рамках обычного бюджета ЮНЕСКО и внебюджетных программ.

5. Кроме того, во исполнение пункта 12 решения 166 EX/5.2, в котором Исполнительный совет предложил Генеральному директору представлять первой сессии Исполнительного совета в каждом году доклад о текущих расходах Совета за предшествующий год в разбивке по статьям расходов, соответствующая информация приводится в **Приложении II Части В** настоящего документа.

6. Из шести графиков, включенных в предыдущий документ «**Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы**», в настоящий документ не включены те из них, которые отражают статическую картину бюджета в рамках Утвержденного документа 32 C/5. Поскольку содержание четырех из этих графиков остается неизменным на протяжении всего двухлетнего периода, они будут представляться только в первой подборке «**Диаграмм, таблиц и графиков выполнения программы**» каждого двухлетнего периода. Однако те графики, которые касаются динамики использования внебюджетных средств, фигурируют в настоящем документе и будут представляться на каждой сессии Исполнительного совета.

7. Как и прежде, представленная в **Приложении I Части В** информация о мероприятиях в рамках обычного бюджета, по которым уровень расходов был выше 65% или ниже 35%, сопровождается пояснениями в соответствии с решениями 160 EX/3.1.1 и 164 EX/3.1.1, в которых Генеральному директору было предложено «определять и пояснять в отдельном разделе будущих докладов о выполнении программы и исполнении бюджета те мероприятия, расходы по которым отличаются от ожидаемого уровня больше, чем на 15%».

ЧАСТЬ А

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О БЮДЖЕТНЫХ КОРРЕКТИРОВКАХ, РАЗРЕШЕННЫХ В РАМКАХ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2004-2005 ГГ.

I

Внесение корректировок в ассигнования, утвержденные на 2004-2005 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими с начала двухлетнего периода

8. В соответствии с пунктом А (b) Резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг. Генеральный директор уполномочивается принимать и добавлять к утвержденным ассигнованиям на 2004-2005 гг. добровольные взносы, пожертвования, дары, завещанное имущество и субсидии, а также взносы правительств на покрытие текущих расходов существующих подразделений на местах. Генеральный директор с удовлетворением представляет нижеследующую информацию о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода:

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
----------	------------	------------------

Крупная программа I - Образование

(пункты 01001-01606 Утвержденного документа 32 С/5)

А. Правительства

• Министерство образования, правительство Перу	Взнос на осуществление проекта РАДАРЭС	57 602
• Княжество Монако	Взнос для проекта «Укрепление потенциала женщин в целях содействия развитию образования детей в сельских районах Буркина-Фасо»	35 000
• Правительство княжества Андорры	Взнос на обучение в целях разработки учебных программ в интересах образования девочек и женщин	26 525
• Министерство образования, техническая помощь в области образования народа майя, Гватемала	Взнос для обеспечения ОДВ	23 924

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
----------	------------	------------------

В. Другие взносы

<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Бейрут 	Взнос для Регионального совещания экспертов по вопросам разработки средств оценки и контроля учебной успеваемости (6-8 июля 2004 г.)	7 500
<ul style="list-style-type: none"> Совместный комитет ЮНЕСКО-ЭСЖ (Энциклопедия систем жизнеобеспечения), Бухарест 	Взнос для оказания поддержки «Международной конференции по этическим и моральным аспектам высшего образования и науки в Европе» (2-5 сентября 2004 г.)	6 000
<ul style="list-style-type: none"> Организация «KulturKonatakt», Австрия 	Взнос для оказания поддержки мероприятиям по предотвращению «утечки умов»	4 502
<ul style="list-style-type: none"> Фонд социальной интеграции лиц с физическими и умственными недостатками, ХИНЕНИ, Сантьяго 	Взнос фонда для лиц с физическими и умственными недостатками	50 873
<ul style="list-style-type: none"> Всемирный банк, Дакар 	Взнос для семинара по вопросам открытого и дистанционного обучения (ОДО) для франкоязычных стран (14-16 сентября 2004 г.)	97 955
<ul style="list-style-type: none"> Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Рабат 	Взнос для возобновления деятельности молодежных центров в сельских районах	50 725
<ul style="list-style-type: none"> Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Рабат 	Взнос для проекта ИНЕЕ	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Рабат 	Взнос для регионального совещания экспертов по вопросам разработки средств для оценки и контроля учебной успеваемости	7 497
<ul style="list-style-type: none"> Фонд «Знание и свобода» (ФОКАЛ) 	Взнос на мероприятия по подготовке кадров в рамках проекта «Театральная деятельность против ВИЧ/ СПИДа»	3 000

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
• МОНУК, Киншаса	Взнос для восстановления начальной школы	15 500
• ЮНИСЕФ, Исламабад	Взнос для мероприятий в области мобилизации общинной поддержки в целях обеспечения ОДВ в Пакистане: образования для борьбы против ВИЧ/СПИДа; поощрения культуры мира и прав человека	16 970
• ЮНИСЕФ, Ташкент	Взнос для мониторинга достижений и прогресса в области ОДВ	10 000
• Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Узбекистан	Взнос для присуждения премии им. Джонатана Манна	4 000
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Пномпень	Взнос для укрепления национального потенциала в вопросах борьбы с ВИЧ/СПИДом	20 000
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Дакар	Взнос для деятельности, направленной на сокращение масштабов нищеты	53 152
• Организация «Спасите детей», Дакар	Взнос для финансирования в 2004-2005 гг. семинаров, посвященных мероприятиям для детей с физическими и умственными недостатками	5 819
• Компания по международным наблюдениям (КМН)	Взнос для Образцовой школы в г. Баме, основывающейся на концепции творческой инклюзивной среды обучения (Тегеран)	13 290
Итого, КП I		519 834

Крупная программа II – Естественные науки*(пункты 02001-02607 Утвержденного документа 32 С/5)***А. Правительства**

- | | | |
|--|--|--------|
| • Посольство Нидерландов | Взнос для финансирования мероприятий в области водных ресурсов | 21 493 |
| • Национальная комиссия Корейской Народно-Демократической Республики по делам ЮНЕСКО | Взнос для публикации справочника «Охраняемые природные зоны в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР)» | 12 703 |

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Сотрудничество в интересах биосферного заповедника Сумако, министерство окружающей среды Эквадора 	Взнос для подготовки видеоматериалов о биосферном заповеднике «Ясуни»	5 500
<ul style="list-style-type: none"> Соединенные Штаты Америки, Государственный департамент 	Взнос для поддержки научных программ, осуществляемых совместно с национальными академиями естественных и инженерных наук в консультации с ЮНЕСКО	499 790
<ul style="list-style-type: none"> Соединенные Штаты Америки, Государственный департамент 	Взнос для разработки педиатрической вакцины, предотвращающей передачу ВИЧ/СПИДа от матери ребенку	20 000
<ul style="list-style-type: none"> Соединенные Штаты Америки, Государственный департамент 	Взнос для укрепления инженерного компонента инфраструктуры ЮНЕСКО в области устойчивого человеческого развития	100 000
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> Фонд Форда, Дели 	Взнос для оказания поддержки проекту «Лесная гидрология в Индии»	48 000
<ul style="list-style-type: none"> Национальный комитет МГП Германии 	Взнос для мероприятий Программы оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ)	6 631
<ul style="list-style-type: none"> Научно-исследовательский институт общественных работ (НИИОР), Япония 	Взнос для оказания поддержки Международному центру по управлению рисками, связанными с водными ресурсами	122 353
<ul style="list-style-type: none"> Международная конференция женщин – инженеров и ученых (МКЖИУ)/д-р Аль Гобаиси (ОАЭ) 	Взнос для оказания поддержки исследованиям по вопросам опреснения воды в странах Карибского бассейна	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) 	Взнос в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного между ЮНЕСКО и ЮНЕП в целях продолжения сотрудничества по программе АПЕЛЛ и охвата ею районов стихийных бедствий	7 978

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
• Геологическое управление США (ГУ США)	Взнос для мероприятий по предотвращению бедствий	65 000
• Национальное управление по океану и атмосфере США (НОАА)	Взнос на осуществление Андаманского проекта для прибрежных районов и малых островов (ПМО) «Место для коренных народов, проживающих в охраняемых районах Андаманского моря в Таиланде»	10 000
• Страховая компания «PT Panin Life», Индонезия	Взнос для пилотного проекта ЮНЕСКО в области комплексного управления отходами в Баджарсари, Южная Джарката, Индонезия	412
• Агентство по вопросам окружающей среды и освоения энергии (АДЕМЕ)	Взнос для Секции по возобновляемым источникам энергии Отдела SC/BES на создание платформы для подготовки специалистов по вопросам образования, исследований и разработок (по проблемам фотогальванической технологии и гидроэнергетики) в Буркина-Фасо	5 957
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Ташкент	Взнос для научного проекта по солнечной энергии	2 000
• Компания «Eххопmobil», Катар	Взнос для оказания поддержки мероприятиям в области утилизации в целях разработки Панарабского учебного пособия по вторичному использованию ресурсов «Рашид и Нора – энтузиасты утилизации»	4 945
• Институт Сангари	Взнос для оказания поддержки «Международному семинару по обеспечению качественной науки для всех»	3 484
• Компания «Катар Петролеум»	Поправка: взнос для оказания поддержки научным мероприятиям в Дохе, Катар. Вычет из суммы, сообщенной на 170-й сессии Совета (документ 170 EX/4, Часть II.B), с тем чтобы объем ассигнований соответствовал полученной сумме	(5 139)
Итого, КП II		941 107

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
----------	------------	------------------

Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

(пункты 03001-03606 Утвержденного документа 32 С/5)

Другие взносы

• Фонд Айртона Сенна, Сан-Паулу, Бразилия	Взнос для финансирования работы по пересмотру, редактированию и печатанию публикации ЮНЕСКО «Карта насилия - IV»	6 186
Итого, КП III		6 186

Крупная программа IV – Культура

(пункты 04001-04607 Утвержденного документа 32 С/5)

А. Правительства

• Министерство иностранных дел Франции	Взнос для межправительственного совещания экспертов по предварительному проекту конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения	62 189
• Правительство Канады	Взнос для межправительственного совещания экспертов по предварительному проекту конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения	286 877
• Правительство Франции	Взнос для межправительственного совещания экспертов по предварительному проекту конвенции об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения	168 599
• Консульство Турции в Боснии и Герцеговине	Взнос для восстановления Оттоманских бань в г. Мостаре	32 286
• Министерство образования Саудовской Аравии	Взнос для поддержки организации Конференции по вопросам изображения арабо-исламской культуры в европейских учебниках истории, которая состоится в Каире 12-14 декабря 2004 г.	10 000
• Правительство Греции	Взнос для проекта «Культурное разнообразие, Оливковый путь и культурное наследие в постконфликтных ситуациях»	55 355

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Посольство США 	Взнос для подготовки и распространения брошюры, посвященной долине Бамиан, Кабул	25 312
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> Всемирная конференция по вопросам религии и мира 	Взнос для развития межкультурного и межрелигиозного диалога	3 000
<ul style="list-style-type: none"> Компания «Caisse des dépôts et gestion (CDG)», Марокко 	Взнос для проекта «Поддержка г. Феса» (Марокко)	2 222
<ul style="list-style-type: none"> «Канадское сотрудничество» 	Взнос на строительство художественной мастерской в Жалузи (Гаити)	3 500
<ul style="list-style-type: none"> Национальная федерация ассоциаций ЮНЕСКО в Японии (НФАЮЯ) 	Взнос для Центра по восстановлению культурного наследия и подготовки специалистов в Бамиане	90 000
<ul style="list-style-type: none"> Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Порт-о-Пренс 	Взнос для «Международного года памяти о борьбе с рабством и его ликвидации»	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Туристическая компания «Dahlan Travel Tours» 	Взнос для Регионального семинара по традиционной музыке (Амман)	706
<ul style="list-style-type: none"> Банк «Union Bank for Savings and Investment» 	Взнос для Регионального семинара по традиционной музыке (Амман)	1 000
<ul style="list-style-type: none"> Г-н Исам Салфити и г-н Мохийи Элден Изат Кандоур 	Взнос для Регионального семинара по традиционной музыке (Амман)	1 287
<ul style="list-style-type: none"> Шведский институт в Александрии (Египет) 	Взнос для поддержки организации Конференции по вопросам изображения арабо-исламской культуры в европейских учебниках истории, которая состоится в Каире 12-14 декабря 2004 г.	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Объединенные Арабские Эмираты 	Взнос для поддержки организации Конференции по вопросам изображения арабо-исламской культуры в европейских учебниках истории, которая состоится в Каире 12-14 декабря 2004 г.	20 000

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
• Лига арабских государств	Взнос для поддержки организации Конференции по вопросам изображения арабо-исламской культуры в европейских учебниках истории, которая состоится в Каире 12-14 декабря 2004 г.	10 000
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Рабат	Взнос для поддержки организации Конференции по вопросам изображения арабо-исламской культуры в европейских учебниках истории, которая состоится в Каире 12-14 декабря 2004 г.	5 000
Итого, КП IV		797 333

Крупная программа V – Коммуникация и информация
(пункты 05001-05606 Утвержденного документа 32 C/5)

A. Правительства

• Правительство Индии	Взнос для оказания поддержки мероприятиям в развитие региональной флагманской программы «Использование ИКТ с целью охвата неохваченных» в регионе Азии и Тихого океана	10 144
• Посольство Франции, Найроби	Взнос для семинара по подготовке специалистов в рамках проекта «Мультипликационная Африка»	10 048
• Соединенные Штаты Америки, Государственный департамент	Взнос на оплату контракта Сектора информации – НКЛИС/ЮНЕСКО; помощь библиотекам в развивающихся странах	58 000

B. Другие взносы

• Телевизионный канал «France International», Найроби	Взнос для семинара по подготовке специалистов в рамках проекта «Мультипликационная Африка»	7 402
• ФОНСАЛ	Взнос для оказания поддержки организации семинара в Кито	3 000
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Рабат	Взнос для оказания поддержки разработке Интернет-порталов на арабском языке в целях популяризации магрибского наследия	4 988

Источник	Назначение	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Рабат 	Взнос для оказания поддержки мероприятиям по укреплению потенциала тунисских НПО в области коммуникации	4 988
Итого, КП V		98 570

Часть II.C – Службы, связанные с программой

Стратегическое планирование и мониторинг программы (BSP)

<ul style="list-style-type: none"> Г-жа Марианна Вардинояннис, посол доброй воли 	Взнос для семинара «Женщины на службе мира»	17 831
<ul style="list-style-type: none"> Организация Исламской конференции (ОИК), Эр-Рияд 	Взнос для совместного проекта (конференции) «Содействие развитию диалога между культурами и цивилизациями с помощью мероприятий, носящих конкретный и устойчивый характер»	30 000
Итого, BSP		47 831

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Управление и координация на местах (BFC)

От правительств были получены следующие взносы на оплату текущих расходов действующих подразделений на местах:

<ul style="list-style-type: none"> Самоа 	Бюро в Апия	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Бразилия 	Бюро в Бразилиа	209 205
<ul style="list-style-type: none"> Чили 	Бюро в Сантьяго	70 856
<ul style="list-style-type: none"> Мозамбик 	Бюро в Мапуту	17 283
<ul style="list-style-type: none"> Бангладеш 	Бюро в Дакке	5 101
<ul style="list-style-type: none"> Коста-Рика 	Бюро в Сан-Хосе	31 958
<ul style="list-style-type: none"> Эквадор 	Бюро в Кито	29 583
<ul style="list-style-type: none"> Румыния 	Бюро в Бухаресте	25 291
Итого, косвенные расходы		399 277
Общий итог, пожертвования и специальные взносы		2 810 138

II

Предлагаемые перечисления между статьями ассигнований

9. В пункте А (е) Резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг. предусматривается, что *«перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета, при этом понимается, что в рамках Части II.A бюджета все бюджетные статьи для программ и областей деятельности, охватываемых той или иной резолюцией Генеральной конференции по программе, составляют статьи ассигнований»*. Генеральный директор, соответственно, представляет свои предложения относительно нижеследующих перечислений между статьями ассигнований.

10. **Расходы, вызванные применением нового стандарта классификации должностей сотрудников категории общих служб в Штаб-квартире (процедурой общей реклассификации):** В целях согласования системы классификации должностей сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире ЮНЕСКО, с аналогичной системой Организации Объединенных Наций в 2003 г. был предпринят тщательный пересмотр классификации этой категории должностей, который был завершен в 2004 г. По его итогам был повышен класс примерно 30% должностей. Поскольку эти результаты не были известны к моменту составления утвержденного бюджета 32 С/5, нынешние бюджетные ассигнования для расходов на персонал не покрывают дополнительные расходы, обусловленные этой реклассификацией. Общая сметная сумма дополнительных расходов на 2004-2005 гг. составила 4,3 млн. долл., часть которой в размере 0,5 млн. долл. Генеральный директор решил финансировать за счет предусмотренного в Утвержденном документе 32 С/5 **Резерва для реклассификации должностей**, составляющего 1,5 млн. долл. Для покрытия остающихся расходов в размере 3,8 млн. долл. Генеральный директор хотел бы просить о перечислении средств в сумме 1,5 млн. долл. из Части IV бюджета (пункт 20 настоящего документа), и он приложит усилия для абсорбирования остальной суммы в 2,3 млн. долл. в рамках существующего общего бюджета для покрытия расходов на персонал. В связи с этим запрашивается перечисление средств из **Резерва для реклассификации должностей в части I-III** бюджета в сумме:

500 000 долл.

11. **Реклассификация должностей категории специалистов:** Как отмечалось в предыдущем пункте, из Резерва для реклассификации должностей, составляющего 1,5 млн. долл., предлагается использовать 0,5 млн. долл. для финансирования расходов в связи с процедурой общей реклассификации должностей. Что касается остающейся в этом Резерве суммы в 1,0 млн. долл., то Генеральный директор утвердил реклассификацию 36 должностей категории специалистов в Штаб-квартире и подразделениях на местах с ретроактивным действием с января 2004 г., общая сумма расходов на которые составляет 1 000 000 долл.

1 000 000 долл.

Общая сумма перечислений из Резерва для реклассификации должностей в части I-III

1 500 000 долл.

12. Перераспределение средств, перенесенных с прошлого бюджетного периода, для усиления мер в области безопасности: Исполнительный совет на своей 169-й сессии утвердил перенос с двухлетнего периода 2002-2003 гг. на нынешний двухлетний период 2004-2005 гг. неизрасходованного остатка средств в сумме 2 109 926 долл., из которых 934 726 долл. предусмотрены для усиления мер в области безопасности помещений ЮНЕСКО (решение 169 EX/6.3). Эта сумма была первоначально включена в статью ассигнований «Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры» (Часть III.D), поскольку на тот момент не имелось сведений о распределении средств между Штаб-квартирой и подразделениями на местах. Впоследствии было решено распределить эти средства поровну между Штаб-квартирой и подразделениями на местах. Поэтому требуется перечисление в сумме 467 363 долл. из статьи ассигнований «Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры» (Часть III.D) в статью ассигнований «Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций» (Часть I.C), в рамках которой будет обеспечиваться управление мерами в области безопасности в подразделениях на местах.

467 363 долл.

13. Перечисление средств из статьи расходов на персонал с целью покрытия дефицита средств для оплаты текущих расходов подразделений на местах: Совокупные ассигнования для покрытия текущих расходов подразделений на местах оказались недостаточными по ряду статей расходов, таких как аренда и эксплуатация помещений, выплаты за работу в опасных условиях, коммунальные услуги (электричество и газ), связь и перевозки, а также приобретение/перемещение канцелярского оборудования. Эти статьи расходов были пересмотрены, и при необходимости в предлагаемый бюджет на 2006-2007 гг. были внесены корректировки. Исходя из необходимости покрытия предполагаемого дефицита средств для оплаты текущих расходов подразделений на местах в текущий двухлетний период и принимая во внимание существующую и прогнозируемую кадровую ситуацию в этих подразделениях, Генеральный директор предлагает перечислить сумму в 1 006 200 долл. из Части II.A (Управление на местах децентрализованными программами) в Часть III.A (Управление и координация на местах).

1 006 200 долл.

14. Перечисление средств, сэкономленных по статье текущих расходов Исполнительного совета, в статью «Управление и координация на местах»: Обзор общих потребностей на двухлетний период показал, что в рамках утвержденного бюджета для оплаты текущих расходов Исполнительного совета (Часть I.A.2) в сумме 6 531 800 долл. могла бы быть сэкономлена сумма, равная примерно 300 000 долл. При этом в момент проведения указанного обзора возникла срочная потребность в дополнительных средствах для покрытия расходов, связанных с укреплением сети подразделений на местах в целях расширения участия директоров и руководителей бюро вне Штаб-квартиры в решении вопросов управления, связанных со стратегиями децентрализации. Поэтому в качестве исключительной меры для укрепления этой сети были использованы средства в результате потенциальной экономии по статье текущих расходов Исполнительного совета в сумме 300 000 долл. В настоящее время, когда возможности экономии средств стали более отчетливыми, Генераль-

ный директор хотел бы привести ситуацию с бюджетом в соответствие с той целью, для которой средства были реально использованы, и поэтому он предлагает перечислить сумму в 300 000 долл. из статьи «Исполнительный совет» (Часть I.A.2) в статью «Управление и координация на местах» (Часть III.A).

300 000 долл.

III

Предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов

15. В пункте А (d) Резолюции об ассигнованиях на 2004-2005 гг. предусматривается, что «в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг Генеральный директор уполномочивается производить с одобрения Исполнительного совета перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета». Кроме того, в резолюции 32 С/70 Генеральная конференция уполномочивает Генерального директора применять к сотрудникам ЮНЕСКО меры, которые касаются окладов, надбавок и других выплат персоналу общей системы Организации Объединенных Наций и которые приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций или Комиссией по международной гражданской службе (КМГС). Соответственно, Генеральный директор представляет свое предложение в отношении перечисления средств из Части IV в другие части бюджета в целях покрытия нижеуказанного увеличения расходов в результате действия регламентирующих и других факторов.

Расходы на персонал

16. **Увеличение зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше с 1 сентября 2004 г.:** Шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения используется для расчета пенсионных взносов и выплат для сотрудников. В соответствии со статьей 54 (b) Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) в результате изменения классификации корректива по месту службы в Нью-Йорке опубликовала пересмотренную шкалу зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, которая вступила в действие с 1 сентября 2004 г. Это привело к общему увеличению выплат на **4,4%** по сравнению с предыдущей шкалой, которая действовала с 1 сентября 2003 г. Дополнительные потребности на оставшуюся часть нынешнего двухлетнего периода, которые обусловлены применением новой шкалы составляют:

1 140 000 долл.

17. **Повышение классификации корректива по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше в Париже с 1 января 2005 г.:** В соответствии с методологией, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), в результате обследования стоимости жизни в Париже за 12 месяцев индекс корректива по месту службы был повышен на **1,5%** с 1 октября 2004 г. Дополнительные потребности на остающуюся часть нынешнего двухлетнего периода, которые обусловлены этой корректировкой, составляют:

1 080 000 долл.

18. **Увеличение надбавки за мобильность и работу в трудных условиях, а также выходного пособия и пособия на репатриацию:** Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей 59-й сессии утвердила повышение шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше в рамках общей системы ООН, которое было введено в действие с 1 января 2005 г. и было компенсировано соответствующим сокращением индекса корректива по месту службы на основе принципа «неизменного оклада». Таким образом это **не приведет к повышению «чистого вознаграждения» сотрудников (т.е. базового оклада плюс корректив по месту службы)**; однако с 1 января 2005 г. были увеличены на **1,9%** надбавка за мобильность и работу в трудных условиях, а также выходное пособие и пособие на репатриацию, которые связаны с чистым базовым окладом. Дополнительные потребности на остающуюся часть нынешнего двухлетнего периода, которые обусловлены этой корректировкой, составляют:

145 000 долл.

19. **Увеличение размеров субсидии на образование:** По итогам регулярного двухгодичного обследования, проведенного Сетью по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей (КСР), на той же сессии Генеральной Ассамблеи было утверждено увеличение максимальных размеров субсидии на образование. Дополнительные сметные потребности на остающуюся часть нынешнего двухлетнего периода, которые обусловлены этой корректировкой, составляют:

458 000 долл.

20. **Расходы, обусловленные применением нового стандарта классификации должностей сотрудников категории общих служб в Штаб-квартире (процедурой общей реклассификации должностей):** Как было разъяснено в пункте 10 выше, общая сметная сумма дополнительных расходов на 2004-2005 гг., обусловленных процедурой общей реклассификации должностей, составляет 4,3 млн. долл. Генеральный директор хотел бы финансировать эти расходы частично за счет Резерва для реклассификации должностей (0,5 млн. долл.) и частично путем **перечисления средств из Части IV (1 500 000 долл.)**. Будут приложены усилия для абсорбирования остальной суммы в 2,3 млн. долл. в рамках существующего общего бюджета для покрытия расходов для персонала. В целом предлагается перечислить для этой статьи из Части IV сумму в:

1 500 000 долл.

Итого, потребности по расходам на персонал

4 323 000 долл.

Товары и услуги

21. **Увеличение расходов на обновление помещений Штаб-квартиры:** В ходе нынешнего двухлетнего периода проводится работа по сохранению и обновлению комплекса зданий на улицах Миоллис/Бонвэн с целью обеспечения их соответствия действующим в принимающей стране нормам безопасности, для чего в бюджете предусматривается сумма в 3 000 000 долл., основанная на общем уровне цен по состоянию на декабрь 2003 г. С учетом французского официального ежегодного индекса

«стоимости строительства», публикуемого институтом INSEE в «Ежемесячном статистическом бюллетене», эту сумму необходимо увеличить на 5,8% в год для учета инфляции в нынешний двухлетний период. Это обуславливает дополнительные расходы в сумме:

261 000 долл.

22. Увеличение эксплуатационных расходов в Штаб-квартире: В соответствии с применяемой в принимающей стране практикой в большинстве контрактов на эксплуатацию и обслуживание включаются положения об автоматическом повышении цен в связи с инфляцией. Индексы инфляции за 2004 г., опубликованные институтом INSEE в «Ежемесячном статистическом бюллетене» по каждой статье расходов, обуславливают дополнительные расходы по следующим статьям, которые необходимы для обеспечения функционирования организации:

- (i) **коммунальные услуги (электроэнергия, вода, отопление и т.д.) и услуги по поддержанию чистоты и санитарии:** темпы инфляции в годовом исчислении, составляющие **5,0%**, применяются в отношении всей суммы бюджета в 12,7 млн. долл., предусмотренного на 2004-2005 гг., что обуславливает потребность в дополнительных средствах в сумме 968 000 долл. Кроме того, отопление и кондиционирование воздуха во временных помещениях, построенных на период обновления здания, вызывают дополнительные расходы, которые не были предусмотрены в первоначальном бюджете, что также обуславливает потребность в дополнительных средствах в сумме 160 000 долл. на двухлетний период. Общая сумма этих потребностей составляет:

1 128 000 долл.

- (ii) **почтовые расходы в Штаб-квартире:** опубликованные Институтом INSEE темпы инфляции в 2004 г., составившие **3,5%**, а также фактическое повышение тарифов в марте 2005 г. на **6,0%** должны быть учтены в бюджете для оплаты почтовых расходов на 2004-2005 гг., который был первоначально предусмотрен в сумме 690 000 долл. В результате этого дополнительные потребности составляют:

46 000 долл.

23. Эксплуатация зданий Штаб-квартиры (обслуживание механического и технического оборудования, а также материалы): Исходя из публикуемых институтом INSEE данных о ежегодном повышении на 5,8% минимального уровня оклада во Франции («SMIC»), применяемого для работников эксплуатационных служб, а также о ежегодном повышении на 1,6% стоимости оборудования и материалов, в отношении первоначального бюджета в сумме 1 731 000 долл. на 2004-2005 гг. применяются темпы инфляции в годовом исчислении на уровне **4,6%**, что обуславливает дополнительные расходы в сумме 120 000 долл. Кроме того, обслуживание оборудования для обеспечения безопасности, установленного в ходе этого двухлетнего периода, повлечет дополнительные сметные расходы в сумме 200 000 долл. В результате этого дополнительные потребности на двухлетний период составляют:

320 000 долл.

24. Расходы, связанные с печатанием и выпуском документов: Из-за повышения стоимости различных материалов, требующихся для печатания документов, необходимо предусмотреть дополнительные расходы в сумме 100 000 долл. на двухлетний период.

тания и выпуска документов (на 1,9% в год – на химические продукты и на 3,4% в год – на контракты по обслуживанию оборудования и т.д.), а также неизбежного увеличения потребления бумаги на 20% в год, наблюдается ежегодное увеличение на 8,3% расходов на эту деятельность, для которой предусмотрен бюджет на общую сумму в 1 166 400 долл. В результате этого дополнительные потребности составляют:

201 000 долл.

25. **Страховые платежи:** В последние годы наблюдается значительное повышение страховых платежей, особенно в отношении зданий Штаб-квартиры, охрану которых страховые компании потребовали усилить, как было отмечено в их докладе. Сметная сумма средств для целей страхования на нынешний двухлетний период теперь составит 1 176 000 долл. по сравнению с существующим бюджетом в сумме 1 048 000 долл. В результате этого дополнительные потребности составляют:

128 000 долл.

26. **Накладные банковские расходы:** Исходя из полученных к настоящему времени счетов за нынешний двухлетний период, общая сметная сумма накладных банковских расходов на текущий двухлетний период составляет 150 000 долл. по сравнению с бюджетом в сумме 113 000 долл. В результате этого дополнительные потребности составляют:

36 000 долл.

27. **Увеличение взноса ЮНЕСКО в объединенный аппарат системы Организации Объединенных Наций** в связи с деятельностью Административного трибунала Международной организации труда (МОТ), Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) и Объединенной инспекционной группы (ОИГ): Общая скорректированная сумма бюджета, выделенного для вышеуказанных механизмов, составляет 714 000 долл. Исходя из обновленных платежных требований, поступивших от этих органов, общая сметная сумма расходов на 2004-2005 гг. равна **1 023 000 долларов**, в результате чего дополнительные потребности составляют:

309 000 долл.

28. **Взнос в Фонд медицинского страхования для ассоциированных участников:** Исходя из финансовых отчетов Фонда медицинского страхования, сметная сумма взноса Организации в этот Фонд на 2004-2005 гг. для ассоциированных участников (вышедших на пенсию сотрудников) составляет приблизительно 6 070 000 долл., тогда как выделенный для этой цели бюджет равен 5 342 000 долл. В результате этого дополнительные потребности составляют:

728 000 долл.

Общие потребности в отношении товаров и услуг

3 157 000 долл.

Общая сметная сумма требующихся средств, которые предлагается перечислить из Части IV

7 480 000 долл.

Финансирование увеличения расходов

29. Исходя из полномочий, предоставленных ему Генеральной конференцией (см. пункт 9 выше), Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета предложение о перечислении из Части IV суммы в 7 480 000 долл. и ее распределении по различным статьям ассигнований, как это указано в проекте решения, приведенном в пункте 31.

30. Если Исполнительный совет утвердит это перечисление, то положение дел с Частью IV будет следующим:

	долл.
• сумма, утвержденная Генеральной конференцией на ее 32-й сессии,	13 757 300
• за вычетом перечисления, одобренного Исполнительным советом на его 169-й сессии (решение 169 EX/6.2),	(2 340 000)
• за вычетом перечисления, одобренного Исполнительным советом на его 170-й сессии в целях укрепления безопасности помещений и сотрудников ЮНЕСКО во всем мире (решение 170 EX/7.8.6)*,	(3 000 000)*
• за вычетом перечисления, предлагаемого в настоящем документе	(7 480 000)
Остаток в Части IV	<u>937 300</u>

IV**Предлагаемый проект решения**

31. Если Исполнительный совет одобрит предложения, представленные Генеральным директором в настоящем докладе, то он, возможно, пожелает принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету, а также о перечислениях между статьями ассигнований, предлагаемых в рамках бюджетных ассигнований, в соответствии с положениями Резолюции об ассигнованиях, принятой Генеральной конференцией на ее 32-й сессии (резолюция 32 C/85, пункт A (b) и (e)), документ 171 EX/4 Часть II.A и рекомендации по нему Комиссии по финансовым и административным вопросам (171 EX/...),

I

2. **принимает к сведению**, что в результате принятия этих пожертвований и специальных взносов Генеральный директор увеличил ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в **2 810 138 долл.** в следующей разбивке:

* Исполнительный совет на своей 170-й сессии утвердил перечисление из Части IV бюджета суммы в размере «до 3 000 000 долл.» для укрепления безопасности помещений ЮНЕСКО во всем мире. По состоянию на 31 декабря 2004 г. из Части IV на эти цели было перечислено лишь 1 000 000 долл., а перечисление остальных средств планируется на 2005 г. Таким образом, в «Диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы», включенных в настоящий документ (171 EX/4 Часть II), представлено лишь соответствующее перечисление средств в сумме 1 000 000 долл.

	долл.
Часть II.A – Крупная программа I	519 834
Часть II.A – Крупная программа II	941 107
Часть II.A – Крупная программа III	6 186
Часть II.A – Крупная программа IV	797 333
Часть II.A – Крупная программа V	98 570
Часть II.C – Службы, связанные с программой	47 831
Часть III – Поддержка выполнения программы (Косвенные расходы подразделений на местах)	399 277

Итого

2 810 138

3. **выражает** свою признательность донорам, перечисленным в пункте 8 документа 171 EX/4 Часть II.A;

II

4. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета,

5. **утверждает** перечисления между статьями ассигнований в размере:

- (i) 1 500 000 долл. из Резерва для реклассификации должностей в части I-III бюджета;
- (ii) 467 363 долл. из Части III.D «Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры» в Часть III.A «Управление и координация на местах»;
- (iii) 1 006 200 долл. из Части II.A «Подразделения на местах – Управление децентрализованными программами» в Часть III.A «Управление и координация на местах»; и
- (iv) 300 000 долл. из Части I.A.2 «Исполнительный совет» в Часть III.A «Управление и координация на местах»;

6. **одобряет** перечисление 7 480 000 долл. из Части IV в части I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов;

7. **принимает** к сведению пересмотренную таблицу ассигнований, приводимую в Приложении к настоящему документу.

ANNEX (Part A)
Revised Appropriation Table for 2004-2005

Appropriation line	32 C/5 Approved	32 C/5 Approved as adjusted (169 EX/Dec.6.2) (170 EX/Dec.7.8.6)	Proposed appropriations and transfers					32 C/5 Approved as adjusted
			(i) Donations received	(ii) Between line transfer		(iii) Transfers from Part IV		
				Transfers from reclassification reserves	Transfers between appropriation lines	Staff costs	Goods and services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION								
A. Governing bodies								
1. General Conference	6 135 300	6 401 300		2 000		15 300	6 418 600	
2. Executive Board	7 958 700	8 010 400			(300 000)	10 200	7 720 600	
Total, Part I A	14 094 000	14 411 700	0	2 000	(300 000)	25 500	14 139 200	
B. Direction <i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs)</i>	18 378 700	18 339 200		47 500		194 100	18 580 800	
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	3 579 500	6 579 500			467 363		7 355 863	
TOTAL, PART I	36 052 200	39 330 400	0	49 500	167 363	219 600	40 075 863	
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES								
A. Programmes								
Major Programme I - Education								
I. Personnel	48 215 600	48 479 000		192 600		541 800	49 213 400	
II. Activities								
L1 Basic education for all								
L1.1 Basic education for all: targeting key goals	21 692 200	22 093 407	308 191				22 401 598	
L1.2 Supporting EFA strategies	14 133 100	14 273 763	67 214				14 340 977	
L2 Building learning societies								
L2.1 Beyond universal primary education	4 826 200	4 873 498	132 430				5 005 928	
L2.2 Education and globalization	2 150 900	2 253 954	11 999				2 265 953	
UNESCO education institutes								
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 591 000	4 591 000					4 591 000	
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 100 000	5 100 000					5 100 000	
UNESCO Institute for Education (UIE)	1 900 000	1 900 000					1 900 000	
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1 100 000	1 100 000					1 100 000	
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 000 000	2 000 000					2 000 000	
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 200 000	2 200 000					2 200 000	
Projects relating to cross-cutting themes*	1 960 000	1 965 120					1 965 120	
Total, Major Programme I	109 869 000	110 829 742	519 834	192 600	0	541 800	112 083 976	
Major Programme II - Natural sciences								
I. Personnel	30 594 300	30 778 600		133 900		395 200	31 307 700	
II. Activities								
II.1 Science, environment and sustainable development								
II.1.1 Water interactions: systems at risk and social challenges	8 992 500	9 351 505	208 477				9 559 982	
II.1.2 Ecological sciences: developing stewardship by people for nature	3 013 200	3 130 289	13 064				3 143 353	
II.1.3 Earth sciences: improving the understanding of the solid Earth and enhancing disaster prevention	1 374 300	1 405 900	72 978				1 478 878	
II.1.4 Towards sustainable living in small islands and in coastal regions	811 100	864 880	10 412				875 292	
II.1.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission	4 795 800	4 795 800					4 795 800	
II.2 Capacity-building in science and technology for development								
II.2.1 Capacity-building in the basic and engineering sciences	5 835 100	6 418 100	636 176				7 054 276	
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development	1 105 400	1 105 400					1 105 400	
Projects relating to cross-cutting themes*	1 710 000	1 774 700					1 774 700	
Total, Major Programme II	58 231 700	59 625 174	941 107	133 900	0	395 200	61 095 381	
Major Programme III - Social and human sciences								
I. Personnel	18 343 200	18 437 700		95 100		240 700	18 773 500	
II. Activities								
III.1 Ethics of science and technology, with emphasis on bioethics	3 250 800	3 250 800					3 250 800	
III.2 Promotion of human rights and the fight against discrimination	2 184 600	2 184 600					2 184 600	
III.3 Foresight, philosophy, human sciences and human security	3 869 700	3 941 637	6 186				3 947 823	
III.4 Management of social transformations: MOST - Phase II	3 088 600	3 095 733					3 095 733	
Projects relating to cross-cutting themes*	2 600 000	2 612 400					2 612 400	
Total, Major Programme III	33 336 900	33 522 870	6 186	95 100	0	240 700	33 864 856	

Appropriation line	32 C/5 Approved	32 C/5 Approved as adjusted (169 EX/Dec.6.2) (170 EX/Dec.7.8.6)	Proposed appropriations and transfers					32 C/5 Approved as adjusted
			(i) Donations received	(ii) Between line transfer		(iii) Transfers from Part IV		
				Transfers from reclassification reserves	Transfers between appropriation lines	Staff costs	Goods and services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Major Programme IV - Culture								
I. Personnel	33 967 400	34 176 600		164 800		428 200	34 769 600	
II. Activities								
IV.1 Mainstreaming cultural diversity into policy agendas at national and international levels								
IV.1.1 Promotion of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity and implementation of its Action Plan	3 841 800	3 847 800	588 658				4 436 458	
IV.1.2 Strengthening the links between cultural policies and development policies	1 367 500	1 370 338	2 222				1 372 560	
IV.2 UNESCO's contribution to the protection of the world's cultural diversity through cultural and natural heritage preservation								
IV.2.1 Promotion and implementation of the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)	2 141 300	2 141 300					2 141 300	
IV.2.2 Protecting cultural diversity through the preservation of cultural heritage in all its forms and through normative action	7 362 900	7 509 577	202 953				7 712 530	
IV.3 Safeguarding cultural diversity through creativity and development								
IV.3.1 Encouraging arts and crafts for sustainable development	1 501 900	1 553 370	3 500				1 556 870	
IV.3.2 Strengthening the role of cultural creation in human and economic development	1 497 400	1 497 400					1 497 400	
Projects relating to cross-cutting themes*	1 700 000	1 725 000					1 725 000	
Total, Major Programme IV	53 380 200	53 821 385	797 333	164 800	0	428 200	55 211 718	
Major Programme V - Communication and information								
I. Personnel	18 454 000	18 555 100		94 800		236 700	18 886 600	
II. Activities								
V.1 Fostering equitable access to information and knowledge for development, especially in the public domain								
V.1.1 Fostering actions to reduce digital divide and promote social inclusion	4 240 900	4 287 894	58 000				4 345 894	
V.1.2 Harnessing ICTs for education	2 236 500	2 281 500	10 144				2 291 644	
V.1.3 Promoting the expression of cultural and linguistic diversity through communication and information	3 641 200	3 678 318	25 438				3 703 756	
V.2 Promoting freedom of expression and communication development								
V.2.1 Promoting freedom of expression and the independence and pluralism of the media	2 724 700	2 744 200					2 744 200	
V.2.2 Supporting development of communication media	1 814 100	1 814 100	4 988				1 819 088	
Projects relating to cross-cutting themes*	2 430 000	2 439 900					2 439 900	
Total, Major Programme V	35 541 400	35 801 012	98 570	94 800	0	236 700	36 231 082	
UNESCO Institute for Statistics	9 020 000	9 020 000					9 020 000	
Field - Management of decentralized programmes	32 215 900	32 275 100		91 200	(1 006 200)	172 200	31 532 300	
Total, Part II.A	331 595 100	334 895 283	2 363 030	772 400	(1 006 200)	2 014 800	339 039 313	
B. Participation Programme	23 000 000	23 000 000					23 000 000	
C. Programme Related Services								
1. Coordination of action to benefit Africa	3 164 000	3 178 500		44 800		36 600	3 259 900	
2. Fellowships Programme	2 522 600	2 537 100		2 400		12 500	2 552 000	
3. Public information	14 516 100	15 198 100		15 400		148 800	15 362 300	
4. Strategic planning and programming monitoring	7 068 400	7 268 577	47 831	52 400		63 200	7 432 008	
5. Budget preparation and monitoring	4 154 200	4 176 300		8 700		72 400	4 257 400	
Total, Part ILC	31 425 300	32 358 577	47 831	123 700	0	333 500	32 863 608	
TOTAL, PART II	386 020 400	390 253 860	2 410 861	896 100	(1 006 200)	2 348 300	394 902 921	
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. Field management and coordination	18 511 000	18 688 022	399 277	38 800	1 306 200	44 500	20 476 799	
B. External relations and cooperation	23 194 000	23 342 700		85 800		280 300	23 708 800	
C. Human resources management	30 800 300	30 979 200		70 000		329 800	32 107 000	
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	100 164 800	101 524 726		359 800	(467 363)	1 100 500	104 637 663	
TOTAL, PART III	172 670 100	174 534 648	399 277	554 400	838 837	1 755 100	180 930 262	
TOTAL, PARTS I - III	594 742 700	604 118 908	2 810 138	1 500 000	0	4 323 000	615 909 046	
Reserve for reclassifications	1 500 000	1 500 000		(1 500 000)			0	
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13 757 300	8 417 300				(4 323 000)	937 300	
TOTAL APPROPRIATION APPROVED AS ADJUSTED	610 000 000	614 036 208	2 810 138	0	0	0	616 846 346	

* Cross-cutting themes:

1. Eradication of poverty, especially extreme poverty.
2. The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society.

Annexe (Partie A)
Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2004-2005

Article budgétaire	32 C/5 approuvé	32 C/5 approuvé et ajusté (169 EX/Déc., 6.2) (170 EX/Déc., 7.8.6)	Nouvelles ouvertures de crédits et virements proposés					32 C/5 approuvé et ajusté
			(i) Dons reçus	(ii) Virements de crédits		(iii) Virements du Titre IV		
				Virements de la réserve pour reclassements	Virements entre articles budgétaires	Dépenses de personnel	Biens et services	
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
A. Organes directeurs								
1. Conférence générale	6 135 300	6 401 300		2 000		15 300		6 418 600
2. Conseil exécutif	7 958 700	8 010 400			(300 000)	10 200		7 720 600
Total, Titre IA	14 094 000	14 411 700	0	2 000	(300 000)	25 500	0	14 139 200
B. Direction <i>(Direction générale ; Cabinet du Directeur général ; Evaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques)</i>	18 378 700	18 339 200		47 500		194 100		18 580 800
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	3 579 500	6 579 500			467 363		309 000	7 355 863
Total, Titre IB	36 052 200	39 330 400	0	49 500	167 363	219 600	309 000	40 075 863
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME								
A. Programmes								
Grand programme I - Education								
I. Personnel	48 215 600	48 479 000		192 600		541 800		49 213 400
II. Activités								
I.1 L'éducation de base pour tous								
I.1.1 L'éducation de base pour tous : ciblage d'objectifs clés	21 692 200	22 093 407	308 191					22 401 598
I.1.2 Encourager l'adoption de stratégies pour l'EPT	14 133 100	14 273 763	67 214					14 340 977
I.2 Edifier des sociétés "apprenantes"								
I.2.1 Au-delà de l'éducation primaire universelle	4 826 200	4 873 498	132 430					5 005 928
I.2.2 Education et mondialisation	2 150 900	2 253 954	11 999					2 265 953
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation								
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591 000	4 591 000						4 591 000
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPPE)	5 100 000	5 100 000						5 100 000
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)	1 900 000	1 900 000						1 900 000
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100 000	1 100 000						1 100 000
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (HIRCA)	2 000 000	2 000 000						2 000 000
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200 000	2 200 000						2 200 000
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 960 000	1 965 120						1 965 120
Total, Grand programme I	109 869 000	110 829 742	519 834	192 600	0	541 800	0	112 083 976
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles								
I. Personnel	30 594 300	30 778 600		133 900		395 200		31 307 700
II. Activités								
II.1 Sciences, environnement et développement durable								
II.1.1 L'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux	8 992 500	9 351 505	208 477					9 559 982
II.1.2 Sciences écologiques : Promouvoir une gestion respectueuse de la nature par les populations	3 013 200	3 130 289	13 064					3 143 353
II.1.3 Sciences de la terre : Mieux comprendre la terre solide et améliorer la prévention des catastrophes	1 374 300	1 405 900	72 978					1 478 878
II.1.4 Vers des conditions d'existence viables dans les petites îles et les régions côtières	811 100	864 880	10 412					875 292
II.1.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO	4 795 800	4 795 800						4 795 800
II.2 Renforcement des capacités scientifiques et technologiques au profit du développement								
II.2.1 Renforcement des capacités en sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur	5 835 100	6 418 100	636 176					7 054 276
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable	1 105 400	1 105 400						1 105 400
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 710 000	1 774 700						1 774 700
Total, grand programme II	58 231 700	59 625 174	941 107	133 900	0	395 200	0	61 095 381

Article budgétaire	32 C/5 approuvé	32 C/5 approuvé et ajusté (169 EX/Déc., 6.2) (170 EX/Déc., 7.8.6)	Nouvelles ouvertures de crédits et virements proposés					32 C/5 approuvé et ajusté
			(i) Dons reçus	(ii) Virements de crédits		(iii) Virements du Titre IV		
				Virments de la réserve pour reclassements	Virements entre articles budgétaires	Dépenses de personnel	Biens et services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Grand programme III - Sciences sociales et humaines								
I. Personnel	18 343 200	18 437 700		95 100		240 700	18 773 500	
II. Activités								
III.1 L'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique	3 250 800	3 250 800					3 250 800	
III.2 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination	2 184 600	2 184 600					2 184 600	
III.3 Prospective, philosophie, sciences humaines et sécurité humaine	3 869 700	3 941 637	6 186				3 947 823	
III.4 Gestion des transformations sociales : MOST - Phase II	3 088 600	3 095 733					3 095 733	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	2 600 000	2 612 400					2 612 400	
Total, grand programme III	33 336 900	33 522 870	6 186	95 100	0	240 700	33 864 856	
Grand programme IV - Culture								
I. Personnel	33 967 400	34 176 600		164 800		428 200	34 769 600	
II. Activités								
IV.1 Intégrer la diversité culturelle aux programmes politiques nationaux et internationaux								
IV.1.1 Promotion de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et mise en oeuvre de son Plan d'action	3 841 800	3 847 800	588 658				4 436 458	
IV.1.2 Renforcement des liens entre politiques culturelles et politiques de développement	1 367 500	1 370 338	2 222				1 372 560	
IV.2 Contribution de l'UNESCO à la protection de la diversité culturelle du monde par la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel								
IV.2.1 Promotion et mise en oeuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)	2 141 300	2 141 300					2 141 300	
IV.2.2 Protéger la diversité culturelle par la préservation du patrimoine culturel sous toutes ses formes et par une action normative	7 362 900	7 509 577	202 953				7 712 530	
IV.3 Protéger la diversité culturelle par la créativité et le développement								
IV.3.1 Encourager les arts et l'artisanat pour le développement durable	1 501 900	1 553 370	3 500				1 556 870	
IV.3.2 Renforcer le rôle de la création culturelle dans le développement humain et économique	1 497 400	1 497 400					1 497 400	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 700 000	1 725 000					1 725 000	
Total, grand programme IV	53 380 200	53 821 385	797 333	164 800	0	428 200	55 211 718	
Grand programme V - Communication et information								
I. Personnel	18 454 000	18 555 100		94 800		236 700	18 886 600	
II. Activités								
V.1 Favoriser un accès équitable à l'information et au savoir pour le développement, en particulier en ce qui concerne le domaine public								
V.1.1 Favoriser l'adoption de mesures visant à réduire la fracture numérique et promouvoir l'intégration sociale	4 240 900	4 287 894	58 000				4 345 894	
V.1.2 Mettre les TIC au service de l'éducation	2 236 500	2 281 500	10 144				2 291 644	
V.1.3 Promouvoir l'expression de la diversité culturelle et linguistique par la communication et l'information	3 641 200	3 678 318	25 438				3 703 756	
V.2 Promouvoir la liberté d'expression et le développement de la communication								
V.2.1 Liberté d'expression et indépendance et pluralisme des médias	2 724 700	2 744 200					2 744 200	
V.2.2 Appui au développement des moyens de communication	1 814 100	1 814 100	4 988				1 819 088	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	2 430 000	2 439 900					2 439 900	
Total, grand programme V	35 541 400	35 801 012	98 570	94 800	0	236 700	36 231 082	
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020 000	9 020 000					9 020 000	
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	32 215 900	32 275 100		91 200	(1 006 200)	172 200	31 532 300	
Total, Titre IIA	331 595 100	334 895 283	2 363 030	772 400	(1 006 200)	2 014 800	339 039 313	
B. Programme de participation	23 000 000	23 000 000					23 000 000	
C. Services liés au programme								
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	3 164 000	3 178 500		44 800		36 600	3 259 900	
2. Programme de bourses	2 522 600	2 537 100		2 400		12 500	2 552 000	
3. Information du public	14 516 100	15 198 100		15 400		148 800	15 362 300	
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 068 400	7 268 577	47 831	52 400		63 200	7 432 008	
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 154 200	4 176 300		8 700		72 400	4 257 400	
Total, Titre ILC	31 425 300	32 358 577	47 831	123 700	0	333 500	32 863 608	
TOTAL, TITRE II	386 020 400	390 253 860	2 410 861	896 100	(1 006 200)	2 348 300	394 902 921	

Article budgétaire	32 C/5 approuvé	32 C/5 approuvé et ajusté (169 EX/Déc., 6.2) (170 EX/Déc., 7.8.6)	Nouvelles ouvertures de crédits et virements proposés					32 C/5 approuvé et ajusté
			(i) Dons reçus	(ii) Virements de crédits		(iii) Virements du Titre IV		
				Virments de la réserve pour reclassements	Virements entre articles budgétaires	Dépenses de personnel	Biens et services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	18 511 000	18 688 022	399 277	38 800	1 306 200	44 500	20 476 799	
B. Relations extérieures et coopération	23 194 000	23 342 700		85 800		280 300	23 708 800	
C. Gestion des ressources humaines	30 800 300	30 979 200		70 000		329 800	32 107 000	
D. Administration, entretien et rénovation des bâtiments du Siège	100 164 800	101 524 726		359 800	(467 363)	1 100 500	104 637 663	
TOTAL, TITRE III	172 670 100	174 534 648	399 277	554 400	838 837	1 755 100	2 848 000	
TOTAL, TITRES I - III	594 742 700	604 118 908	2 810 138	1 500 000	0	4 323 000	3 157 000	
Réserve pour les reclassements	1 500 000	1 500 000		(1 500 000)			0	
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	13 757 300	8 417 300				(4 323 000)	(3 157 000)	
TOTAL DES CREDITS APPROUVES ET AJUSTES	610 000 000	614 036 208	2 810 138	0	0	0	0	

* *Thèmes transversaux :*

1. L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté.
2. La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir.

ЧАСТЬ В

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ, УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ (ДИАГРАММЫ, ТАБЛИЦЫ И ГРАФИКИ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ)

Выполнение программы по состоянию на 31 декабря 2004 г.

ТАБЛИЦА 1

ОБЩЕЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ

Обычный бюджет и внебюджетные средства

**(Расходы, включая расходы на персонал и Программу участия,
по состоянию на 31 декабря 2004 г.)**

В таблице 1 представлена целостная картина использования средств обычного бюджета и внебюджетных средств на общее выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований как для обычного бюджета, так и для внебюджетных средств, включая расходы на персонал и Программу участия, что, таким образом, охватывает все средства, относящиеся к каждой статье ассигнований.

В случае обычного бюджета таблица, как обычно, включает Часть IV («Предполагаемое увеличение расходов») и учитывает бюджетные перечисления, которые производились из этой части в другие части бюджета и уже были утверждены Исполнительным советом на его 169-й и 170-й сессиях, а также дополнительные ассигнования за счет пожертвований, уже утвержденные Исполнительным советом и представленные в Части II.A настоящего документа.

В случае внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах касаются годовых сумм.

Комментарии

Общий уровень расходов в рамках обычного бюджета по состоянию на 31 декабря 2004 г. составляет 46,2% по сравнению с расчетным показателем в 50%. Уровень расходования внебюджетных средств следует оценивать в сравнении с расчетным показателем в 100%.

TABLE 1

OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
(Regular budget and extrabudgetary funds including staff costs and Participation Programme)
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION							
A. Governing bodies							
1. General Conference	6 135	6 401	1 369	21.4	-	-	-
2. Executive Board	7 959	8 010	4 042	50.5	-	-	-
Total, Part I.A	14 094	14 412	5 411	37.5	-	-	-
B. Direction							
3. Directorate	2 428	2 438	1 446	59.3	-	-	-
4. Office of the Director-General	7 116	7 163	3 093	43.2	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	5 504	5 522	1 896	34.3	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	3 331	3 216	1 442	44.8	-	-	-
Total, Part I.B	18 379	18 339	7 878	43.0	3 480	2 877	82.7
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	3 580	5 047	3 468	68.7	-	-	-
TOTAL, PART I	36 052	37 798	16 757	44.3	3 480	2 877	82.7
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES							
A. Programmes							
I. Education	109 869	111 350	50 388	45.3	145 641	112 244	77.1
II. Natural sciences	58 232	60 566	27 459	45.3	50 803	35 904	70.7
III. Social and human sciences	33 337	33 529	14 287	42.6	43 031	40 039	93.0
IV. Culture	53 380	54 619	25 282	46.3	50 993	32 938	64.6
V. Communication and information	35 541	35 900	16 646	46.4	20 479	12 398	60.5
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	84	58	69.0
Field - Management of decentralized programmes	32 216	31 290	18 810	60.1	-	-	-
Total, Part II.A	331 595	336 274	157 382	46.8	311 031	233 581	75.1
B. Participation Programme	23 000	23 000	9 047	39.3	-	-	-
C. Programme Related Services							
1. Coordination of action to benefit Africa	3 164	3 179	1 567	49.3	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	2 523	2 537	1 249	49.2	-	-	-
3. Public information	14 516	15 198	7 261	47.8	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	7 068	7 316	3 611	49.4	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	4 154	4 176	2 216	53.1	34	33	97.1
Total, Part II.C	31 425	32 406	15 904	49.1	1 299	1 103	84.9
TOTAL, PART II	386 020	391 680	182 333	46.6	312 330	234 684	75.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION							
A. Field management and coordination	18 511	20 072	10 367	51.6	181	145	80.1
B. External relations and cooperation	23 194	23 343	10 570	45.3	5 401	3 282	60.8
C. Human resources management	30 800	30 979	14 910	48.1	122	116	95.1
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	100 165	101 057	49 804	49.3	269	72	26.8
TOTAL, PART III	172 670	175 451	85 650	48.8	5 973	3 615	60.5
TOTAL, PARTS I-III	594 743	604 929	284 740	47.1	321 783	241 176	74.9
Reserve for reclassifications	1 500	1 500	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13 757	10 417	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	610 000	616 846	284 740	46.2	321 783	241 176	74.9

TABLEAU 1
EXECUTION GLOBALE DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire et fonds extrabudgétaires, y compris les dépenses de personnel et le Programme de participation)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION							
A. Organes directeurs							
1. Conférence générale	6 135	6 401	1 369	21,4	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 959	8 010	4 042	50,5	-	-	-
Total, Titre IA	14 094	14 412	5 411	37,5	-	-	-
B. Direction							
3. Direction générale	2 428	2 438	1 446	59,3	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	7 116	7 163	3 093	43,2	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	5 504	5 522	1 896	34,3	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 331	3 216	1 442	44,8	-	-	-
Total, Titre IB	18 379	18 339	7 878	43,0	3 480	2 877	82,7
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies							
	3 580	5 047	3 468	68,7	-	-	-
TOTAL, TITRE I	36 052	37 798	16 757	44,3	3 480	2 877	82,7
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME							
A. Programmes							
I Education	109 869	111 350	50 388	45,3	145 641	112 244	77,1
II Sciences exactes et naturelles	58 232	60 566	27 459	45,3	50 803	35 904	70,7
III Sciences sociales et humaines	33 337	33 529	14 287	42,6	43 031	40 039	93,0
IV Culture	53 380	54 619	25 282	46,3	50 993	32 938	64,6
V Communication et information	35 541	35 900	16 646	46,4	20 479	12 398	60,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	84	58	69,0
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	32 216	31 290	18 810	60,1	-	-	-
Total, Titre IIA	331 595	336 274	157 382	46,8	311 031	233 581	75,1
B. Programme de participation	23 000	23 000	9 047	39,3	-	-	-
C. Services liés au programme							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	3 164	3 179	1 567	49,3	279	208	74,6
2. Programme de bourses	2 523	2 537	1 249	49,2	-	-	-
3. Information du public	14 516	15 198	7 261	47,8	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 068	7 316	3 611	49,4	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 154	4 176	2 216	53,1	34	33	97,1
Total, Titre IIC	31 425	32 406	15 904	49,1	1 299	1 103	84,9
TOTAL, TITRE II	386 020	391 680	182 333	46,6	312 330	234 684	75,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION							
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	18 511	20 072	10 367	51,6	181	145	80,1
B. Relations extérieures et coopération	23 194	23 343	10 570	45,3	5 401	3 282	60,8
C. Gestion des ressources humaines	30 800	30 979	14 910	48,1	122	116	95,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	100 165	101 057	49 804	49,3	269	72	26,8
TOTAL, TITRE III	172 670	175 451	85 650	48,8	5 973	3 615	60,5
TOTAL, TITRES I-III	594 743	604 929	284 740	47,1	321 783	241 176	74,9
Réserve pour les reclassements	1 500	1 500	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	13 757	10 417	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	610 000	616 846	284 740	46,2	321 783	241 176	74,9

ТАБЛИЦА 2 (А)

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ И ПО ОСНОВНЫМ ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

Обычный бюджет и внебюджетные средства

(Расходы, исключая расходы на персонал и Программу участия,
по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

В таблице 2 представлена целостная картина использования средств обычного бюджета и внебюджетных средств на осуществление **программных мероприятий** в разбивке по основным статьям ассигнований и по основным источникам финансирования (Обычный бюджет исключает расходы на персонал и Программу участия).

Таблица, как обычно, включает Часть IV («Предполагаемое увеличение расходов») и учитывает перечисления, которые производились из этой в другие части бюджета и уже были утверждены Исполнительным советом на его 169-й и 170-й сессиях, а также дополнительные ассигнования за счет пожертвований, утвержденные Исполнительным советом и представленные в Части II.A настоящего документа.

В случае внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах касаются годовых сумм.

Комментарии

Общий уровень выполнения мероприятий в рамках обычного бюджета (Части I-III) по состоянию на 31 декабря 2004 г. составляет 44,5% по сравнению с промежуточным расчетным показателем в 50%.

Уровень расходов по статье «**Генеральная конференция**», составляющий 18,5% является низким, что вполне естественно, поскольку она будет проводиться в сентябре – октябре 2005 г.

Более высокие расходы на **Генеральную дирекцию** в первый год двухлетнего периода по сравнению с первоначальной сметой объясняются увеличением затрат на выполнение задач, финансируемых по этой статье ассигнований, которые, как правило, являются неизбежными и не подлежат сокращению.

Низкий уровень расходов (13,2%) по статье «**Международная регламентация и правовые вопросы**» (LA) объясняется тем, что большая часть расходов, которые приходится на контрактные услуги и временную помощь, предусматривается в 2005 г. в период Генеральной конференции.

TABLE 2(A)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING
Regular budget (excluding staff costs and Participation Programme) and extrabudgetary funds
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources					
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	United Nations sources			Other sources		
					Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION										
A. Governing bodies										
1. General Conference	5 491	5 755	1 064	18.5	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6 532	6 567	3 275	49.9	-	-	-	-	-	-
Total, Part I.A	12 023	12 322	4 339	35.2	-	-	-	-	-	-
B. Direction										
3. Directorate	459	459	378	82.5	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	446	219	49.0	-	-	-	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	1 312	1 312	542	41.3	-	-	-	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	386	255	34	13.2	-	-	-	-	-	-
Total, Part I.B	2 602	2 471	1 172	47.5	-	-	-	3 480	2 877	82.7
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	3 580	5 047	3 468	68.7						
TOTAL, PART I	18 204	19 840	8 980	45.3	-	-	-	3 480	2 877	82.7
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES										
A. Programmes										
I. Education	61 653	62 871	26 826	42.7	20 118	13 178	65.5	125 523	99 066	78.9
II. Natural sciences	27 637	29 788	12 833	43.1	5 028	2 944	58.6	45 775	32 960	72.0
III. Social and human sciences	14 994	15 091	6 112	40.5	324	223	68.8	42 707	39 816	93.2
IV. Culture	19 413	20 442	9 131	44.7	8 306	5 500	66.2	42 687	27 438	64.3
V. Communication and information	17 087	17 345	7 078	40.8	3 032	2 323	76.6	17 447	10 075	57.7
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	-	-	-	84	58	69.0
Total, Part II.A	149 805	154 556	66 490	43.0	36 808	24 168	65.7	274 223	209 413	76.4
C. Programme Related Services										
1. Coordination of action to benefit Africa	582	582	351	60.3	-	-	-	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	1 519	1 519	725	47.7	-	-	-	-	-	-
3. Public information	4 130	4 259	1 711	40.2	-	-	-	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	1 784	2 005	1 301	64.9	-	-	-	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	206	206	89	43.0	-	-	-	34	33	97.1
Total, Part II.C	8 221	8 570	4 177	48.7	-	-	-	1 299	1 103	84.9
TOTAL, PART II	158 025	163 126	70 667	43.3	36 808	24 168	65.7	275 522	210 516	76.4
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION										
A. Field management and coordination	14 639	16 175	7 884	48.7	-	-	-	181	145	80.1
B. External relations and cooperation	4 350	4 372	2 265	51.8	-	-	-	5 401	3 282	60.8
C. Human resources management	15 302	15 302	6 361	41.6	-	-	-	122	116	95.1
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	33 876	34 411	16 522	48.0	-	-	-	269	72	26.8
TOTAL, PART III	68 167	70 261	33 032	47.0	-	-	-	5 973	3 615	60.5
TOTAL, PARTS I-III	244 396	253 227	112 679	44.5	36 808	24 168	65.7	284 975	217 008	76.1
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	6 570	5 570	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	250 966	258 797	112 679	43.5	36 808	24 168	65.7	284 975	217 008	76.1

TABLEAU 2 (A)
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR SOURCE DE FINANCEMENT PRINCIPALE
Budget ordinaire (à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation) et ressources extrabudgétaires
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

171 EX/4
Part II - page 30

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires					
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Sources des Nations Unies			Autres sources		
					Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION										
A. Organes directeurs										
1. Conférence générale	5 491	5 755	1 064	18,5	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 532	6 567	3 275	49,9	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IA	12 023	12 322	4 339	35,2	-	-	-	-	-	-
B. Direction										
3. Direction générale	459	459	378	82,5	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	446	219	49,0	-	-	-	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	1 312	1 312	542	41,3	-	-	-	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	386	255	34	13,2	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IB	2 602	2 471	1 172	47,5	-	-	-	3 480	2 877	82,7
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	3 580	5 047	3 468	68,7						
TOTAL, TITRE I	18 204	19 840	8 980	45,3	-	-	-	3 480	2 877	82,7
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME										
A. Programmes										
I Education	61 653	62 871	26 826	42,7	20 118	13 178	65,5	125 523	99 066	78,9
II Sciences exactes et naturelles	27 637	29 788	12 833	43,1	5 028	2 944	58,6	45 775	32 960	72,0
III Sciences sociales et humaines	14 994	15 091	6 112	40,5	324	223	68,8	42 707	39 816	93,2
IV Culture	19 413	20 442	9 131	44,7	8 306	5 500	66,2	42 687	27 438	64,3
V Communication et information	17 087	17 345	7 078	40,8	3 032	2 323	76,6	17 447	10 075	57,7
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	-	-	-	84	58	69,0
Total, Titre II.A	149 805	154 556	66 490	43,0	36 808	24 168	65,7	274 223	209 413	76,4
C. Services liés au programme										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	582	351	60,3	-	-	-	279	208	74,6
2. Programme de bourses	1 519	1 519	725	47,7	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 130	4 259	1 711	40,2	-	-	-	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 784	2 005	1 301	64,9	-	-	-	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	89	43,0	-	-	-	34	33	97,1
Total, Titre II.C	8 221	8 570	4 177	48,7	-	-	-	1 299	1 103	84,9
TOTAL, TITRE II	158 025	163 126	70 667	43,3	36 808	24 168	65,7	275 522	210 516	76,4
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION										
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	14 639	16 175	7 884	48,7	-	-	-	181	145	80,1
B. Relations extérieures et coopération	4 350	4 372	2 265	51,8	-	-	-	5 401	3 282	60,8
C. Gestion des ressources humaines	15 302	15 302	6 361	41,6	-	-	-	122	116	95,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	33 876	34 411	16 522	48,0	-	-	-	269	72	26,8
TOTAL, TITRE III	68 167	70 261	33 032	47,0	-	-	-	5 973	3 615	60,5
TOTAL, TITRES I-III	244 396	253 227	112 679	44,5	36 808	24 168	65,7	284 975	217 008	76,1
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	6 570	5 570	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	250 966	258 797	112 679	43,5	36 808	24 168	65,7	284 975	217 008	76,1

ТАБЛИЦА 2 (В)

**ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ
СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ ЗА СЧЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОСТАТКА СРЕДСТВ,
ПЕРЕНЕСЕННОГО С 2002-2003 гг. (обычный бюджет)**

(Расходы по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

Исполнительный совет на своей 169-й сессии утвердил перенесенный с двухлетнего периода 2002-2003 гг. неизрасходованный остаток средств в сумме 2 109 926 долл. для его использования в следующих целях:

- покрытия расходов, связанных с аннулированием непогашенных обязательств в двухлетний период 2002-2003 гг. (1 175 200 долл.)
- финансирования части расходов, необходимых для усиления мер безопасности (934 000 долл.)

В Таблице 2 (В) представлена информация о выполнении программы за счет использования этого остатка средств, перенесенного с двухлетнего периода 2002-2003 гг.

Комментарии

Образование (76,9%)

Перенесенный остаток средств был предназначен для проведения совещаний БРЕДА, запланированных на январь 2004 г. Ввиду срочного и важного характера этих совещаний и в ожидании утвердительного решения Исполнительного совета в отношении использования этого перенесенного остатка средств, возникла необходимость незамедлительной мобилизации финансовых средств из других источников, и поэтому временно использовались внебюджетные средства и средства обычной программы. Кроме того, был аннулирован ряд мероприятий, которые планировалось осуществлять за счет этих средств. В результате этого перенесенный остаток средств не был использован полностью.

Естественные науки (58,2%)

Часть средств, выделенных для работы Отдела фундаментальных и инженерных наук, связанной с Международной программой по фундаментальным наукам (IBSP/BES), не была полностью использована, т.к. эти расходы уже были учтены и профинансированы по предыдущим обязательствам, взятым в 2002-2003 гг. Таким образом, нет необходимости использовать имеющийся остаток средств на эту деятельность. Совещания/мероприятия, которые планировались в рамках областей деятельности трех бюро на местах (Хараре, Венеция и Лима), либо не состоялись, либо финансировались из альтернативных источников.

Социальные и гуманитарные науки (13,6%)

Изменения в руководстве Африканского союза привели к многочисленным задержкам и сделали невозможным проведение Международной конференции по безопасности людей, предупреждению конфликтов и проблемам мира в Африке в 2004 г. После встречи с Генеральным директором в мае 2004 г. Е.П. г-н Альфа Умар Конаре, председатель Комиссии Африканского союза, подтверждая свой интерес к этому мероприятию, проинформировал, что он вновь изучит этот вопрос в 2005 г.

Администрация (12,3%)

Большая часть перенесенного остатка средств по статье «Администрация» будет использована для покрытия расходов на создание нового контрольно-пропускного механизма при входе в здание на ул. Бонвэн и должность охранника. Подготовительная работа уже началась, однако Отдел по вопросам Штаб-квартиры ожидает согласия со стороны властей Парижа. Ожидается, что работы будут завершены в конце 2005 г.

ТАБЛИЦА 2 (С)

**ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ
АССИГНОВАНИЙ ЗА СЧЕТ НА ВЗНОСА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ,
УСТАНОВЛЕННОГО НА 2002-2003 ГГ.**

(Расходы по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

Генеральная конференция на своей 32-й сессии приветствовала возвращение Соединенных Штатов Америки в состав ЮНЕСКО с 1 октября 2003 г. и приняла к сведению сумму в 15 093 141 долл. в качестве установленного взноса США за период с 1 октября по 31 декабря 2003 г. Конференция предложила Генеральному директору представить Исполнительному совету доклад об осуществлении плана действий, который будет финансироваться за счет использования этого взноса. Соответственно, в Таблице 2 (С) представлена информация об использовании этих средств.

Образование (11,2%)

На начальном этапе разработки программы были внесены изменения в ассигнование средств как в плане их поступления, так и распределения. Поскольку большинство стран, в которых осуществляются программы, находится в чрезвычайной или кризисной ситуации, возникли трудности с обеспечением нормального осуществления программ. Кроме того, произошла задержка в определении сотрудников для направления в критическую зону с целью осуществления мероприятий.

Культура (7,9%)

Бюджетные ассигнования на мероприятия в области культуры были выделены для осуществления 11 проектов, развития партнерских связей между 10 музеями и создания базы данных веб-портала. Все эти три вида мероприятий уже прошли этап планирования или находятся в этом процессе. Все предложения, поступившие в отношении осуществления 11 пилотных проектов, требуют внимательного изучения, и у каждого бюро была запрошена подробная проектная документация. На проведение исследований по целесообразности осуществления этих проектов с целью подготовки подробной проектной документации было разрешено использовать сумму в размере до 15 000 долл. В случае ряда проектов началось осуществление их первой фазы, однако большинство проектов все еще находится в процессе завершения подготовки проектной документации и определения экспертов, которые будут привлекаться к этой работе.

Причиной задержки стало также дополнительное изучение проектной документации внешним экспертом, который консультирует ЮНЕСКО по вопросу качества этой документации и целесообразности осуществления этих проектов совместно с ИКОМ. Недавно Генеральный директор отобрал 10 проектов по развитию партнерских связей между музеями, на которых будет сосредоточена деятельность в этой области; однако вся проектная документация была представлена из расчета большего объема бюджетных средств, чем имеется в настоящее время, и в силу этого ее необходимо пересмотреть с учетом имеющихся финансовых возможностей.

Работа по созданию базы данных веб-портала по-прежнему находится на стадии концептуальной разработки. Вместе с тем, на регулярной основе проводятся совещания с коллегами в ЮНЕСКО, ИКОМ и внешними экспертами с целью определения стратегии создания постоянно пополняемой базы данных веб-портала по музеям и объектам, находящимся под угрозой исчезновения.

TABLE 2(B)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
ON THE 2002-2003 CARRY-OVER FUNDS

Regular budget
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION			
A. Governing bodies			
1. General Conference	264	264	100.0
2. Executive Board	35	35	99.5
Total, Part I.A	299	299	100.0
B. Direction			
3. Directorate	-	-	-
4. Office of the Director-General	-	-	-
5. Internal Oversight	-	-	-
6. International Standards and Legal Affairs	-	-	-
Total, Part I.B	-	-	-
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	467	467	100.0
TOTAL, PART I	767	767	100.0
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I. Education	375	288	76.9
II. Natural sciences	174	102	58.2
III. Social and human sciences	82	11	13.6
IV. Culture	71	58	82.1
V. Communication and information	56	56	100.0
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	759	515	67.9
C. Programme Related Services			
1. Coordination of action to benefit Africa	-	-	-
2. Fellowships Programme	-	-	-
3. Public information	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	17	17	99.8
5. Budget preparation and monitoring	-	-	-
Total, Part II.C	17	17	99.8
TOTAL, PART II	776	533	68.6
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION			
A. Field management and coordination	12	12	100.0
B. External relations and cooperation	22	22	100.0
C. Human resources management	-	-	-
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	533	66	12.3
TOTAL, PART III	567	100	17.6
TOTAL, PARTS I-III	2 110	1 399	66.3

TABLE 2(C)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
ON THE 2002-2003 CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA

Regular budget
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I. Education	8 040	898	11.2
II. Natural sciences	-	-	-
III. Social and human sciences	-	-	-
IV. Culture	3 097	245	7.9
World Heritage Centre	1 000	552	55.2
V. Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	12 129	1 695	14.0
Non-allocated balance	2 956	-	-
TOTAL	15 093	1 695	11.2

TABLEAU 2 (B)
EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL
A L'AIDE DES FONDS REPORTES DE L'EXERCICE 2002-2003

Budget ordinaire
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION			
A. Organes directeurs			
1. Conférence générale	264	264	100,0
2. Conseil exécutif	35	35	99,5
Total, Titre I.A	299	299	100,0
B. Direction			
3. Direction générale	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	-	-	-
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	-	-	-
6. Normes internationales et affaires juridiques	-	-	-
Total, Titre I.B	-	-	-
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies			
	467	467	100,0
TOTAL, TITRE I	767	767	100,0
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Education	375	288	76,9
II Sciences exactes et naturelles	174	102	58,2
III Sciences sociales et humaines	82	11	13,6
IV Culture	71	58	82,1
V Communication et information	56	56	100,0
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	759	515	67,9
C. Services liés au programme			
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	-	-	-
2. Programme de bourses	-	-	-
3. Information du public	-	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	17	17	99,8
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	-	-	-
Total, Titre II.C	17	17	99,8
TOTAL, TITRE II	776	533	68,6
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION			
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	12	12	100,0
B. Relations extérieures et coopération	22	22	100,0
C. Gestion des ressources humaines	-	-	-
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	533	66	12,3
TOTAL, TITRE III	567	100	17,6
TOTAL, TITRES I-III	2 110	1 399	66,3

TABLEAU 2 (C)
EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL A L'AIDE DE LA CONTRIBUTION
DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE AU BUDGET 2002-2003

Budget ordinaire
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Education	8 040	898	11,2
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	3 097	245	7,9
Centre pour le patrimoine mondial	1 000	552	55,2
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	12 129	1 695	14,0
Solde non alloué	2 956	-	-
TOTAL	15 093	1 695	11,2

ТАБЛИЦА 3

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННЫХ СРЕДСТВ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ И ПО РЕГИОНАМ

Обычный бюджет и внебюджетные средства

(Расходы на программные мероприятия на местах, исключая расходы на персонал,
по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

Таблица 3 показывает использование децентрализованных средств в разбивке по регионам по состоянию на 31 декабря 2004 г. в рамках Части II (Программы и службы, связанные с программой) и Части III (Поддержка выполнения программы и администрация). С целью представления всеобъемлющей картины исполнения обычного бюджета и использования внебюджетных средств в настоящей таблице показаны оба источника финансирования.

Ассигнования и расходы в случае децентрализованных средств включают данные, касающиеся финансовых ассигнований для институтов в рамках Крупной программы I – Образование. Это приводит к высокому уровню децентрализации (72,3%) по этой крупной программе. При исключении институтов из данных о децентрализованных средствах уровень децентрализации в рамках программы по образованию по состоянию на 31 декабря 2004 г. составляет 45,4 %.

В случае внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах касаются годовых сумм.

Комментарии:

На децентрализованные средства приходится 45,5% общих ассигнований на мероприятия в рамках обычного бюджета, и по состоянию на 31 декабря 2004 г. уровень расходования таких средств составляет 43,3%. Уровень в 43,3% свидетельствует об активном выполнении децентрализованных программ, в целом соответствуя промежуточному контрольному показателю в 50%. По Части II (Программы и службы, связанные с программой) 56% общих ассигнований на мероприятия в рамках обычного бюджета децентрализовано подразделениям на местах, где уровень расходов составляет 43,3%.

Ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов, которые превышают 65% или составляют менее 35%.

ЧАСТЬ II. ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ

➤ Крупная программа I – Образование

Уровень расходов в 30,4% по арабским государствам был несколько ниже показателя в 35% из-за весьма неустойчивой политической ситуации и нехватки персонала. Основные мероприятия запланированы на 2005 г., поэтому в ближайшие месяцы уровень выполнения возрастет.

➤ Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

Низкий уровень расходов в размере 20,8% в Африке в основном объясняется тем, что примерно 60% средств, направляемых в этот регион, относятся к проектам, касающимся малых грантов ЮНЕСКО, содействия участию гражданского общества в процессах

региональной интеграции в странах Африки и улучшения положения женщин в регионе Великих озер, а эти проекты намечены к осуществлению в 2005 г. Сектор тщательно контролирует реализацию децентрализованных проектов и обеспечит их выполнение в полном объеме к концу 2005 г.

Низкий уровень расходов в размере 23,9% в арабских государствах объясняется тем, что осуществление мероприятий, децентрализованных этому региону, было перенесено Сектором на более поздний срок, в основном из-за отсутствия программных специалистов по гуманитарным и социальным наукам в течение большей части 2004 г. На сегодняшний день Сектор назначил сотрудников, занимающихся программной деятельностью в Бюро ЮНЕСКО в Каире и в ближайшее время назначит сотрудников в Бюро ЮНЕСКО в Бейруте. Выполнение программы в полном объеме будет обеспечено к началу декабря 2005 г.

В связи с назначением старшего специалиста по программе SHS в Бангкоке на должность директора Бюро ЮНЕСКО в Кабуле и уходом в отпуск его заместителя Сектор перенес дату осуществления мероприятий с 2004 г. на 2005 г. Сектор объявил о вакансии на эту старшую должность, и в начале 2005 г. на нее должен быть назначен один из кандидатов. Наряду с другими принятыми мерами (назначение временных сотрудников) это обеспечит к концу 2005 г. 100-процентный уровень выполнения.

Низкий уровень расходов в размере 33,4% в Латинской Америке и Карибском бассейне объясняется тем, что примерно 56% средств, децентрализованных этому региону, относятся к проектам, которые намечено реализовать в течение 2005 г. К концу февраля 2005 г. уровень выполнения фактически увеличился и составил 43%. Оставшиеся средства будут израсходованы к началу декабря 2005 г.

➤ ***Крупная программа IV – Культура***

Низкий уровень расходов в размере 32,6% для арабских государств обусловлен тем, что ряд мероприятий, децентрализованных в рамках программ по культурному наследию, а также по искусству и культурному творчеству, запланированы на конец 2004 г. и 2005 г. Из-за сложившейся в регионе политической ситуации эти мероприятия не удалось выполнить в соответствии с графиком, поэтому их осуществление задерживается.

➤ ***Крупная программа V – Коммуникация и информация***

Низкий уровень расходов в размере 32,6% по арабским государствам объясняется сложностями, возникшими на переговорах с партнерами, и, как результат, относительно медленными темпами осуществления в арабском регионе. Несмотря на это в первой половине 2005 г. ситуация, как ожидается, улучшится.

➤ ***Часть II С.4 – Стратегическое планирование и контроль за выполнением программы***

Высокий уровень расходов в 98% объясняется тем, что большинство мероприятий были запланированы на 2004 г. и уже завершены.

Часть III.C – Управление людскими ресурсами

Начиная с марта 2004 г., в соответствии с новым подходом профессиональная подготовка увязывается с оценкой служебной деятельности сотрудников, что потребовало децентрализации и передачи средств в бюро на местах. Процесс передачи средств, например в Штаб-квартире, был связан с дополнительными затратами времени, что замедлило освоение децентрализованных средств в таких регионах, как Африка, Азия и Латинская Америка.

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (Excluding staff costs)
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	19 840	-	-	-	-	-	3 480	-	-	-	-	-
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES												
A. Programmes												
I. Education	62 871	45 427	72.3		19 870	43.7	145 641	100 932	69.3		80 789	80.0
- Africa		12 038		26.5	4 783	39.7		12 979		12.9	9 038	69.6
- Arab States		4 956		10.9	1 506	30.4		8 433		8.4	4 483	53.2
- Asia and the Pacific		8 697		19.1	3 710	42.7		13 218		13.1	7 555	57.2
- Europe and North America		15 841		34.9	8 058	50.9		4 805		4.8	3 966	82.5
- Latin America and the Caribbean		3 896		8.6	1 813	46.5		61 497		60.9	55 747	90.6
II. Natural sciences	29 788	9 975	33.5		4 093	41.1	50 803	28 032	55.2		19 274	68.8
- Africa		2 649		26.6	1 044	39.4		543		1.9	334	61.5
- Arab States		1 439		14.4	596	41.5		7 702		27.5	3 193	41.5
- Asia and the Pacific		2 421		24.3	937	38.7		1 410		5.0	967	68.6
- Europe and North America		1 606		16.1	804	50.0		7 542		26.9	5 316	70.5
- Latin America and the Caribbean		1 861		18.7	712	38.3		10 835		38.7	9 464	87.3
III. Social and human sciences	15 091	5 171	34.3		1 470	28.4	43 031	41 307	96.0		38 762	93.8
- Africa		1 650		31.9	344	20.8		319		0.8	243	76.2
- Arab States		700		13.5	167	23.9		313		0.8	167	53.4
- Asia and the Pacific		1 110		21.5	283	25.5		331		0.8	210	63.4
- Europe and North America		410		7.9	242	59.1		50		0.1	39	78.0
- Latin America and the Caribbean		1 301		25.2	435	33.4		40 294		97.5	38 103	94.6
IV. Culture	20 442	8 429	41.2		3 682	43.7	50 993	12 367	24.3		7 665	62.0
- Africa		2 374		28.2	1 027	43.3		1 558		12.6	655	42.0
- Arab States		1 156		13.7	377	32.6		2 632		21.3	1 897	72.1
- Asia and the Pacific		2 538		30.1	1 086	42.8		4 907		39.7	3 220	65.6
- Europe and North America		689		8.2	360	52.2		818		6.6	117	14.3
- Latin America and the Caribbean		1 672		19.8	833	49.8		2 452		19.8	1 776	72.4
V. Communication and information	17 345	8 301	47.9		3 786	45.6	20 479	15 097	73.7		9 404	62.3
- Africa		2 438		29.4	1 178	48.3		3 410		22.6	2 590	76.0
- Arab States		1 060		12.8	346	32.6		537		3.6	132	24.6
- Asia and the Pacific		2 226		26.8	973	43.7		4 394		29.1	1 241	28.2
- Europe and North America		433		5.2	264	60.8		5		0.0	5	100.0
- Latin America and the Caribbean		2 143		25.8	1 026	47.8		6 751		44.7	5 436	80.5
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	100.0		4 510	50.0	84	84	100.0		58	69.0
- Europe and North America		9 020		100.0	4 510	50.0		84		100.0	58	69.0
Total, Part II.A	154 556	86 321	55.9		37 411	43.3	311 031	197 819	63.6		155 952	78.8
B. Participation Programme	23 000	23 000	100.0		9 047	39.3	-	-	-		-	-

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (Excluding staff costs)
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
C. Programme Related Services												
1. Coordination of action to benefit Africa	582	-		-	-	-	279	-	-	-	-	-
2. Fellowships Programme	1 519	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	4 259	20	0.5		8	39.5	19	-	-	-	-	-
- Africa	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	20		100.0	8	39.5	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	2 005	10	0.5		10	98.0	967	-	-	-	-	-
- Africa	-	3		29.6	3	93.1	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	7		70.4	7	100.0	-	-	-	-	-	-
5. Budget preparation and monitoring	206	-		-	-	-	34	-	-	-	-	-
Total, Part IIC	8 570	30	0.4		18	59.2	1 299	-	-	-	-	-
TOTAL, PART II	186 126	109 353	58.8		46 476	42.5	312 330	197 819	63.3		155 952	78.8
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION												
A. Field management and coordination	16 175	15 603	96.5		7 743	49.6	181	-	-		-	-
- Africa	-	4 894		31.4	2 475	50.6	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	2 171		13.9	954	44.0	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	4 513		28.9	2 074	46.0	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	571		3.7	284	49.7	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	3 455		22.1	1 956	56.6	-	-	-	-	-	-
B. External relations and cooperation	4 372	78	1.8		28	35.9	5 401	156	2.9		141	90.4
- Africa	-	13		16.7	13	100.0	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	50		64.1	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	-		-	-	-	15	-	9.6	15	100.0	-
- Europe and North America	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	15		19.2	15	100.0	141	-	90.4	126	89.4	-
C. Human resources management	15 302	761	5.0		243	31.9	122	-	-		-	-
- Africa	-	160		21.1	36	22.5	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	79		10.4	50	63.6	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	218		28.6	58	26.4	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	166		21.8	58	34.7	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	138		18.1	42	30.1	-	-	-	-	-	-
D. Administration	34 411	-	-		-	-	269	-	-		-	-
TOTAL, PART III	70 261	16 443	23.4		8 014	48.7	5 973	156	2.6		141	90.4
TOTAL	276 227	125 794	45.5		54 490	43.3	321 783	197 975	61.5		156 093	78.8
less Participation Programme	23 000											
plus Part IV	5 570											
TOTAL (ref: Table 2A)	258 797											

TABLEAU 3
UTILISATION DES FONDS DECENTRALISES PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL ET PAR REGION
(à l'exclusion des dépenses de personnel)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION	19 840	-			-	-	3 480	-			-	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME												
A. Programmes												
I Education	62 871	45 427	72,3		19 870	43,7	145 641	100 932	69,3		80 789	80,0
- Afrique		12 038		26,5	4 783	39,7		12 979		12,9	9 038	69,6
- Etats arabes		4 956		10,9	1 506	30,4		8 433		8,4	4 483	53,2
- Asie et Pacifique		8 697		19,1	3 710	42,7		13 218		13,1	7 555	57,2
- Europe et Amérique du Nord		15 841		34,9	8 058	50,9		4 805		4,8	3 966	82,5
- Amérique latine et Caraïbes		3 896		8,6	1 813	46,5		61 497		60,9	55 747	90,6
II Sciences exactes et naturelles	29 788	9 975	33,5		4 093	41,1	50 803	28 032	55,2		19 274	68,8
- Afrique		2 649		26,6	1 044	39,4		543		1,9	334	61,5
- Etats arabes		1 439		14,4	596	41,5		7 702		27,5	3 193	41,5
- Asie et Pacifique		2 421		24,3	937	38,7		1 410		5,0	967	68,6
- Europe et Amérique du Nord		1 606		16,1	804	50,0		7 542		26,9	5 316	70,5
- Amérique latine et Caraïbes		1 861		18,7	712	38,3		10 835		38,7	9 464	87,3
III Sciences sociales et humaines	15 091	5 171	34,3		1 470	28,4	43 031	41 307	96,0		38 762	93,8
- Afrique		1 650		31,9	344	20,8		319		0,8	243	76,2
- Etats arabes		700		13,5	167	23,9		313		0,8	167	53,4
- Asie et Pacifique		1 110		21,5	283	25,5		331		0,8	210	63,4
- Europe et Amérique du Nord		410		7,9	242	59,1		50		0,1	39	78,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 301		25,2	435	33,4		40 294		97,5	38 103	94,6
IV Culture	20 442	8 429	41,2		3 682	43,7	50 993	12 367	24,3		7 665	62,0
- Afrique		2 374		28,2	1 027	43,3		1 558		12,6	655	42,0
- Etats arabes		1 156		13,7	377	32,6		2 632		21,3	1 897	72,1
- Asie et Pacifique		2 538		30,1	1 086	42,8		4 907		39,7	3 220	65,6
- Europe et Amérique du Nord		689		8,2	360	52,2		818		6,6	117	14,3
- Amérique latine et Caraïbes		1 672		19,8	833	49,8		2 452		19,8	1 776	72,4
V Communication et information	17 345	8 301	47,9		3 786	45,6	20 479	15 097	73,7		9 404	62,3
- Afrique		2 438		29,4	1 178	48,3		3 410		22,6	2 590	76,0
- Etats arabes		1 060		12,8	346	32,6		537		3,6	132	24,6
- Asie et Pacifique		2 226		26,8	973	43,7		4 394		29,1	1 241	28,2
- Europe et Amérique du Nord		433		5,2	264	60,8		5		0,0	5	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		2 143		25,8	1 026	47,8		6 751		44,7	5 436	80,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	100,0		4 510	50,0	84	84	100,0		58	69,0
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	4 510	50,0		84		100,0	58	69,0
Total, Titre II.A	154 556	86 321	55,9		37 411	43,3	311 031	197 819	63,6		155 952	78,8
B. Programme de participation	23 000	23 000	100,0		9 047	39,3	-	-	-		-	-

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
C. Services liés au programme												
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	-	-	-	-	-	279	-	-	-	-	-
2. Programme de bourses	1 519	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 259	20	0,5	-	8	39,5	19	-	-	-	-	-
- Afrique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	20	-	100,0	8	39,5	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	2 005	10	0,5	-	10	98,0	967	-	-	-	-	-
- Afrique	-	3	-	29,6	3	93,1	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	7	-	70,4	7	100,0	-	-	-	-	-	-
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	-	-	-	-	-	34	-	-	-	-	-
Total, Titre II.C	8 570	30	0,4		18	59,2	1 299					
TOTAL, TITRE II	186 126	109 353	58,8		46 476	42,5	312 330	197 819	63,3		155 952	78,8
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION												
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	16 175	15 603	96,5		7 743	49,6	181					
- Afrique	-	4 894	-	31,4	2 475	50,6	-	-	-	-	-	-
- Etats arabes	-	2 171	-	13,9	954	44,0	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	4 513	-	28,9	2 074	46,0	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	571	-	3,7	284	49,7	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	3 455	-	22,1	1 956	56,6	-	-	-	-	-	-
B. Relations extérieures et coopération	4 372	78	1,8		28	35,9	5 401	156	2,9		141	90,4
- Afrique	-	13	-	16,7	13	100,0	-	-	-	-	-	-
- Etats arabes	-	50	-	64,1	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	-	-	-	-	-	15	-	9,6	15	100,0	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	15	-	19,2	15	100,0	141	-	90,4	126	89,4	-
C. Gestion des ressources humaines	15 302	761	5,0		243	31,9	122					
- Afrique	-	160	-	21,1	36	22,5	-	-	-	-	-	-
- Etats arabes	-	79	-	10,4	50	63,6	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	218	-	28,6	58	26,4	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	166	-	21,8	58	34,7	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	138	-	18,1	42	30,1	-	-	-	-	-	-
D. Administration	34 411						269					
TOTAL, TITRE III	70 261	16 443	23,4		8 014	48,7	5 973	156	2,6		141	90,4
TOTAL	276 227	125 794	45,5		54 490	43,3	321 783	197 975	61,5		156 093	78,8
à déduire Programme de participation	23 000											
à ajouter Titre IV	5 570											
TOTAL (réf. : Tableau 2 (A))	258 797											

ТАБЛИЦА 4

РАСХОДЫ НА ВРЕМЕННЫХ СОТРУДНИКОВ, СЛУЖЕБНЫЕ ПОЕЗДКИ И КОНТРАКТНЫЕ УСЛУГИ (Обычный бюджет по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

Учитывая возросшее внимание к программированию и управлению с ориентацией на конечные результаты, Секретариат проводит изучение альтернативных средств представления отчетности, которые, возможно, заменят традиционный мониторинг по категориям расходов. Тем не менее с учетом ранее высказанных государствами-членами замечаний относительно мониторинга по отдельным статьям расходов (см. 166 ЕХ/Decisions) в **Таблице 4** приводятся подробные сведения по трем статьям: «**Расходы на временных сотрудников**», «**Служебные поездки**» и «**Контрактные услуги**».

В таблице показаны ассигнования по документу 32 С/5 (ориентировочный бюджет) в рамках обычного бюджета по этим позициям по основным статьям ассигнований. Необходимо отметить следующее:

- расходы на временных сотрудников приводятся в разбивке по двум категориям: «Временные и внештатные сотрудники» и «Консультанты», работа которых финансируется за счет ассигнований для расходов на мероприятия;
- служебные поездки тоже делятся на две категории: «Поездки делегатов» (поездки участников и поездки членов Исполнительного совета по статье ассигнований «Руководящие органы») и «Служебные поездки сотрудников». По каждой из этих категорий для сравнения приводятся ориентировочные бюджетные цифры и расходы;
- контрактные услуги включают контракты на проведение исследований и авторские контракты, внешний перевод, печатание и выпуск публикаций, контракты на организацию совещаний и учебных семинаров, проведение оценочных исследований, а также аудиторские гонорары.

Комментарии

В целом уровни расходов составляют 24,1% для временных сотрудников, 61% – для служебных поездок и 34,3% – для контрактных услуг и несколько отличаются от расчетного показателя в 50%, если их соотносить с первоначальными ассигнованиями, предлагавшимися в документе 32 С/5. С другой стороны, внесение корректировок в статьи-позиции расходов является обычной практикой, позволяющей учитывать изменения в осуществлении программы, поэтому внимание следует сосредоточить на показателях выполнения и контрольных параметрах, а не на конкретных позициях расходов (см., например, Часть I данного документа).

Ниже, по возможности, приводятся пояснения в отношении уровней расходов, которые превышают 65% или составляют менее 35%:

Генеральная конференция

Первоначальный ориентировочный бюджет не предусматривал ассигнований для категории «Поездки делегатов», поскольку необходимые для этого средства закладывались в общие текущие расходы. Однако расходы на **поездки делегатов** возникли в связи со служебными поездками Председателя Генеральной конференции и проводились по статье поездок делегатов. Кроме того, эти расходы связаны также со служебными поездками и выплатой суточных

участникам Специальной рабочей группы по отношениям между тремя органами ЮНЕСКО (два совещания в 2004 г.).

Участие в объединенном аппарате системы Организации Объединенных Наций

Некоторые расходы по этой статье касаются сотрудников охраны, мер по обеспечению безопасности жилых помещений, оборудования для обеспечения безопасности, а также включают расходы по обеспечению безопасности на местах в конкретных географических точках, которые распределяются между всеми учреждениями Организации Объединенных Наций. Соответствующие виды расходов включают расходы на временных сотрудников, контрактные услуги, приобретение оборудования, общие операционные расходы, а также служебные поездки сотрудников на координационные совещания Организации Объединенных Наций по вопросам обеспечения безопасности, которые не были предусмотрены на момент подготовки документа 32 С/5.

Кабинет Генерального директора, Управление внутреннего надзора, Координация деятельности в интересах Африки, Подготовка бюджета и контроль за его исполнением и Управление людскими ресурсами

По этим подразделениям отдельные расходы в категориях «Служебные поездки» и «Контрактные услуги» не были предусмотрены на момент подготовки документа 32 С/5.

Социальные и гуманитарные науки

При подготовке 32 С/5 объем средств, предусмотренных для оплаты **поездки делегатов**, был занижен.

Коммуникация и информация

В ходе подготовки к ВВИО, которая состоится в ноябре 2005 г. в Тунисе, часто имели место незапланированные поездки, в связи с чем расходы для **служебных поездок сотрудников** этого Сектора возросли. Отдельные мероприятия в 2004 г. осуществлялись впервые и потребовали установления отношений с новыми партнерами, а это обусловило относительное снижение объема освоенных средств по **контрактным услугам**. Выделенные средства в полном объеме намечено освоить в 2005 г.

Стратегическое планирование и контроль за выполнением программы

При осуществлении нового цикла управления программой в связи с подготовкой документа 33 С/5 проводились региональные и иные консультации, требовавшие присутствия ряда делегатов/участников, что привело к дополнительным соответствующим расходам в категории «Служебные поездки».

Администрация

Расходы, относящиеся к **служебным поездкам делегатов**, были связаны с проведением поездки секретаря Апелляционного совета (SAB), который не является штатным сотрудником. На момент подготовки документа 32 С/5 в бюджете не предусматривались расходы по этой статье.

TABLE 4
Expenditures under Temporary Assistance, Travel and Contractual Services (Regular budget)
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Temporary assistance					Travel						Contractual services		
	Indicative budget 32C/5	Expenditures				Delegates' travel			Staff travel			Indicative budget 32C/5	Expenditures	Rate of expenditure
		Temporary Supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of expenditure	Indicative budget (32C/5)	Expenditures	Rate of Expenditure	Indicative Budget (32C/5)	Expenditures	Rate of expenditure			
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION														
A. Governing bodies														
1. General Conference	4 842	161	1	163	3.4	-	71	-	-	0	-	550	319	58.0
2. Executive Board	3 690	1 408	2	1 410	38.2	2 142	880	41.1	-	154	-	-	8	-
Total, Part IA	8 532	1 570	3	1 573	18.4	2 142	951	44.4	-	154	-	550	327	59.5
B. Direction														
3. Directorate	45	14	1	15	33.3	-	1	-	280	201	71.8	15	1	8.5
4. Office of the Director-General	85	15	6	20	23.9	-	7	-	220	37	16.8	50	29	58.3
5. Internal Oversight	530	15	47	62	11.7	-	6	-	270	169	62.7	443	225	50.8
6. International Standards and Legal Affairs	89	1	-	1	0.6	-	-	-	25	5	18.0	91	-	-
Total, Part IB	749	44	54	98	13.0	-	14	-	795	411	51.8	598	255	42.7
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System														
	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-
TOTAL, PART I	9 281	1 819	57	1 876	20.2	2 142	965	45.1	795	568	71.4	1 148	626	54.5
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES														
A. Programmes														
I. Education	3 819	840	1 249	2 089	54.7	4 178	2 036	48.7	3 868	1 889	48.8	19 946	7 295	36.6
II. Natural sciences	4 583	376	710	1 086	23.7	2 241	1 396	62.3	1 838	1 033	56.2	10 148	4 751	46.8
III. Social and human sciences	2 517	194	133	327	13.0	425	1 283	301.5	900	580	64.4	8 200	2 060	25.1
IV. Culture	2 686	450	335	785	29.2	1 819	656	36.1	1 111	667	60.0	9 587	4 101	42.8
V. Communication and information	850	258	105	363	42.7	950	456	48.0	850	707	83.1	11 743	3 822	32.5
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total, Part IIA	14 454	2 118	2 532	4 650	32.2	9 613	5 827	60.6	8 568	4 877	56.9	59 623	22 029	36.9
B. Participation Programme														
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C. Programme related services														
1. Coordination of action to benefit Africa	174	36	0	37	21.0	-	42	-	139	92	66.7	181	35	19.3
2. Fellowships Programme	4	1	-	1	25.7	-	-	-	3	1	43.0	5	-	-
3. Public information	879	80	5	85	9.7	-	0	-	289	68	23.4	1 808	785	43.4
4. Strategic planning and programme monitoring	345	49	7	56	16.3	-	140	-	360	219	60.7	825	312	37.9
5. Budget preparation and monitoring	109	0	-	0	0.0	-	-	-	20	10	50.6	-	20	-
Total, Part IIC	1 512	167	12	179	11.8	-	182	-	810	390	48.1	2 819	1 152	40.9
TOTAL, PART II	15 966	2 285	2 544	4 829	30.2	9 613	6 009	62.5	9 378	5 267	56.2	62 443	23 181	37.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION														
A. Field management and coordination	60	15	26	41	68.6	35	2	7	130	44	33.6	180	13	7.4
B. External relations and cooperation	435	129	49	178	40.9	197	381	194	514	342	66.5	2 236	751	33.6
C. Human resources management	3 448	122	2	124	3.6	-	87	-	184	308	167.8	5 874	1 050	17.9
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	3 567	740	103	844	23.7	-	57	-	79	85	107.5	3 912	374	9.6
TOTAL, PART III	7 510	1 007	180	1 187	15.8	232	528	227.5	907	779	85.9	12 202	2 188	17.9
TOTAL, PARTS I-III	32 757	5 111	2 781	7 892	24.1	11 987	7 502	62.6	11 080	6 613	59.7	75 793	25 995	34.3
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES														
TOTAL, PARTS I-IV	32 757	5 111	2 781	7 892	24.1	11 987	7 502	62.6	11 080	6 613	59.7	75 793	25 995	34.3

TABLEAU 4
DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES ET DES SERVICES CONTRACTUELS
(budget ordinaire)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire principal	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels			
	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses				Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution	
		Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution				
	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION															
A. Organes directeurs															
1. Conférence générale	4 842	161	1	163	3,4	-	71	-	-	0	-	550	319	58,0	
2. Conseil exécutif	3 690	1 408	2	1 410	38,2	2 142	880	41,1	-	154	-	-	8	-	
Total, Titre IA	8 532	1 570	3	1 573	18,4	2 142	951	44,4	-	154	-	550	327	59,5	
B. Direction															
3. Direction générale	45	14	1	15	33,3	-	1	-	280	201	71,8	15	1	8,5	
4. Cabinet du Directeur général	85	15	6	20	23,9	-	7	-	220	37	16,8	50	29	58,3	
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	530	15	47	62	11,7	-	6	-	270	169	62,7	443	225	50,8	
6. Normes internationales et affaires juridiques	89	1	-	1	0,6	-	-	-	25	5	18,0	91	-	-	
Total, Titre IB	749	44	54	98	13,0	-	14	-	795	411	51,8	598	255	42,7	
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-	
TOTAL, TITRE I	9 281	1 819	57	1 876	20,2	2 142	965	45,1	795	568	71,4	1 148	626	54,5	
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME															
A. Programmes															
I Education	3 819	840	1 249	2 089	54,7	4 178	2 036	48,7	3 868	1 889	48,8	19 946	7 295	36,6	
II Sciences exactes et naturelles	4 583	376	710	1 086	23,7	2 241	1 396	62,3	1 838	1 033	56,2	10 148	4 751	46,8	
III Sciences sociales et humaines	2 517	194	133	327	13,0	425	1 283	301,5	900	580	64,4	8 200	2 060	25,1	
IV Culture	2 686	450	335	785	29,2	1 819	656	36,1	1 111	667	60,0	9 587	4 101	42,8	
V Communication et information	850	258	105	363	42,7	950	456	48,0	850	707	83,1	11 743	3 822	32,5	
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total, Titre IIA	14 454	2 118	2 532	4 650	32,2	9 613	5 827	60,6	8 568	4 877	56,9	59 623	22 029	36,9	
B. Programme de participation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
C. Services liés au programme															
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	174	36	0	37	21,0	-	42	-	139	92	66,7	181	35	19,3	
2. Programme de bourses	4	1	-	1	25,7	-	-	-	3	1	43,0	5	-	-	
3. Information du public	879	80	5	85	9,7	-	0	-	289	68	23,4	1 808	785	43,4	
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	345	49	7	56	16,3	-	140	-	360	219	60,7	825	312	37,9	
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	109	0	-	0	0,0	-	-	-	20	10	50,6	-	20	-	
Total, Titre IIC	1 512	167	12	179	11,8	-	182	-	810	390	48,1	2 819	1 152	40,9	
TOTAL, TITRE II	15 966	2 285	2 544	4 829	30,2	9 613	6 009	62,5	9 378	5 267	56,2	62 443	23 181	37,1	
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION															
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	60	15	26	41	68,6	35	2	7	130	44	33,6	180	13	7,4	
B. Relations extérieures et coopération	435	129	49	178	40,9	197	381	194	514	342	66,5	2 236	751	33,6	
C. Gestion des ressources humaines	3 448	122	2	124	3,6	-	87	-	184	308	167,8	5 874	1 050	17,9	
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	3 567	740	103	844	23,7	-	57	-	79	85	107,5	3 912	374	9,6	
TOTAL, TITRE III	7 510	1 007	180	1 187	15,8	232	528	227,5	907	779	85,9	12 202	2 188	17,9	
TOTAL, TITRES I-III	32 757	5 111	2 781	7 892	24,1	11 987	7 502	62,6	11 080	6 613	59,7	75 793	25 995	34,3	
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COÛTS															
TOTAL, TITRES I-IV	32 757	5 111	2 781	7 892	24,1	11 987	7 502	62,6	11 080	6 613	59,7	75 793	25 995	34,3	

ТАБЛИЦА 5

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ УЧАСТИЯ ПО РЕГИОНАМ

по состоянию на 31 декабря 2004 г.

В Таблице 5 показано выполнение Программы участия по регионам по состоянию на 31 декабря 2004 г., а также приведены данные по международным НПО и оказанию чрезвычайной помощи.

Комментарии

Общий уровень расходов составляет 39,3%. Низкий уровень расходов в размере 32,3% по арабским государствам объясняется тем, что не были получены финансовые и оценочные доклады в отношении мероприятий предыдущего года, которые государства-члены должны представить, прежде чем могут быть начаты мероприятия текущего двухлетнего периода.

По состоянию на февраль 2005 г. в рамках Программы участия на текущий двухлетний период поступило 1 785 заявок на общую сумму 42 727 324 долл., из которых Генеральным директором было утверждено 1 038 заявок на общую сумму 17 104 858 долл. (не включая чрезвычайную помощь). За период с января по декабрь 2004 г. Генеральный директор утвердил 23 заявки об оказании чрезвычайной помощи на сумму в 565 000 долл.

Подробный доклад Генерального директора о выполнении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи представлен в документе 171 ЕХ/34.

ТАБЛИЦА 5
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ УЧАСТИЯ ПО РЕГИОНАМ
(по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

(в тыс. долл.)

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME
EXECUTION BY REGION

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	3 165	2 070	65.4
ASIA AND THE PACIFIC	2 849	1 878	65.9
ARAB STATES	1 327	428	32.3
EUROPE 1 (Western Europe, United States, Canada)	762	509	66.8
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	1 649	1 394	84.5
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	3 004	1 894	63.0
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	611	359	58.8
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	565	515	91.2
Subtotal	13 932	9 047	64.9
UNALLOTTED BALANCE	9 068	-	-
TOTAL	23 000	9 047	39.3

TABLEAU 5
PROGRAMME DE PARTICIPATION
EXÉCUTION PAR RÉGION
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des États-Unis)

Région	Crédits alloués	Dépenses	Taux d'exécution
	\$	\$	%
AFRIQUE	3 165	2 070	65,4
ASIE ET PACIFIQUE	2 849	1 878	65,9
ETATS ARABES	1 327	428	32,3
EUROPE 1 (Europe occidentale, Etats-Unis d'Amérique, Canada)	762	509	66,8
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	1 649	1 394	84,5
AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES	3 004	1 894	63,0
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	611	359	58,8
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	565	515	91,2
Total partiel	13 932	9 047	64,9
SOLDE NON ALLOUE	9 068	-	-
TOTAL	23 000	9 047	39,3

ТАБЛИЦА 6

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ДОЛЖНОСТЯМИ И РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ

(Обычный бюджет по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

Таблица 6 показывает ежемесячную динамику изменения числа занятых и вакантных должностей с января по декабрь 2004 г. Должности, показанные в этой таблице, соответствуют тем, которые являются **вакантными с точки зрения бюджета**, то есть вакантными должностями, позволяющим получать реальную экономию, за вычетом должностей, которые используются для финансирования временных сотрудников. Поэтому эта информация не может непосредственно сравниваться с данными, которые могут быть опубликованы Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) и которые касаются вакантных должностей, открытых для набора; как правило, их число превышает указанное в этой таблице количество должностей, вакантных с точки зрения бюджета.

Таблица 6 содержит также сводку общих расходов на персонал в разбивке по Штаб-квартире и подразделениям на местах по состоянию на 31 декабря 2004 г.

Комментарии

В период с 1 января 2004 г. по 31 декабря 2004 г. среднее число должностей, вакантных с точки зрения бюджета, равнялось 87. Первые двенадцать месяцев этого двухлетнего периода характеризовались уменьшением числа вакантных должностей. Это вызвано ускорением процесса набора и использованием временных сотрудников, финансируемых за счет средств, получаемых от вакантных должностей. Кроме того, имеется ряд сложных факторов, которые могут оказывать влияние на расходы на персонал, включая неизбежное расхождение между стандартными расходами и фактическими расходами. Бюро бюджета осуществляет строгий контроль, стремясь обеспечить, чтобы расходы на персонал оставались в пределах официально утвержденных ассигнований.

Фактические расходы на персонал по состоянию на 31 декабря 2004 г. составляют 163,0 млн. долларов, т.е. 49,4% от общих ассигнований по расходам на персонал в размере 330,2 млн. долларов (части I–III плюс Резерв на реклассификации). Этот уровень расходов в размере 49,4% не превышает промежуточного контрольного показателя в 50%.

ТАБЛИЦА 6

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ДОЛЖНОСТЯМИ И РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ

- A. Месячная разбивка вакантных с точки зрения бюджета должностей за период с января 2004 г. по декабрь 2004 г.**
- B. Совокупные данные по расходам на персонал по состоянию на 31 декабря 2004 г. (в тыс. долл. США)**

TABLE 6
POST SITUATION AND STAFF COSTS

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2004 to December 2004

YEAR/ MONTH	32 C/5 Approved Total number of posts	Filled posts			Vacant posts				
		HQ	Field	TOTAL	Headquarters		Field		TOTAL
					P	GS	P	L	
2004									
January	1 946	1 293	521	1 814	27	45	46	14	132
February	1 946	1 315	522	1 837	18	32	45	14	109
March	1 946	1 319	538	1 857	16	30	32	11	89
April	1 946	1 302	532	1 834	23	40	38	11	112
May	1 946	1 318	546	1 864	9	38	24	11	82
June	1 946	1 316	551	1 867	16	33	19	11	79
July	1 946	1 342	547	1 889	11	12	28	6	57
August	1 946	1 325	544	1 869	18	22	31	6	77
September	1 946	1 320	531	1 851	25	20	39	11	95
October	1 946	1 323	552	1 875	20	22	23	6	71
November	1 946	1 323	557	1 880	22	20	16	8	66
December	1 946	1 320	555	1 875	22	23	18	8	71
Average	1 946	1 318	541	1 859	19	28	30	10	87

B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2004 to 31 December 2004 (in thousands of US dollars)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	250 272	121 944	48.7
FIELD	79 930	41 071	51.4
Reserve for reclassifications	1 500	-	-
TOTAL	330 202	163 015	49.4

TABLEAU 6

Etat des effectifs et dépenses de personnel

A. Ventilation mois par mois des postes budgétairement vacants pendant la période janvier-décembre 2004

ANNEE/ MOIS	Nombre total de postes indiqués dans le 32 C/5 approuvé	Postes pourvus			Postes vacants				
		Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL
					P	GS	P	L	
2004									
Janvier	1 946	1 293	521	1 814	27	45	46	14	132
Février	1 946	1 315	522	1 837	18	32	45	14	109
Mars	1 946	1 319	538	1 857	16	30	32	11	89
Avril	1 946	1 302	532	1 834	23	40	38	11	112
Mai	1 946	1 318	546	1 864	9	38	24	11	82
Juin	1 946	1 316	551	1 867	16	33	19	11	79
Juillet	1 946	1 342	547	1 889	11	12	28	6	57
Août	1 946	1 325	544	1 869	18	22	31	6	77
Septembre	1 946	1 320	531	1 851	25	20	39	11	95
Octobre	1 946	1 323	552	1 875	20	22	23	6	71
Novembre	1 946	1 323	557	1 880	22	20	16	8	66
Décembre	1 946	1 320	555	1 875	22	23	18	8	71
Moyenne	1 946	1 318	541	1 859	19	28	30	10	87

**B. Etat cumulatif des dépenses de personnel du 1er janvier au 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

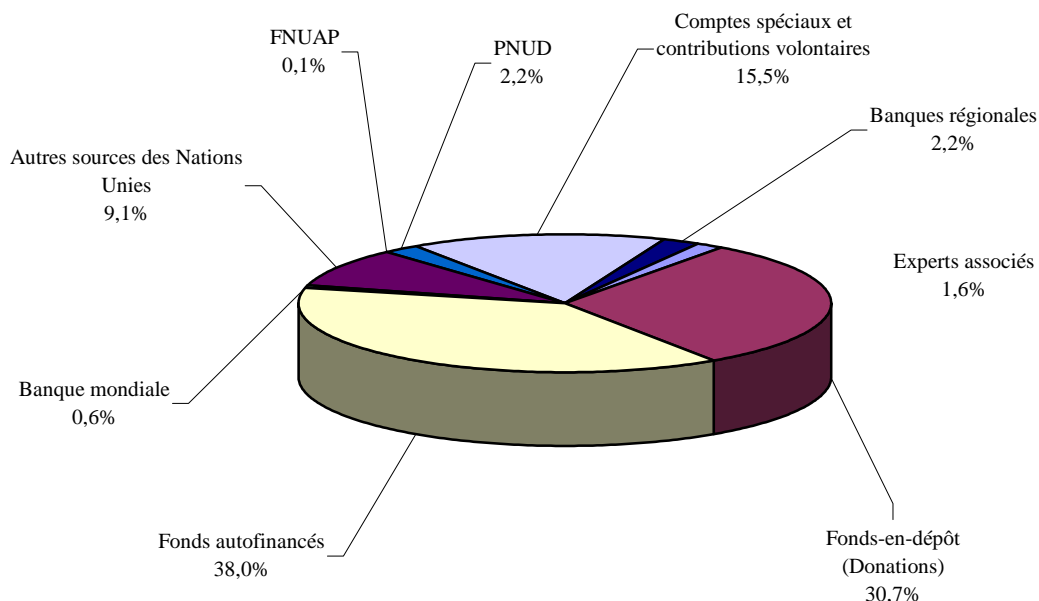
	Crédits \$	Dépenses \$	%
SIEGE	250 272	121 944	48,7
HORS SIEGE	79 930	41 071	51,4
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-
TOTAL	330 202	163 015	49,4

ДИАГРАММА 1

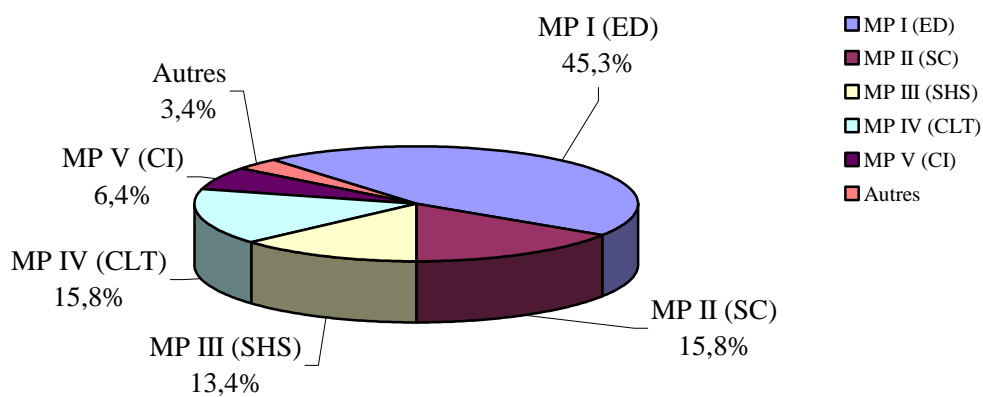
ВНЕБЮДЖЕТНЫЕ ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ИСТОЧНИКАМ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ПО КРУПНЫМ ПРОГРАММАМ

АССИГНОВАНИЯ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.

ОБЩИЙ ОБЪЕМ: 321,8 млн. долл.



Montants en millions de dollars E.U.



В соответствии с практикой подготовки диаграмм, таблиц и графиков выполнения программы, представленных на рассмотрение предыдущей сессии Совета (170 EX/4 Часть II), анализ внебюджетных средств за 2004 г. также проводился на годовой основе в целях учета специфики управления внебюджетными проектами (многолетний характер).

Диаграмма 1 состоит из двух частей, которые, соответственно, показывают ассигнования по состоянию на 31 декабря 2004 г. в разбивке по источникам финансирования и по крупным программным секторам.

- Целевые фонды, используемые в интересах доноров (главным образом Бразилии), составляют 38% всех ассигнований и сохраняют свою доминирующую роль во всем объеме внебюджетных средств.
- Сектор образования по-прежнему является основным получателем внебюджетных средств, используя 45,3% всех ассигнований на 2004 г.

ДИАГРАММА 2

ВНЕБЮДЖЕТНЫЕ ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ: АССИГНОВАНИЯ И РАСХОДЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2004 г.

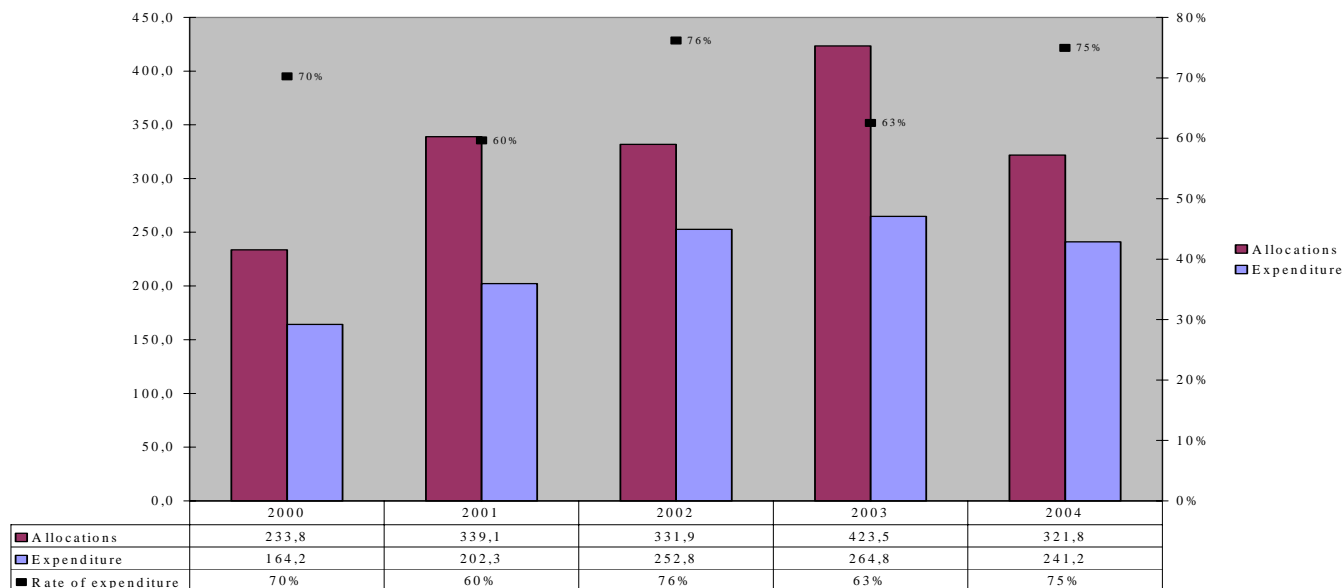


Диаграмма 2 показывает динамику ассигнований и расходов за последние пять лет. Впервые за период с 2000 г. отмечается значительное уменьшение средств.

В Таблице 7 приводится детальная разбивка по источникам средств. Их общий объем уменьшился с 423,5 млн. долл. в 2003 г. до 321,8 млн. долл. в 2004 г., т.е. на 24%. Указанное уменьшение в основном объясняется следующими факторами:

- прекращением программы «Нефть в обмен на продовольствие» (108,4 млн. долл. в 2003 г.), которое лишь частично компенсировалось ассигнованиями на деятельность в Ираке со стороны ГООНВР (10,2 млн. долл. в 2004 г.) и Катарского фонда (7,8 млн. долл. в 2004 г.);
- корректировкой ассигнований в рамках самофинансируемых фондов Бразилии с целью учета ранее достигнутых темпов выполнения соответствующих проектов.

Вместе с тем необходимо отметить явное увеличение взносов в форме специальных счетов, в частности счета «Образование для всех» (18% ассигнований по этому типу счета). Следует подчеркнуть увеличение средств, предоставленных Италией, Швейцарией и частными фондами. В отношении этой таблицы необходимо сделать следующие замечания.

- Снижение уровня безопасности в Ираке, а также отсутствие политического урегулирования в других странах, в частности в Афганистане и Эритрее, затруднило осуществление проектов. В силу этого доноры, финансирующие проекты в этих областях, например Италия, Швейцария, Катарский фонд, ГООНВР, некоторые региональные банки развития и ТРАК добились относительно низких уровней их осуществления.
- Комиссия ревизоров ранее упоминала проблему «законсервированных» проектов, т.е. проектов, деятельность по которым в последние годы осуществлялась в

незначительном объеме или не проводилась совсем, но официально не объявлялась прекращенной. Секретариат тщательно рассматривает все счета такого рода и при необходимости закрывает проекты. Именно так обстоит дело с рядом проектов, финансируемых региональными банками развития.

- Работа по ряду проектов началась в конце 2004 г., а обязательства по финансированию были подтверждены лишь в конце года. Так обстоит дело с двумя крупными проектами, которые финансируются на средства Италии и Швейцарии.
- Осуществление одного проекта, финансируемого ФМПООН, было начато в 2001 г. и, по расчетам, продлится четыре года. Этот проект охватывал сразу несколько объектов всемирного наследия, расположенных в разных географических регионах, что затрудняло координацию и обусловило низкий уровень выполнения. Донору этого проекта недавно было предложено продлить работу по проекту до конца 2007 г.

С другой стороны, уровень расходования средств существенно улучшился и вырос с 63% в 2003 г. до 75% в 2004 г. Это изменение частично объясняется увеличением уровня расходов по самофинансируемым фондам Бразилии, что было связано с уже упомянутой корректировкой соответствующих ассигнований.

В Таблице 8 приводятся сведения одновременно по источникам средств и регионам-бенефициарам. В связи с объемами сотрудничества между ЮНЕСКО и Бразилией главным получателем внебюджетных средств остается регион Латинской Америки и Карибского бассейна. Благодаря объему проектов, реализуемых в Ираке, второе место среди получателей внебюджетных средств занимает регион арабских государств.

В Таблице 9 приводится детальная разбивка ассигнований и расходов по крупным программным секторам. Несмотря на завершение программы «Нефть в обмен на продовольствие», основным получателем внебюджетных средств остается Сектор образования. Менее значительным было сокращение в Секторе гуманитарных и социальных наук и в Секторе коммуникации и информации. И, наоборот, в сравнении с 2003 г. отмечается увеличение ассигнований Сектору естественных наук и Сектору культуры.

К диаграммам, таблицам и графикам выполнения программы добавлены две новые таблицы, показывающие полную картину средств, которыми располагает Организация. Речь идет о таблицах 10 и 11, где представлены подробные сведения о внебюджетных средствах, в том числе о взносах, получаемых институтами, с одной стороны, и об ассоциированных экспертах (ранее включавшихся в рубрику «Ассоциированные эксперты, специальные счета и добровольные взносы»), с другой.

В Таблице 10 обобщаются сведения в отношении средств, ассигнованных в 2004 г., с разбивкой по донорам; средств, ассигнуемых в рамках программы ассоциированных экспертов; взносов, которые поступают в институты. Важно отметить, что основную часть средств в целевые фонды вносят Италия и Япония, на долю которых приходится, соответственно, 44,2 млн. долл. и 34,0 млн. долл., что в целом составляет 22% всего объема средств. Ведущая роль Италии, помимо прочего, объясняется уровнем сотрудничества с Международным центром теоретической физики, которому в 2004 г. Италия предоставила 25,2 млн. долл.

В Таблице 11 в разбивке по институтам показано общее распределение находящихся в их распоряжении средств, включая:

- финансовые ассигнования в рамках обычной программы (32 C/5);
- децентрализованные мероприятия в рамках обычной программы (32 C/5);
- децентрализованные внебюджетные проекты в 2004 г.;
- взносы, полученные от доноров.

Наиболее значительную часть средств – 31,9 млн. долл., т.е. 41% от их общего объема, – получает Международный центр теоретической физики. Помимо взноса Италии Центр получил 2,5 млн. долл. от Международного агентства по атомной энергии. Основными получателями средств, не считая МЦТФ, являются МИПО и СИЮ (соответственно, 14,9 млн. долл., т.е. 17% от общего объема, и 13,3 млн. долл., т.е. 15% от общего объема), что объясняется их решающей ролью в достижении целей ЮНЕСКО в области образования.

TABLE 7
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
UNITED NATIONS SOURCES						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
SPPD	361	359	99	1 624	1 620	100
STS	23	23	100	135	134	99
Total, UNDP	7 068	4 164	59	8 126	5 976	74
UNFPA	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
Total, UNFPA	449	247	55	1 199	472	39
Other United Nations sources						
UNDG	10 238	5 504	54	-	-	-
WHO/UNAIDS	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
UNFIP	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
UNEP	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
UNHCR	465	382	82	285	240	84
WFP	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Others	1 659	1 256	76	1 425	803	56
Total, Other United Nations sources	29 291	19 757	67	125 450	71 451	57
Total, United Nations sources	36 808	24 168	66	134 775	77 899	58
OTHER PROGRAMMES						
World Bank	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Regional development banks	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
Donated funds-in-trust						
Japan	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italy	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norway	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flanders	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Germany	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Switzerland	1 866	750	40	851	624	73
Belgium	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
European Commission	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
USAID	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Private funding sources	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Others	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
Self-benefiting funds-in-trust						
Brazil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Others	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
Total, Other programmes	284 975	217 008	76	288 696	186 938	65
Total	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLEAU 7

EXECUTION DE PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	2004			2003		
	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %
SOURCES NATIONS UNIES						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
AEPP	361	359	99	1 624	1 620	100
STS (Appui aux services techniques)	23	23	100	135	134	99
Total, PNUD	7 068	4 164	59	8 126	5 976	74
FNUAP	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
Total, FNUAP	449	247	55	1 199	472	39
Autres sources Nations Unies						
GNUD	10 238	5 504	54	-	-	-
OMS/ONUSIDA	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
FNUPI	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
PNUE	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
HCR	465	382	82	285	240	84
PAM	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Autres	1 659	1 256	76	1 425	803	56
Total, Autres sources Nations Unies	29 291	19 757	67	125 450	71 451	57
Total, Sources Nations Unies	36 808	24 168	66	134 775	77 899	58
AUTRES PROGRAMMES						
Banque mondiale	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Banques régionales de développement	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons						
Japon	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italie	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norvège	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flandres	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Allemagne	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Suisse	1 866	750	40	851	624	73
Belgique	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
Commission européenne	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
ONUSIDA	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Fonds privés	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Autres	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
Fonds-en-dépôt au profit des donateurs						
Brésil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Autres	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
Total, Autres programmes	284 975	217 008	76	288 696	186 938	65
Total	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
UNITED NATIONS SOURCES							
UNDP	4 164	3 182	927	35	17	3	-
UNFPA	247	30	-	206	-	-	11
Other United Nations sources							
UNDG	5 504	-	5 504	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	4 842	315	43	670	1	572	3 241
UNFIP	3 645	1 768	-	98	-	956	823
UNEP	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Others	1 256	57	108	1 066	-	-	25
Subtotal, United Nations sources	24 168	6 573	7 891	2 156	18	1 533	5 997
OTHER PROGRAMMES							
World Bank	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Regional development banks	3 293	2 392	57	412	-	414	18
Donated funds-in-trust							
Japan	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italy	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norway	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flanders	1 932	374	579	20	66	147	746
Germany	1 364	67	22	470	39	8	758
Switzerland	750	120	15	48	-	-	567
Belgium	1 461	998	-	277	-	56	130
European Commission	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
USAID	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Private funding sources	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Others	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
Self-benefiting funds-in-trust							
Brazil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Others	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
Subtotal, Other programmes	217 008	15 744	17 709	17 775	8 557	111 600	45 623
Total	241 176	22 317	25 600	19 931	8 575	113 133	51 620

TABLEAU 8
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Afrique	Etats arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES DES NATIONS UNIES							
PNUD	4 164	3 182	927	35	17	3	-
FNUAP	247	30	-	206	-	-	11
Autres sources des Nations Unies							
GNUD	5 504	-	5 504	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	4 842	315	43	670	1	572	3 241
FNUPI	3 645	1 768	-	98	-	956	823
PNUE	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Autres	1 256	57	108	1 066	-	-	25
Total partiel, Sources des Nations Unies	24 168	6 573	7 891	2 156	18	1 533	5 997
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Banques régionales de développement	3 293	2 392	57	412	-	414	18
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italie	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norvège	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flandres	1 932	374	579	20	66	147	746
Allemagne	1 364	67	22	470	39	8	758
Suisse	750	120	15	48	-	-	567
Belgique	1 461	998	-	277	-	56	130
Commission européenne	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
ONUSIDA	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Fonds privés	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Autres	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
Fonds-en-dépôt au profit des donateurs							
Brésil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Autres	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
Total partiel, Autres programmes	217 008	15 744	17 709	17 775	8 557	111 600	45 623
Total	241 176	22 317	25 600	19 931	8 575	113 133	51 620

TABLE 9
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Sector	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Others	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
TOTAL	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLEAU 9
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SECTEUR
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Secteur	2004			2003		
	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Autres	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
TOTAL	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLE 10
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,
BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
Other United Nations sources				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
Total, Other United Nations sources	31 899	29 291	-	2 608
Total, United Nations sources	39 416	36 808	-	2 608
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
Donated funds-in-trust				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Switzerland	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Switzerland	752	-	-	752
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	5 961	3 957	-	3 299
Self-benefiting funds-in-trust				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	49 780	49 780	-	-
Total, Other programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Contributions to Special Accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

TABLEAU 10
RESSOURCES EXTRABUDGETAIRES GERÉES PAR L'UNESCO
1er janvier - 31 décembre 2004

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
Autres sources Nations Unies				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUF	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
Total, Autres sources Nations Unies	31 899	29 291	-	2 608
Total, Sources Nations Unies	39 416	36 808	-	2 608
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Fonds suisse	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Suisse	752	-	-	752
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Emirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
Etats-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	5 961	3 957	-	3 299
Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
Total, Autres programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

TABLE 11
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Source of funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	ICTP	IIEP	UIS	UIE	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO											
Regular programme - Financial allocation	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Regular programme - Decentralized activities	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Extrabudgetary decentralized projects	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
Subtotal	44 266	5 364	2 206	2 808	1 561	1 015	8 303	10 081	3 477	1 498	7 952
Other sources of funding											
United Nations agencies											
IAEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
ITU	25					25					
UNAIDS	5	5									
World Bank											
World Bank	1 214							1 214			
Governments											
Italy	25 240					25 240					
Norway	2 651	28					2 122	501			
Sweden	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Netherlands	1 326						1 326				
Switzerland	752	459					293				
Ireland	337						337				
Argentina	201	16					185				
Denmark	165						165				
European Commission	147					147					
Venezuela	108		108								
United Arab Emirates (UAE)	20	20									
Islamic Republic of Iran	17					17					
Kuwait	15	15									
Spain	12	12									
India	10						10				
United States of America	10					10					
Other											
Others	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
Subtotal	41 863	976	156	-	-	30 884	6 646	3 201	-	-	-
Total	86 129	6 340	2 362	2 808	1 561	31 899	14 949	13 282	3 477	1 498	7 952

TABLEAU 11
VENTILATION DES FONDS GERES PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Sources de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	CIPT	HIPE	ISU	IUE	UNEVOC	TWAS
UNESCO											
Programme ordinaire - Allocation financière	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Programme ordinaire - Activités décentralisées	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Projets extrabudgétaires décentralisés	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
Total patiel	44 266	5 364	2 206	2 808	1 561	1 015	8 303	10 081	3 477	1 498	7 952
Autres sources de financement											
Organismes des Nations Unies											
AIEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
IUT	25					25					
ONUSIDA	5	5									
Banque mondiale											
Banque mondiale	1 214							1 214			
Gouvernements											
Italie	25 240					25 240					
Norvège	2 651	28					2 122	501			
Suède	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Pays-Bas	1 326						1 326				
Suisse	752	459					293				
Irlande	337						337				
Argentine	201	16					185				
Danemark	165						165				
Commission européenne	147					147					
Venezuela	108		108								
Emirats Arabes Unis	20	20									
Iran	17					17					
Koweït	15	15									
Espagne	12	12									
Inde	10						10				
Etats-Unis d'Amérique	10					10					
Autres											
Autres	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
Total partiel	41 863	976	156	-	-	30 884	6 646	3 201	-	-	-
Total	86 129	6 340	2 362	2 808	1 561	31 899	14 949	13 282	3 477	1 498	7 952

ПРИЛОЖЕНИЕ I (ЧАСТЬ В)

ПОДРОБНЫЙ ДОКЛАД ОБ ИСПОЛНЕНИИ ОБЫЧНОГО БЮДЖЕТА В РАЗБИВКЕ ПО ГЛАВНЫМ НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(по состоянию на 31 декабря 2004 г.)

В **Приложении I** представлено выполнение обычной программы по главным направлениям деятельности, как это указано в Приложении к Утвержденному документу 32 С/5.

Как и в предыдущих диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы, ассигнования и расходы на персонал показаны на уровне основных статей ассигнований, а ассигнования и расходы на мероприятия – на уровне главных направлений деятельности.

Приводимая таблица включает Часть IV («Предполагаемое увеличение расходов») и учитывает бюджетные перечисления, которые производились из этой в другие части бюджета и уже были утверждены Исполнительным советом на его 169-й и 170-й сессиях, а также бюджетные перечисления, касающиеся пожертвований, представленные в Части II.A настоящего документа.

В соответствии с решениями 160 ЕХ/3.1.1 и 164 ЕХ/3.1.1, в которых Генеральному директору предложено «определять и пояснять в отдельном разделе будущих докладов о выполнении программы и исполнении бюджета те мероприятия, расходы по которым отличаются от ожидаемого уровня примерно на 15%», даны пояснения в отношении мероприятий, финансируемых из обычного бюджета, по которым уровни расходов, указанные в Приложении I, превышают 65% или составляют менее 35%.

I

Комментарии

Общий уровень расходов, включая Часть IV, по состоянию на 31 декабря 2004 г. составляет 43,2% по расходам на мероприятия и 48,7% по расходам на персонал, или в сумме 46,2% (см. Таблицу 1), что более или менее соответствует промежуточному контрольному показателю в 50%. При исключении Части IV уровень расходов будет равен 44,1% по мероприятиям и 49,6% по персоналу.

Ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов на мероприятия, которые по состоянию на 31 декабря 2004 г. превышают 65% или составляют менее 35%.

ЧАСТЬ I. ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ

- **1. Генеральная конференция (18,5%):** Уровень расходов по статье «Генеральная конференция», естественно, незначителен, поскольку она будет проводиться в сентябре-октябре 2005 г.
- **3. Генеральная дирекция (82,5%):** В течение первого года этого двухлетнего периода расходы оказались выше, чем в первоначальных расчетах, в связи с ростом неизбежных и не подлежащих сокращению затрат на выполнение отнесенных к этой статье функций.

- **6. Международная регламентация и правовые вопросы (13,2%):** Низкий уровень расходов объясняется тем, что расходы на контрактные услуги и временных сотрудников предусмотрены на 2005 г. для сессии Генеральной конференции.

ЧАСТЬ II. ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ

➤ **Крупная программа I – Образование**

- **I.1.1 ГНД 2. Обеспечение гендерного равенства в ОДВ (34,8%).** В 2004 г. Инициатива Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ) находилась на переходном этапе, а в середине 2004 г. был учрежден Всемирный консультативный комитет, перед которым была поставлена задача придать свежий импульс партнерским связям с ЮНГЕИ в области образования девочек. В настоящее время ЮНГЕИ разрабатывает стратегию. Руководствуясь ею, Организация в дальнейшем сможет в 2005 г. сосредоточить оказываемую ею поддержку на стратегических направлениях. Благодаря этому в 2005 г. уровни освоения средств, как предполагается, улучшатся.
- **I.1.2 ГНД 3. Мониторинг хода работы и оценка стратегий ОДВ (9,0%).** Для этого ГНД отмечается низкий уровень выполнения на данном этапе двухлетнего периода, поскольку мероприятия запланированы на более поздний срок в рамках этого двухлетнего периода. В соответствии с планом оценки, содержащимся в Добавлении IX к документу 32 C/5, в настоящее время готовится проведение внешней оценки роли ЮНЕСКО в подготовке и осуществлении национальных планов действий по ОДВ. Результаты мероприятий по оценке, которые намечено провести в течение нескольких будущих месяцев, будут представлены на весенней сессии Исполнительного совета в 2006 г.
- **I.2.1 ГНД 1. Обновление среднего образования (34,8%).** На данном этапе двухлетнего периода это ГНД характеризуется низким уровнем выполнения, поскольку несколько децентрализованных мероприятий были объединены для осуществления на региональном уровне. На совещании Межучрежденческой консультативной группы по реформе среднего образования (состоявшемся 30 июня – 2 июля 2004 г. в Париже) было принято решение о выполнении этих мероприятий совместно с другими учреждениями и партнерами в рамках Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим в течение июля – декабря 2004 г. проходил этап подготовки и координации, поэтому основные расходы начались лишь в начале 2005 г.
- **I.1.2 ГНД 4. Содействие разнообразию и сотрудничеству в области высшего образования (31,9%).** На данном этапе двухлетнего периода это ГНД характеризуется низким уровнем выполнения, поскольку намеченные на 2005 г. основные мероприятия включают: совещание в рамках Всемирной конференции по высшему образованию (ВКВО), намеченное на ноябрь 2005 г., и проведение 9-й коллективной консультации ЮНЕСКО/НПО по вопросам высшего образования, намеченное на апрель 2005 г.

➤ **Крупная программа II – Естественные науки**

- **II.1.1 ГНД 4. Взаимодействие между земельными и водными ресурсами: на пути к устойчивому развитию (34,3%).** В рамках этой совместной программы МГП-МАБ намечено провести несколько практикумов и учебных занятий. Совещания по планированию с участием партнеров и экспертов в Штаб-квартире и на местах заняли

больше времени, чем ожидалось. В связи с этим соответствующие планы работы были пересмотрены, а все учебные мероприятия состоятся в 2005 г. При этом не предвидится никаких сложностей ни с выполнением соответствующих пересмотренных планов работы, ни с достижением ожидаемых результатов к концу двухлетнего периода. Уровень реализации на местах весьма низкий, но для исправления положения уже приняты необходимые меры.

- **II.1.2 ГНД 3. Укрепление взаимосвязи между биологическим и культурным разнообразием в качестве ключевого фактора обеспечения устойчивого развития (31,4%).** Как намечалось, в мае/июне 2005 г. состоится симпозиум по культовым природным объектам. Проведение исследования о практике биоразнообразия и местных знаниях было отложено на более поздний срок, чтобы использовать материалы и результаты предварительного исследования, проводимого ЮНЕП. Уровень выполнения на местах относительно низкий.
- **II.2.1 ГНД 3. Создание потенциала в области инженерных наук и технологий (30,0%).** Первоначально запланированные на 2004 г. региональные рабочие совещания в странах Юго-Восточной Азии были перенесены на 2005 г. согласно договоренности с партнерами в ИСЕСКО.
- **Проекты, относящиеся к сквозным темам (Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями) (31,2%).** Учитывая низкий уровень выполнения, Сектор пересмотрел свой план в сторону ускорения осуществления этого проекта по сквозной теме.

➤ **Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки**

- **III.2 ГНД 2. Гендерное равенство и развитие (19,4%).** Примерно 49% всех ассигнований по этому ГНД было децентрализовано для проведения мероприятий, касающихся женщин и детей, проживающих в конфликтных зонах, в частности в странах Африки и Палестине. Общий низкий уровень выполнения в размере 19,4% объясняется тем, что в течение 2004 г. в бюро ЮНЕСКО в Бейруте, Рабате и Хараре отсутствовали специалисты по программе SHS. На сегодняшний день Сектор назначил специалиста класса Р-3 в Бюро ЮНЕСКО в Рабате и в ближайшее время назначит специалиста класса Р-4 в Бюро в Бейруте и специалиста класса Р-3 – в Бюро в Хараре. Предприняты дополнительные меры для того, чтобы к июню 2005 г. все децентрализованные средства были израсходованы, причем в основном в связи с созданием Палестинского информационного центра по проблемам женщин, а также для проведения консультаций по вопросам равенства женщин и реализации плана действий в регионе Великих озер.
- **III.3 ГНД 1. Прогнозирование и перспективный анализ (26,7%).** Низкий уровень выполнения объясняется задержками с публикацией «Всемирного доклада ЮНЕСКО о создании общества знаний». Несмотря на это, соответствующие средства будут освоены к июлю 2005 г.
- **Проекты, относящиеся к сквозным темам (Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями) (27,1%).** Около половины всех средств предназначено для «Программы малых грантов ЮНЕСКО на цели борьбы с нищетой». Это мероприятие намечено завершить к маю/июню 2005 г.

- **Проекты, относящиеся к сквозным темам (Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний) (24,1%).** Значительную часть соответствующего бюджета намечено освоить в течение 2005 г. Фактический уровень выполнения мероприятий по ИКТ по состоянию на конец февраля 2005 г. возрос до 53%. Сектор намеревается полностью освоить средства к концу этого года, руководствуясь утвержденными планами работы.

➤ ***Крупная программа IV – Культура***

- **IV.1.2 ГНД 2. Укрепление взаимосвязей между культурным и биологическим разнообразием в качестве прочной основы устойчивого развития (26%).** Выделенные средства будут использованы для двух демонстрационных мероприятий в рамках Международной выставки «Мудрость природы» (25 марта – 25 сентября 2005 г., Аичи, Япония). Эти демонстрационные мероприятия намечены на апрель 2005 г., поэтому нынешний уровень выполнения близок к нулю.

➤ ***Крупная программа V – Коммуникация и информация***

V.1.2 ГНД 2. Содействие развитию обучения с использованием ИКТ (30,2%). По данному ГНД впервые в 2004 г. был принят новый компонент, касающийся содействия использованию ИКТ для подготовки и обучения групп с особыми потребностями. В течение первого года (2004 г.) проводились поиск партнеров и детальное определение мероприятий. Предполагается, что проект будет выполнен в полном объеме в течение 2005 г.

- **V.1.3 ГНД 2. Сохранение информационного и аудиовизуального наследия (30%).** Основная часть средств по этому ГНД была децентрализована, и при выполнении мероприятий в отдельных бюро на местах возникли определенные трудности. Переговоры по ряду контрактов уже проведены, но в целом уровень выполнения остается низким. В отдельных случаях переговоры с потенциальными партнерами по проекту заняли больше времени, чем ожидалось. Несмотря на это, в ближайшем будущем ситуация, как ожидается, улучшится.
- **Проекты, относящиеся к сквозным темам (Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний) (34,7%).** Проекты по созданию Портала знаний ЮНЕСКО и использованию ИКТ в качестве средства управления и демократического участия, в отличие от различных проектов по вышеупомянутым сквозным темам, характеризовались особенно низким уровнем выполнения, что привело к общему снижению этого уровня по проектам, относящимся к сквозным темам. И тем не менее, в рамках проекта по созданию Портала знаний ЮНЕСКО в течение первого квартала 2005 г. был проведен целый ряд мероприятий и, как ожидается, к декабрю 2005 г. первый этап этого проекта будет завершен. Тематические совещания ЮНЕСКО в связи с проведением Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая является основным компонентом проекта по использованию ИКТ в качестве средства управления и демократического участия, будут проведены в мае 2005 г., поэтому предполагается, что реализация этого проекта также завершится к концу нынешнего двухлетнего периода.

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I						
GENERAL POLICY AND DIRECTION						
A. Governing bodies						
1. General Conference	5 755	1 064	18.5	646	305	47.2
2. Executive Board	6 567	3 275	49.9	1 443	767	53.2
Total, I.A	12 322	4 339	35.2	2 089	1 072	51.3
B. Direction						
3. Directorate	459	378	82.5	1 980	1 068	54.0
4. Office of the Director-General	446	219	49.0	6 717	2 875	42.8
5. Internal Oversight	1 312	542	41.3	4 210	1 354	32.2
6. International Standards and Legal Affairs	255	34	13.2	2 961	1 408	47.6
Total, I.B	2 471	1 172	47.5	15 868	6 705	42.3
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	5 047	3 468	68.7			
TOTAL, PART I	19 840	8 980	45.3	17 958	7 778	43.3
PART II						
PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I. EDUCATION						
I.1 Basic education for all						
I.1.1 Basic education for all: targeting key goals						
1. Making the right to education a reality for all children	5 581	2 325	41.7			
2. Ensuring gender equality in EFA	3 152	1 098	34.8			
3. Promoting lifelong learning through literacy and non-formal education	6 417	2 551	39.8			
4. Improving the quality of education	5 582	2 497	44.7			
5. Focusing on education and HIV/AIDS	1 128	545	48.3			
Total, I.1.1	21 860	9 017	41.2			
I.1.2 Supporting EFA strategies						
1. Planning for the implementation of EFA	10 081	3 837	38.1			
2. Sustaining political and financial commitment	3 259	1 279	39.2			
3. Monitoring progress and evaluating EFA strategies	672	60	9.0			
Total, I.1.2	14 012	5 176	36.9			
Total, I.1	35 872	14 193	39.6			
I.2 Building learning societies						
I.2.1 Beyond universal primary education						
1. Renewing secondary education	606	211	34.8			
2. Promoting education and capacity-building in science and technology	526	213	40.6			
3. Reforming technical and vocational education and training	925	376	40.7			
4. Promoting diversity and cooperation in higher education	1 153	367	31.9			
5. Supporting teachers and educational personnel	1 588	602	37.9			
Total, I.2.1	4 799	1 769	36.9			
I.2.2 Education and globalization						
1. Responding to opportunities and challenges	555	267	48.1			
2. Using global networks in support of EFA	1 664	783	47.1			
Total, I.2.2	2 219	1 050	47.3			
Total, I.2	7 017	2 819	40.2			
UNESCO education institutes						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 591	2 296	50.0			
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 100	2 550	50.0			
UNESCO Institute for Education (UIE)	1 900	1 126	59.3			
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1 100	550	50.0			
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 200	1 100	50.0			
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	1 000	50.0			
Total, UNESCO education institutes	16 891	8 622	51.0			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	825	292	35.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1 140	406	35.6			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 965	698	35.5			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	1 125	494	43.9			
Staff cost				48 479	23 562	48.6
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	62 871	26 826	42.7	48 479	23 562	48.6
II. NATURAL SCIENCES						
II.1 Science, environment and sustainable development						
II.1.1 Water interactions: systems at risk and social challenges						
1. Global change and water: advancing hydrological sciences for improved assessment	2 721	1 368	50.3			
2. Water for human needs	2 319	1 038	44.8			
3. Water education and capacity-building for sustainable development and security	2 488	1 099	44.2			
4. Land-water interactions: towards sustainable development	1 784	612	34.3			
Total, II.1.1	9 311	4 118	44.2			
II.1.2 Ecological sciences: developing stewardship by people for nature						
1. Biosphere reserves: approaches to sustainable development	1 315	613	46.6			
2. Helping to reduce biodiversity loss: science and capacity-building in the service of ecological sustainability	1 498	614	41.0			
3. Enhancing the linkages between biological and cultural diversity as a key basis for sustainable development	245	77	31.4			
Total, II.1.2	3 059	1 304	42.6			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.3 Earth sciences - improving the understanding of the solid Earth and enhancing disaster prevention						
1. Geology in the service of society: rock-water-life interactions	660	368	55.8			
2. Global Partnership in Earth Observation from space for sustainable development	419	192	45.9			
3. Enhancing disaster preparedness and prevention	357	203	57.0			
Total, II.1.3	1 435	763	53.2			
II.1.4 Towards sustainable living in small islands and in coastal regions						
1. Advancing an intersectoral and interregional programme of action in Small Island Developing States	457	223	48.8			
2. Developing wise practices: building capacities for managing conflicts over coastal resources in small islands and continental regions	393	199	50.7			
Total, II.1.4	850	422	49.7			
II.1.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission						
1. Addressing scientific uncertainties for the management of marine environment and climate change	822	301	36.6			
2. Developing monitoring and forecasting capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1 164	498	42.8			
3. Developing and strengthening a global mechanism to ensure full and open access to ocean data and information for all	589	302	51.3			
4. Developing ocean governance issues and increasing the effectiveness of the IOC governing bodies	803	370	46.0			
5. Developing the capacity and effectiveness of Member States in Marine Scientific Research, and in the management and sustainable development of the open and coastal ocean	958	439	45.9			
o IOC - Indirect Programme Costs (including Common Charges)	406	126	31.2			
Total, II.1.5	4 741	2 036	42.9			
Total, II.1	19 396	8 644	44.6			
II.2 Capacity-building in science and technology for development						
II.2.1 Capacity-building in the basic and engineering sciences						
1. Cross-disciplinary partnerships in promoting basic research and the use of scientific knowledge	2 449	1 028	42.0			
2. Capacity-building in the basic sciences	3 061	1 312	42.9			
3. Capacity-building in engineering sciences and technology	1 095	329	30.0			
4. Promoting education and capacity-building in science and technology	328	180	54.9			
Total, II.2.1	6 934	2 849	41.1			
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development						
1. Capacity-building and management of science, technology and innovation policies	1 070	397	37.2			
Total, II.2.2	1 070	397	37.2			
Total, II.2	8 003	3 246	40.6			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 115	347	31.2			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	660	295	44.7			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 775	643	36.2			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	613	300	48.9			
Staff cost	-	-	-	30 779	14 626	47.5
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	29 788	12 833	43.1	30 779	14 626	47.5
III. SOCIAL AND HUMAN SCIENCES						
III.1 Ethics of science and technology, with emphasis on bioethics						
1. Bioethics	2 177	1 148	52.7			
2. Ethics of science and technology	920	370	40.3			
Total, III.1	3 097	1 519	49.0			
III.2 Promotion of human rights and the fight against discrimination						
1. Human rights development	841	480	57.1			
2. Gender equality and development	919	178	19.4			
3. Fight against racism and discrimination	366	228	62.2			
Total, III.2	2 125	886	41.7			
III.3 Foresight, philosophy, human sciences and human security						
1. Anticipation and foresight	1 439	384	26.7			
2. Philosophical reflection and the human sciences	1 014	592	58.4			
3. Promotion of human security and peace	1 421	565	39.8			
Total, III.3	3 874	1 540	39.8			
III.4 Management of social transformations: MOST - Phase II						
1. Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2 160	850	39.4			
2. International migration and multicultural policies	448	173	38.5			
3. Urban development	378	231	60.9			
Total, III.4	2 987	1 254	42.0			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	2 062	559	27.1			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	550	132	24.1			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2 612	691	26.4			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	397	223	56.1			
Staff cost	-	-	-	18 438	8 175	44.3
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	15 091	6 112	40.5	18 438	8 175	44.3

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
IV. CULTURE						
IV.1 Mainstreaming cultural diversity into policy agendas at national and international levels						
IV.1.1 Promotion of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity and implementation of its Action Plan						
1. Anchoring the principles of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity at national and international levels	1 370	516	37.6			
2. The contribution of intercultural dialogue and pluralism to respect for cultural diversity	2 995	1 423	47.5			
Total, IV.1.1	4 365	1 938	44.4			
IV.1.2 Strengthening the links between cultural policies and development policies						
1. Assistance to Member States in preparing and applying innovative cultural policies	1 120	459	41.0			
2. Enhancing the linkages between cultural and biological diversity as a key basis for sustainable development	206	54	26.0			
Total, IV.1.2	1 326	513	38.7			
Total, IV.1	5 692	2 451	43.1			
IV.2 UNESCO's contribution to the protection of the world's cultural diversity through cultural and natural heritage preservation						
IV.2.1 Promotion and implementation of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)						
1. Support to the World Heritage governing bodies	1 029	516	50.1			
2. Protecting the world's cultural diversity and supporting the development process through the 1972 Convention	1 062	457	43.0			
Total, IV.2.1	2 091	973	46.5			
IV.2.2 Protecting cultural diversity through the preservation of cultural heritage in all its forms and through normative action						
1. Preserving cultural diversity through the safeguarding of the physical cultural heritage	3 977	1 537	38.6			
2. Safeguarding and promoting intangible cultural heritage	2 091	1 189	56.9			
3. Protecting cultural diversity through normative action	1 411	679	48.1			
Total, IV.2.2	7 479	3 405	45.5			
Total, IV.2	9 570	4 378	45.7			
IV.3 Safeguarding cultural diversity through creativity and development						
IV.3.1 Encouraging arts and crafts for sustainable development						
1. The living arts and their contribution to human development and social cohesion	753	301	40.0			
2. Combining economic growth and poverty reduction through crafts and design	761	330	43.3			
Total, IV.3.1	1 514	631	41.7			
IV.3.2 Strengthening the role of cultural creation in human and economic development						
1. Cultural industries and copyright: policies and partnerships	1 459	545	37.3			
Total, IV.3.2	1 459	545	37.3			
Total, IV.3	2 973	1 175	39.5			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 200	617	51.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	525	300	57.2			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 725	917	53.2			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	483	209	43.3			
Staff cost	-	-	-	34 177	16 151	47.3
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	20 442	9 131	44.7	34 177	16 151	47.3
V. COMMUNICATION AND INFORMATION						
V.1 Fostering equitable access to information and knowledge for development especially in the public domain						
V.1.1 Fostering actions to reduce digital divide and promote social inclusion						
1. Promoting research, principles and policies for knowledge societies	952	434	45.6			
2. Strengthening capacities of communication and information professionals and institutions	851	366	43.0			
3. Increasing community access through multimedia/telecentres, libraries, archives and other information service providers	1 298	654	50.4			
4. Enhancing public service broadcasting	1 079	436	40.4			
Total, V.1.1	4 180	1 890	45.2			
V.1.2 Harnessing ICTs for education						
1. Promoting education for all through media and information channels	474	178	37.6			
2. Promoting ICT-enhanced learning	987	298	30.2			
3. Empowering people through information, media and ICT literacy	744	263	35.4			
Total, V.1.2	2 205	739	33.5			
V.1.3 Promoting the expression of cultural and linguistic diversity through communication and information						
1. Supporting culturally diverse and multilingual contents	2 824	1 184	41.9			
2. Preserving information and audiovisual heritage	812	244	30.0			
Total, V.1.3	3 636	1 427	39.3			
Total, V.1	10 022	4 057	40.5			
V.2 Promoting freedom of expression and communication development						
V.2.1 Promoting freedom of expression and the independence and pluralism of the media						
1. Promoting press freedom, freedom of expression and democracy	1 828	754	41.2			
2. Promoting independent media in conflict situations	848	373	44.0			
Total, V.2.1	2 676	1 127	42.1			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.2.2 Supporting development of communication media						
1. Fostering media development	909	459	50.5			
2. Enhancing the impact of communication and information for sustainable development	846	387	45.7			
Total, V.2.2	1 755	845	48.2			
Total, V.2	4 431	1 973	44.5			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty						
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	2 440	846	34.7			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2 440	846	34.7			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	452	204	45.1			
Staff cost	-	-	-	18 555	9 567	51.6
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	17 345	7 078	40.8	18 555	9 567	51.6
UNESCO Institute for Statistics (financial allocation - includes personnel and activities)	9 020	4 510	50.0			
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	31 290	18 810	60.1
Total, II.A	154 556	66 490	43.0	181 717	90 892	50.0
B. Participation Programme	23 000	9 047	39.3	-	-	-
C. Programme Related Services						
1. Coordination of action to benefit Africa	582	351	60.3	2 597	1 216	46.8
2. Fellowships Programme	1 519	725	47.7	1 019	524	51.4
3. Public Information	4 259	1 711	40.2	10 940	5 550	50.7
4. Strategic Planning and Programme Monitoring	2 005	1 301	64.9	5 312	2 310	43.5
5. Budget Preparation and Monitoring	206	89	43.0	3 970	2 128	53.6
Total, II.C	8 570	4 177	48.7	23 837	11 727	49.2
TOTAL, PART II	186 126	79 714	42.8	205 554	102 619	49.9
PART III						
SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. Field management and coordination (HQ activities and field offices' operating costs)	16 175	7 884	48.7	3 897	2 483	63.7
B. External relations and cooperation	4 372	2 265	51.8	18 970	8 304	43.8
C. Human resources management	15 302	6 361	41.6	15 677	8 549	54.5
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises						
1. Administrative coordination and support	305	136	44.6	3 607	1 401	38.8
2. Accounting and financial control	1 624	809	49.8	7 576	4 373	57.7
3. Information systems and telecommunications	12 394	5 878	47.4	13 205	6 015	45.6
4. Procurement	269	169	63.1	2 433	1 338	55.0
5. Conferences, languages and documents	4 393	2 280	51.9	23 727	11 932	50.3
6. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 944	5 056	46.2	16 098	8 222	51.1
7. Maintenance and renovation of Headquarters premises	4 484	2 194	48.9	-	-	-
Total, III.D	34 411	16 522	48.0	66 646	33 282	49.9
TOTAL, PART III	70 261	33 032	47.0	105 190	52 618	50.0
TOTAL, PARTS I-III	276 227	121 725	44.1	328 702	163 015	49.6
Reserve for reclassifications	-	-	-	1 500	-	-
PART IV						
ANTICIPATED COST INCREASES	5 570	-	-	4 847	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	281 797	121 725	43.2	335 049	163 015	48.7

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION						
A. Organes directeurs						
1. Conférence générale	5 755	1 064	18,5	646	305	47,2
2. Conseil exécutif	6 567	3 275	49,9	1 443	767	53,2
Total, Titre I.A	12 322	4 339	35,2	2 089	1 072	51,3
B. Direction						
3. Direction générale	459	378	82,5	1 980	1 068	54,0
4. Cabinet du Directeur général	446	219	49,0	6 717	2 875	42,8
5. Evaluation et audit	1 312	542	41,3	4 210	1 354	32,2
6. Normes internationales et affaires juridiques	255	34	13,2	2 961	1 408	47,6
Total, Titre I.B	2 471	1 172	47,5	15 868	6 705	42,3
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies						
	5 047	3 468	68,7			
TOTAL, TITRE I	19 840	8 980	45,3	17 958	7 778	43,3
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I EDUCATION						
I.1 L'éducation de base pour tous						
I.1.1 L'éducation de base pour tous : ciblage d'objectifs clés						
1 Faire du droit à l'éducation une réalité pour tous les enfants	5 581	2 325	41,7			
2 Garantir l'égalité entre les sexes dans l'EPT	3 152	1 098	34,8			
3 Promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie par l'alphabétisation et l'éducation non formelle	6 417	2 551	39,8			
4 Améliorer la qualité de l'éducation	5 582	2 497	44,7			
5 Education et VIH/sida	1 128	545	48,3			
Total, I.1.1	21 860	9 017	41,2			
I.1.2 Encourager l'adoption de stratégies pour l'EPT						
1 Planification de la mise en œuvre de l'EPT	10 081	3 837	38,1			
2 Entretenir les efforts pour respecter les engagements politiques et financiers	3 259	1 279	39,2			
3 Suivi des progrès et évaluation des stratégies d'EPT	672	60	9,0			
Total, I.1.2	14 012	5 176	36,9			
Total, I.1	35 872	14 193	39,6			
I.2 Edifier des sociétés "apprenantes"						
I.2.1 Au-delà de l'éducation primaire universelle						
1 Rénovation de l'enseignement secondaire	606	211	34,8			
2 Promotion de l'enseignement et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	526	213	40,6			
3 Réforme de l'enseignement et de la formation techniques et professionnels	925	376	40,7			
4 Promouvoir la diversité et la coopération dans l'enseignement supérieur	1 153	367	31,9			
5 Soutenir les enseignants et les personnels de l'éducation	1 588	602	37,9			
Total, I.2.1	4 799	1 769	36,9			
I.2.2 Education et mondialisation						
1 Saisir les opportunités et relever les défis	555	267	48,1			
2 Utiliser les réseaux mondiaux à l'appui de l'EPT	1 664	783	47,1			
Total, I.2.2	2 219	1 050	47,3			
Total, I.2	7 017	2 819	40,2			
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	2 296	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	2 550	50,0			
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)	1 900	1 126	59,3			
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	550	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 200	1 100	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	1 000	50,0			
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	16 891	8 622	51,0			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	825	292	35,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	1 140	406	35,6			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 965	698	35,5			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)						
	1 125	494	43,9			
Dépenses de personnel	-	-	-	48 479	23 562	48,6
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	62 871	26 826	42,7	48 479	23 562	48,6
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES						
II.1 Sciences, environnement et développement durable						
II.1.1 L'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux						
1 Les changements planétaires et l'eau : avancement des sciences hydrologiques en vue d'améliorer l'évaluation	2 721	1 368	50,3			
2 L'eau pour satisfaire les besoins humains	2 319	1 038	44,8			
3 Education relative à l'eau et renforcement des capacités pour assurer un développement durable et la sécurité	2 488	1 099	44,2			
4 Pour une gestion durable des interactions terre-eau	1 784	612	34,3			
Total, II.1.1	9 311	4 118	44,2			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.2 Sciences écologiques : Promouvoir une gestion respectueuse de la nature par les populations						
1 Les réserves de biosphère : voies d'approche du développement durable	1 315	613	46,6			
2 Contribuer à réduire la perte de biodiversité : la science et le renforcement des capacités au service de la durabilité écologique	1 498	614	41,0			
3 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	245	77	31,4			
Total, II.1.2	3 059	1 304	42,6			
II.1.3 Sciences de la terre : Mieux comprendre la terre solide et améliorer la prévention des catastrophes						
1 La géologie au service de la société : interactions roches-eau-vie	660	368	55,8			
2 Partenariat mondial pour l'observation de la Terre depuis l'espace au service du développement durable	419	192	45,9			
3 Améliorer la prévention des catastrophes et la capacité d'y faire face	357	203	57,0			
Total, II.1.3	1 435	763	53,2			
II.1.4 Vers des conditions d'existence viables dans les petites îles et les régions côtières						
1 Promouvoir un programme intersectoriel et interrégional d'action dans les petits Etats insulaires en développement	457	223	48,8			
2 Elaborer des pratiques éclairées : créer des moyens de gérer les conflits relatifs aux ressources côtières dans les petites îles et les régions côtières	393	199	50,7			
Total, II.1.4	850	422	49,7			
II.1.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO						
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	822	301	36,6			
2 Développer les capacités de surveillance et de prévision aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 164	498	42,8			
3 Mettre en place et renforcer un mécanisme mondial permettant d'assurer à tous libre accès à l'intégralité des données et de l'information océanographiques	589	302	51,3			
4 Développer les questions de gouvernance des océans et accroître l'efficacité des organes directeurs de la COI	803	370	46,0			
5 Développer la capacité et l'efficacité des Etats membres en matière de recherche scientifique et de gestion et de développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	958	439	45,9			
o COI - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	406	126	31,2			
Total, II.1.5	4 741	2 036	42,9			
Total, II.1	19 396	8 644	44,6			
II.2 Renforcement des capacités scientifiques et technologiques au profit du développement						
II.2.1 Renforcement des capacités en sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur						
1 Partenariats interdisciplinaires pour la promotion de la recherche fondamentale et l'utilisation du savoir scientifique	2 449	1 028	42,0			
2 Renforcement des capacités dans les sciences fondamentales	3 061	1 312	42,9			
3 Renforcement des capacités en sciences de l'ingénieur et en technologie	1 095	329	30,0			
4 Promotion de l'éducation et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	328	180	54,9			
Total, II.2.1	6 934	2 849	41,1			
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable						
1 Renforcement des capacités et gestion des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et des innovations	1 070	397	37,2			
Total, II.2.2	1 070	397	37,2			
Total, II.2	8 003	3 246	40,6			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 115	347	31,2			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	660	295	44,7			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 775	643	36,2			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	613	300	48,9			
Dépenses de personnel	-	-	-	30 779	14 626	47,5
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	29 788	12 833	43,1	30 779	14 626	47,5
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES						
III.1 L'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique						
1 Bioéthique	2 177	1 148	52,7			
2 Ethique des sciences et des technologies	920	370	40,3			
Total, III.1	3 097	1 519	49,0			
III.2 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination						
1 Promotion des droits de l'homme	841	480	57,1			
2 Egalité entre les sexes et développement	919	178	19,4			
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	366	228	62,2			
Total, III.2	2 125	886	41,7			
III.3 Prospective, philosophie, sciences humaines et sécurité humaine						
1 Anticipation et prospective	1 439	384	26,7			
2 Réflexion philosophique et sciences humaines	1 014	592	58,4			
3 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 421	565	39,8			
Total, III.3	3 874	1 540	39,8			
III.4 Gestion des transformations sociales : MOST - Phase II						
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 160	850	39,4			
2 Migrations internationales et politiques multiculturelles	448	173	38,5			
3 Urbanisation	378	231	60,9			
Total, III.4	2 987	1 254	42,0			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	2 062	559	27,1			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	550	132	24,1			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2 612	691	26,4			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	397	223	56,1			
Dépenses de personnel	-	-	-	18 438	8 175	44,3
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	15 091	6 112	40,5	18 438	8 175	44,3
IV CULTURE						
IV.1 Intégrer la diversité culturelle aux programmes politiques nationaux et internationaux						
IV.1.1 Promotion de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et mise en oeuvre de son Plan d'action						
1 Application des principes de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle aux niveaux national et international	1 370	516	37,6			
2 Contribution du dialogue interculturel et du pluralisme au respect de la diversité culturelle	2 995	1 423	47,5			
Total, IV.1.1	4 365	1 938	44,4			
IV.1.2 Renforcement des liens entre politiques culturelles et politiques de développement						
1 Assistance aux Etats membres dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques culturelles novatrices	1 120	459	41,0			
2 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	206	54	26,0			
Total, IV.1.2	1 326	513	38,7			
Total, IV.1	5 692	2 451	43,1			
IV.2 Contribution de l'UNESCO à la protection de la diversité culturelle du monde par la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel						
IV.2.1 Promotion et mise en oeuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)						
1 Prestation de services aux organes directeurs du patrimoine mondial	1 029	516	50,1			
2 Protéger la diversité culturelle du monde et appuyer le processus de développement par le biais de la Convention de 1972	1 062	457	43,0			
Total, IV.2.1	2 091	973	46,5			
IV.2.2 Protéger la diversité culturelle par la préservation du patrimoine culturel sous toutes ses formes et par une action normative						
1 Préserver la diversité culturelle à travers la sauvegarde du patrimoine culturel physique	3 977	1 537	38,6			
2 Sauvegarde et promotion du patrimoine culturel immatériel	2 091	1 189	56,9			
3 Protection de la diversité culturelle par une action normative	1 411	679	48,1			
Total, IV.2.2	7 479	3 405	45,5			
Total, IV.2	9 570	4 378	45,7			
IV.3 Protéger la diversité culturelle par la créativité et le développement						
IV.3.1 Encourager les arts et l'artisanat pour le développement durable						
1 Les arts vivants et leur contribution au développement humain et à la cohésion sociale	753	301	40,0			
2 Associer, grâce à l'artisanat et au design, croissance économique et lutte contre la pauvreté	761	330	43,3			
Total, IV.3.1	1 514	631	41,7			
IV.3.2 Renforcer le rôle de la création culturelle dans le développement humain et économique						
1 Industries culturelles et droit d'auteur : politiques et partenariats	1 459	545	37,3			
Total, IV.3.2	1 459	545	37,3			
Total, IV.3	2 973	1 175	39,5			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 200	617	51,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	525	300	57,2			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 725	917	53,2			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	483	209	43,3			
Dépenses de personnel	-	-	-	34 177	16 151	47,3
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	20 442	9 131	44,7	34 177	16 151	47,3
V COMMUNICATION ET INFORMATION						
V.1 Favoriser un accès équitable à l'information et au savoir pour le développement						
V.1.1 Favoriser l'adoption de mesures visant à réduire la fracture numérique et promouvoir l'intégration sociale						
1 Promouvoir les recherches, les principes et les politiques qu'appellent les sociétés du savoir	952	434	45,6			
2 Renforcement des capacités professionnelles et institutionnelles dans le domaine de la communication et de l'information	851	366	43,0			
3 Accroître l'accès des communautés par l'entremise des télécentres/centres multimédias, bibliothèques, archives et autres fournisseurs de services d'information	1 298	654	50,4			
4 Renforcement de la radiotélévision de service public	1 079	436	40,4			
Total, V.1.1	4 180	1 890	45,2			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.1.2 Mettre les TIC au service de l'éducation						
1 Promouvoir l'éducation pour tous à travers les médias et autres moyens d'information	474	178	37,6			
2 Promouvoir les apports des TIC dans l'apprentissage	987	298	30,2			
3 Autonomiser les populations en leur apprenant à utiliser l'information, les médias et les TIC	744	263	35,4			
Total, V.1.2	2 205	739	33,5			
V.1.3 Promouvoir l'expression de la diversité culturelle et linguistique par la communication et l'information						
1 Appuyer les contenus culturellement diversifiés et multilingues	2 824	1 184	41,9			
2 Préservation du patrimoine documentaire et audiovisuel	812	244	30,0			
Total, V.1.3	3 636	1 427	39,3			
Total, V.1	10 022	4 057	40,5			
V.2 Promouvoir la liberté d'expression et le développement de la communication						
V.2.1 Liberté d'expression et indépendance et pluralisme des médias						
1 Promouvoir la liberté de la presse, la liberté d'expression et la démocratie	1 828	754	41,2			
2 Promouvoir des médias indépendants dans les situations de conflit	848	373	44,0			
Total, V.2.1	2 676	1 127	42,1			
V.2.2 Appui au développement des moyens de communication						
1 Promouvoir le développement des médias	909	459	50,5			
2 Renforcer la contribution de l'information et de la communication au développement durable	846	387	45,7			
Total, V.2.2	1 755	845	48,2			
Total, V.2	4 431	1 973	44,5			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté						
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	2 440	846	34,7			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2 440	846	34,7			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	452	204	45,1			
Dépenses de personnel	-	-	-	18 555	9 567	51,6
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	17 345	7 078	40,8	18 555	9 567	51,6
Institut de statistique de l'UNESCO (allocation financière - inclut les dépenses de personnel et les coûts des activités)	9 020	4 510	50,0			
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	31 290	18 810	60,1
Total, II.A	154 556	66 490	43,0	181 717	90 892	50,0
B. Programme de participation	23 000	9 047	39,3	-	-	-
C. Services liés au programme						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	351	60,3	2 597	1 216	46,8
2. Programme de bourses	1 519	725	47,7	1 019	524	51,4
3. Information du public	4 259	1 711	40,2	10 940	5 550	50,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	2 005	1 301	64,9	5 312	2 310	43,5
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	89	43,0	3 970	2 128	53,6
Total, II.C	8 570	4 177	48,7	23 837	11 727	49,2
TOTAL, TITRE II	186 126	79 714	42,8	205 554	102 619	49,9
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)	16 175	7 884	48,7	3 897	2 483	63,7
B. Relations extérieures et coopération	4 372	2 265	51,8	18 970	8 304	43,8
C. Gestion des ressources humaines	15 302	6 361	41,6	15 677	8 549	54,5
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège						
1. Coordination et soutien administratif	305	136	44,6	3 607	1 401	38,8
2. Comptabilité et contrôle financier	1 624	809	49,8	7 576	4 373	57,7
3. Systèmes informatiques et télécommunications	12 394	5 878	47,4	13 205	6 015	45,6
4. Achats	269	169	63,1	2 433	1 338	55,0
5. Conférences, langues et documents	4 393	2 280	51,9	23 727	11 932	50,3
6. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 944	5 056	46,2	16 098	8 222	51,1
7. Maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	4 484	2 194	48,9	-	-	-
Total, III.D	34 411	16 522	48,0	66 646	33 282	49,9
TOTAL, TITRE III	70 261	33 032	47,0	105 190	52 618	50,0
TOTAL, TITRES I - III	276 227	121 725	44,1	328 702	163 015	49,6
Réserve pour les reclassements	-	-	-	1 500	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	5 570	-	-	4 847	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	281 797	121 725	43,2	335 049	163 015	48,7

ПРИЛОЖЕНИЕ II (ЧАСТЬ В)

ДОКЛАД О ТЕКУЩИХ РАСХОДАХ В РАЗБИВКЕ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРОВЕДЕНИЕМ ЗАСЕДАНИЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА В 2004 ГОДУ

Приводимая ниже информация была подготовлена в соответствии с пунктом 12 решения 166 ЕХ/5.2, в котором Генеральному директору предлагается:

- “(a) *представить Исполнительному совету на его первой сессии в году, следующем за проведением Генеральной конференции, доклад о текущих расходах Конференции в разбивке по статьям расходов;*
- (b) *представлять первой сессии Исполнительного совета в каждом году доклад о текущих расходах Совета за предшествующий год в разбивке по статьям расходов.”*

Бюджет для текущих расходов Исполнительного совета

На своей 32-й сессии Генеральная конференция утвердила бюджетные ассигнования в размере 6 531 800 долл. для текущих расходов Исполнительного совета в период 2004-2005 гг. Ниже представлена разбивка этого бюджета по статьям расходов:

Статья расходов	Утвержденный 32 С/5	
	долл.	%
Путевые расходы и суточные представителей	2 141 700	32,8
Текущие расходы	700 000	10,7
Услуги по переводу и документация	3 690 100	56,5
Итого	6 531 800	100,0

Вышеприведенная таблица показывает ассигнования на весь двухлетний период, а ниже представлены подробные сведения в разбивке по статьям расходов **только за 2004 г.**

Расходы, понесенные в течение 2004 г.

Статья расходов	Сумма, долл.
Путевые расходы и суточные представителей	
<i>169-я сессия: 44 (из 58) представителей не проживают в Париже. 170-я сессия: 45 (из 58 представителей) не проживают в Париже</i>	
Путевые расходы для участия в работе сессий представителей, не проживающих в Париже	268 981
Суточные в ходе сессий для представителей, не проживающих в Париже	482 986
Путевые расходы в связи с проведением консультаций представителей, проживающих в Париже	14 631

Статья расходов	Сумма, долл.
Другие служебные поездки по линии Исполнительного совета	6 555
Путевые расходы и суточные, связанные с заседаниями Группы экспертов по финансовым и административным вопросам	46 692
Итого, А	819 845
В. Прочие текущие расходы	
Представительские расходы Председателя (<i>Статья 63 Правил процедуры Исполнительного совета</i>)	30 000
Страхование представителей (<i>пункт 4 Приложения к Правилам процедуры Исполнительного совета</i>)	13 331
Канцелярские расходы 58 представителей (<i>Статья 62 Правил процедуры Исполнительного совета</i>)	4 108
Представительские расходы (<i>вода, чай, кофе в ходе заседаний Совета</i>)	31 036
Цветочные украшения интерьера в ходе сессий (<i>стойка приема делегатов возле зала X и коммутационный узел, а также фойе</i>)	1 768
Временные сотрудники (<i>персонал, набираемый Секретариатом Исполнительного совета для обслуживания заседаний Совета (дежурные, звукооператоры и перевозчики мебели)</i>)	104 210
Сверхурочная работа (<i>сверхурочная работа, выполненная сотрудниками секретариата Исполнительного совета, водителем Председателя, звукооператорами, электриками, техниками по системам отопления и медицинским персоналом</i>)	55 979
Телефон и телефакс	6 466
Почтовые расходы (<i>DHL, пакетная рассылка и другие почтовые расходы</i>)	3 264
Фотокопирование (<i>аренда фотокопировальных машин</i>)	18 200
Канцелярское оборудование и принадлежности	8 534
Компьютерное оборудование	13 016
Закупка публикаций (<i>периодических изданий</i>) для Председателя Исполнительного совета	1 500
Прочие расходы	1 792
Итого, В	293 204
С. Услуги по переводу и документация	
Синхронный перевод	666 614
Письменный перевод	889 660
Документация	164 288
Другие контракты	17 623

Статья расходов	Сумма, долл.
Сверхурочная работа	28 886
Оборудование, принадлежности, стоимость проката	143 008
Подготовка персонала	0
Другие расходы	0
Микрофильмирование	18 000
Итого, С	1 928 079
Итого, расходы за 2004 г. (А + В + С)	3 041 128

Сто семьдесят первая сессия

171 ЕХ/4
Part II Corr.
ПАРИЖ, 14 апреля 2005 г.
Оригинал: английский

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ЧАСТЬ II

**Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках Резолюции
об ассигнованиях на 2004-2005 гг.**

и

**Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы
в 2004-2005 гг. (Утвержденный документ 32 С/5)
по состоянию на 31 декабря 2004 г. (неревизованные)
№ 35**

ИСПРАВЛЕНИЕ

Настоящая таблица заменяет таблицу 10.

TABLE 10
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,
BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
Other United Nations sources				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
Total, Other United Nations sources	31 899	29 291	-	2 608
Total, United Nations sources	39 416	36 808	-	2 608
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
Donated funds-in-trust				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Switzerland	2 618	1 866	-	752
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	7 256	3 957	-	3 299
Self-benefiting funds-in-trust				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	49 780	49 780	-	-
Total, Other programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Contributions to Special Accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

TABLEAU 10
RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO
ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
Autres sources Nations Unies				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUE	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
Total, Autres sources Nations Unies	31 899	29 291	-	2 608
Total, Sources Nations Unies	39 416	36 808	-	2 608
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Suisse	2 618	1 866	-	752
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Émirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
États-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	7 256	3 957	-	3 299
Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
Total, Autres programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.